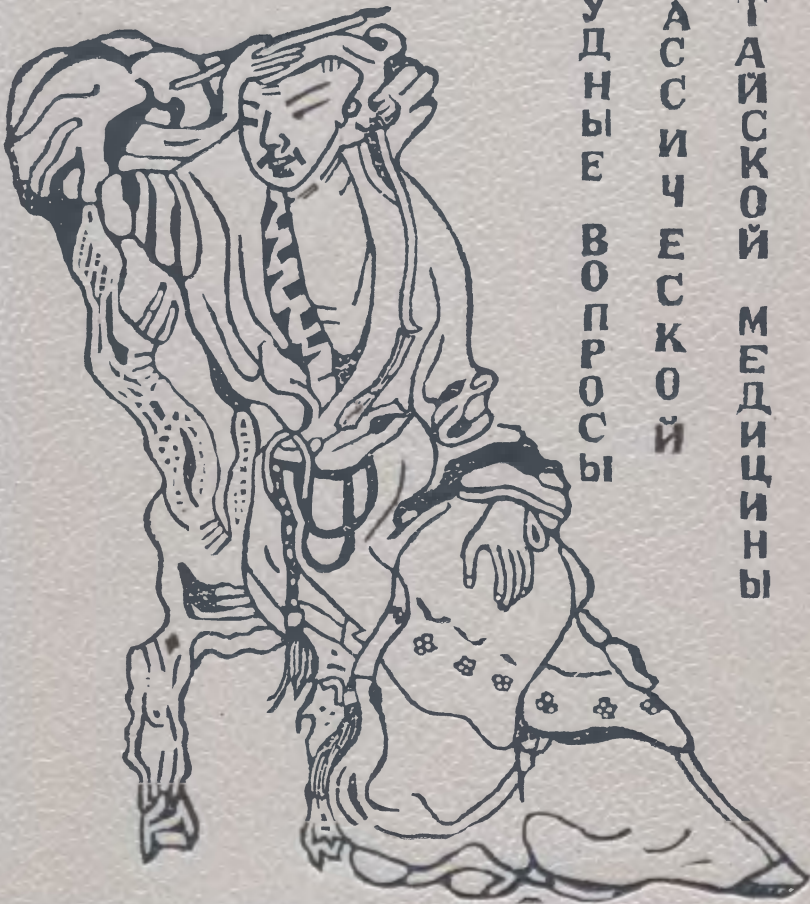


# 難經

КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ  
КЛАССИЧЕСКОЙ  
ТРУДНЫЕ ВОПРОСЫ





**ТРУДНЫЕ  
ВОПРОСЫ  
КЛАССИЧЕСКОЙ  
КИТАЙСКОЙ  
МЕДИЦИНЫ  
  
(ТРАКТАТ НАНЬЦЗИН)**

D.A.Dubrovin

THE DIFFICULT  
QUESTIONS  
OF CLASSIC  
CHINESE MEDICINE



ASTA PRESS  
Leningrad 1991

Д.А.Дубровин

ТРУДНЫЕ ВОПРОСЫ  
КЛАССИЧЕСКОЙ  
КИТАЙСКОЙ  
МЕДИЦИНЫ



АСТА ПРЕСС  
Ленинград 1991

ББК 53.58(7)

УДК 615.8.14

Дубровин Д.А.

Трудные вопросы классической китайской медицины. - Л. Аста-пресс. 1991. - 227 с. ил. 118 ISBN 5-85962-001-2

Р е ц е н з е н т ы:

канд. мед. наук, доктор Халмурад (Шанхайский институт китайской народной медицины)

канд. истор. наук А.Н.Ланьков (ассистент кафедры истории стран Дальнего Востока ЛГУ)

В книге "Трудные вопросы классической китайской медицины" анализируются наиболее неясные теоретические положения дальневосточной народной медицины с позиции традиционных взглядов, в частности, на основании трактата начала нашей эры Наньцзин. Также дается перевод этого трактата с приложением классических комментариев к нему.

Из двух основных канонических сочинений китайской медицины, второй по значению трактат - Наньцзин /Трудные вопросы/ оставался известен на западе, как сложное алхимическое сочинение с неясным и туманным смыслом. Однако, это сочинение содержит самые первые сведения о системе чудесных каналов в теле человека и связанных с ними заболеваниях. Кроме того, здесь были изложены теории о жизненных силах, о наследственной и сексуальной энергии, о "трех обогревателях", о "воротах жизнестойкости". В дополнение к положениям канонического трактата Нэйцзин /О Внутреннем/ в Наньцзин объясняются многие разделы, изложенные там не достаточно полно. Это учение о видах пульса, о защитной и питающей энергии, о взаимоотношениях полых и плотных органов чжан-фу в организме, о вредоносной энергии се, об основных концепциях и принципах иглоукальвания.

Книга рассчитана на врачей-специалистов по китайской медицине, филологов, историков медицины, а также на всех интересующихся древними восточными методами лечения, иглоукальванием и фитотерапией.

© Малое предприятие "Аста", 1990

© Asta-press. 1990. All right reserved.

No part of this book may be reproduced in any means without written permission from the publisher.

Д 4108000000-01  
МП(Аста)(01)-91

ISBN 5-85962-001-02

*Автор выражает глубокую благодарность доктору Александру Косареву, который предложил начать работу над этой книгой и сопроводил своими оригинальными оценками некоторые классические тексты китайской медицины. Слова искренней признательности обращены к доктору Халмураду, который, несмотря на большую занятость, прорецензировал книгу и сделал ряд ценных практических замечаний. Автор благодарит за оказанную помощь при работе над текстом рукописи доктора Андрея Ланькова и доктора У Вэйсиня.*

*Ценный вклад при подготовке книги к изданию внесли Татьяна Лобашова, Ольга Кузнецова и Наталия Гурова, которые с нескончаемым оптимизмом и доброжелательностью трудились над корректурой и оформлением текста.*

*Автор также благодарит за содействие и помощь коллектив Научно-исследовательской проблемной лаборатории немедикаментозных методов лечения 1-го Ленинградского медицинского института Павлова - доктора Виталия Копылова и его сотрудников, а также Надежду Носову и других хранителей рукописного фонда Ленинградского отделения Института Востоковедения АН СССР.*

## ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ

Прежде чем приступить к рассмотрению трудных вопросов китайской медицины, нам потребуется сказать несколько слов о "гу-дай хань-и" - древнекитайском языке классического периода, на котором были написаны все классические медицинские трактаты. Надеемся, что такие заметки врача-переводчика не вызовут большого раздражения у искушенных филологов, но будут в чем-то полезными для остальных читателей, взявшихся за эту книгу. Уже с эпохи Конфуция существовало различие между разговорным и письменными языками, которое лишь углублялось с течением времени. При этом, письменный язык (вэнь-янь), понятный только тем китайцам, которые прошли специальное обучение по традиционной системе, вплоть до начала двадцатого века был единственным языком китайской культуры и науки. Естественно, что и медицинские сочинения записывались на вэнь-яне. В этом письменном языке нет букв, но есть иероглифы, каждый из которых - это отдельное слово. Иероглифы традиционно подразделяются на шесть категорий.

1) "Указывающие на действие" (чжи-ши) или такие иероглифы, которые логически объясняют себя сами, как например, горизонтальная черта "—" это единица или линия горизонта; этот же символ с вертикальной чертой над ним означает верх - "上", а с вертикальной чертой внизу означает низ - "下".

2) "Пиктографические образы" (сян-син) или модифицированные на письме изображения реальных предметов и явлений, как например, солнце - "日", луна - "月", дерево - "木".

3) "Идеограммы" (хуэй-и) - в этих иероглифах объединяются вместе, ради смысла обозначаемого, несколько элементов из первой и второй группы, что придает слову совершенно новое значение, так например, солнце и луна в одном иероглифе обозначают понятие свет - "明", а два дерева обозначают лес - "林".

4) "Изобразительно-звуковые" (син-шэн) - это такие иероглифы, в которых одну их часть составляет пиктограмма, а другую - символ, указывающий на определенное звучание

слова. Так например, в слове "бамбуковое дерево" - "榕", левая часть иероглифа - "木" - это дерево, а правая часть - фонетик "жун". Звучание "жун" имел некий другой, более знакомый иероглиф, из которого и была перенесена в "банановое дерево" его звуковая подсказка.

Вообще, в китайском языке огромное количество омонимов, то есть слов с одинаковым звучанием, но разным смыслом. Вот почему при переводе с китайского целесообразно указывать вместе с переводимым термином соответствующий ему иероглиф.

5) "Чисто фонетические" иероглифы (цзя-цзе). Их составляющие компоненты совершенно не связаны со смыслом определяемого слова.

6) "Чжуань-чжу" - это иероглифы, форма которых немного похожа на изображение иероглифов 1-4 категории, с которыми они близки по смыслу. Так например, иероглиф "знающий; доживший до глубокой старости" - "考" по своему написанию подобен синонимичному слову "старик" - "老".

Эта классификация ясно показывает, что значение далеко не всех иероглифов можно объяснять их смысловыми компонентами. Только анализ изображений слов, относящихся к первым трем категориям, позволяет определить по их рисунку, что подразумевали древние авторы под тем или иным предметом и явлением. Китайская философия медицины изобилует специфическими труднопереводимыми понятиями. Например, наиболее известные - это категории Инь и Ян, энергия или жизненные силы ци /термин часто встречается в неточной передаче латинской транскрипции чи или ки/, Дао и Дэ. Эти и подобные понятия стоит употреблять на языке оригинала, сопровождая дополнительными разъяснениями, выполненными на основании классических комментариев и анализа смысловых единиц самого иероглифа. К попытке такого структурного анализа некоторых наиболее важных терминов китайской медицины мы вернемся чуть ниже. Продолжая рассказ о древнем языке заметим, что практически каждый иероглиф может выполнять функции существительного, прилагательного, глагола и любой другой части речи, в зависимости от своего местонахождения в тексте и смысла изречения. Отдельные иероглифы используются также и в качестве знаков препинания при письме,

хотя окончательное разделение текста на высказывания возможно после уяснения его смыслового значения. Многозначность и многоплановость иероглифического письма и древней грамматики может создавать ряд трудностей для перевода древнего текста. По сути, такой текст весьма напоминает стенографические заметки, выполненные для памяти в краткой конспективной форме и понятные лишь самому их автору и его единомышленникам. В этом случае, переводчик обязательно становится интерпретатором сочинения. Хотя конечно, он ни в коей мере не должен уклоняться от передачи истинного содержания Канона. Пускай все сказанное еще раз подчеркнет целесообразность существования множества различных точек зрения на смысл и содержание трудных положений древней науки, а также и множества независимых переводов канонических сочинений.

## 1

Обратимся теперь к рассмотрению некоторых основных положений китайской медицины и философии. Они достаточно полно сложились уже в середине первого тысячелетия до нашей эры. Именно тогда были записаны обобщающие концептуальные философские сочинения: "И Цзин" /"Книга Перемен"/, "Дао Дэ Цзин" /"Трактат о Дао и Дэ" автора Лао Цзы/, "Шэнь Нун" /"Трактат о лекарственных средствах императора Шэнь Нуна"/, "Хуан Ди Нэйцзин" /"Трактат О Внутреннем Желтого Императора Хуан Ди"/, "Наньцзин" /"Трактат Трудные Вопросы"/. В дальнейшем мы будем упоминать эти тексты, называя их Канонами китайской медицины. В этих и других, не дошедших до нас сочинениях, излагались оригинальные взгляды мудрецов древней цивилизации на пространство, время, человека - его жизнь и смерть. Мы судим об этих представлениях, в основном, по классическим медицинским источникам, потому что в период царствования императора Цин Ши-хуана (259-210 гг. до н.э.) все книги по философии были уничтожены, кроме трактатов с медицинской направленностью.

Итак, в Трактате "О Внутреннем" (Нэйцзин) выделено девять основных категорий, или законов медицины. Там говорится: "От Неба и Земли происходит все великое множество предметов; и от Начала до Завершения ими управляют Девять законов. Первый закон - это Небо. Второй закон -

это Земля. Третий закон - это Человек. Четвертый закон - Время. Пятый закон - Звук. Шестой закон - Ритм. Седьмой закон - Звезды. Восьмой закон - Ветер. Девятый закон - Пространство... В теле человека эти законы находят себе следующие соответствия: Кожа соответствует Небу. Плоть - Земле. Кровь и пульсирующие сосуды - Человеку. Связки - Времени. Слух - Звуку. Инь-Ян - Ритму. Зубы, лицо, глаза - Звездам. Энергия ци - Ветру. Девять отверстий организма и триста шестьдесят пять его сосудов - Пространству". Первые три закона - Небо, Земля и Человек символизируют весь комплекс взаимоотношений, которые только могут возникнуть между Космосом, непроявленной Природой и объединяющей их серединой, которую представляет человек. Философ Мэн-цзы (прибл. 327-289 гг. до н.э.) объясняет эти три закона с позиции внутреннего сознания человека: "Тот, кто до предела совершенствует свое внутреннее сознание, тот познает свою природу /т.е. Землю/; тот, кто познает свою природу, тот познает Небо". В трактате начала нашей эры Наньцзин /"Трудные вопросы"/ законы Небо, Земля и Человек проявляются специальным органом "три обогревателя" (сань-цзяо), где верхний обогреватель соответствует Небу, средний - Человеку, а нижний - Земле. В области исследования пульса на лучевой артерии руки также выделяется три уровня, следующих Небу, Человеку и Земле, - верхний, средний и нижний. Более подробно, о характеристиках "трех обогревателей" и о пульсах речь пойдет дальше.

Что касается категории Времени, то она участвует, например, в суточных и сезонных изменениях активности важнейших органов и в циркуляции жизненных сил и крови по организму. Так, в трактате Наньцзин говорится, что "за целые сутки, пока из водяных часов клепсидры изольется сто капель воды, питающая чистая энергия ин-ци и защитная мутная энергия вэй-ци совершат двадцать пять переходов в области Ян тела и двадцать пять переходов в области Инь тела, что составляет целый оборот энергии". Или, выводится зависимость между временем года и характером пульса человека: "От первого месяца до второго месяца весны правит Малый Ян. Силы ци природы в это время еще крошечные и малые. Потому и пульсовая волна наступает и отступает без своей обычной силы".

В отношении пятого закона "Звук", древние врачи полагали, что состояние любого явления может быть выражено звуком или вибрацией определенной частоты. Когда древний философ приступал к исследованию предмета, он обращал все внимание не на интеллектуальную его оценку, но на трансцендентальное интуитивное восприятие состояния его "энергетической вибрации". В Наньцзин говорится

следующее: "Тот, кто слушает и познает, именуется совершенномудрым.../он/ вслушивается в звуки и после этого приступает к лечению больного... Тот, кто познает внутреннюю сущность предметов, имеет мудрость, превосходящую все мыслимое." Получается, что уяснение биоэнергетического состояния пациента уже позволяет определять болезнь и выбирать методы лечения.

Обсуждая закон "Ритма", вспомним концепцию древних китайцев о первоэлементах, которые лежат в основе всех вещей и явлений. Одно из наиболее ранних упоминаний о ней мы встречаем в книге "Речи Царств" ("Го Юй"): "На восьмом году правления Чжоусского Ю-вана (782-771 гг. до н.э.) историограф Бо, отвечая на вопросы чжэнского Хуаньгуна, говорил:

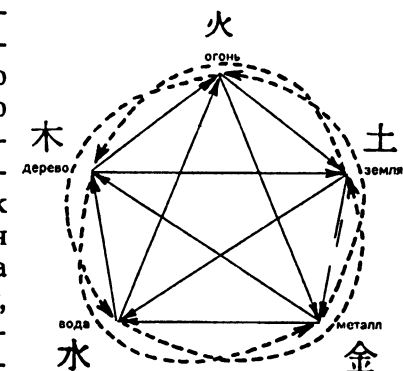


Рис. 1

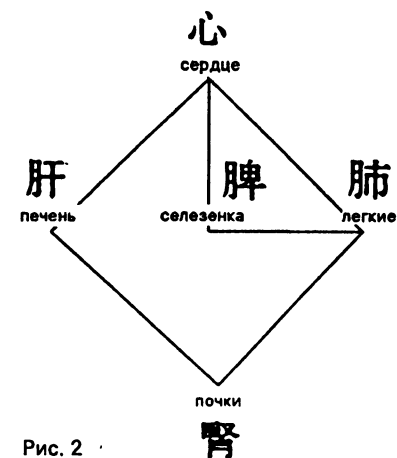


Рис. 2

"А ведь гармония фактически рождает все вещи, /соединяя в себе субстанции с разными свойствами/... Так, древние мудрецы смешивали Землю с Металлом, Деревом, Водой и Огнем, создавая благодаря этому все вещи". В дальнейшем, представление о взаимных переходах первоэлементов, а вслед за ними и всех им соответствующих предметов и явлений, выразилось концепцией "У-

син", что значит "Пять переходов" (см. рис. 1). Пять плотных органов чжан - основа устройства организма - разделены по пяти первоэлементам (см. рис. 2). В эмоциональной сфере человека пяти первоэлементам соответствуют пять эмоций (см. рис. 3), а в духовной сфере - пять духов (см. рис. 4). А далее, выделяются пять цветов, пять звуков, пять сезонных вредоносных биоклиматических влияний на человека, пять видов жидкостей организма, и так далее...

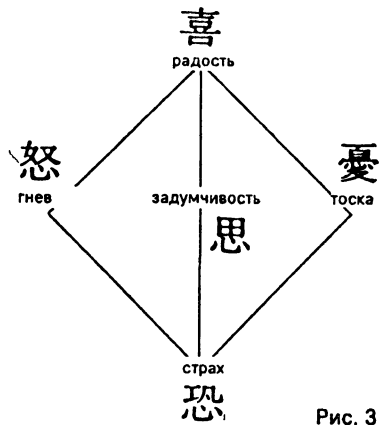


Рис. 3

Более подробно мы рассмотрим эти взаимодействия в следующих главах, а сейчас упомянем, в связи с законом "Ритма", китайскую классическую "Книгу Перемен" ("И-цзин"). Существует Высший Предел, который разделяется в этом тварном мире на две силы: позитивную и негативную, Инь и Ян, Небо и Землю, прямую черту "—" и прерванную черту "- -". В их взаимодействии и единстве рождается третье, связующее начало, символ которого - Человек. Эти трое образуют восемь возможных сочетаний в виде триграмм "гуа" (см. рис. 5). Из триграмм составляют фигуры по шесть черт - гексаграммы - в их шестидесяти четырех возможных комбинациях. "Книга Перемен" указывает, что гексаграммы

характеризуют ритмы любых, самых сложных взаимоотношений и процессов.

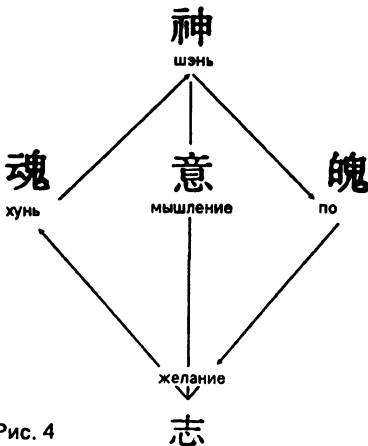


Рис. 4

Среди ритмических характеристик, которым подчинена человеческая жизнь, выделяют дыхание, ритм пульса, смену дня и ночи, сезоны года и годовые циклы, в соответствие с которыми меняется активность функциональных систем организма. Следует заметить, что все ритмические исчисления производи-

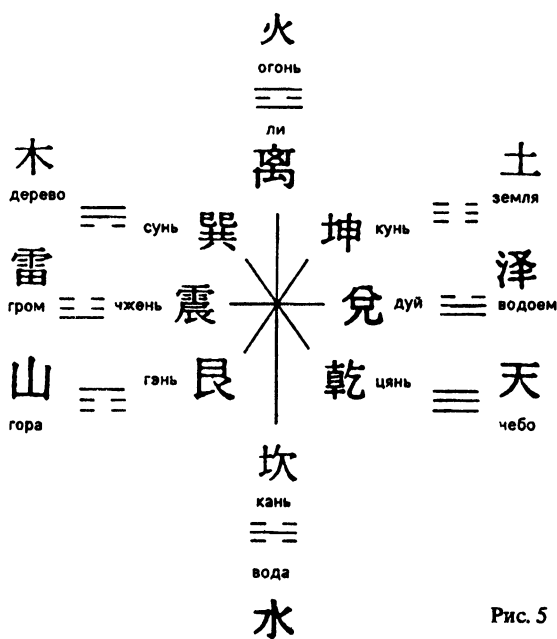


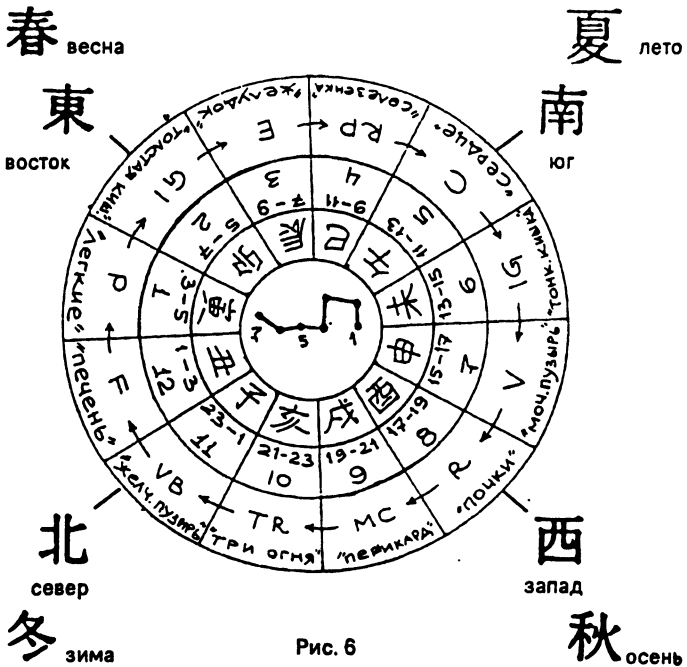
Рис. 5

лись по следующей шестидесятиричной системе: десять одних символов, именуемых "небесными пнями", и двенадцать других символов с названием "земные ветви" в своих сочетаниях дают шестьдесят пар. С помощью этих пар дают название каждому дню сезона.

Человеческая жизнь подчиняется закону "Звезд". Это означает влияния фаз Луны, движения планет, положения Солнца и звезд в зодиакальных знаках на здоровье и судьбу человека (см. рис 6).

Законом "Ветра" определяется влияние ветров на самочувствие, а также состояние всего энергетического потенциала человека, обозначаемого понятием жизненные силы "ци". Более подробно мы рассмотрим их в специальной главе.

Законом "Пространства" определяется влияние болезни, присутствующей на том или ином плане нашего многомерного мира, на общий ход течения патологических процессов в организме. Это указывает на необходимость учета врачом "тонких" составляющих заболевания, например, тех, которые определяются экстрасенсорно. Древние философы были зна-



комы с явлением многомерности мироздания. Так, например, некоторые виды жизненной силы ци, движущейся по каналам внутри тела, представлены на более "тонких" пространственных мерностях.

Несколько отступая от общего хода изложения, заметим, что представления о многомерности составляли часть даосского учения о "внутренней алхимии", исследовавшего возможности познания многомерного мира через развитие сознания и через практику психофизических и медитативных упражнений йогического типа. Процесс этого самосовершенствования и обретения возможности управлять космическими законами считался сакральным. Чтобы уберечь знания от непосвященных, они облекались в химические символы "лабораторной" алхимии. Древняя эзотерическая философия рассматривала человеческое сознание, как инструмент для проникновения в иные, высокие мерности пространства. Вместительным сознанием считалось сердце и его дух Шэнь. У средневекового философа Лу Цзююаня есть изречение: "Четыре стороны, верх и низ обозначают пространство; прошлое

и настоящее обозначают вечность. Пространство и вечность - это мое сердце, а мое сердце - это пространство и вечность". Из этого и подобного этому представления о значении сердца и сознания китайский даосизм выдвигает стройную систему самосовершенствования и постижения человеком своей природы, единой с устройением всей Вселенной. Тот же философ провозглашает: "Внутренние дела пространства и времени - это мои внутренние дела... Все предметы стоят, как деревья в лесу, в моем сердце величиною в квадратный цунь". Можно долго обсуждать различные формы и методы подобного "внефеноменального развития" древнекитайских философов и врачей, но мы остановимся на уже сказанном и приступим к более подробному рассмотрению конкретных трудных вопросов китайской медицины.

## 2

Как уже говорилось, термин ци - это достаточно многозначная категория китайской философии. Во всяком случае, "Большой толковый словарь китайских иероглифов" предлагает около тридцати различных его значений. В целом, ци - это фундаментальная субстанция, лежащая в основе устройства Вселенной, где все существует благодаря ее видоизменениям и движению. Наиболее древние изображения иероглифов в виде пиктограмм, существовавшие еще в эпоху бронзы, позволяют нам точнее уяснить для себя значение этого термина: "𤇑". Слева внизу здесь изображается готовое взойти зерно с распадающимися оболочками, что связано с представлениями о развитии жизни, о расширяемости и цикличности. Три черты вверху символизируют категории: Небо, Землю и Человека, то есть проникновение ци повсюду.

Во Вселенной ци может присутствовать в своей "истинной", "правильной" форме (чжэн-ци): "☯". Верхняя горизонтальная черта изображает Небо, Единое, Дао, а под ним помещается изображение ноги, следующей Высшим, правильным законам Дао. (Вот обычное изображение этого иероглифа - ☯.)

Противоположной формой ци является вредоносная энергия (се-ци): "☱". В левой половине пиктограммы изображены крепко стиснутые кусающие челюсти, символизирующие неповиновение власти и времени. Власть

символизирует изображение яшмовой печати в правом нижнем углу рисунка, а о времени напоминает круг в верхнем правом углу. (Обычное изображение этого иероглифа такое - 𠄎.)

Виды вредоносной се-ци - это Жар, Холод, Влажность, Ветер и Сухость. Болезни возникают от поражения организма с ослабленными защитными силами одной из пяти вредоносных се-ци. В сорок девятой трудности Наньцзин перечисляются болезни, вызванные вредоносной-се: Вхождение Ветра (чжун-фэн), Рана Зноя (шан-жэ), Еда и Питье, вызывающие усталость и при истощении (инь-ши-дун-шан), Раны Холода (шан-хань), Вхождение Влажности (чжун-ши). В "Чжен Цзю Да Чен" говорится, что синдром полноты характерен для поражения внутренней вредоносной-се. А синдром пустоты характерен для поражения внешней вредоносной-се. Это высказывание связано с тем, что вредоносная-се видоизменяется после долгого пребывания в теле. В Наньцзин дается понятие лихорадочных заболеваний, вызванных внедрением внешних биоклиматических сил се. Все они называются ранами холода. Существует пять таких ран: Вхождение Ветра (чжун-фэн); Рана внешнего Холода (шан-хань); Поражение Влажностью по типу дизентерии (ши-вень); Горячка по типу воспаления легких (же-бин); Эпидемическое Заболевание Влажности (вень-бин).

В самом человеке и в приложении к надобностям китайской медицины термином ци могут обозначаться любые субстанции, участвующие в жизнедеятельности организма или поддерживающие функциональную активность органов и тканей, а кроме того, вдыхаемый воздух тоже называется ци. Каноны уподобляют движение ци кругу без начала и конца, и предупреждают, что законы ее циркуляции не позволено нарушать никому. Отмечается, что ци, двигаясь по внутренностям человека, согревает его плотные органы чжан и полые органы фу, а снаружи - увлажняет кожу через поры. Таким образом, все виды циркуляции осуществляются по сосудам, коллатеральным связям и по различного вида каналам (собственные каналы-цзий иньских и янских органов, сухожильно-мышечные, подкожные каналы и т.д.). Принято считать, что иньские сосуды питают пять органов-хранилищ чжан, а янские сосуды питают шесть органов-чертогов фу.

Канон указывает, что ци может приходиться "от прошлого Неба" и "от будущего Неба". С "прошлым Небом" связано все, что получает человек от своих родителей. В момент зачатия сливается ци матери и отца, образуя "изначальную ци" (юань-ци) будущего ребенка, то есть его наследственную энергию. Количество изначальной ци всегда ограничено и постоянно тратится в течение жизни. Когда же исчерпывается все количество юань-ци, даже не выглядящий больным человек умирает. К "прошлому Небу" относится еще и сексуальная эссенция цзин, которая начинает накапливаться во внутриутробном периоде развития плода. Пиктограмма цзин "𠄎" содержит слева изображение потока реки - символ текучести; сверху справа - символическое изображение возницы - указание на управление и регулировку процессов; внизу справа изображается алхимическая печь с плавящимся в ней эликсиром-киноварью - это символ чистоты и зарождения нового. Цзин тесно сопряжена с юань-ци и определяет в зрелом возрасте уровень сексуальной потенции мужчины и репродуктивную способность женщины, а также уровень здоровья организма в целом. В результате полового акта и наступления оргазма, цзин растрачивается: или бесследно сгорает, или расходуется на образование юань-ци ребенка.

К категории ци "будущего Неба" относятся такие ее виды, которые могут формироваться и восполняться уже после рождения. Так, с воздухом, водой и пищей образуется "основная ци" (цзун-ци), которая контролирует дыхательную функцию легких и работу сердечно-сосудистой системы. Та форма жизненных сил ци, которая возникает от жидкостей и пищи, питает все органы и ткани, а в итоге, приводит к образованию крови, называется светлой энергией жун-ци или летающей энергией ин-ци. Пиктографическое изображение иероглифа светлой жизненной силы жун: "𠄎" - указывает на наличие некоего огражденного и защищенного пространства, над которым светят два огня. В этом пространстве находится дворец. (Вот обычное написание иероглифа - 榮.)

Изображение питающей-ин: "𠄎" - выглядит почти сходным образом, только вместо дворца, в защищенном пространстве находится растение, которое питают и греют. (Обычное написание иероглифа такое - 營.)

Все, что остается от переработки пищевых продуктов и жидкостей в организме и не входит в структуру "питающей ци", идет на формирование защитных сил организма - "вэй-ци". Пиктографическое изображение защитной-вэй: "衛" - состоит из фигур двух человек слева и справа, которые движутся по кругу, как часовые. (Обычное написание иероглифа такое - 衛.)

Вэй-ци движется вне каналов и сосудов на поверхности тела и под кожей, охраняя организм от вредоносной се-ци.

Если же попытаться реконструировать процесс формирования новой ци в теле, то каноны считают следующее: У человека вода и пища попадают в желудок, и там чистые жидкости входят внутрь, а из их эссенции в селезенке начинается образование крови. Оставшееся чистое, светлое начало вновь образует питающую ци, а мутное, нечистое начало проходит в толстый кишечник, тонкий кишечник и мочевого пузырь. Светлое начало ци (жун-ци) соответствует Ян, а мутное начало соответствует Инь. Янская ци продвигается в сердце и легкие. Иньская ци формирует защитные силы организма (вэй-ци), которые, исполнив свою роль, проходят через тонкий и толстый кишечник и выводятся наружу. Кроме того, защитная вэй-ци теряется непосредственно через кожу.

## 3

Пять плотных органов чжан и шесть полых органов фу - это названия функциональных систем человеческого организма, специфичных для китайской медицины и только отчасти подобных европейским представлениям о внутренних органах. К плотным органам чжан относятся легкие (фэй), сердце (синь) вместе с перикардом (синь бао), селезенка (пи), печень (гань), почки (шэнь). К полым органам фу относятся толстый кишечник (да чан), тонкий кишечник (сяо чан), желудок (вань), желчный пузырь (дань), мочевого пузырь (пан гуан). Пиктографическое изображение плотного органа чжан "肉" слева включает символ плоти; два ростка вверху справа - символ развития, изображение алебарды внизу справа - символ защиты; сановник в центре - важность; корень дерева в центре слева - опора всего.

В "Су Вэнь" объясняется, что плотные органы чжан хранят чистую питающую ци. В связи с такой их функцией хранения, плотные органы чжан (臟) часто называются хранилищами чжан (藏). Оба иероглифа очень похожи и, по сути дела, употребляются, как синонимы.

В "Су Вэнь" говорится, что полые органы фу проводят через себя преобразуемые в организме воду и пищу, не накапливая их. Пиктограмма "фу" - "府" включает символ плоти слева; сверху и в центре полуоткрытый навес под крышей, под которым в центре изображена фигура человека и справа - его работающей руки - все это говорит о более внешнем положении органа фу и его исполнительной, а не руководящей роли. Полые органы фу (腑) имеют другое, синонимичное название - чертоги фу (府).

Рассмотрим органы чжан и фу с позиций классических текстов:

Орган-хранилище чжан сердце осуществляет функции управления кровью и сосудами, проявляется на лице, включает в себе разум человека, и кроме того, открывается через язык. Такое разнородное определение функций этого органа требует пояснения. Начнем с представлений китайской медицины об анатомии сердца. В Наньцзин говорится, что его вес равняется двенадцати лянам; оно имеет двенадцать отверстий и три связи, а в наполненном состоянии сердце удерживает три гэ чистой эссенции крови. Что касается его физиологических характеристик, то говорится, что сердце хранит дух Шэнь, с которым древняя традиция связывала основные психические функции. В Наньцзин указывается, что сердце управляет кровью. А кровь, в свою очередь, управляет и создает светлую энергию жун. Кровь также управляет и создает защитную энергию вэй. Таким образом, сердце регулирует жизненные силы ци, связанные с ними каналы, кровь, а также сосуды, по которым кровь циркулирует. Сердцу соответствует красный цвет, запах горелого, горький вкус, среди звуков - речь, из выделений - пот. Это высказывание Наньцзин комментируется с тех позиций, что сердце символически обозначает первоэлемент "Огонь", а его цвет - красный. Этот же цвет на коже и слизистых будет характерным проявлением болезни сердца. Горелый запах и горький вкус тоже имеют природу Огня. Они также

указывают на заболевания сердца. Бессвязные, непрерывные речи говорят о повреждении духа Шэнь, а значит и сердца. В Наньцзин отмечается, что при заболеваниях сердца возможно нарушение восприятия запахов, хотя внутренние поверхности носа соответствуют легким. Это противоречие объясняется тем, что канал сердца поднимается вверх в легкие и доминирует над ними, а нос становится способен различать ароматы и запахи. Склонность находить прямые ответы и аналогии вообще характерна для древней науки, но это не означает примитивности мышления древних философов. Они действительно умели находить всеобщие законы подобия между предметами и явлениями.

С органом сердца связан канал Малый Инь сердца, следующий на руках. На нем выделяют девять точек. С каналом Малый Инь руки тесно взаимодействует янский канал тонкого кишечника на руках. Его полый орган фу является подчиненным чертогом сердца. И еще, Наньцзин выделяет шестой орган-чжан "управителя сердца", который "не имеет видимой формы, но обладает каналом Недостаточный Инь на руках" и тесно связан с чжан-сердца. Трактаты уподобляют орган "управитель сердца" императорскому запретному городу для сердца, то есть область, где сердце пребывает и надежно защищено от внешних врагов. Если вредоносная энергия поражает извне сердце, первым ей преграждает путь "управитель сердца", который называют еще перикардом. Не нарушая стройной системы пяти первоэлементов и пяти органов чжан, Наньцзин рассматривает два органа - сердце и "управитель сердца" еще и как единый плотный орган.

Орган хранилище-легкие управляет циркулирующей жизненной сил цзи, а также всем тем, что рассеивается и опускается вниз в теле. Легкие определяют состояние кожи и волосков, регулируют циркуляцию жидкостей и, кроме того, контролируют дыхание. Орган занимает самое верхнее место среди всех плотных органов чжан, образуя нечто вроде балдахина над чжан и фу. Наньцзин указывает, что легким соответствует белый цвет, прогорклый запах и запах сырого мяса, острый вкус, звук - плач, из выделений - выделения из носа. Входные ворота для легких и их передняя застава - нос. Вес легких - три цзиня шесть лянов. Легкие имеют шесть листков и два ушка, всего - восемь листков. Легкие

хранят дух По. Наньцзин указывает, что легкие управляют защитной силой вэй, а следовательно, проводят через себя янскую ци. Поэтому они располагаются наверху. Следует сказать, что занимаемое легкими местоположение в грудной клетке над всеми другими органами чжан-фу послужило одной из называемых причин для определения их самым наружным органом чжан. Вследствие этого, к функции легких отнесено управление состоянием поверхностных тканей - кожи, волосяного покрова... Пульс легких определяется наиболее поверхностно в янской точке цунь области цунь-коу на правой руке. Из всех энергетических структур организма, дыхание и ци являются наиболее подвижными, то есть наиболее янскими, а с позиций деления на наружное-внутреннее, находятся наиболее поверхностно. Таким образом, управление циркуляцией ци и дыханием относится в ведение легких. Можно с трудом соглашаться, что декларируемые свойства легких связаны с их местоположением в организме, однако, все дальнейшие выводы полностью согласованы между собой и сочетаются с синдромами соответствующих заболеваний и практикой лечения. Взять хотя бы соответствия между дыхательной системой, ци и кожей: считается, что поры - это ворота вхождения ци; при повреждении чжан-легких внешними биоклиматическими факторами нарушается нормальная циркуляция ци, что снижает уровень питающей энергии ин-ци и защитных сил вэй-ци, и тогда возникают гнойничковые заболевания кожи или волосяных сумок. Легкие относятся к первоэлементу "Металл" и связанному с ним белому цвету; также болезни легких проявляются осенью и в сухости. Легкие регулируют циркуляцию воды и управляют всем, что движется вниз, согласно правилу, что верхнее управляет нижним, а нижнее - верхним. Нарушение со стороны легких в регуляции опускания входящей ци проявляется кашлем, одышкой, укорочением дыхания, то есть симптомами, обозначаемыми как "обратное течение ци" (ни-ци). Нарушение регуляции легкими водного баланса организма выражается нарушением мочеиспускания, задержкой мочи и отеками. Легким соответствует сопряженный янский чертог-фу - толстый кишечник. Легкие имеют свой канал Высший Инь, проходящий по рукам, на котором выделяют одиннадцать точек.

Селезенка занимает среднее месторасположение среди органов чжан. Ее симптомы определяются в правом подреберьи и в средней точке пульса - гуань на правой руке. Среди первоэлементов селезенке соответствует "Земля", которая тоже имеет центральное месторасположение. Селезенке соответствует промежуточный сезон дождей, влажность и желтый цвет "Земли". Ее основные физиологические функции - это управление транспортом веществ, их переработкой и перераспределением; контролирование состояния крови; управление мышцами, плотью и конечностями. Входными воротами селезенки и их передней заставой является рот, а состояние селезенки может определяться по губам. В Наньцзин указывается, что селезенке соответствует желтый цвет, ароматный запах, сладкий вкус, среди звуков - пение, из выделений - слюна. Вес селезенки равняется двум цзиням трем лянам. Ее ширина - три цуня, а длина - пять цуней. Селезенка управляет кровью внутри тела; она производит кровь, а достаточность ее жизненных сил предохраняет от кровотечений. Селезенка согревает пять органов-хранилищ чжан. Селезенка хранит Сознание. Так как селезенка регулирует запасы питательных веществ, в ее функции входит забота об удовлетворительном состоянии мышц и плоти; она также определяет конституцию человека и его физические силы. В этой связи необходимо сказать и о сопряженном с селезенкой полым органом фу желудке. Как считает Наньцзин, ци желудка определяет состояние здоровья человека во все сезоны года. В пятнадцатой трудности Наньцзин указывается, что желудок является морем для питья и пищи, а потому он и главенствует с момента рождения человека, будучи корнем и основой организма. Действительно, благодаря желудку, с момента рождения у человека начинают укрепляться питающие и защитные жизненные силы, из категории "ци будущего Неба". Нарушение транспортных и преобразующих функций селезенки будет проявляться плохим аппетитом, неприятными ощущениями растяжения в животе, жидким стулом, вялостью и истощением. Селезенке соответствует канал Высший Инь на ногах с двадцатью одной точкой. Ее чертогу-фу желудку соответствует канал Светлый Ян на ногах.

Печень расположена рядом с селезенкой, и ее симптомы проявляются не в месте ее расположения в правом подре-

берья, а слева. Функция печени заключается в накоплении крови - печень называют еще "морем крови". Орган обеспечивает свободную циркуляцию жизненных сил ци в теле, а также управление состоянием связок. Входные ворота для печени - это глаза, а о ее состоянии можно судить и по ногтям. В Наньцзин говорится, что цвет печени - сине-зеленый; запах - тухлый запах мочи и крови; вкус - кислый; звук - вздох; выделения - слезы. Вес печени равняется двум цзиням четырем лян. Слева у печени три листка, а справа - четыре листка. Всего - семь листков. Печень хранит дух Хунь. Что касается такой характеристики, как синевато-зеленоватый цвет кожи и слизистых при проявлениях печени, то она связана соответствием этого органа-чжан первоэлементу "Дерево". Также, печень проявляет себя весной и при ветре. Такое ухудшение состояния печени может выразиться, например, в ухудшении зрения, спазмах и судорогах, вывихах и растяжениях из-за слабости связочного аппарата, чувством онемения в конечностях, летучими болями в виде прострелов, нарушением месячных или даже их полным отсутствием у женщин. Печень также, как и все другие органы управляет эмоциональной сферой. Так, беспричинный гнев может указывать врачу на имеющееся заболевание печени у пациента. Собственный канал печени имеет четырнадцать точек и называется Недостаточный Инь печени на ногах. К печени относится чертог-фу желчного пузыря.

Почки - это наиболее глубоколежащий орган среди всех чжан. В его функции входит накопление сексуальной эссенции цзин и обеспечение детородной функции, управление циркуляцией жидкостей, образование крови, усвоением входящих в организм жизненных сил ци, развитие костного мозга и всей мозговой ткани, управление состоянием костей и волос, а также входных и выходных отверстий. Входными воротами и передовым рубежом почек являются уши. В Наньцзин указывается, что почкам соответствует черный цвет, запах гнили, соленый вкус, среди звуков - стон, из выделений - моча. Также указывается, что у человека имеется две почки. Вес каждой из них по одному цзиню. Почки хранят Желание. Часть этих положений объясняется соответствием почек первоэлементу "Вода". Так, на это указывает избранный черный цвет "Воды", проявления заболеваний почек в зимний сезон и в холодное время. Однако, оригиналь-

ную концепцию Наньцзин составляет учение о различных функциях каждой из почек. Объясняют, что левая почка действительно является почкой, но та, что справа - именуется "Воротами жизненности" (Мин-мэнь). О Воротах жизненности говорят, что в них располагается сексуальная эссенция цзин духа Шэнь, а также находится источник жизненных сил ци. У мужчин в нем собирается сперматическая эссенция цзин. У женщин здесь находится менструальная кровь и силы, которые удерживают плаценту. Собственная же ци почки связана с левой почкой. Китайские комментаторы указывают, что в западной медицине рассматривается матка в качестве детородного органа женщин. Но янская сексуальная эссенция цзин, которая накапливается во внешней, то есть левой почке, и также в области внутренней, то есть правой почки, не имеет к этому никакого отношения. Область движения ци под пупком между почками является основой жизненности человека и корнем его двенадцати каналов. Об этом существует множество рассуждений и еще большее число упоминаний, которые таят в себе скрытый смысл, объясняя значение области между почками. Ее называют "источником ци" и еще называют "движением ци". У мужчины в правой почке собирается сперматическая эссенция цзин, а у женщины - силы, удерживающие плаценту. Таким образом, в Наньцзин изложена концепция о существовании Ворот жизненности. Небезинтересно, что она несколько противоречит и в то же самое время дополняет положения Нэйцзин. Наньцзин противоречит высказыванию "Лин Шу" о том, что "Ворота жизненности" - это глаза. Кроме того, в "Да Гань Лунь" /"О Главных Органах Чувств"/ утверждается, что чистые жизненные силы ци пяти органов-хранилищ чжан и шести органов-чертогов фу все собираются вверху, в глазах и там становятся эссенцией цзин. Таким образом, глаза обозначаются, как "Ворота жизненности". Наньцзин дополняет положение о правой почке, как о Воротах жизненности, указывая, что ее состояние определяется по пульсу в цунь-коу в точке чи на правой руке. Почкам соответствует канал Малый Инь на ногах с двадцатью семью точками на нем. Также у почек есть орган-чертог мочевого пузыря.

Из всех органов чжан-фу Наньцзин выделяет два совершенно нехарактерных для западной физиологии функциональных образования. Это - чжан "управитель сердца" и

фу "три обогревателя". Причем, в Наньцзин приводится концепция, согласно которой "управитель сердца" /иначе еще переводимый как перикард/ добавляется, только чтобы уравнять количество каналов плотных органов чжан и полых-фу в связи с прибавлением "трех обогревателей". Органов-хранилиц чжан по-прежнему остается пять для сохранения соответствия с пятью первоэлементами. Одновременно, получается шесть каналов для чжан и шесть каналов для фу, что согласуется с двенадцатиричной системой счисления по "земным ветвям". Полагают, что "три обогревателя" вместе с "управителем сердца" составляют внешние и внутренние связи. И если перикард тесно связан с чжан-сердца, как об этом уже говорилось выше, то "три обогревателя" выполняют совершенно самостоятельную функцию, хотя и не имеют четко определенной формы. Наньцзин указывает, что "три обогревателя" представляют собою дорогу для воды и пищи, являются завершением и началом жизненных сил ци. Приведем их описание:

- Верхний обогреватель расположен книзу от сердца до нижней части диафрагмы, где находится верхнее отверстие входа в желудок. Он управляет входящим внутрь организма и охраняет выход из него наружу. Его центр находится в точке тань-чжун (VC17 - здесь и далее дается французская международная номенклатура) во впадине на прямой между двух сосков и простирается вниз на один цунь и шесть фэней.

- Средний обогреватель находится на уровне желудка и точки чжун-вань (VC12); управляет перевариванием пищи и питья. Его центр располагается около пупка ниже точки тянь-шу (E25).

- Нижний обогреватель соответствует верхнему отверстию мочевого пузыря; управляет разделением чистого и мутного, а также выделениями организма и охраняет его от проникновения внутрь вредных веществ, регулирует большинство физиологических процессов. Центр обогревателя находится в точке, которая расположена на один цунь ниже пупка.

Тексты также указывают, что в верхний обогреватель входят все органы, которые располагаются выше диафрагмы. Верхний обогреватель управляет выходом янской ци, согре-

вает кожу и отделяет ее от мышц. Средний обогреватель управляет перевариванием пищи и жидкости, а также регулирует образование крови, которая питает пять плотных органов чжан, шесть полых органов фу и костный мозг. В него входят селезенка и печень. Нижний обогреватель управляет регулярными выделениями тела. Наньцин придает необычайно важное значение "трем обогревателям" в жизнедеятельности организма, считая, что они управляют движением всех жизненных сил ци и являются магистралью их движения. Средневековый комментатор пишет: "Верхний обогреватель подобен дымке тумана. Средний обогреватель подобен пузырям на воде. Нижний обогреватель подобен глубокой скважине. Про "три обогревателя" говорят, что они передвигают три ци и их канал проходит через пять чжан и шесть фу. Под тремя ци подразумевают родительскую энергию цзун, питающую-ин и защитную-вэй. Благодаря "трем обогревателям" жизненные силы ци двигаются в теле. Внутри они проходят через чжан и фу, а снаружи проходят через четыре конечности и через все кости. Если этого не будет - возникнет болезнь."

Рассмотрим варианты заболеваний органов чжан и фу. Наньцин указывает, что болезни плотных органов чжан трудноизлечимы, а болезни полых органов фу легко излечимы. Это, в частности, связано с тем, что вредоносная се-ци болезнь может легко покинуть полый орган, выходя наружу. На этом принципе основаны методы применения желчегонных, рвотных, мочегонных или слабительных препаратов, когда необходимо изгнать болезнь из определенного чертога-фу. С другой стороны, болезни органов чжан могут концентрироваться в них и длительно храниться, нарушая жизненноважные функции.

Существует определенная последовательность поражения заболеванием различных органов. Так, болезнь может вторгаться извне в организм, в зависимости от сезона и от изначального состояния ци данного органа. В дальнейшем, болезнь циркулирует, проявляясь то одним, то другими симптомами. Движение может идти снаружи внутрь, то есть от полых органов фу к плотным органам чжан. Также, заболевание может переходить по прямым и по деструктивным связям цикла У-син. Наньцин утверждает, что болезни органов-чжан трудноизлечимы еще и потому, что передаются

по деструктивным связям. Болезни органов-фу легкоизлечимы потому, что передаются от "Матери" к "Сыну". Согласно упоминавшейся теории "пяти переходов" /У-син/, первоэлементы находятся в определенном взаимоотношении между собой. Первоэлемент "Дерево" питает собою "Огонь". "Огонь" превращает все в золу и восполняет "Землю". "Земля" порождает "Металлы". "Металл" конденсирует на себе "Воду", тоже как-бы порождая ее. Вода дает жизнь "Дереву". Таким образом, все перечисленные связи именуется порождающими и прямыми, когда первый из элементов именуется "Мать", а последующий - "Сын".

Кроме того, существует и другой, деструктивный характер связей: "Дерево" истощает своим ростом "Землю". "Земля" впитывает и поглощает "Воду". "Вода" заливают "Огонь". "Огонь" расплавляет "Металл". "Металл" губит "Дерево", /например, подрубая его топором из металла/. Все перечисленные соответствия относятся к органам чжан-фу. Переходы по правилу "Мать-Сын" - это движение ци от печени к сердцу, потом к селезенке, потом к легким, потом к почкам, и затем - снова к печени. Переход по деструктивным связям: от печени к селезенке, потом к почкам, потом к сердцу, потом к легким, и снова - к печени. В пятьдесят третьей трудности Наньцзин говорится, что "если болезнь совершает семь переходов, тогда наступает смерть. "Семь переходов" означают переходы именно по деструктивным связям в пентаграмме цикла У-син. Например, болезнь сердца передается в легкие, из легких передается в печень, из печени передается в селезенку, из селезенки передается в почки, а из почек передается в сердце. Семь таких переходов приводят к смерти. Если болезнь циркулирует между соседними органами-чертогами чжан, то больной будет жить. Переходы "между соседними органами-чжан" означают передачу от "Матери" к "Сыну". Например, болезнь сердца переходит в селезенку, из селезенки переходит в легкие, из легких переходит в почки, из почек переходит в печень, а из печени переходит в сердце. Эти переходы по правилу "Мать-Сын" могут завершаться и тут же начинаться вновь, подобно кругу, без начала и конца. Это предвещает долгую жизнь."

Болезнь одного органа тесно связана с другими. В пятидесятой трудности Наньцзин говорится, что если болен

какой-нибудь орган, то в нем находится истинная вредоносная-се; в предыдущем органе "Матери" по циклу У-син заболевание оставляет пустую вредоносную-се; в последующем органе "Сыне" находится полная вредоносная-се; из органа "Внука" болезнь оказывает очень небольшое влияние на заболевший орган и потому называется крошечной вредоносной-се; из органа "Бабушки" приходят деструктивные влияния, которые называются воровским-се.

Симптомы заболеваний чжан и фу подразделяются также следующим образом: Органы-хранилища чжан относятся к Инь, а Инь управляет всем, что пребывает в неподвижности. Поэтому симптомы заболевания органов чжан стоят на месте и не перемещаются. Чертоги-фу относятся к Ян, а Ян управляет всем, что пребывает в движении. Поэтому симптомы их болезней то поднимаются вверх, то опускаются вниз; перемещаются и не имеют постоянного месторасположения. В Наньцзин говорится, что "если больной хочет холода и хочет видеть людей, значит болезнь находится в органах чертогах-фу. Если больной хочет тепла и не хочет никого видеть, значит, болезнь находится в органах-хранилищах чжан. Янские болезни проявляются желанием холода и еще желанием общаться с людьми. Иньские болезни проявляются желанием тепла и еще желанием затвориться и оставаться в одиночестве. В Наньцзин говорится, что органами-хранилищами чжан поражаются болезни "скопления", а болезни "сжатия" формируются чертогами-фу. "Скопления" берут начало в конкретном месте тела и не выходят за пределы своей области. Болезни "сжатия" начинаются, не имея такого места, где могли бы задержаться. Боли возникают без постоянной локализации.

Подводя итог нашему беглому рассмотрению функций чжан и фу мы отмечаем, что в целом, китайская медицина отводит несравненно большее значение роли плотных органов чжан в теле человека и в регуляции всех его функций, чем сопряженным с ними органами-чертогами фу. Например, в Нэйцзин говорится, что жизненные силы ци движутся только в пяти органах-хранилищах чжан и не управляют шестью органами-чертогами фу. В связи с чем, Наньцзин дополняет, что есть ци,двигающаяся по янским и по иньским сосудам. А что касается полых органов фу, то среди них все же совершенно особая роль отводится желудку и его

ци в поддержании жизни человека, а также "трем обогрвателям" в их регуляции всех функций организма.

## 4

В числе первостепенных трудностей китайской медицины стоит освоение пульсодиагностики. Среди западных врачей укоренилось мнение, что освоение восточного метода постановки диагноза по изменению характеристик пульса пациента настолько трудное дело, что не стоит даже и заниматься этим. Впрочем, некоторые китайские врачи своими высказываниями стараются укрепить это неправильное суждение. Между тем, основные методы оценки пульса в системе постановки классического китайского диагноза вполне доступны и для европейца. Обсудим сейчас ряд теоретических положений Канонов.

В самом начале Наньцзин утверждает, что ясно определить начало возникновения болезни и возможное ее завершение, а также сгармонизировать Инь и Ян может только тот врач, который умеет ясно различать характер пульса на лучевой артерии в месте, называемом цунь-коу, и в точке жень-ин (Е9) на сонной артерии. Именно туда приходят и оттуда исходят потоки жизненных сил Инь и Ян. В Наньцзин упоминается древний метод исследования состояния янских органов по характеру пульса на сонной артерии, а иньских органов - по пульсу на лучевой артерии предплечья в области цунь-коу или ци-коу, что значит "рот жизненных сил ци". Характеру пульса в цунь-коу уделялось преимущественное внимание. Так, Наньцзин объясняет, что область, в которой пульсирует артерия канала легких Великий Ян на руке - цунь-коу - называется еще Великим объединением сосудов. Именно в этой зоне завершаются и начинаются новые связи между пятью плотными органами чжан и шестью полыми органами фу. Что касается самой зоны цунь-коу, то трактат выделяет в ней три области с девятью передовыми пунктами, в которых изучается состояние Инь-Ян человека при легком и сильном прикосновении пальцев к сосуду. "Три области" - это точки цунь, гуань и чи, объясняет Канон. Точка гуань располагается там, где прощупывается под пальцами отросток лучевой кости. Если двигаться от нее вверх по артерии против течения крови и по направлению к точке чи-цзе (P5), тогда на промежутке

в один пропорциональный цунь определяется область точки чи. *[Надо отметить, что китайская размерная величина в один пропорциональный цунь равняется расстоянию между складками кожи первой и второй фаланги среднего пальца кисти.]*

Если же двигаться от гуань в сторону пальцев и точки юй-цзи (P10), тогда на промежутке в девять фэней определяется точка цунь. *[Десять фэней составляют один пропорциональный цунь.]* В Наньцзин объясняется, что расстояние от точки чи до точки цунь составляет один цунь девять фэней. Эта величина символическая, она основывается на представлениях китайской алхимии и мантики. Так, средневековый врач Дин Личжун отмечает, что пульс в точке цунь определяется на промежутке в девять фэней, потому что девять - символ янского числа. Пульс в точке чи определяется на промежутке в один цунь /равняющийся десяти фэням/, потому что десять - символ иньского числа. Таким образом, состояние Ян характеризует точка цунь, состояние Инь - точка чи, а объединение Инь и Ян составляет один цунь девять фэней. Что касается "деяти передовых пунктов", то Канон трактует их, как три уровня пальпации сосуда, а именно: поверхностный, средний и глубокий. Причем, с тех же позиций алхимической метафизики, указывалось, что Верхняя область уподобляется Небу. Ей соответствуют болезни, располагающиеся в грудном отделе туловища и выше, включая голову. Средняя область уподобляется Человеку. Ей соответствуют болезни, располагающиеся от диафрагмы до пупка. Нижняя область уподобляется Земле. Ей соответствуют болезни, располагающиеся ниже от пупка, включая ноги.

Как же исследуют пульс на этих уровнях? Наньцзин объясняет, что сперва надавливают на сосуд с силой, подобной весу трех горошин. Тем самым, исследуют кожу и волоски, и связанное с ними состояние легких. Надавливая с силой, равной весу шести горошин, исследуют кровь и сосуды, состояние сердца. Надавливая на сосуд с силой, подобной весу девяти горошин, исследуют мышцы, состояние селезенки. Надавливая с силой, равной весу двенадцати горошин, исследуют сухожилия и связки, состояние печени. Палец прижимают к кости, потом слегка приподнимают и исследуют болезни почек.

Смысл этого высказывания связан с традицией разделения органов и систем человеческого организма по принципу поверхностное-глубокое. Так, кожа и волосы на теле находятся снаружи и соответствуют органу-легкие. Исходя из того принципа, что малое во всем подобно большому, пульс легких, а также состояние кожи определяется при поверхностном надавливании на сосуд в цунь-коу. И наоборот, кости располагаются наиболее глубоко, соответствуя почкам, как органу, в котором удерживаются все изначальные и тонкие наследственные силы человека. Следовательно, считает Канон, пульс почек и должен определяться при самом сильном надавливании до кости на сосуд в цунь-коу. Кроме того, пульсы всех функциональных органов должны отличаться один от другого, так как и сами органы различаются между собой.

Формы пульсов подобны формальным характеристикам самих этих органов. Так, сердце соответствует Огню, свет которого освещает все снаружи. Поэтому и пульс сердца наружный, большой и рассеивающийся. Легкие соответствуют Металлу. Пластинками из металла покрывают верхние части жилищ. Поэтому и пульс легких поверхностный, короткий, как пластинки, и шероховатый. Печень соответствует Дереву, которое живет за счет корней, растущих из земли. Поэтому пульс печени твердый и длинный, как корни. Почки соответствуют Воды. Податливая природа Воды заключает в себе упорство и твердость. Поэтому пульс почек при надавливании на сосуд мягкий, а при отпускании - полный. Селезенка соответствует Земле, которая занимает среднюю область. Поэтому и пульс селезенки определяется посередине.

В норме пульс должен изменяться в соответствии с четырьмя сезонами года. Всякое нарушение этого совершенного уклада, предостерегает Наньцзин, возымеет длительные, отдаленные последствия. Ведь все в мире должно действовать по своим законам. Далее Наньцзин выделяет очень интересную закономерность. В трактате говорится, что характеристики пульсов четырех времен года следующие: как струна, как крючок, как волосок и как камешек. Весной пульс струнообразный, что соответствует печени. Весной все зарождается и начинает жить; на растениях появляются молодые ветви и листья. В это время пульсовая волна становится мягкой, слабой и длинной, как струна. Летом

пульс крючкообразный, что соответствует сердцу. Летом все в цветении и в изобилии. У растений ветви свободно свешиваются, а листва становится раскидистой. Ветви с листьями изгибаются книзу, подобно крючку. В это время пульсовая волна начинается быстро и сильно, а заканчивается замедленно, как крючок. Осенью пульс подобен волоску, что соответствует легким. Осенью все завершается, все растения увядают. Ветви деревьев одиноко свешиваются, подобно волосам. В это время пульсовая волна становится легкой, пустой и поверхностной, как волосок. Зимой пульс как камешек, что соответствует почкам. Зимой все становится плотным и твердым. На пределе зимней поры вода застывает, становясь как камень. В это время пульс глубокий, скользящий и гладкий. Однако, кроме сезонных соответствий пульса различным органам, на его форму влияют природные изменения Инь и Ян. Известно, что Инь и Ян пребывают в окружающем мире и в человеке в следующих своих формах: Малый Ян, Светлый Ян, Высший Ян, Малый Инь, Высший Инь и Недостаточный Инь. Каноны указывают, что Малый Ян правит от первого месяца весны и года по китайскому календарю до второго месяца (февраль - март). Силы ци природы в это время еще крошечные и малые. Потому и пульсовая волна наступает и отступает без своей обычной силы. Светлый Ян правит в третьем и четвертом месяце, когда силы ци природы заставляют набухать почки на верхушках деревьев и начинают цветение. Тогда и пульс становится поверхностным, большим, но коротким. Высший Ян правит в пятом и шестом месяце, когда силы ци природы все приводят в наибольшее цветение. Тогда же и пульс становится увеличенным, подобно потоку; большим и длинным. Малый Инь правит в седьмом и восьмом месяце, когда осень побеждает избыток Ян и иньская Ци начинает расцветать. Тогда же пульс становится твердым, большим и длинным. Высший Инь правит в девятом и десятом месяце, когда Янское Ци окончательно уменьшается, а Иньская Ци расцветает. Тогда и пульс становится твердым, тонким и крошечным. Недостаточный Инь правит в одиннадцатом и двенадцатом месяце, когда Иньская Ци расцветает до предела. Тогда и пульс становится глубоким, коротким и как бы стоящим торчком.

Для мужчин и женщин также выделяются постоянные особенности пульса. Наньцзин объясняет, что мужской пульс находится сверху от точки гуань, а женский пульс находится внизу от точки гуань. Причем, у мальчика пульс в точке чи неизменно слабый, а у девочки пульс в точке чи неизменно цветущий. Таковы теоретические аспекты определения нормального пульса.

Рассмотрим теперь, как оцениваются основные характеристики пульса при выделении четырех главных синдромов китайского диагноза. К числу таковых относится различие поверхностного и глубокого пульса. Поверхностный пульс должен определяться уже при легком прикосновении пальцев к сосуду. Глубокий пульс находят при сильном нажатии пальцев на сосуд. Промежуточное положение занимает средний пульс. Определив эти характеристики, можно говорить о наличии поверхностного-наружного или глубокого-внутреннего синдрома. С помощью следующих двух характеристик - частый или редкий пульс - устанавливают наличие синдрома жара или холода. Количество ударов пульса соотносится с частотой дыхания. Так, три удара пульса на выдох и вдох свидетельствуют о синдроме холода, а шесть ударов пульса говорят о синдроме жара. Более детально этот вопрос обсуждается в двадцать первой трудности Наньцзин. Там говорится, что когда на один выдох приходится два удара пульса, это свидетельствует о норме. Три удара пульса - о нарушении в канале-цзин. Четыре удара пульса - об утрате основной жизненности в теле - цзин. Пять ударов пульса - о приближающейся смерти. Шесть ударов пульса свидетельствуют о том, что наступило истощение всех видов энергии и смерть практически неизбежна... Еще две характеристики пульса - пустой и полный - указывают на синдром избытка-полноты или недостатка-пустоты. Эти формы пульса определяются также, как и в европейской медицине. Следует отметить, однако, что в китайской медицине выделяются несколько степеней синдрома избытка и недостатка. Так, прежде чем возникает "пустота" (суй), появляется "неполнота" (бу-цзу). И наоборот, сначала возникает "полнота" (ши), а затем и "переполнение" (шэн). Однако, эта тема требует специального отдельного обсуждения.

На основании несложной оценки пульса можно сделать предварительный вывод о наличии трех главных синдромов - наружное-внутреннее; жар-холод; избыток-недостаток. Для установления четвертого синдрома Инь-Ян классического диагноза, определяют два янских пульса - длинный и гладкий, а также два иньских пульса - короткий и шероховатый. Длинный пульс характеризуется тем, что время максимального стояния его пульсовой волны больше, чем обычно. Волна гладкого пульса наступает и отступает гладко и плавно и похожа на касание спины, выпрыгнувшей из воды рыбы. Короткий пульс имеет недостаточную продолжительность стояния пульсовой волны. Волна шероховатого пульса, наступая и отступая, ощущается как если бы по пальцам провести стеблем затвердевшего бамбука. Можно также судить по пульсу о направлении движения болезни: снаружи внутрь или изнутри наружу. На это будут указывать комбинации иньских и янских характеристик пульса. Например, одна иньская характеристика - глубокий, и две янских характеристики - гладкий, длинный говорят о том, что Ян находится в области Инь.

Большое внимание уделяется обнаружению тех или иных пульсов в несвойственном для них месте. Так, выше упоминалось о различиях, существующих между женским и мужским пульсами, когда мужской пульс чуть более слабый, а женский пульс чуть более полный в точке чи. Наньцзин указывает, что если у мужчины находят женский пульс, значит болезнь находится внутри. Если такой пульс находят справа, значит, и болезнь находится справа, и наоборот. Таким образом, в соответствии с месторасположением пульса делается заключение о расположении болезни. Кроме того, Канонами выделяется еще шестьдесят различных видов пульса, но они более специфичны, встречаются реже и требуют навыка в определении. Например, достаточно редкие смертельные виды пульса гуань, ге, и, фу, описывает третья трудность Наньцзин. В различении очень "тонких" характеристик пульса чувствительность пальцев врача может быть весьма и весьма изощренной, а количество узнаваемых особенностей пульса может быть очень и очень большим. Эту чувствительность можно развить постепенно.

Для характеристики наиболее распространенных видов пульса и связанных с ними состояниями, мы приводим вы-

держки из оригинального сочинения "Исследование пульса из Биньху" ("Биньху Майсюе Байхуацзе") великого китайского врача Ли Шичжэня (150-219 гг. н.э.), эпоха династии Западная Хань.

1. Поверхностный пульс /плавающий пульс/ - фу-май (浮脉). Поверхностный пульс проявляется при наружном синдроме, вызванном избытком янской ци. Поверхностный, но также медленный и напряженный пульс - указывает на поражение природы Ветра и Холода, а попеременно поверхностный и частый пульс указывает на поражение Ветром и Жаром. Поверхностный и энергичный - всегда указывает на Ветер и Жар, а поверхностный и слабый - свидетельствует о недостатке крови.

2. Глубокий пульс - чень-май (沉脉). Застой Воды и влаги в иньских каналах всегда вызывает глубокий пульс. Глубокий, частый пульс указывает на наличие внутреннего жара, в то время как глубокий и медленный пульс может указывать на наличие внутреннего Холода. Глубокий и гладкий пульс указывает на застой мокроты. Слабый и глубокий пульс говорит о снижении или о дефиците янской ци в организме. Глубокий и энергичный пульс может говорить о наличии застоя и об остановке Холода внутри организма.

3. Редкий пульс /pulsus rarus/ - чи-май (遲脉). Редкий пульс указывает на заболевания внутренних органов чжан, на скопление мокроты, на остановку Холода или на болезни застоя. Медленный и энергичный пульс сопутствует болям, которые вызваны избытком внутреннего Холода. Медленный и слабый пульс указывает на болезни пустого Холода.

4. Частый пульс /pulsus frequens/ - шу-май (數脉). Частый пульс всегда указывает на болезни природы Ян и Жара, когда Огонь, возникающий от Жара, и Огонь, возникающий в почках, необходимо срочно удалить из организма. Частый пульс на фоне синдрома избытка лечится с помощью холодных и высвобождающих лекарств, в то время, как частый пульс при синдроме недостатка лечится с помощью теплых и тонизирующих препаратов. Если частый пульс появляется поздней осенью - это говорит об опасном заболевании.

5. Гладкий пульс - хуа-май (滑脉). Гладкий пульс может указывать либо на избыток Ян, либо на исчезновение источника жизненных сил ци в организме. Он также сопровождает скопление мокроты, несварение, рвоту и тошноту, застой крови в нижней части тела, а также на беременность /у женщин/.

6. Шероховатый пульс - сэ-май (濡脉). Шероховатый пульс всегда указывает на недостаточность крови или на истощение сексуальной эссенции-цзин. Шероховатый пульс может также появиться, если произошло истощение жидкостей в организме в связи с профузным потоотделением и рвотами. Шероховатый пульс также отражает наличие вредоносного Холода, который внедрился в кровь, а также беременность и нарушение менструального цикла.

7. Пустой пульс /pulsus inanis/ - суй-май (虛脉). Пустой пульс всегда отражает исчезновение или истощение защитных сил организма, сопровождаемое спонтанными потоотделениями, страхом и гневом или меланхолией.

8. Избыточный пульс /полный пульс, pulsus plenus/ - ши-май (實脉). Избыточный пульс имеет природу Ян и указывает на остановку Жара в организме с симптомами делирия, умопомешательства, со рвотой и анорексией, с запорами или болями, вызванными застоем ци.

9. Длинный пульс - чан-май (長脉). Умеренно длинный пульс - нежный и ровный. Когда же он тугой и напряженный, - это свидетельствует о заболевании в канале мочевого пузыря Великий Ян. Длинный пульс может быть отражением Жара крови, умопомешательства, вызванного Ветром и мокротой, а также внутренним избытком Жара, /как правило в желудке и в кишечнике/.

10. Короткий пульс - дуань-май (短脉). Короткий пульс говорит об исчезновении или истощении крови и жизненных сил ци. Короткий пульс в сочетании с гладким и частым будет свидетельствовать об избытке внутреннего Жара-Влажности. Короткий и поверхностный пульс будет указывать на недостаточность крови. Вздутие в грудной клетке и в животе сопровождается коротким пульсом. Когда короткий пульс определяется под указательным пальцем в точке цунь, как правило, это говорит о наличии головной

боли, вызванной недостаточностью ци природы Ян. Когда короткий пульс определяется под безымянным пальцем в точке чи - это указывает на боли в животе от недостатка янской ци в нижней части тела.

11. Увеличенный пульс /неожиданно пышный, обильно разливающийся/ - хун-май (洪脉). Увеличенный пульс отражает избыток Ян и Жара, а также пустоту и недостаток крови. Такой пульс возникает, когда Жар и Огонь поднимаются в теле. Пульс "хун", сопровождаемый неприятными ощущениями в желудке или тошнотой и рвотой, свидетельствует о синдроме избытка, а сопровождаемый поносом, указывает на синдром недостатка с исчезновением жидкостей организма и с синдромом Жара янской природы.

12. Крошечный пульс - вэй-май (微脉). Крошечный пульс говорит о недостатке и жизненных сил ци, и крови. Также он может сопровождать ознобы и жар с профузным выделением пота, которые в свою очередь указывают на исчезновение янской ци. Крошечный пульс сопровождает различные симптомы нарушения половой функции у мужчин, а также нарушение месячных у женщин.

13. Напряженный пульс - цзинь-май (紧脉). Напряженный пульс всегда указывает на различные боли, вызываемые избытком вредоносного Холода. Он также говорит о наличии кашля, вызванного Холодом в легких; об эпилепсии, вызванной Холодом в печени, и об избытке отхаркиваемой мокроты, вызванной Холодом в селезенке.

14. Мягкий пульс /умеренный пульс/ - хуань-май (缓脉). Мягкий пульс говорит о нормальном, здоровом состоянии. Однако, умеренный, поверхностный пульс указывает на наружное поражение вредоносным Ветром вместе с недостаточностью питающей энергии организма ин-ци и с истощением защитных сил вэй-ци. Умеренный, глубокий пульс указывает на поражение Влажностью каналов и коллатералей. Умеренный, редкий и тонкий пульс указывает на пустоту и ослабление селезенки и желудка. Умеренный, поверхностный и энергичный пульс указывает на поражение Ветром-Влажностью верхней части туловища, сопровождающееся ощущением онемения в шее и спине. Умеренный, глубокий и энергичный пульс указывает на поражение Ветром-Влажностью нижней части туловища с параличами.

15. Струнообразный пульс - сюань-май (弦脉). Струнообразный пульс - это пульс печени и желчного пузыря. Струнообразный гладкий пульс говорит о заболевании природы Ян. Струнообразный, напряженный и тонкий пульс указывает на заболевание природы Инь. Струнообразный пульс может также указывать на застой Воды и жидкостей в организме, на остановку мокроты, перемежающийся Жар и озноб, а также на малярию.

16. Крепкий пульс /pulsus durus/ - лао-май (牢脉). Крепкий пульс говорит о внутреннем синдроме избытка, а также о длительно текущем заболевании Холода, проявляющемся болями в животе холодной природы, разбалансировкой жизненных сил ци печени или застоем ци селезенки и желудка.

17. Липнущий пульс - жу-май; жуань-май (濡脉). Этот вид пульса говорит об истощении крови и предельном недостатке Инь с проявлением таких симптомов и признаков как ночной пот, беспокойство, жар, кровотечение или понос, вызываемый Влажностью в селезенке.

18. Слабый пульс - жуо-май (弱脉). Этот пульс всегда указывает на недостаток Инь и исчезновение Ян. Слабый пульс может также возникать вместе со следующими симптомами: жар и озноб, параличи, эмоции страха и гнева спонтанное потоотделение, общая слабость.

19. Рассеивающийся пульс - сань-май (散脉). Когда появляется этот вид пульса под указательным пальцем левой руки /т.е. в точке цунь, где прощупывается пульс сердца и тонкого кишечника/, это сопровождается чувством апатии, вызванной недостатком Жара природы Ян. Когда этот пульс возникает под указательным пальцем правой руки /в точке цунь - легкие и толстый кишечник/, он указывает на наличие спонтанного потоотделения, вызванного дефицитом защитных сил организма. Рассеивающийся пульс под средним пальцем левой руки /в точке гуань - печень и желчный пузырь/ говорит о застое Ветра-влаги. Рассеивающийся пульс под средним пальцем правой руки /в точке гуань - селезенка и желудок/ сопровождается отеком обеих ног. Когда пациент болеет уже продолжительное время, рассеивающийся пульс указывает на полное опустошение всех источников его жизненных сил ци.

20. Тонкий пульс /мелкий пульс/ - си-май (細脉). Тонкий пульс вызывается недостатком крови и жизненных сил ци. Этот пульс говорит о недостатке янской ци, а также о Влажности, поразившей почки и сопровождаемой спонтанными потоотделениями.

21. Скрытый пульс - фу-май (伏脉). Этот вид пульса появляется, когда болезнь останавливается внутри, а нормальная циркуляция крови и жизненных сил ци затруднена. Скрытый пульс может также сопровождать такие заболевания, как холера и остановка мокроты.

22. Скорый пульс /неритмичный - скорый пульс/ - цу-май (促脉). Этот пульс говорит об остановке Жара в "трех обогревателях", а также об остановке ци и крови, прекращении их нормальной циркуляции, о мокроте и несварении.

23. Перемежающийся пульс /медленный-шероховатый, альтернирующий, pulsus alternans/ - цзюе-май (結脉). Этот пульс возникает в случае остановки ци и крови, а также при остановке мокроты, при карбункулах и опухолях. В сравнении со скорым пульсом, имеющим природу Жара, узловатый пульс относится к природе Инь.

24. Замерзающий пульс - дай-май (代脉). Этот пульс возникает в случаях исчезновения жизненных сил во внутренних органах и слабости янской ци. Он может возникать при болях в животе; при поносах, вызванных пустотой в нижней части тела; при слабости селезенки и желудка; при рвоте и поносе, вызванных пустотой внутренней ци.

25. Большой пульс - да-май (大脉). Большой и энергичный пульс указывает на синдромы избытка и Жара. Большой и слабый пульс возникает при различных заболеваниях, связанных с внутренним недостатком жизненных сил ци.

Вернемся к одному из самых первых положений раздела Наньцзина о пульсах, где говорится, что по нему можно знать о начале и конце. Это многозначительное высказывание находит объяснение в оригинальной концепции Наньцзина о роли пульса в определении жизни и смерти. В трактате Нэйцзин /"О Внутреннем"/ указывается, что характер пульса зависит от состояния ци. Развитие болезни связано с повреждением крови. Когда вредоносное болезнетворное на-

чало се находится в ци, больная ци вызывает изменение характера пульса. Когда вредоносное се находится в крови, кровь вызывает появление болезни. Поэтому прежде изменяется характер пульсации, а потом появляется болезнь.

Также в Нэйцзин сказано, что если человек выглядит больным, а его пульс не указывает на болезнь, значит, и нет никакой болезни. Если по пульсу определяется болезнь, а человек не выглядит больным, тогда все предвещает приближение смерти. Это верно, и Наньцзин полностью соглашается с этим, объясняя, что здесь имеют в виду такое состояние, при котором частота дыхания не согласуется с частотой пульса. Однако, бывают и такие состояния, когда пульс в цунь-коу может быть здоровым, но человек все равно умирает, потому что внутри исчерпывается родительская жизненная сила "шэн-ци".

Где же пребывает эта жизненная сила? В Каноне говорится, что пульсы всех двенадцати каналов и сосудов связаны с "источником родительской энергии". Говоря об этом источнике родительской энергии, корне двенадцати каналов, основании пяти плотных органов чжан и шести полых органов фу, подразумевают "область движения жизненной силы ци между почками". Трактат полагает, что здесь находятся ворота вдоха и выдоха, источник органа "три обогревателя", а дух Шэнь защищается от внешних вредоносных влияний "се".

Именно Наньцзин, особенно в своих древних редакциях, постоянно указывает на обязательность учета врачом уровня жизненных сил ци, сексуальной эссенции цзин и духа Шэнь пациента для определения исхода лечения. Для этого врач должен обладать, помимо высокой чувствительности пальцев, также и экстрасенсорными навыками.

Итак, мы видим, что хотя исследование пульса и необходимо для постановки диагноза и лечения, но еще более важна общая, в том числе интуитивная, внефеноменальная оценка жизненного потенциала человека. Чтобы разбираться в этой трудной проблеме, следует хорошо знать функциональную анатомию китайской медицины, теорию энергий и виды болезней.

## 5

Большой раздел текста Наньцзин посвящен рассмотрению "болезней застоя". Но эта тема требует более широкого анализа, несколько выходящего за рамки трактата "Трудные вопросы". Нам потребуется проанализировать совокупность терминов, характеризующих комплекс различных страданий в человеческом организме, происхождение которых сугубо специфично для китайской медицины. Общей чертой "болезней застоя" /чжэн цзя цзи цзю/ является наличие уплотнения или вздутия в брюшной полости. Сочетание терминов чжэн цзя относится к двум типам уплотнений указанной локализации. Это синдромы, при которых поражается "нижний обогреватель". Уплотнения при этих синдромах локализируются в области желудка, под ним или в подреберьях. Чжэн цзи можно определить при ощупывании, как плотные неподвижные образования с четкими контурами. Они не поддаются смещению, сочетаются с интенсивными постоянными болями колющего характера. Цзя цзю, в свою очередь, - подвижные уплотнения, имеющие непостоянные объективные и субъективные характеристики.

Здесь уместно сослаться на работу Mariani M., и соавторов (1986), в которой достаточно подробно анализируется классика китайской медицины в связи с определением и лечением болезней застоя. Так, отмечают авторы, эти заболевания обозначаются в медицинских трактатах, как "видимость, обретающая форму", они сливаются и разъединяются спонтанно или под давлением руки, сопровождаются блуждающими болями, не имеющими определенной локализации, обычно усиливающимися при растяжении. В пятьдесят пятой трудности Наньцзин уплотнения по типу "скопления" - цзи связываются с заболеванием иньской природы. Они характеризуются свойствами - глубокие, скрытые, и рассматриваются как образования, связанные с пятью плотными органами чжан. Уплотнения по типу "слипания" - цзю относятся к заболеваниям янской природы. Они характеризуются свойствами - поверхностные и подвижные, имеющие связи с шестью полыми органами фу. Чжен цзи - вещественны и фиксированы в пространстве и во времени. Они относятся к застою иньского характера, когда застаивается кровь, холод, пища или слизь в сочетании с сыростью (ши тань) или холодом (хань тань). Все эти болезни проявляются на уровне

органов или же кровеносных сосудов /сюе май/. Цзя цзю - подвижные, изменчивые. Они относятся к застою янского характера: ци, жар и слизь в сочетании с огнем (хуо тань). Ян Цзичжоу, комментируя пятьдесят пятую трудность Наньцзин, уточняет, что "их существование или несуществование зависит от непредсказуемого столкновения крови или ци".

В "Чжан Ши И И Туя" записано: "Скопления-цзи" являются порождением пяти плотных органов чжан, и едва появившись, имеют уже определенную локализацию, за пределы которых не выходят, а также болевые ощущения. Имеют четкие границы вверху, внизу, слева и справа. "Сжатия-цзю" зависят от шести полых органов фу, едва появившись, не имеют ни корней, ни опорных точек ни внизу, ни вверху. Боль при этом не имеет также определенной локализации." Болезни скопления-цзи обычно рассматриваются как застои с болями, значительным вздутием, а также с четкой локализацией. Их возникновение связано с многими причинами: от извращения семи эмоций до застоя ци или крови (ци чжи сюе ю); от внутренней патологии, обусловленной пищей или питьем до закупорки вследствие застоя слизи; от внедрения в организм вредоносной се жара или холода до недостаточной собственной питающей ци организма, что позволяет внедриться и проявиться болезни. Что касается болезней застоя, то они рассматриваются и детально анализируются в классических источниках /Наньцзин - 16, 18, 54, 55, 56 трудности, "Су Вэнь" - 60-ая глава, "Лин Шу" - 4-ая глава, Майцзин - 12 раздел 7-ой книги/. В традиционной китайской медицине считается, что скопления иньского типа связаны с "средним обогревателем" и локализуются главным образом в эпигастральной и мезагастральной областях. При пальпациях выявляются плотные (лао), фиксированные, болезненные (тун) образования. Считается, что скопления иньского типа могут быть обусловлены кровью, холодом, пищей, а также слизью в сочетании с холодом или сыростью. Локализация формирования и проявления скопления цзи может быть различной: помимо вышеуказанных областей подобные скопления могут встречаться также вдоль кровеносных сосудов. Однако, если скопления цзи связаны с плотными органами чжан, их местоположение зависит от пораженного органа. В Наньцзин о пяти скоплениях (у цзин) говорится, что при "скоплении печени" ее ци передвигается

и проявляется заболеванием в области слева от пупка... цзи сердца проявляется над пупком... цзи селезенки - на уровне пупка... цзи легкого - справа от пупка... цзи почек - под пупком". При скоплении, связанном с печенью (гань цзи), уплотнения локализируются в левом подреберье и их форма напоминает перевернутую рюмку. Название скопления печени - "Фэй цзи" (толстая цзи) обусловлено наличием застоя цзи печени и свертыванием остановившейся крови. Возможно, что полнокровие печени, как правило, является следствием скапливающейся желчи при избытке желчеобразования или при нарушении ее оттока. Вначале это препятствует свободному току цзи вплоть до его остановки, а затем это может приводить к застою крови. В результате со временем могут формироваться уплотнения в брюшной полости. Характеристики пульса в данном случае будут: сюань - струнообразный, в сочетании с пульсом си - тонкий, который обычно указывает на недостаток цзи или крови, а также в сочетании с пульсом сянь - веревкообразный, который рассматривается как признак болей от воздействия холода, атакующего иньские сосуды. И в самом деле, Майцзин описывает боли в подреберье, отдающие в низ живота, опухшие и холодные ноги, грыжу и судороги в мышцах. А если болезнь длится долго, присоединяются такие симптомы как кашель, отлив жизненных сил, возвратная лихорадка (нюэ цзи). Болезни застоя следует лечить пилюлями Фэй чи, о которых говорится в трактате "Сань Инь Фан", в сочетании или с последующим применением пилюль У цзи.

Пилюли Фэн чи состоят из:

- чин пи /околоплодники *Citri reticulatae* : острый, горький, горячий вкус; воздействует на каналы селезенки и легкого; регулирует печень; высушивает сырость и слизь; усиливает селезенку и желудок; является отхаркивающим/;

當歸 - дан гуй /корни *Angelica sinensis*: сладкий, острый, горячий вкус; воздействует на каналы сердца, печени и селезенки; тонизирует кровь и активизирует циркуляцию цзи; регулирует месячные; является обезболивающим средством при застоях крови, особенно посттравматических/;

蒼朮 - цан чжу /корневища *Atractilodis sinensis* K.: острый, горький, горячий вкус; воздействует на каналы селезен-

ки и желудка; усиливает селезенку за счет высушивания скопившейся в ней сырости; используется при нарушениях зрения от ветра-сырости/;

蛇黃 - шэ хань ши /называется также шэ хуан - змеиная желтизна - пиритсодержащий минерал, который оказывает успокаивающее действие/;

莪朮 - э чжу /*Curcuma zedoaria* R.: горький, острый, тепловатый вкус; влияет на меридианы печени и селезенки; усиливает циркуляцию ци; двигает кровь, устраняет скопления и прекращает боли/;

- сань лен /корневища растения рода *Spargoni stoloniferi*: горький, острый, ни теплый, ни холодный вкус; воздействует на каналы печени и селезенки; убирает застой крови; стимулирует менструальный цикл; снимает блоки ци и крови; усиливает циркуляцию ци, растворяет скопления /тие юнь фэнь/.

Пилюли У цзи вань /пяти скоплений/:

黃連 - хуан лян /корневища растения рода *Coptidis*: горький, холодный вкус; воздействует на каналы сердца, печени, желчного пузыря, желудка и толстого кишечника; очищает "обогреватели" и снимает внутренний и внешний жар/;

厚朴 - хоу по /кора *Magnolia ophycinalis* R.: горький, острый, горячий вкус; воздействует на каналы селезенки, легкого, толстого кишечника; высушивает сырость; рассеивает скопления и застои от полноты; восстанавливает нормальное направление циркуляции ци после ее обратного тока /ни ци/;

- шуань у /корень растения рода *Aconitum*: острый, горячий вкус; воздействует на каналы сердца и селезенки; препятствует ветру и сырости; рассеивает холод и прекращает боль/;

生姜 - шэн цзян / *Zingiber officinale* R. - имбирь лекарственный: острый, очень горячий вкус; воздействует на каналы сердца, селезенки, желудка и почек, на "средний обогреватель"; удаляет холод; активизирует циркуляцию крови; согревает легкие/;

人參 - жэнь шень /корень жень-шеня: сладкий, слегка горьковатый, горячий вкус; воздействует на каналы селезенки и легкого; тонизирует ци, как приобретенную, так и наследственную, и тем самым стимулирует выработку крови/;

茯苓 - фу лин /растение рода *Poria cocos* W.: сладкий, ни теплый, ни горячий вкус; воздействует на каналы сердца, желудка и почек; изгоняет сырость; успокаивает дух Шэнь; тонизирует ци в канале селезенки/;

巴豆 - ба ду (шуан) /желатин из плодов растения рода *Crotonum orhusinalis*: острый, горячий вкус; токсичный; воздействует на каналы желудка и толстого кишечника; рассеивает скопления от холода; разгоняет слизь; стимулирует циркуляцию жидкости/.

Скопление связанное с сердцем (синь цзи) - называется также "фу лян" (скрытая запруда). Необходимо заметить, что в других контекстах термин фу лян используется для обозначения самых разных синдромов. В частности:

1) разлив ци за пределы толстого кишечника, что вызывает диффузные вздутия на туловище, в бедрах, в икрах, которые сопровождаются еще и болями вокруг пупка /см. Су Вэнь 40, 47-ая главы/;

2) виды осумкованной опухоли, содержащей кровь и гной, которые локализируются над пупком или под ним. Они с трудом поддаются лечению, имеют тенденцию переходить в хроническую форму. Прогноз заболевания ухудшается при локализации этих масс над пупком, где они сдавливают полость желудка и вызывают образование поддиафрагмального абсцесса /см.Су Вэнь 40-ая глава/;

3) болезни, локализирующиеся под сердцем. Уплотнения, возникающие при этом синдроме, могут смещаться вверх или вниз и иногда сопровождаются кровохарканьем /см. Лин Шу 4-ая глава/;

4) термин фу лян часто употребляется в значении "абсцессы брюшной полости".

В нашем случае скопления в сердце характеризуются неприятными ощущениями в области сердца, жаром в ладонях, тошнотой. Уплотнение толщиной в руку тянется от

верхней до нижней части грудной клетки. При длительном течении заболевания у больного возникает меланхолия (ю чжень). Ю чжень является сложным синдромом, связанным с эмоциональными нарушениями и последующим застоем ци. Его клинические проявления - это депрессия, распирающие боли в груди и в подреберьях, ощущение комка в горле, отсутствие аппетита и безразличие. Майцзин описывает при скоплении "синь цзи" глубокий пульс чень, что может указывать на остановку крови внутри, а также пустой пульс суй. Вполне вероятно, что пульс суй появляется гораздо позднее, когда блок крови вызывает уже пустоту и крови, и ци. Описываемая в Майцзин симптоматология сводится к жалобам больного на полноту и распирание в груди, сердцебиения, ощущения жара в животе, сухость в горле. У больного красное лицо, жар в ладонях и кровохарканье. В подобных случаях следует прибегать к пилюлям Фу лян в рецепте Ли Дунюаня.

Пилюли Фу лян вань, предлагаемые Ли Дунюанем, состоят из следующих ингредиентов:

**黃連** - хуан лян /корневища растения род *Coptis sinensis* F. - китайский коптис: горький, холодный вкус; воздействует на каналы сердца, печени, желчного пузыря, желудка и толстого кишечника; очищает сердце; убирает жар; оказывает антитоксическое действие; иссушает сырость/;

**黃耆** - хуан ши /*Astragalus hoantchy* F.; корень астрагала хуанчи : горький, холодный вкус; воздействует на каналы сердца, тонкого кишечника, легкого, толстого кишечника и желчного пузыря; изгоняет сырость и жар; останавливает кровотечение, возникающее из-за жара крови, имеет антиабортивное действие/;

**厚朴** - хоу по /кора растения рода *Magnolia officinalis* R. et W. - лекарственная магнолия: горький, острый, горячий вкус; воздействует на каналы селезенки, желудка, легкого, толстого кишечника; иссушает сырость; рассеивает скопления и застои при синдроме избытка; восстанавливает нормальную циркуляцию ци после ее протivotока /ни ци/; устраняет сырость в селезенке/;

**桂** - (жоу) гуй /кора дикого коричника или душистой кассии: сладкий, острый, очень горячий вкус; воздейст-

вует на каналы печени, почек и селезенки; согревает "средний обогреватель" и Ян почек; лечит растяжения и боли в животе, возникшие от внутреннего холода/;

茯苓 - фу лин / растение рода *Poria cocos*: сладкий, ни холодный, ни горячий вкус; воздействует на каналы сердца и почек; устраняет сырость; успокаивает дух Шэнь, тонизирует ци селезенки/;

丹参 - дань шень / корень растения рода *Salvia miltiorrhiza* B. - многокорневой шалфей: горький, несколько холодный вкус; воздействует на каналы сердца, перикарда; активизирует циркуляцию ци, рассеивает застои крови, питает сердце, освежает жар крови; эффективен при всех видах "застоя крови": аменоррея, дисменоррея, новообразования в брюшной полости, стенокардия, инфаркты, экзантемы и так далее/;

烏 - (шуань) у / корень растения из рода *Aconitum*: острый и горячий вкус; воздействует на каналы сердца и селезенки; изгоняет ветер и сырость из тела; рассеивает холод; прекращает боли/;

生姜 - шэн цзян / корневища *Zingiber officinale* R. - имбиря лекарственного: острый и очень горячий вкус; воздействует на каналы легкого, сердца, селезенки, желудка и почек; согревает "средний обогреватель" и легкие; удаляет холод; активизирует циркуляцию крови/;

- хун доу коу / плоды растения из рода *Galangum*/;

石菖蒲 - ши чан пу / *Acorus gramineus* (Ait.) S. - аир злаковый: восстанавливает проходимость девяти отверстий тела; приводит в чувство/;

巴豆 - ба ду (шуан) / желатин плодов растения из рода *Crotonum orhusinalis* - лекарственного кротона: острый, горячий вкус; токсичен; воздействует на каналы желудка и толстого кишечника, рассеивает скопления от холода; разгоняет слизь; стимулирует циркуляцию жидкости организма/.

Скопления селезенки (пи ци) - называется также "пи ци" /увеличение и затвердение ци/. Подобно вышеупомянутому термину "фу лян", понятие "пи ци" тоже имеет ряд

значений. Так, оно означает ощущения уплотнения в животе в сочетании с неприятными ощущениями в груди. Такое состояние обычно является следствием ошибочного лечения болезни холода (шан хань), когда вместо потогонных средств или рассеивания холода применяются очистительные процедуры. Вредоносное се не рассеивается, изгоняясь наружу, а наоборот, закрепляется, вызывает застой ци и не поддается более рассеянию. Обычно же синдром скопления селезенки бывает связан с застоем ци (ци ю) и с пустотой селезенки. Это проявляется вздутиями (чжун куай) в полости желудка, которые по форме напоминают перевернутую чашку. При длительном течении болезни плоть и мышцы не получают своего питания, атрофируются, четыре конечности обессиливаются. Это напоминает картину заболевания при желтухе. В этом случае, согласно Майцзин, для больного характерен пульс поверхностный (фу), большой (да) и длинный (чан). Пульс чан выходит за пределы трех областей, в которых исследуется пульс. Также под пальцами этот пульс ощущается нежным, как прикосновение тростинки. Если пульс шан локализуется справа, тогда это является признаком скопления жара в органе. Большой пульс также является признаком жара. Сочетание пульсов чан и да вместе с поверхностным пульсом фу может свидетельствовать о недостаточности Ян. В Майцзин прежде всего описывается симптоматология, касающаяся пищеварения: чувство переполненности в животе, рвота, понос, метеоризм, с которыми сочетается слабость и припухлость конечностей. Эти расстройства уменьшаются при голодании и усиливаются после употребления мучных продуктов. Лечение синдрома пи ци направлено на усиление жизненных сил селезенки и рассеивание застоев /чжи/. С этой целью принимают пилюли Пи ци, о которых говорится в "Сань Инь Фан". Это лекарство можно применять вместе с пилюлями У ци.

Пилюли Пи ци вань:

烏頭 - у тоу /корень растения из рода *Aconitum* F. et R.: острый, горячий вкус; воздействует на каналы сердца и селезенки; изгоняет ветер, сырость; рассеивает холод и прекращает боли/;

附子 - фу цзы /корень *Aconiti preparata*: очень острый, очень горячий вкус; воздействует на каналы сердца, селезен-

ки и почек; рассеивает внутренний холод; лечит пустоту Ян при избытке Инь/;

- ци ши цзи / *Hallositum rubrum*: сладкий до пригорности, тепловатый вкус; воздействует на каналы желудка и толстого кишечника; используется против поносов и как кровоостанавливающее/;

川椒 - чюань цзяо / *Zanthoxylum schinifolium* - сычуаньский перец: острый, горячий вкус, немного токсичен; воздействует на каналы селезенки, желудка и почек; согревает "средний обогреватель"; прекращает боли, иссушает сырость; изгоняет паразитов/;

生姜 - шэн цзян / корневища имбиря лекарственного: острый, очень горячий вкус; воздействует на каналы легкого, сердца, селезенки и почек; согревает "средний обогреватель" и легкое; изгоняет холод; активизирует циркуляцию крови/;

桂 - гуй (синь) / кора коричневого дерева: сладкий, острый, очень горячий вкус; воздействует на каналы печени, почек, селезенки; согревает "средний обогреватель" и Ян почек; используется для лечения растяжения брюшной полости и болей от внутреннего холода/.

Скопление легких (фэй цзи) - также называется "си пэн" /прерывистое дыхание/. Его симптомы - это уплотнения в подреберьи справа в форме перевернутого стакана, затрудненное дыхание, обратное течение ци /ни ци/, что сопровождается ощущением стеснения в грудной клетке, икотой, откашливанием крови и гноя. Если болезнь затягивается, то возможно образование легочных абсцессов. В Майцзин описывается пульс поверхностный (фу), тонкий как волосок (мао). Возможно, что такой пульс связан не только с нарушением в легких, но также и с блокированием течения ци и крови вредоносной сыростью, которая внедрилась в организм и превратилась в результате застоя в слизь. В целом симптомы скопления легких (фэй цзи) выражаются в болях, которые по интенсивности подобны укусу блохи или уколу иглой, амнезии, ухудшению зрения, одышке и болях в подреберье, обратным током ци, застоем ци или крови вследствие закупорки сыростью. Учитывая, что застой имеет тенденцию трансформироваться в жар, в некоторых источниках говорится, что болезнь обусловлена скоплением

слизи-жара, а в качестве принципа лечения предлагается способствовать увеличению питающей энергии легких, удалить слизь и рассеивать жар. С этой целью используют отвар Си бэнь и пилюли У лин.

Настой Си бэнь тан включает в себя следующие ингредиенты:

半夏 - бань ся /растение рода *Pinellia ternata*: острый, тепловатый вкус; токсичен; воздействует на меридианы селезенки и желудка; разжижает холодную слизь/;

桂 - гуй (синь) /кора коричневого дерева/;

人參 - жэнь шень /корень/;

吳茱萸 - у чжу ю /плоды растения из рода *Evodia rutaecarpa*: острый, горький, тепловатый вкус; немного токсичен; воздействует на каналы печени, селезенки, желудка и почек; согревает "средний обогреватель"; прекращает боли; опускает ци вниз, которая поднимается противоположно своему нормальному течению; используется как средство от тошноты/;

桑白 - сан бай (пи) /кора корня шелковицы - *Morus alba* L.: сладкий, холодный вкус; воздействует на канал легкого; стимулирует циркуляцию жидкости; убирает опухоли; устраняет жар/;

葶藶 - тин ли /семена растения из рода *Lepidum*: острый, горький, холодный вкус; воздействует на каналы легкого и мочевого пузыря; рассеивает избыток ци в легких; стимулирует циркуляцию жидкости; удаляет слизь и успокаивает астму/;

甘草 - гань цао /корень растения из рода *Glycyrrhiza* - солодка: сладкий, ни горячий, ни холодный; воздействует на двенадцать каналов; тонизирует ци; гармонизирует и устраняет жар/;

大草 - да цао /плоды: сладкий, горячий вкус; воздействует на каналы селезенки; тонизирует ци органов; активизирует выработку жидкостей; обладает седативным действием/.

Скопление почек (шэнь цзи) называется также "вэнь тунь ци" (беспорядочная насыпь). Симптомы этого заболевания связаны с нарушением циркуляции ци, которая восходит из подреберья к грудной клетке и горлу, вызывая сильные боли в груди и животе, сопровождающиеся иногда попеременным ощущением холода и жара. В данном случае Майцзин констатирует пульс глубокий (шень) и быстрый (цзи). Это можно трактовать как нарушение равновесия в почках из-за препятствия внутреннего жара циркуляции ци и крови, которая, в свою очередь, является следствием пустоты Инь. Кроме того, шень цзи появляется в состоянии голода и исчезает после насыщения. Оно также может сопровождаться заиканием, припухлостью в горле, ломотой в костях, зябкостью и вялотекущими язвами. При длительном течении этого расстройства возможно появление признаков вовлечения в патологический процесс почек. Так, появляется спастический кашель, одышка, симптомы пустоты ци /безучастность, тихий голос, нежелание разговаривать, астения, слабый пульс/, судороги и атрофическая слабость в костях (гу вэй). К этому присоединяется трудность поддерживать прямое положение тела, слабость в поясничной области и в нижних конечностях. Причиной такого синдрома может быть глубокое истощение Инь почек или жар ци из печени атакует почку при обратном направлении ее движения (ни ци). Для лечения необходимо рассеять с помощью тепла холод и вредоносное се, которые обусловили повреждение иньского сосуда почек. Также необходимо очистить печень, опустить ци, которая поднимается из-за обратного течения (ни ци). Для этих целей используются отвары Гуй чжи, Фу лин, Бэнь тун.

Отвар Фу лин тан состоит из следующих ингредиентов:

茯苓 - фу лин / сладкий, ни горячий, ни холодный вкус; воздействует на каналы сердца, желудка и почек; удаляет сырость; успокаивает дух Шэнь, тонизирует ци в "трех обогревателях"/;

桂枝 - гуй чжи /побеги дикой корицы: острый, сладкий, горячий вкус; воздействует на каналы сердца, легких, мочевого пузыря; жаропонижающее средство, удаляет блоки ци, возникающие вследствие проникновения холода в каналы; ак-

тивизирует циркуляцию крови при застоях и оказывает обезболивающее действие/;

甘草 - гань цао /корень Солодки/;

大草 - да цао .

Если же роль вредоносной се в патогенезе данного синдрома четко не выражена, но определяется по наличию соответствующих симптомов, то для этого случая в 56-ой трудности Наньцзин подробно обсуждаются сроки появления различных скоплений в пяти плотных органах чжан. В каждом случае скопление проявляется в сезон и в день, соответствующий органу-"Внуку" пораженного органа. Так, гань цзи - скопление печени - появляется в конце лета в дни У и Цзи /пятый и шестой дни декады/, которые соответствуют селезенке. Синь цзи - скопление сердца - появляется осенью в дни Гэн и Синь /седьмой и восьмой дни декады/, соответствующие легкому, и так далее. Такой характер появления болезни, очевидно, обусловлен тем, что в сезон и день, соответствующий определенному органу, последний находится в состоянии энергетической полноты и потому не восприимчив к вредоносным воздействиям со стороны органа-"Бабушки". Так вредоносное влияние накапливается в органе-"Бабушке" и возникают все описанные выше симптомы. Майцзин уточняет, что симптомы при каждом скоплении слабее выражены в сезон, соответствующий пораженному органу /то есть когда он находится в состоянии энергетической полноты/, и становятся более тяжелыми в сезон, соответствующий доминирующему органу. Между тем, поскольку такое течение болезни характерно для воздействий вредоносной се, можно предположить, что в основе патогенеза скоплений лежит именно воздействие вредоносных сил. Однако, не следует забывать, что вовлечение эмоций пациента может расстраивать все правила течения болезней. Что касается "шести сжатий" (лю цзю), то они зависят от состояния шести полых органов фу. "Сжатия" выглядят, как подвижные образования, не имеющие четких контуров и постоянных характеристик, которые можно было бы определить объективно при пальпации или в виде субъективных болей. Это заставляет предполагать, что сжатия, связанные с полыми органами фу, состоят главным образом из ци, которую в данном случае можно рассматривать как "воздух"

или "газ", который переходит из одного полого органа в другой. Описание застоя по типу скопления и сжатия цзи цзю в кишечнике содержится в 46-ой главе "Лин Шу": "Император Хуан Ди: "Как можно диагностировать склонность к заболеваниям скоплений цзи цзю в тонком кишечнике?" Шао Ю ответил: "Если кожа истонченная, тусклая, а плоть рыхлая и отечная, тогда можно считать, что кишечник и желудок плохо функционируют. Из-за их плохой работы застаивается вредоносная се и образуется цзи цзю. Если /пищевые продукты/, проходящие через селезенку и желудок, неуравновешены в отношении холода и жара, то даже малое количество вредоносной се поступает в организм, задерживается и скапливается в нем. Когда же /вредоносное се/ сжимается (цзю) в больших количествах /в одной области тела/, это вызывает заболевание".

Важным вкладом в упорядочение сведений о скоплениях цзю следует считать 35-ую главу "Лин Шу". В ней обсуждаются опухоли /вздутия/ - чжан, которые могут поражать сосуды, полые и плотные органы. Там подтверждается тот факт, что опухоли чжан являются лишь частным примером цзи цзю. Они также характеризуются наличием вздутия или опухания кожных покровов. В Нэйцзин по этому поводу говорится следующее: "Император Хуан Ди сказал: "Расскажи мне о различных формах опухолей". Придворный врач Ци Бо ответил: "Опухоль, связанная с сердцем, проявляется неприятными ощущениями в области сердца (синь фань), ослабленным дыханием (дуань ци) и беспокойным сном. Опухоль, связанная с печенью, проявляется полнотой в подреберье и болями, которые распространяются до низа живота. Опухоль, связанная с селезенкой, проявляется икотой, уменьшением подвижности в суставах и их опухании, тяжестью во всем теле, выраженной настолько, что ощущается даже вес одежды, а также беспокойным сном. Опухоль почек проявляется ощущением тяжести внизу живота, отдающей в спину, болями в области почек и удушьем. Опухоли, связанные с желудком, проявляются чувством полноты в животе, болями в желудке, запахом горелого, отсутствием аппетита, затрудненным стулом. Опухоли толстого кишечника проявляются болями в животе, метеоризмом, повышенной чувствительностью к зимнему холоду, поносом, неперевавшими остатками пищи. Опухоли тонкого кишеч-

ника проявляются вздутиями внизу живота, которые сопровождаются болями, простирающимися до области почек. Опухоли мочевого пузыря проявляются ощущениями полноты внизу живота, анурией. Опухоли "тройного обогревателя" проявляются припуханием кожи и подкожными отеками, которые определяются как симптом "пустоты на поверхности", когда при надавливании кожа мягкая. Опухоли мочевого пузыря проявляются болями и вздутиями в подреберье, горьким вкусом во рту, а также глубоким и частым дыханием".

## 6

Перейдем к рассмотрению некоторых важнейших систем точек, которые располагаются на основных каналах. Вначале разберем теорию пяти точек у-шу, базирующуюся на представлениях о пяти первоэлементах. В "Лин Шу" сказано: "Жизненные силы ци двенадцати каналов-цзин и пятнадцати коллатеральных сосудов ло протекают по всему телу. Двигаясь вверх по конечностям до локтей и до коленей, ци идет ступенчато по каналам". Существует по пять точек на каждом из двенадцати основных каналов, которые располагаются не выше локтей и коленей и называются - колодец-цзин, ручей-жун, речушка-шу, река-цзин, море-хай /или объединение-хэ/. В классической китайской медицине эти точки объединяют термином "пять точек шу" /у-шу/ и уподобляют потоку, сила которого указывает на количество жизненных сил ци в каналах. В Трактатах говорится, что там, где в теле берутся жизненные силы ци, там образуется колодец-цзин; там, где ци сочится - возникает ручей-жун; там, где ци течет - образуется речушка-шу; там, где ци движется подобно потоку - образуется река-цзин; а там, где ци входит во внутрь организма, двигаясь к органам чжан-фу - образуется объединение/море/-хэ. В Наньцзин сказано: "Колодец-цзин соответствует Востоку и весне, то есть времени и месту, когда все окружающее нарождается и появляется на свет. И наоборот, точка хэ соответствует Северу и зиме". Считается, что янская ци входит зимой в органы-хранилища чжан, поэтому говорят: Входящее соответствует точке хэ. Таким образом, получается, что точка колодец-цзин - это то место, из которого начинаются потоки точек ручьев-жун, речушек-шу, рек-цзин и объединений/морей/-хэ. Точки-объединения - это завершения для точек колодцев, ручьев, речушек и рек. В трактатах по иглоукалыванию говорится,

что весной укалывают точки колодцы-цзин; летом укалывают точки родники-жун; в конце лета укалывают точки речушки-шу; осенью укалывают точки реки-цзин; зимой укалываются объединения/моря/-хэ. Наньцзин объясняет эту закономерность следующим образом: "Весной укалывают точки-колодцы, потому что вредоносное се находится в печени. Летом укалывают точки-родники, потому что вредоносное се находится в сердце. В конце лета укалывают точки-речушки, потому что вредоносное се находится в селезенке. Осенью укалывают точки-реки, потому что вредоносное се находится в легких. Зимой укалывают точки-объединения/моря/, потому что вредоносное се находится в почках."

Все точки шу подразделяются по первоэлементам. Отсчет начинается следующим образом: на иньских каналах точки колодцы-цзин соответствуют Дереву, на янских - Металлу. Точки ручьи-жун на янских каналах соответствуют Воде, а на иньских - Огню. Точки речушки-шу на иньских каналах соответствуют Земле, а на янских - Дереву. Точки реки-цзин на янских каналах соответствуют Огню, а на иньских - Металлу. Точки объединения/моря/-хэ на иньских каналах соответствуют Воде, а на янских - Земле. Наньцзин не возражает этому каноническому утверждению, однако, прибавляет и свое оригинальное суждение, что точки-колодцы и органов чжан, и фу соответствуют Дереву. Это важное теоретическое положение, еще раз подтверждает первостепенное значение плотных органов чжан в физиологических процессах организма. Точки-колодцы соответствуют мышцам и плоти, поверхностному и тонкому, а используются когда мало ци и она не восполняется. Точки колодцы-цзин, в особенности иньских каналов, укалывают у больных с жалобами на чувство распираания, переполнения и давления под сердцем. Точки ручьи-жун укалывают при лихорадках. Это объясняется тем, что точки жун на иньских каналах соответствуют Огню, поэтому из этой точки можно управлять жаром в теле. Точки речушки-шу укалывают при болезненной тяжести в связках потому, что они соответствуют Земле, мышцам и с их помощью можно лечить больных с жалобами на ощущения тяжести в теле. Точки реки-цзин укалывают при одышке, кашле, жаре и ознобе. Они соответствуют Металлу, легким, поэтому управляют одышкой и кашлем при поражениях вредоносной се жара и холода. Точки объ-

единения/моря/-хэ укалывают при обратном течении ци и при поносах. Эти точки соответствуют Воде.

\*

На каждом из двенадцати основных каналов китайская медицина выделяет в области конечностей точки-источники. В шестьдесят шестой трудности Наньцзин объясняется взаимоотношение между точками-источниками юань и изначальной жизненной силой юань-ци. Указывается, что под диафрагмой между двумя почками происходит движение ци. Там, в области "нижнего обогревателя" находится сокровенная жизненность человека, корень и основание всех его двенадцати каналов. А корнем и основанием всех двенадцати каналов называются точки-источники. "Три обогревателя" - это источник всех жизненных сил ци, который управляет передвижением трех видов ци по каналам и проходит их через органы чжан и фу. Таким образом, "три обогревателя", как источник изначальной энергии, и точки-источники являются основой саморегуляции в организме. В Наньцзин говорится, что когда заболевают пять органов хранилищ-чжан и шесть чертогов-фу, необходимо использовать в лечении точки-источники.

\*

Каноны выделяют специальные точки шу и му живота и спины, которые представляют полые и плотные органы чжан-фу на поверхности тела. В пятьдесят первой главе "Лин Шу" говорится, что точки-шу на спине осматривают с целью обнаружения в них мест напряжения или болезненности при надавливании, что указывает на тот или иной синдром. Их очень часто используют в китайской медицине. С точками-му живота и грудной клетки тоже связана ци соответствующих органов чжан или фу. Руководствуюсь той логикой, что зародыш пребывает в матке в скрюченном положении, будучи обращен своей спиной наружу и вверх, то есть по направлению к Ян. Спина относится к категории Ян. Живот относится к Инь. По точкам-шу, которые располагаются на спине и в области Ян, судят о состоянии иньских плотных органов чжан, а также проводят лечение в этих точках. Наньцзин дает следующие разъяснения: Все точки му-живота находятся в области Инь, а точки шу-спины находятся в области Ян. Это потому, что болезни плотных

органов чжан, относимые к Инь, имеют тенденцию переходить к Ян, в полые органы фу или в точки-шу спины. И наоборот, когда тело заболевает снаружи, болезнь углубляется и движется к Инь, в органы чжан или в точки му на животе. Поэтому считается, что если болезнь следует в янскую область, то необходимо колоть Инь, а когда болезнь следует в иньскую область, следует колоть Ян.

\*

Перейдем к рассмотрению принципов иглоукалывания. В Каноне говорится, что весной и летом янская ци находится вверху, и жизненные силы ци человека тоже находятся вверху. Поэтому следует колоть поверхностно. Осенью и зимой янская ци находится внизу и жизненные силы ци человека тоже находятся внизу. Поэтому следует колоть глубоко. Весной ци находится в волосках. Летом ци находится в коже. Осенью ци находится между мышцами. Зимой ци находится в костях. Не лишним будет напомнить, что на глубине нахождения точки, там где игла входит в контакт с ци, вызывая различные ощущения у пациента и у врача, там выделятся верхняя, средняя и нижняя области. К верхней области относятся кожа, подкожная клетчатка и сосуды, соответствующие легким и сердцу. К средней области относятся мышцы и плоть, соответствующие селезенке. А к нижней области относятся уровень костей и связок, соответствующие области почек и печени. Весной и летом укалывают иглу глубоко вниз, достигая области почек и печени, доходят до нижней границы расположения точки у связки или у кости. В некоторых источниках это объясняется тем, что тепло, приходящее в теплый сезон, приводит к расцвету Ян, а Инь становится неполной. Тогда, для поддержки Ян, иглу следует погружать глубоко до уровня печени и почек, брать там ци и тянуть ее вместе с иглой на уровень сердца и легких - на поверхность, в область Ян. Осенью и зимой иглу колют глубоко, а потом поднимают на поверхность до области сердца-легких и задерживаются на уровне кожи или в подкожной клетчатке. Иглу следует погружать поверхностно на уровень сердца и легких, закручивать ци и толкать ее вместе с иглой внутрь к печени и почкам.

\*

Специально оговаривается, что при глубоком иглоукалывании, достигающем уровня каналов, по которым циркулирует питающая сила ин-ци, нельзя ранить защитную вэй-ци. При более поверхностном иглоукалывании на уровень циркуляции защитной-вэй, нельзя ранить светлую-жун. Для этого, при янском уколе в область защитной вэй-ци иглу вводят параллельно поверхности тела, чтобы не задеть каналов и не ранить ин-ци. При иньском уколе в область ин-ци, прежде левой рукой надавливают в точку, чтобы рассеять защитную-вэй, а затем вводят иглу внутрь до месторасположения питающей силы ин-ци.

\*

Рассмотрим методы седации-се и тонизации-бу иглами, как основного способа лечения заболеваний, вызванных синдромами избытка или недостатка. Врач может с их помощью усиливать защитные силы пациента, гармонизировать извращенные ответные реакции организма на болезнь или изгонять вредоносное начало из тела пациента. В Нэйцзин сказано: "Нельзя исцелить пустоту, если не учитывать наличие или отсутствие избытка". А среди общих положений о методе бу-се говорится, что если янская ци неполная, а иньская ци в избытке, следует прежде тонизировать Ян, а потом седатировать Инь; если же иньская ци неполная, а янская ци в избытке, следует прежде тонизировать Инь, а потом седатировать Ян. Трактаты предлагают ряд различных методов бу-се, подходящих для различных обстоятельств лечения.

1. Использование правила "Мать-Сын" достаточно известно и описано в отечественной литературе по иглоукалыванию. При пустоте тонизируют "Мать", при полноте седатируют "Сына". Приведем ряд небольших добавлений к этому из Наньцзина:

- Всегда следует сначала тонизировать, а после можно уже и седатировать.

- Если нет ни пустоты, ни полноты, то в лечении следует ограничиться одним каналом, чтобы не получилось так, что болезнь перейдет и в другие области.

- Есть метод, когда при полноте следует седатировать "Сына" и тонизировать "Мать", а при пустоте следует наоборот

тонизировать "Сына".

2. Для седации и тонизации употребляют "пять точек шу". Уже говорилось выше, что "колодец" соответствует Дереву, а "родник" соответствует Огню, который является "Сыном" Древа. В Наньцзин говорится, что для воздействия на точку-колодец и для ее седации, укалывают точку-родник.

3. Другой метод бу-се называется "идти навстречу" и "следовать по ходу" направления движения канала и течения ци. Зная законы следования светлой-жун и защитной-вэй при их прохождении по сосудам и каналам в ту и другую стороны, для тонизации вводят иглу по ходу канала, а для седации - следуя против его хода.

4. Сильные и глубокие манипуляции иглой приводят к седации, а слабые и поверхностные - к тонизации. Тонизация достигается медленным и осторожным извлечением иглы, но сильным и быстрым введением. Седация достигается сильным и быстрым извлечением иглы, но осторожным и медленным введением.

5. В "Лин Цу" говорится, что медленное вращение иглы дает тонизацию, а быстрое вращение иглы приводит к седации, учитывая разницу между силой и скоростью вращения иглы.

6. В 53-й главе "Су Вэнь" говорится, что при седации оставляют открытым отверстие после извлечения иглы для того, чтобы ушла вредоносная се-ци из точки; при тонизации точку быстро закрывают пальцем, чтобы не выпустить жизненную ци.

7. В 27-й главе "Су Вэнь" говорится, что тонизация достигается при введении иглы на вдохе пациента и извлечении на выдохе; седация возникает, если иглу вводят на выдохе, а извлекают на вдохе.

Наньцзин подводит итог проблеме бу-се в таких словах: "Существующие правила тонизации и седации не обязательно должны учитывать введение и извлечение иглы со вдохом и выдохом. Врач, который знает иглоукалывание, доверяет своей левой руке. Прежде всего врач надавливает левой рукой, чтобы ощутить ци, а потом уже ввести иглу в место

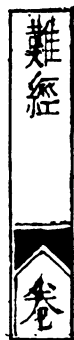
пребывания светлой-жун; отпускает, натягивает кожу, давит ногтем вниз, ожидая прихода собственной ци, как бы ожидая ощущения удара пульса. В благоприятном случае врач берет иглу и укалывает туда, добивается ощущения ци и проталкивает ее внутрь. Это называется тонизация. Седацией называется такое воздействие, при котором, после ощущения движения под пальцами, ци вытягивают наружу. Если не получается найти ци, тогда выносят заключение, что такой больной умрет и никто его не излечит".

Наньцзин подчеркивает важность внимательности врача в оценке своих ощущений при постановке диагноза и при лечении. Это гораздо важнее, нежели следование общим рецептам и неконкретным указаниям из сомнительных источников. В одной из последних трудностей трактата Наньцзин объясняется классическое положение "вводить иглу, когда видно, что следует вводить и извлекать иглу, когда видно; что надо извлекать". Это означает, что своей левой рукой врач определяет приход ци. Когда произведен укол, вводя иглу, он продолжает ощущать ци. И только когда ци исчерпалась, тогда он извлекает иглу. В некоторых, наиболее древних изданиях Наньцзин даются указания сходные с комментариями "Чжэн Цзю Да Чэн": "Когда применяешь иглоукалывание, необходимо сделать так, чтобы сначала подчинился дух Шэнь, а уже потом вводить иглу. Когда игла введена, необходимо, чтобы дух Шэнь сгармонизировался, а после этого подчиняется ци. Если дух Шэнь не подчинился, тогда нельзя использовать иглоукалывание. Если дух Шэнь сгармонизировался, тогда можно манипулировать иглой. Во всех случаях использования иглоукалывания необходимо сделать так, чтобы эссенция-цин и дух Шэнь подчинились врачу и только после этого можно применять иглы."





**ТРАКТАТ НАНЬЦЗИН (ТРУДНЫЕ ВОПРОСЫ)**



В каталогах, перечисляющих главные тексты по китайской медицине, трактат Наньцзин, как правило, стоит на втором месте. Он следует сразу после непревзойденного "Хуан Ди Нэйцзин Су Вэнь Лин Шу" и часто упоминается под названием "Ба Ши И Наньцзин" - "Трактат Восьмидесяти Одной Трудности". Будучи вторым по значению каноническим текстом китайской медицины, Наньцзин был написан позже, чем "Трактат Желтого Императора О Внутреннем" - "Нэйцзин". На это указывает хотя бы сама организация сочинения, в котором половина глав посвящена объяснению и развитию концепций Нэйцзина. Высказывания из текста трактата "О Внутреннем" приводятся в Наньцзине без конкретных ссылок, просто с указанием, что в Каноне говорится нижеследующее... Однако, цитируемые места мы находим в разделах "Лин Шу" и "Су Вэнь".

История Наньцзина подобна истории многих других письменных памятников древнекитайской цивилизации. Во многом она остается нераскрытой до сих пор. В частности, мнение исследователей китайской медицины расходится в вопросе, когда и кем было написано это сочинение. Впервые Наньцзин упоминается в разделе "Трактаты по литературе" сборника "Новой истории династии Тан", который был составлен Оуян Сю и другими в одиннадцатом веке нашей эры. На основании того факта, что Наньцзин еще не упоминается в "Истории Ханьской Династии" (написана Бань Гу в начале нашей эры), средневековый врач Сюй Дачунь высказывает мнение в том, что Наньцзин является более поздним сочинением. Однако, его утверждения нельзя признать убедительными. Согласно одной из распространенных теорий, время написания Наньцзина восходит к эпохам Цинь (III - I вв. до н.э.) и Хань (II в. до н.э. - II в. н.э.). Большой обзор предположений, связанных с периодом возникновения трактата, содержится в предисловии Чжун Цина к трактату "Шан Хань Лунь" ("Раны холода") врача Ли Шичжэня, жившего в эпоху Западной Хань. Китайская традиция приписывает авторство текста некоему врачу из княжества Юэ, существовавшего в Китае на юге от Янцзи в первой половине первого тысячелетия до нашей эры.

Представляется интересным упомянуть несколько суждений о Наньцзине, взятых из записок средневековых комментаторов этого трактата. Так, некий Сюань Цао в

предисловии к "Наньцзин Ши Жань" пишет так: "Совершенная мудрость врача состоит в том, чтобы следовать Дао. Во времена императора Шэнь Нуна (легендарный правитель Китая 2-го - 3-го тысячелетия до н.э.) использовали растения, корни, металлы и камни, чтобы предотвратить смерть и излечить болезни. Сведения об этом, а также суть всех трактатов мы находим в восьмидесяти одной главе сочинения, которое осталось нам от человека из княжества Юэ эпохи Цинь". Ван Бо пишет в предисловии к "Трактату Восьмидесяти Одной Трудности Императора Хуан Ди", что это тайное сочинение по медицине: "В прошлом, придворный врач Ци Бо обучал Желтого Императора Хуан Ди. От Хуан Ди Учение перешло через девять поколений учителей к И Инь. И Инь передал Его Чэну. От Чэна Учение перешло через шесть поколений учителей к Тай Гуну. Тай Гун передал Его Вэнь Вану. Вэнь Ван передал Его через девять поколений учителей врачу И Хэ. От И Хэ Учение перешло через шесть поколений учителей к некоему человеку из княжества Юэ эпохи Цинь. Этот циньский юэсец установил основы Учения в форме предписаний".

Итак, что бы не говорили о происхождении Наньцзина, мы имеем дело с одним из древнейших сочинений, - как минимум, с двухтысячелетней историей.

Трактат Наньцзин состоит из двух свитков (цзюаней) и восьмидесяти одной главы, именуемых "трудностями". Количество глав этого трактата соответствует числу разделов в книгах Нэйцзин - "Лин Шу" и "Су Вэнь". Обычно восемьдесят одна трудность Наньцзин подразделяется по тринадцати темам:

1. Исследование проявлений пульсов каналов-цзин /всего двадцать четыре главы - с 1-ой по 24-ую трудность/.

2. Предопределения для каналов цзин-ло /всего две главы - с 25-ой по 26-ую трудность/.

3. Восемь чудесных каналов /всего три главы - с 27-ой по 29-ую трудность/.

4. Жун-ци, вэй-ци, "три обогревателя" /всего две главы - с 30-ой по 31-ую трудность/.

5. Соответствия между органами чжан и фу /всего шесть глав - с 32-ой по 37-ую трудность/.

6. Состояния органов чжан и фу /всего десять глав - с 38-ой по 47-ую трудность/.

7. Пустота-полнота, вредоносное-истинное /всего пять глав - с 48-ой по 52-ую трудность/.

8. Переходы болезней между органами чжан и фу /всего две главы - с 53-ей по 54-ую трудность/.

9. Болезни застоя цзя-цзю органов чжан и фу /всего две главы - с 55-ой по 56-ую трудность/.

10. Пять видов поноса, раны холода /всего четыре главы - с 57-ой по 60-ую трудность/.

11. Высший врач, совершенномудрый, мастеровой, ремесленник /всего одна глава - 61-ая трудность/.

12. Точки шу и точки колодцы-цзин органов чжан и фу /всего семь глав - с 62-ой по 68-ую трудность/.

13. Иглоукальвание по методу бу и се /всего тринадцать глав - с 69-ой по 81-ую трудность/.

Будучи каноническим сочинением древнекитайской медицины, Наньцзин имеет огромное количество комментариев, записанных разными врачами и в разные эпохи. Правда, самые ранние из дошедших до нас комментариев - это произведения сунских врачей.

В трактате "Чжэнь Цзю Да Чэн", написанным Ян Цзичжоу /второе имя Цзиши/ - врач, живший во время династии Мин (1368-1644 г.), даются следующие сведения о трактате Наньцзин.

"Наньцзин (Трактат О Трудном) состоит из тринадцати частей и следует заветам трактата "Хуан Ди Нэйцзин", несмотря на свои огромные отличия от него. Наньцзин также построен в форме вопросов и ответов, демонстрируя тем самым свою научность. В тексте этого канона во многих случаях не встречаются разделы о душе (линь), о простейшем (су), хотя в древнем изложении текста это все было. Теперь же они утеряны. В свое время существовал этот текст с комментариями Люй Бована, однако он не дошел до наших

дней. Сунский Ван Вэй собрал высказывания пяти школ об этом трактате, однако первичная чистота текста была нарушена и текст был спутан. Заслуживает внимания работа, проделанная господином Вэй Юем. Комментарий Цзи Цицина к трактату является не очень подробным. Кроме того существовали ошибки трех мудрецов Ян Сюаньцао, Люй Гуана и Ван Цзюньчжэна, которые были основательно отредактированы Чжоу Чжунли. Этот учитель также проверил и исследовал непонятные места. Ли Цзие тоже сделал построчный комментарий с объяснениями, который однако не был опубликован. В наше время после комментария Чжан Цигу была также добавлена рецептура, которая совершенно не проясняет смысла трактата. Ван Шаоцин исследовал эти комментарии, заголовки которых говорили о важном и таинственном, однако этого было недостаточно, чтобы понять и объяснить тайны, о которых говорили предки. Гуа Божэнь воспользовался достоинствами и избавился от недостатков предыдущих исследователей, нашел компромиссные решения, примирив их работы с собственным мнением, и создал "Наньцзин Бэнь И" /Первоначальный, истинный смысл трактата о трудном/."

Настоящий перевод Наньцзин выполнен на основании текста, опубликованного в 1945 году и переизданного в 1985 году пекинским издательством "Чжунго шудянь" в серии "Собрание текстов по китайской медицине и фармакологии" в томе девятом. Использовалось также и ксилографическое издание Наньцзина из собрания Ленинградского отделения ИВ АН СССР (в каталоге фонда, изданном в 1979 году текст указан в III разделе, в 5-й рубрике под шифром Д-1132).

Перевод текста сопровождается выдержками из комментариев по уже упомянутому пекинскому изданию Наньцзина в сокращенном выборочном виде и только с целью максимального прояснения сущности канонического высказывания текста. Ниже перечисляются имена и эпохи жизни комментаторов, чьи работы мы использовали в этой книге:

Юй Шу (эпоха Сун 960 - 1279 гг. н.э.)

Дин Дэюн (эпоха Сун)

Цзи Тяньян (эпоха Цзинь 1115 - 1234 гг. н.э.)

Гуа Божэнь (эпоха Юань 1271 - 1368 гг. н.э.)

Ян Цзиньсунь (эпоха Юань)  
 Сюй Дачунь (эпоха Цинь 1644 - 1911 гг. н.э.)  
 Чжан Шисянь (эпоха Цинь)  
 Хуан Куньцзай (эпоха Цинь)  
 Ян Канхоу (эпоха Цинь)  
 Японские врачи Есия и Фицу Манке  
 Чжан Шанлэй (современный комментатор)

Также были использованы работы ряда комментаторов, годы жизни которых неизвестны:

У Баошэнь  
 Цзин Юэ  
 Чжан Суюэ  
 Ван Даоань  
 Чжан Цзихэ  
 Чжоу Чжэнчжи  
 Чжан Тяньчэн  
 Люй Гуан  
 Дин Личжун  
 Сюй Линтай  
 Ян Сюаньцао

Вот несколько особенностей перевода, с которыми читатель столкнется при работе с Наньцзином:

1. Китайские названия медицинских трактатов и их разделов приводятся в кавычках в русской транскрипции без указания тонов. При первом упоминании они сопровождаются также переводом названия в кавычках и круглых скобках. Два канонических сочинения - Нэйцзин и Наньцзин упоминаются без кавычек и без перевода. Однако, часто в тексте Наньцзина там, где даются ссылки на Канон, в наклонных скобках переводчик напоминает, что это имеется ввиду Трактат "О Внутреннем" - Нэйцзин.

2. В связи с принятой в Наньцзин системой ссылки на канонические тексты по памяти, они, как правило, приводятся без точного указания главы и места, откуда извлечены. Но у некоторых комментаторов ссылки на разделы Нэйцзин - "Лин Шу" и "Су Вэнь" даются дословно в прямой речи.

3. Термины китайской медицины, названия болезней и характеристик пульса обычно дублируются русской транскрипцией, а если указываются в китайском произношении,

то тогда сопровождаются русским переводом в круглых скобках, например, "гладкий пульс" (хуа-май) или "чжун-фэн" ("болезнь вхождения ветра").

4. Первые упоминания названий китайских точек для иглоукалывания дублируются их аббревиатурой и порядковым номером по принятой у нас в стране международной французской классификации, например, точка юй-цзи (P10).

5. Части предложения, которые введены при переводе для лучшего уяснения смысла высказывания или могут подразумеваться, взяты в наклонные скобки.

6. В фигурные скобки взяты варианты изложения самого оригинала.

7. Примечания в самом тексте взяты в квадратные скобки или вынесены внизу страницы в виде сноски.

8. Части основного текста трактата, к которым имеются отдельные комментарии, помечены звездочками, а сами комментарии вынесены в окончание каждой главы.

9. Там, где в тексте встречаются синонимичные по смыслу иероглифы, им даются различные обозначения для сохранения точности медицинского перевода; например, иероглиф "чжан" - "臟" переводится как плотный орган чжан, а его синоним "чжан" - "藏" переводится как орган-хранилище чжан /следует заметить что подобных омонимов не так уж много в тексте и это не слишком сказывается на понимании термина/.

10. Перевод трудностей сопровождают таблицы и рисунки, выполненные в старинной иероглифике по образцу иллюстраций средневековых ксилографов Наньцзин. Они в схематической форме объясняют основную суть каждой главы, способствуют уяснению и запоминанию текста трактата. С помощью словаря каждый читатель может уточнить для себя по этим схемам варианты перевода интересующих его понятий.

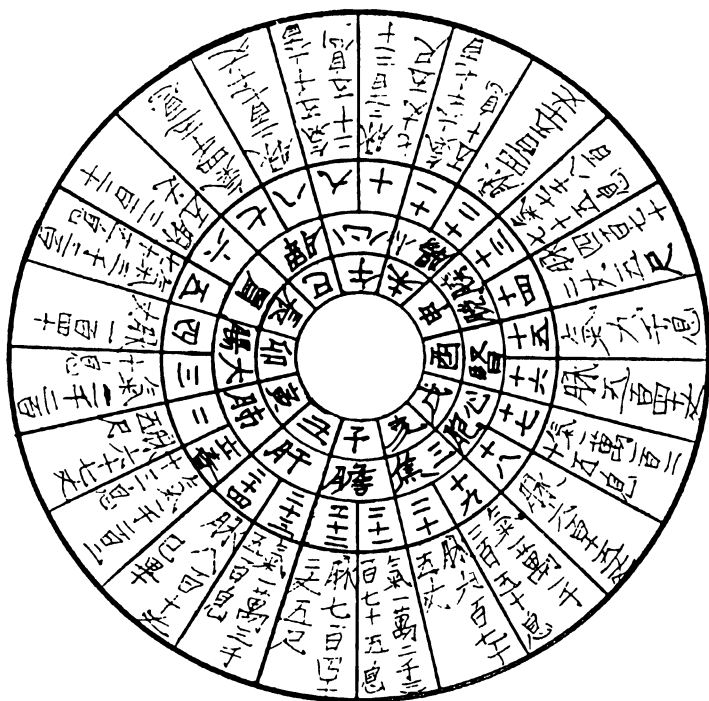
## ПЕРВЫЙ СВИТОК НАНЬЦЗИН (ТРАКТАТА О ТРУДНОМ)

### ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В первой трудности говорится: Пульсация сосудов определяется в месторасположении всех двенадцати каналов. Однако, /состояние/ пяти плотных органов чжан и шести полых органов фу, а также законы жизни и смерти, удача и несчастье определяются только при исследовании /пульса/ в цунь-коу. Почему так говорят? Ответ: /Область/, где пульсирует артерия /канала легких/ Великий Инь на руке, называется цунь-коу - Великое объединение сосудов. За один вдох у человека /его жизненная энергия ци/ проходит по сосуду три цуня. За один выдох /ци/ проходит по сосуду тоже три цуня. За полное дыхание, состоящее из вдоха и выдоха, /ци/ проходит по сосуду шесть цуней. Человек /совершает/ за один день и одну ночь тринадцать тысяч пятьсот дыханий. /За этот срок ци/ совершает оборот по сосудам тела, состоящий из пятидесяти переходов. Пока из водяных часов клепсидры изольется сто капель воды /то есть за сутки/ питающая /чистая/ энергия ин и защитная /мутная/ энергия вэй совершат двадцать пять переходов в Ян и двадцать пять переходов в Инь, что составляет целый оборот. Сделав пятьдесят переходов, они объединяются на /канале легких/ Великий Инь на руке в цунь-коу, где завершаются и начинаются /связи/ между пятью плотными органами чжан и шестью полыми органами фу. Поэтому законы и состояние /организма/ определяют в цунь-коу.

#### Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует: "Двенадцать каналов" - это три Ян и три Инь на руках и на ногах, объединяемых в систему из двенадцати каналов. Каналы рук: Великий Инь легких, Светлый Ян толстого кишечника, Малый Инь сердца, Великий Ян тонкого кишечника, Недостаточный Инь управителя сердца, Малый Ян трех обогревателей. Каналы ног: Великий Инь селезенки, Светлый Ян желудка, Малый Инь почек, Великий Ян мочевого пузыря, Недостаточный Инь печени, Малый Ян желчного пузыря. На всех каналах определяется пульсация сосудов. Так, пульсация Высшего Инь



легких на руке прощупывается в точках чжун-фу (P1), юнь-мень (P2), тянь-фу (P3), ся-бай (P4). Пульсация Светлого Ян желудка на руке прощупывается в точках хэ-гу (GI4) и ян-си (GI5). Пульсация Малого Инь сердца определяется в точке цзи-цунь (C1). Пульсация Высшего Ян тонкого кишечника - в точке тянь-чуан (IG16). Недостаточного Инь управителя сердца - в лао-гун (MC8). Малого Ян трех обогревателей - в хэ-ляо (TR22). Высшего Инь селезенки - в цзи-мень (RP11) и чун-мень (RP12). Светлого Ян желудка - в чун-ян (E42), да-ин (E5), жень-ин (E9) ци-чун (E30). Малого Инь почек - в тай-си (R3), инь-гу (R10). Великого Ян мочевого пузыря - в вэй-чжун (V40). Недостаточного Инь печени - в тай-чун (F3), ву-ли (F10), инь-лянь (F11). Малого Ян желчного пузыря - в шан-гуань (VB3) и тин-хуэй (VB2)". Далее, Гуа Божэнь пишет, что цунь-коу называется еще и ци-коу (рот ци). Так, в разделе "Су Вэнь" трактата Нюйцзин, в "Главе о пяти плотных органах чжан" ("У Чжан

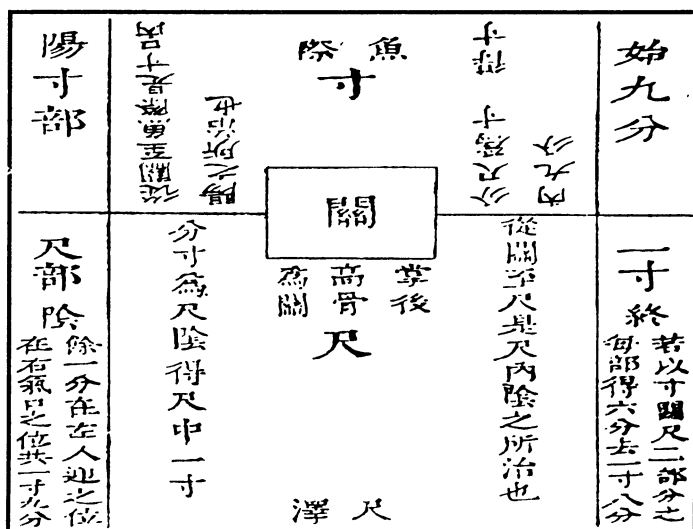
Бе Лунь") Желтый Император спрашивает: "Почему ци-коу единолично правит пятью плотными органами чжан? Ци Бо говорит: Желудок - море для питья и пищи, большой источник для шести полых органов фу. Пища пяти вкусов входит через рот и концентрируется в желудке, чтобы питать с помощью ци пять плотных органов чжан. И любые перемены отражаются во рту ци (ци-коу)". В 1-й главе "Лин Шу" записано: "/Великое/ объединение сосудов находится у точки тай-юань (P9)." В отношении того, что "Великое объединение сосудов" находится на канале легких Тай-инь на руке, Сюй Линтай замечает, что в главе "Дун Бяо Пянь" ("О пульсациях и перемещениях") трактата "Лин Шу" записано: "Желудок является "морем ци" для пяти плотных органов чжан и шести полых органов фу. Когда ци желудка становится чистой, она поднимается вверх в легкие. Далее, ци легких движется по каналу легких Тай-инь."

Чжоу Чжэнчжи комментирует, что светлая жизненная сила "жун" движется по сосудам, а защитная жизненная сила "вэй" движется снаружи сосудов. За время, когда проливаются две капли из водяных часов клепсидры, ци продельвает один переход. За время падения ста капель - ци продельвает пятьдесят переходов, совершая полный круг в теле. Двадцать пять раз она переходит в Инь и двадцать пять - в Ян. Это означает, что в дневное время защитная жизненная сила вэй-ци продельвает двадцать пять переходов в теле, двигая Ян; а ночью продельвает двадцать пять переходов по плотным органам чжан, двигая Инь. Чистая жизненная сила жун в дневное время передвигается по четырнадцати каналам тела, выполняя двадцать пять переходов и передвигая Ян; а ночью выполняет двадцать пять переходов по четырнадцати каналам тела, двигая Инь.

Господин Чэнь пишет в "Сань Инь Фан" ("Три основы врачевания"): "Ци продвигает кровь по артериальным сосудам пятьдесят раз за день и ночь; пульсирующее движение вэй-ци за день и за ночь составляет один круг". "Один круг, состоящий из пятидесяти переходов", - это говорит о том, что за сутки жизненные силы ин и вэй делают пятьдесят переходов, составляющих один полный цикл. Стрелка клепсидры отсчитывает за сутки сто капель. Однако, следует учитывать, что зимой и летом время дня и ночи может быть короче или длиннее.

## ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

Во второй трудности говорится: На сосуде есть /промежуток/ чи-цунь. Как это понимать? Ответ: Чи-цунь - это "Большое сокровенное объединение" сосудов. Следуя /за пульсовой волной/ от точки гуань, /находим, что она/ достигает /предельной глубины/ в точке чи. Таким образом, точка чи отражает состояние внутреннего, а также Инь. /Пульсовая волна/ следует из точки гуань /на поверхность/ через цунь-коу к точке юй-цзи (P10), которая находится на канале Великий Инь на руке. Таким образом, цунь-коу отражает состояние внутреннего, а также Ян. Поэтому, удаляясь от точки цунь, оказываемся в точке чи; возвращаясь от точки чи, оказываемся в точке цунь. Итак, /состояние/ Инь определяется в точке чи на промежутке в один цунь. /Состояние/ Ян определяется внутри точки цунь на промежутке в девять фэней\*. Расстояние от точки чи до точки цунь составляет один цунь девять фэней. Так понимают /промежуток/ чи-цунь.



Примечание: \* - Мера длины в один цунь (приблизительно 2,7 см) равняется десяти фэням.

### Комментарии:

Господин Гуа замечает, что в первой трудности точку цунь-коу называют "Великим объединением", в которое впадают через сосуд канала легких все другие сосуды. В этой трудности говорится, что чи-цунь - это "Большое сокровенное объединение" сосудов, относящееся к Инь и Ян. И далее: точка гуань определяется там, где под пальцами прощупывается отросток лучевой кости. Если двигаться от точки гуань по направлению к точке чи-цзе (P5), то достигаем точки чи, которая внутри управляет Инь. Если двигаться от точки гуань по направлению к точке юй-цзи (P10), то достигаем цунь-коу, которая внутри управляет Ян. Точка цунь соответствует Ян. Точка чи соответствует Инь. Ян находится вверху, а Инь находится внизу. Так и точка чи находится ниже точки цунь, а точка цунь находится выше точки чи. Точка гуань расположена посередине. Цунь является началом для чи. Чи является завершением для цунь. Из этого можно сделать заключение, что чи-цунь соответствует началу и концу.

Дин Личжун отмечает, что пульс в точке цунь определяется на промежутке в девять фэней, потому что девять - символ янского числа. Пульс в точке чи определяется на промежутке в один цунь /равняющийся десяти фэням/, потому что десять - символ иньского числа. Объединение Инь и Ян составляет один цунь девять фэней.

## ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В третьей трудности говорится: /Характеристики/ пульса могут обозначаться следующими терминами: тай-го - Великий излишек; бу-цзи - Недостижение; Инь-Ян сянь чен - Инь и Ян взаимно захватывают друг друга; фу - Прячущийся; гуань - Закрывающийся; гэ - Имеющий узелки. Как это понимать? Ответ: Когда спереди /определяется/ закрывающийся пульс гуань - это означает изменения Ян. Такой пульс обычно находят на промежутке в девять фэней и поверхностно. Если он превышает нормы (пульс го), его правильно называют тай-го - Великим излишком. Если он слишком малый (пульс цзянь), его правильно называют бу-цзи - Недостижение. /Пульс/ вверху под основанием боль-

死	平	病
爲外關格 遂上魚爲遂	脉見九分而浮 以前陽之動也	減日不及 過日太過
寸	關	尺
部		
爲內關外格	脉見一寸而沉 以後陰之動也	減日不及 過日太過
死	平	病

шого пальца /пациента/ становится переполненным и закрывающимся снаружи, а внутри определяются узелки - это все /характеристики/ пульса, свидетельствующие о победе Инь. Когда сзади /определяется/ закрывающийся пульс (гуань), это означает изменения Инь. Такой пульс обычно находят в глубине на промежутке в один цунь. Если он превышает нормы (го) - его правильно называют Великим излишком. Если он слишком малый (цзянь) - его правильно называют Недостижение. /Пульс/ прячущийся при выходе из точки чи, закрывающийся (гуань) внутри, а снаружи узловатый (гэ) - это все /характеристики/ пульса, свидетельствующие о победе Ян. Когда определяют, что прячущийся (фу) и переполняющийся (и) пульс соответствует плотным органам чжан, значит, человек умирает даже без признаков болезни.

## Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что характеры пульсов тай-го и бу-цзи соответствуют больным видам пульса. Закрывающийся-гуань, узловатый-гэ, прячущийся-фу, переплняющийся-и - это смертельные виды пульса. Ссылаясь на каноны, господин Гуа замечает, что пульсы гуань и гэ определяю ся для янских каналов в точке жень-ин (Е9) на сонной артерии, а для иньских каналов - в ци-коу /цунь-коу/. Пульс закрывающийся-гуань спереди или сзади определяется соответствием точки цунь области Ян, а точки чи - в области Инь. Так, "закрывающийся спереди" пульс соответствует Ян и характеризуется тем, что в точке цунь его пульсация останавливается и не определяется поверхностно на протяжении девяти фэней. Ведь девять - это янское число, а точка цунь располагается на поверхности. В Каноне записано: "Когда иньская ци находится в "Великой полноте", тогда янская ци не получает питания". Таким образом, янская ци не получает своего питания в Инь, когда Инь переполняется вверху у основания большого пальца. Когда снаружи пульс закрывающийся-гуань, а внутри определяются узелки (гэ), в этом случае говорят, что Ян снаружи заблокирован и не проникает вниз, а Инь продвигается и проникает наружу в виде узелков.

Люй Гуань комментирует, что превышающий нормы пульс (гуо) выходит за пределы девяти фэней - одного цуня на один, два, три, четыре или пять фэней и тогда называется тай-го - Великий излишек. Слишком малый пульс (дзянь) определяется на промежутке менее, чем в девять фэней. Он называется Недостигающим, когда его можно уловить на отрезке восемь, семь или шесть фэней. Пульсация у основания большого пальца обозначает, что пульс выходит за пределы расстояния в один цунь по направлению к точке юй-цзи (P10).

Дин Личжун комментирует, что глубокий пульс соответствует Инь. А может быть пульс избыточно глубокий (го чэнь), если он глубок не только в точке чи, но и выше на один-два фэня по направлению к точке гуань. Это не обязательно свидетельствует о болезненном пульсе. Но если Инь находится в переполнении, тогда это уже называется тай-го - Великий излишек Инь.

Дин Дэюн комментирует, что пульс тай-го - Великий излишек, глубокий в точке чи, полный-ши и большой-да именуется "Великий излишек Инь". Пульс глубокий-чэнь и маленький-сяо именуется бу-цзи - Недостигающий.

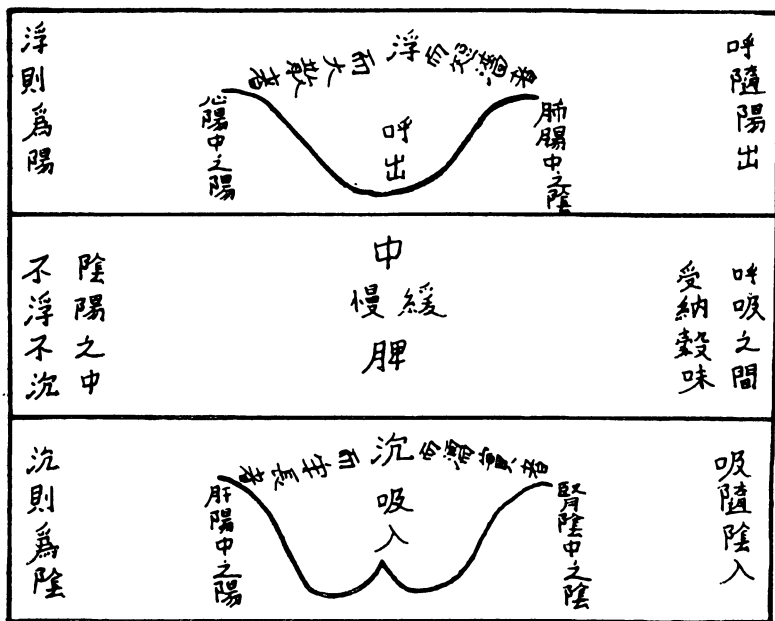
Юй Шу комментирует, что когда Инь и Ян не питают друг друга, тогда пульс имеет характеристики прячущийся-фу, переполняющийся-и. Затем, характеристики "фу", "и" сменяются на: закрывающийся-гуань и узловатый-гэ. В Каноне сказано, что при пульсе закрывающемся-гуань и узловатом-гэ больной умирает, не успев исчерпать своих жизненных сил, а также умирает, не заболев.

Комментируют, что пульс тай-го частый, а пульс бу-цзи медленный. Пульс гэ характеризуется как шероховатый пульс (се-май) или вне пульсовой волны на сосуде прощупываются узелки.

#### ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В четвертой трудности говорится: Пульс подчиняется законам Инь и Ян. Как это объяснить? Ответ: Выдох выходит из сердца и легких, вдох входит в почки и печень. Между вдохом и выдохом находится селезенка, которая получает пищу и воспринимает вкусы. Её пульс находится посредине.

Поверхностное соответствует Ян. То, что находится в глубине, - соответствует Инь. Так обозначают Инь и Ян. Вопрос: Сердце и легкие вместе расположены поверхностно. Как различать их /пульсы/? Ответ: /Пульс/, соответствующий сердцу, поверхностный (фу), большой (да), рассеивающийся (сань). Пульс легких поверхностный (фу), шероховатый (се) и короткий (дуань). Вопрос: Печень и почки вместе расположены в глубине. Как различать их /пульсы/? Ответ: Твердый (лао) и длинный (чан) пульсы соответствуют печени. Если при надавливании /до кости пульс/ мягкий (жу), а когда палец приподнимается /от кости/, он полный (ши), то это пульс почек. Селезенка располагается в средней области /тела/, поэтому ее пульс и находится посредине. Таковы /законы/ Инь и Ян.



Пульс может состоять на одну часть из Инь, на одну часть из Ян; на одну часть из Инь и на две части из Ян; на одну часть из Инь и на три части из Ян.

Пульс может состоять на одну часть из Ян и на одну часть из Инь; на одну - из Ян и на две - из Инь; на одну - из Ян, и на три - из Инь. Так утверждают. Вопрос: В цунькоу может быть шесть видов пульсаций, так ли это? Ответ: Об этом говорят, что не существует шести видов пульсаций, но есть поверхностная и глубокая; длинная и короткая; гладкая и шероховатая. Поверхностная /пульсация/ соответствует Ян, длинная - Ян, гладкая - тоже Ян. Глубокая /пульсация/ соответствует Инь, короткая - Инь, шероховатая - тоже Инь. Поэтому когда говорят, "одна часть Инь, одна - Ян", подразумевают глубокий и гладкий пульс. /Когда говорят/, "одна часть Инь, две - Ян", подразумевают глубокий, гладкий и длинный пульс. /Когда говорят/, "одна часть Инь, три - Ян", пульс поверхностный, гладкий и длинный, но временами глубокий. "Одна часть Ян, одна - Инь", пульс поверхностный и шероховатый. "Одна часть Ян, две

- Инь", пульс длинный, но глубокий и шероховатый. "Одна часть Ян, три - Инь", так говорят, когда пульс глубокий, шероховатый и короткий, но временами поверхностный. Каждый /пульс/ соответствует своему каналу-цзин. От этого соответствия зависит наличие /или отсутствие/ определенной болезни, а также ее обратное течение и благоприятный исход.

#### Комментарии:

Люй Гуан комментирует, что сердце и легкие находятся выше диафрагмы, объединяя внутренний Ян. Поэтому на выдохе воздух или ци выходят из них. Почки и печень находятся ниже диафрагмы, объединяя внутренний Инь, поэтому на вдохе воздух или ци входят в них.

Дин Дэюн указывает, что в трактатах понятие "выдох выходит" не означает, что это выходит ци самих сердца и легких. Так как почки и печень находятся под диафрагмой и управляют внутренностями, выдох выходит из них, достигая сердца и легких. А в итоге говорят, что выдох выходит из сердца и легких, потому что сердце и легкие находятся выше диафрагмы и управляют наружным. Что касается вдоха, то он сразу входит в область Инь, достигая печени и почек. Поэтому в трактатах сказано: "На выдохе Ян выходит, на вдохе Инь входит". Со вдохом и выдохом Инь и Ян взаимно следуют вверх и вниз.

Ян Сюаньцао комментирует абзац "поверхностное соответствует Ян, глубокое соответствует Инь - таковы обозначения Инь-Ян" следующим образом: Когда пульс при надавливании на сосуд "неполный", а при отпускании "избыточный", его называют поверхностным. Когда пульс при надавливании на сосуд "избыточный", а при отпускании "неполный", его называют глубоким.

Юй Шу комментирует соответствие характеров пульсов: сердце соответствует Огню, свет которого освещает все снаружи. Поэтому и пульс сердца наружный, большой и рассеивающийся. Легкие соответствуют Металлу. Пластинками из металла покрывают верхние части жилищ. Поэтому и пульс легких поверхностный, короткий /как пластинки/ и шероховатый. Печень соответствует Дереву, которое живет за счет корней, растущих из земли. Поэтому пульс печени

твердый и длинный /как корни/. Почки соответствуют Воде. Податливая природа Воды заключает в себе упорство и твердость. Поэтому пульс почек при надавливании на сосуд мягкий, а при отпускании - полный. Селезенка соответствует Земле, которая занимает среднюю область. Поэтому и пульс селезенки определяется посредине.

Гуа Божэнь комментирует, что поверхностный пульс определяется легким прикосновением пальцев к сосудам. Длинный пульс превышает время максимального стояния пульсовой волны. Волна гладкого пульса наступает и отступает гладко и плавно. Таковы янские пульсы. Глубокий пульс определяется при сильном нажатии пальцев на сосуд. Короткий пульс имеет недостаточную продолжительность стояния пульсовой волны. Волна шероховатого пульса, наступающая и отступающая, ощущается как затвердевшая. Таковы иньские пульсы.

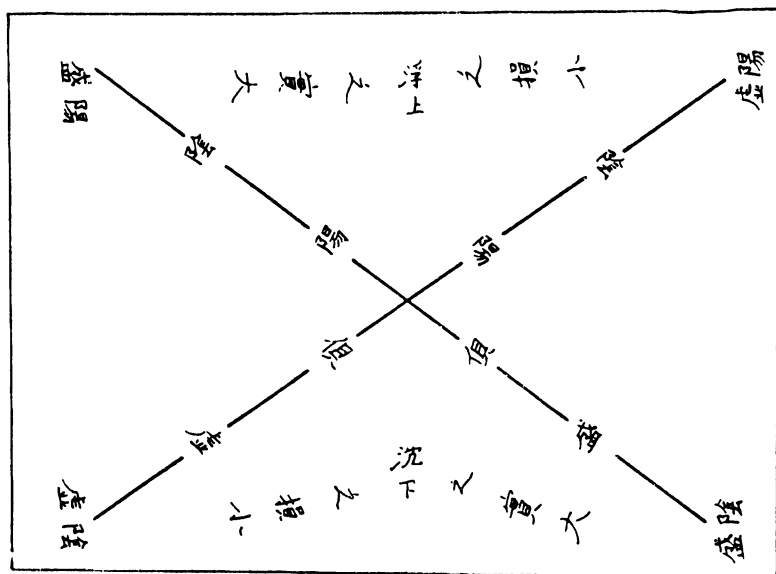
### ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятой трудности говорится: Пульс бывает легкий и тяжелый. Как это объясняется? Ответ: /Когда исследуют пульс/, сперва надавливают на сосуд с силой, подобной весу трех горошин. Тем самым, исследуют кожу и волоски, область легких. /Надавливая с силой/, равной весу шести горошин, исследуют кровь и сосуды, область сердца. /Надавливая на сосуд с силой/, подобной весу девяти горошин, исследуют мышцы, область селезенки. /Надавливая с силой/, равной весу двенадцати горошин, исследуют сухожилия и связки, область печени. Палец прижимают к кости, потом слегка приподнимают и исследуют болезни области почек. Поэтому говорят, /что пульс бывает/ легкий и тяжелый.

重三菽	肺脉	主皮毛
	心脉	主血脉
重六菽	脾脉	主肌肉
	肝脉	主筋
重九菽	肾脉	主骨
重十二菽		
重十五菽		

## ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестой трудности говорится: Пульс /может/ характеризоваться тем, что Инь переполняется (шен), Ян - в пустоте (сюй), или тем, что Ян - переполняется, а Инь - в пустоте. Как это объясняется? Ответ: Когда /пульс/ уменьшается на поверхности и становится там маленьким (сяо), а в глубине становится полным (ши) и большим (да), то в подобном случае говорят, что Инь переполняется, а Ян в пустоте. Когда /пульс/ уменьшается в глубине и там становится маленьким - сяо, а поверхностный /пульс/ становится полным и большим. Тогда говорят, что это Ян переполняется, а Инь - в пустоте. В этом - смысл пустоты и полноты Инь-Ян.



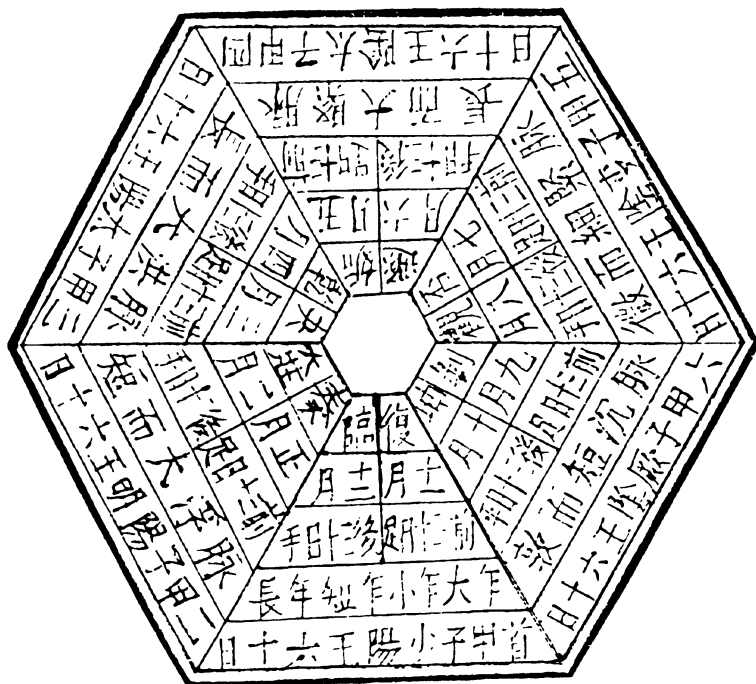
## Комментарии:

Дин Дэюн комментирует: Янский пульс определяется на поверхности при легком прикосновении пальцев к сосуду. Если же в этой области пульс маленький (сяо), это значит, что Ян - в пустоте (сюй) и в "неполноте" (бу-цзу). Если же и поверхностный янский пульс определяется как полный (ши) и большой (да), значит, Ян - переполняется (шен), а

Инь - в пустоте (сюй). Так, в "Су Вэнь" сказано: " Когда весь пульс на поверхности, тогда почки "не полные" (бу-цзу)". Чжан Тяньчэн пишет: "Инь управляет точкой "чи" пульса, а Ян управляет точкой "цунь" пульса. В "цунь" пульс поверхностный, а в "чи"- глубокий. Если же пульс в глубине характеризуется как маленький (сяо), то это свидетельствует о "не полноте" (бу-цзу), которую принято называть пустотой (сюй). Если там же пульс характеризуется, как полный "ши" и большой "да", то это свидетельствует о "Великом Избытке" (тай-го), который принято называть переполнением или цветением (шен). "Инь переполняется, Ян в пустоте" - этот пульс в точке "цунь" поверхностный, а в глубине - маленький; в точке "чи" - глубокий, полный, большой. "Ян переполняется, Инь в пустоте" - этот пульс в точке "цунь" поверхностный, полный и большой; в точке "чи" - глубокий и маленький. Таким же образом определяется пустота и полнота для каждого канала в занимаемой им области пульса.

## СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В седьмой трудности говорится: В Трактатах сказано, что /пульс/ Малый Ян может быть большой (да), и малый (сяо), и короткий (дуань), и длинный (чан). /Пульс/ Светлый Ян - поверхностный (фу), большой (да) и короткий (дуань). /Пульс/ Великий Ян - увеличенный, подобно потоку (хун); большой (да) и длинный (чан). /Пульс/ Великий Инь - напряженный (цзинь), большой (да) и длинный (чан). /Пульс/ Малый Инь - напряженный (цзинь), тонкий (си) и крошечный (вэй). /Пульс/ Недостаточный Инь - глубокий (чэнь), короткий (дуань) и как бы стоящий торчком (дунь). Соответствуют ли эти шесть видов пульса здоровому пульсу или больному пульсу? Ответ: Они все определяют характер пульсации сосудов. Вопрос: В какие месяцы и по сколько дней их ци определяет характеры пульса сосудов? Ответ: Зимой, с первого дня шестидесятиричного цикла, начинающегося в день Цзя-ци, правит Малый Ян. Далее со дня Цзя-ци /следующего шестидесятиричного цикла/ правит Светлый Ян. С нового дня Цзя-ци правит Великий Ян. С нового дня Цзя-ци правит Великий Инь. С нового дня Цзя-ци правит Малый Инь. С нового дня Цзя-ци правит Недостаточный Инь. Таким образом, каждый правит по



шестьдесят дней. Шестью шестьдесят составляют триста шестьдесят дней или один год. В этом заключается сокровенный смысл управления течением времени со стороны трех Инь и трех Ян.

#### Комментарии:

Люй Гуан пишет: "Малый Ян правит от первого месяца весны и года по китайскому календарю до второго месяца. Силы ци природы в это время еще крошечные и малые. Потому и пульсовая волна наступает и отступает без своей обычной силы. Светлый Ян правит в третьем и четвертом месяце, когда силы ци природы заставляют набухать почки на верхушках деревьев и начинают цветение. Тогда и пульс становится поверхностным, большим, но коротким. Великий Ян правит в пятом и шестом месяце, когда силы ци природы все приводят в наибольшее цветение. Тогда и пульс становится увеличенным, подобно потоку; большим и длинным. Малый Инь правит в седьмом и восьмом месяце, когда осень побеждает избыток Ян и иньская Ци начинает расцветать.

Тогда и пульс становится твердым, большим и длинным. Великий Инь правит в девятом и десятом месяце, когда янская Ци окончательно уменьшается, а Иньская Ци расцветает. Тогда и пульс становится твердым, тонким и крошечным. Недостаточный Инь правит в одиннадцатом и двенадцатом месяце, когда иньская Ци расцветает до предела. Тогда и пульс становится глубоким, коротким и как бы стоящим торчком. Последний вид пульса характеризуется, как "плотный при глубокой пальпации".

Сюй Дачунь пишет: "С древних времен начало календаря в Китае отсчитывалось от зимнего солнцестояния и первого после него дня "Цзя-цзи" шестидесятиричного цикла. Годовой цикл состоит из трехсот шестидесяти пяти дней и еще одной четверти суток. Таким образом, несколько дней остаются в излишке. Так как всякий год накапливается разница в несколько дней, зимнее солнцестояние необязательно приходится на первый день шестидесятиричного цикла. Поэтому говорится, что год начинается с первого дня Цзя-цзи после зимнего солнцестояния, даже если день Цзя-цзи приходится на день солнцестояния. Первый период двадцатичетырехчасового китайского сельскохозяйственного календаря, называемый "установление весны", начинается через пятнадцать дней после зимнего солнцестояния /4-5 февраля по григорианскому календарю/. Если с этим днем совпадает начало нового шестидесятиричного цикла, когда жизненные силы ци природы начинают расцветать в растениях, тогда говорят: Малый Ян стал правителем. Если же день солнцестояния не приходится на день Цзя-цзи, то Малый Ян правит только приблизительно шестьдесят дней - до начала ближайшего шестидесятиричного цикла с нового дня Цзя-цзи.

## ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В восьмой трудности говорится: Пульс в цунь-коу здоровый, но /человек/ умирает. Как это объяснить? Ответ: Пульсы всех двенадцати каналов и сосудов связаны с "источником родительской энергии". Говоря об источнике родительской энергии, имеют в виду корень и основание двенадцати каналов, а также корень пяти плотных органов чжан и шести полых органов фу. Это также называется областью движения жизненной силы ци между почками.



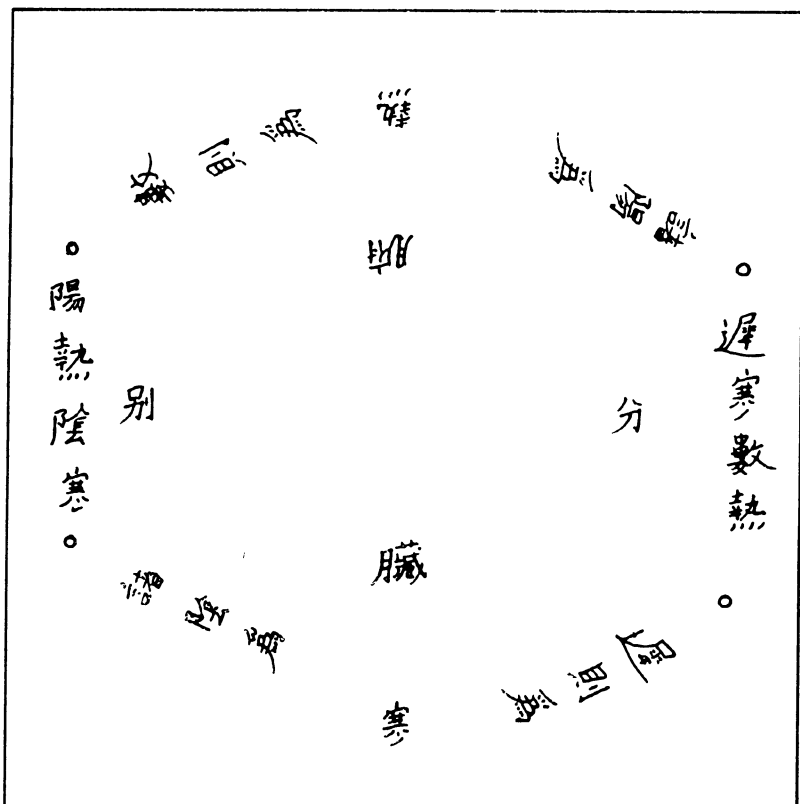
左	平 脉 口 寸		右
心 小腸	寸 平	十二 經脉	肺 大腸
肝 膽	關 平		脾 胃
腎 膀 胱	尺 平		心 胞 三 焦 命 門 膀 胱

/Здесь лежит/ основание двенадцати каналов-сосудов, ворота вдоха и выдоха, источник "трех обогревателей" (сань-цзяо). Иначе это еще зовется /областью/, в которой дух Шэнь защищается от внешних вредоносных влияний "се". Жизненная сила ци - это корень и основание человека. Если корень отрезан, то высыхают листья и стебли. Также и в цунь-коу, пульс может быть здоровым, но /человек/ умирает, когда внутри исчерпывается родительская жизненная сила "шен-ци".

*Примечание: В этой важной трудности развивается положение предыдущих глав и двадцать пятой трудности о первостепенности пульса в определении тяжести заболевания. Здесь автор Наныцзина полагает, что даже важнее характера пульса оценка уровня жизненных сил организма больного.*

## ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В девятой трудности говорится: Как различать болезни плотных органов чжан и полых органов фу? Ответ: Быстрый /пульс/ - шу /соответствует/ полым органам фу. Медленный /пульс/ - чи /соответствует/ чжан. Быстрая /смена



симптомов болезни/ соответствует жару (же), медленная /смена симптомов/ соответствует холоду (хань). Все относящееся к Ян - горячее. Все относящееся к Инь - холодное. По этому /принципу/ различают болезни органов чжан и фу.

Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что органы-хранилища чжан соответствуют Инь, а органы-чертоги фу соответствуют Ян. Частый пульс шу-май - есть проявление чертогов фу. Он соответствует Ян и поражению Жаром. Редкий пульс чи-май - есть проявление хранилищ-чжан. Он соответствует Инь и поражению Холодом. При заболеваниях органов чжан и фу все иньские пульсы соответствуют поражению Холодом, а все янские пульсы соответствуют поражению Жаром.

## ДЕСЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В десятой трудности говорится: На одном пульсе - десять изменений. Как это объясняется? Ответ: Смысл этого высказывания заключается в том, что пять видов внешних вредоносных влияний - пять видов вредоносной се - взаимно встречаются и переплетаются в своей твердой и жесткой (гань), или мягкой и гибкой (жоу) форме. Например, пульс сердца становится все более стремительным (цзи), значит, вредоносное се из печени вторглось в сердце. Пульс сердца теряет стремительность, - значит, вредоносное се из желчного пузыря вторглось в тонкий кишечник. Пульс сердца становится еще большим (да), значит, вредоносное се из сердца вторглось в само сердце. Пульс сердца теряет свою величину, значит, вредоносное се из тонкого кишечника вторглось в сам тонкий кишечник. Пульс сердца становится все более мягким (хуань), значит, вредоносное се из селе-



зенки вторглось в сердце. Пульс сердца становится совершенно крошечным (сяо), значит, вредоносное се из желудка вторглось в тонкий кишечник. Пульс сердца становится более шероховатым (се), значит, вредоносное се из легких вторглось в сердце. Пульс сердца стал менее шероховатым, значит, вредоносное се из толстого кишечника вторглось в тонкий кишечник. Пульс сердца стал более глубоким (чэнь), значит, вредоносное се из почек вторглось в сердце. Пульс сердца уменьшился по глубине, значит, вредоносное се из мочевого пузыря вторглось в тонкий кишечник. Пять вредоносных се /могут проявляться в своей/ твердой и жесткой или мягкой и гибкой формах. Поэтому на одном пульсе сами по себе возникают десять изменений.

#### Комментарии:

Сюй Линтай комментирует, что десять изменений характеристик пульса одного плотного органа чжан возникает, потому что пять вредоносных се проявляются в каждом из пяти чжан и пяти фу. Что касается жесткого и гибкого, то пять плотных органов чжан соответствуют гибкому, а шесть полых органов фу - жесткому. Их взаимная встреча и переплетение означает, что вредоносное се из органов-хранилищ вторгается в органы-чжан и при этом усиливается характер пульса. Когда же вредоносное се вторгается из полых органов фу в органы-чертоги, об этом свидетельствует уменьшение характеристик пульса. Пульс стремительный, большой, мягкий, шероховатый и глубокий - это все основные характеристики пульсов пяти плотных органов чжан.

## ОДИННАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В одиннадцатой трудности говорится: В Трактате /"О Внутреннем"/ сказано, что когда пульс не успевает сделать и пятидесяти ударов и один удар выпадает, /это значит, что/ в одном плотном органе чжан нет ци. В каком плотном органе чжан /нет ци/? Ответ: У человека на вдохе Инь входит, а на выдохе Ян выходит. Когда вдох не может достигнуть /области/ почек, /ци/ доходит до печени и возвращается. Поэтому, тот "один плотный орган чжан, не имеющий ци" - это почки, жизненные силы ци которых исчерпываются в первую очередь.

一 臟 無 氣					天 生 地 成																												
三十七	三十八	三十九	四十	肺	一	二	三	四	五	肺	一	二	三	四	五	脾	一	二	三	四	五	肝	一	二	三	四	五	腎	一	二	三	四	五
三十一	三十二	三十三	三十四	心	六	七	八	九	十	心	六	七	八	九	十	脾	六	七	八	九	十	脾	六	七	八	九	十	肝	六	七	八	九	十
二十五	二十六	二十七	二十八	脾	十一	十二	十三	十四	十五	脾	十一	十二	十三	十四	十五	肝	十一	十二	十三	十四	十五	肝	十一	十二	十三	十四	十五	腎	十一	十二	十三	十四	十五
十九	二十	二十一	二十二	肝	十六	十七	十八	十九	二十	肝	十六	十七	十八	十九	二十	腎	十六	十七	十八	十九	二十	腎	十六	十七	十八	十九	二十	腎	十六	十七	十八	十九	二十

## Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что у человека за одни сутки происходит пятьдесят циклов очищения пяти плотных органов чжан, обеспечиваемых эссенцией цзин. За пятьдесят циклов все пять плотных органов чжан обеспечиваются жизненной силой ци. Соответствия этому мы находим на пульсе. Так, если за пятьдесят ударов пульса нет ни одного перебой, значит, во всех пяти плотных органах чжан сохранена ци. Если на сорок ударов возникает один перебой пульса, значит, один плотный орган чжан не имеет ци. Если на тридцать ударов пульса возникает один перебой, значит, два плотных органа чжан не имеют ци. Если на двадцать ударов пульса возникает один перебой, значит, три плотных органа чжан не имеют ци. Если на десять ударов пульса возникает один перебой, значит, четыре плотных органа чжан не имеют ци. Если менее, чем за десять ударов пульса возникает один перебой, значит, во всех пяти плотных органах чжан нет ци.

Чжан Цзинюэ ссылается на Трактат "О Внутреннем", в котором сказано, что когда в одном плотном органе чжан не хватает ци, среди всех органов-чжан, жизненная сила ци почек исчерпывается прежде всего. Когда пять плотных органов чжан здоровы, пульсовая волна длинная и длинное

дыхание. Когда пять плотных органов чжан больны, пульсовая волна короткая и дыхание тоже короткое. Если же только один плотный орган чжан не имеет ци, пульс этого органа укорачивается. Из всех плотных органов чжан так происходит сначала с почками, потом с печенью, потом с селезенкой, потом с сердцем и потом с легкими. Недостаток ци отражается также на дыхании.

Сюй Дачунь пишет: Вдох возникает в почках и печени, поэтому вслед за вдохом входит Инь. Выдох выходит из сердца и легких, поэтому за выдохом выходит Ян. У человека на один выдох приходится два удара пульса и на один вдох - тоже два удара пульса. О дыхании говорят, что благодаря ему кровь движется по сосудам. Если пульс замедляется и останавливается, значит, вдох не достигает почек. Если вдох не достигает почек, жизненные силы ци почек исчерпываются до конца.

### ДВЕНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В двенадцатой трудности говорится: В Трактатах сказано, что если пульс /одного из/ пяти плотных органов чжан прекратился (и цзе) внутри, тогда, при помощи иглоукалывания можно было бы восполнить его внешнее. Если пульс /одного из/ пяти плотных органов чжан прекратился снару-

實 實 益 有 餘	腎 心 肺 陽 補 經 陰 肝 腎	內 病	虛 虛 損 不 足	虛 虛 損 不 足	腎 心 肺 陽 補 經 陰 肝 腎

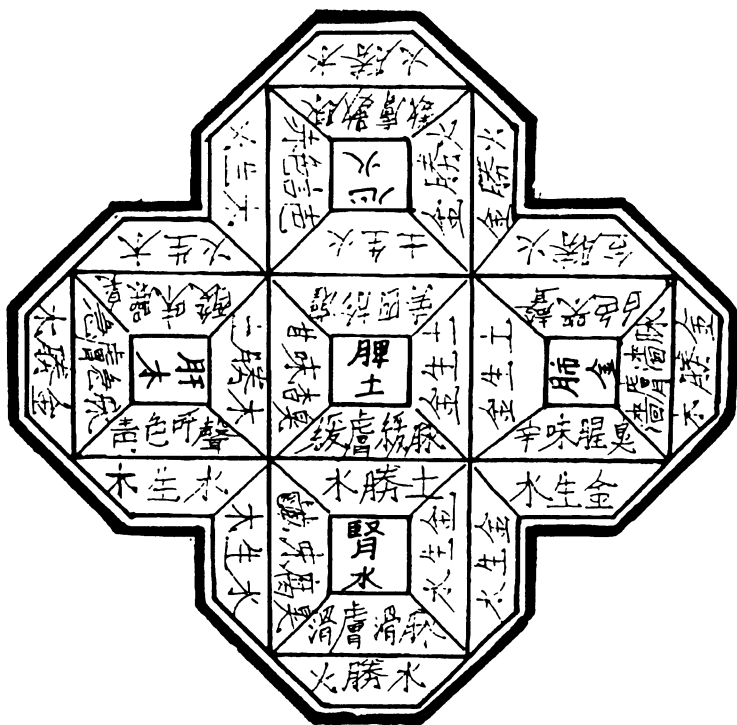
жи, тогда, при помощи иглоукалывания можно было бы восполнить его внутреннее. Как различить прекращение внутри и снаружи? Ответ: Прекращение внутри /означает, что/ пульсы печени и почек отсутствуют или отрезаны внутри (нэй-цзюе-май), а врач тонизирует сердце и легкие. Прекращение снаружи пульса /одного из/ пяти плотных органов чжан, /означает, что/ пульсы сердца и легких отсутствуют или отрезаны снаружи (вай-цзюе-май), а врач тонизирует печень. Восполнять Инь, когда Ян отсутствует или отрезан, а когда Инь отсутствует или отрезан - восполнять Ян, - это называется наполнять уже полное и опустошать уже пустое. /Это называется/ уменьшать неполное и восполнять уже имеющееся в избытке. /Это приводит/ к смерти /большого/, а врач становится его убийцей.

Комментарии:

Японский врач Есия определяет состояние, когда пульсы пяти плотных органов чжан отсутствуют или отрезаны внутри - это означает, что в цунь-коу не определяется удар пульсовой волны при глубоком надавливании на сосуд. Когда же пульсы пяти плотных органов чжан отсутствуют или отрезаны снаружи, - удар пульсовой волны не определяется в цунь-коу на поверхности. Хорошо известно, что более поверхностно в цунь-коу определяются пульсы сердца и легких, а более глубоко - пульсы почек и печени. Так, если удар пульсовой волны не определяется при глубокой пальпации цунь-коу, значит, жизненная сила ци почек и печени отсутствует или отрезана внутри. Но если в этом случае врач будет, напротив, тонизировать сердце и легкие - это явится "восполнением уже и без того полного или еще большим опустошением уже пустого".

## ТРИНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В тринадцатой трудности говорится: В Трактате /"О Внутреннем"/ сказано, что видимый цвет /кожи и слизистых большого/ может не соответствовать его пульсу. Когда пульсы побеждают друг друга, то приближается смерть. Когда же пульсы порождают друг друга, тогда болезнь излечивается сама. Как в полной мере определить взаимное соответствие цвета и пульса? Ответ: Есть пять цветов, ко-



торые принадлежат пяти плотным органам чжан; все они проявляются на лице, и также обычно согласуются с /характером пульса/ в /точках/ цунь, коу, чи.

Например, сине-зеленому цвету соответствует переполненный (шэн), струнообразный (сюань) и стремительный (цзи) пульс. Красному цвету соответствует поверхностный (фу), большой (да) и рассеивающийся (сань) пульс. Желтому цвету соответствует средний по амплитуде (чжун), мягкий (хуань) и большой (да) пульс. Белому цвету соответствует поверхностный (фу), шероховатый (се) и короткий (дуань) пульс. Черному цвету соответствует глубокий (чэнь), липнувший (жу) и гладкий (хуа) пульс. Это и есть так называемое "обычное взаимное соответствие пяти цветов с /характерами/ пульса".

Если пульс быстрый, - тогда кожные покровы тоже быстрые [согласно комментарию Дин Личжуня - горячие - Д.Д.]. Пульс стремительный, - тогда кожные покровы тоже

стремительные [в том же комментарии - напряженные - Д.Д.]. Пульс мягкий, - тогда кожные покровы тоже мягкие. Пульс шероховатый, - тогда кожные покровы тоже шероховатые [согласно комментарию Дин Личжуна - сухие на ощупь - Д.Д.]. Пульс гладкий, - тогда кожные покровы тоже гладкие [в том же комментарии - влажные на ощупь - Д.Д.]. Каждому из пяти органов чжан соответствует свой звук, цвет, запах и вкус. Все они достигают взаимного согласия с характером пульса в точках цунь, коу, чи. Отсутствие этого взаимного согласия говорит о болезни. Например, если сине-зеленому цвету\* сопутствует поверхностный, шероховатый и короткий пульс [согласно комментарию Дин Дэюна, это говорит об обратном течении ци - Д.Д.], а потом пульс большой и мягкий, значит, происходит победа пульсов органов друг над другом [согласно тому же комментарию, печень подавляет селезенку, и так как болезнь усиливается, говорят о подавлении органами друг друга]. /Если пульс сосуда/ поверхностный, большой и рассеивающийся, а затем - маленький и гладкий, - значит, /пульсы/ порождают друг друга, /тогда болезнь излечивается сама/.

В Трактате /"О Внутреннем"/ говорится, что знающий одно - является низшим врачом, знающий два - является средним врачом, знающий три - является высшим врачом. Великий врач /излечивает девять из десяти /больных/. Средний врач /излечивает/ семь из десяти /больных/. Низший врач /излечивает /шесть из десяти /больных/. Так это объясняется.

Примечания: В Древнем Китае синий и зеленый цвета обозначались одним иероглифом.

\* - некоторые комментаторы отмечают, что этот цвет определяется в точке юань-источнике соответствующего канала органа или в точке, где прощупывается пульс органа, однако, более вероятно, что это относится к характеристике общего оттенка кожных покровов. Комментаторы указывают, что обследование канала соответствующего органа не позволяет сделать заключение об изменениях звука, вкуса и запаха, но позволяет оценить три параметра: цвет, характер пульса сосуда соответствующего органа и кожу. Врач, который учи-

*тывает все эти три параметра и понимает их, именуется высшим врачом.*

## ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В четырнадцатой трудности говорится: Как объяснить возникновение дополнительных ударов или выпадений пульса? Ответ: Когда на один выдох приходится два /удара пульса/, это свидетельствует о норме. Три /удара пульса/ свидетельствуют о нарушении в канале-цзин. Четыре /удара пульса/ - об утрате эссенции-цзин. Пять /ударов пульса/ - о /приближающейся/ смерти. Шесть /ударов пульса/ - о predetermined исчерпании /всех видов энергии и неизбежности смерти/. Так /говорится/ о дополнительных пульсациях.

Вопрос: Как объяснить выпадения? Ответ: Один /перебой пульса/ на один выдох говорит о нарушении в канале-цзин. Два /перебоя пульса/ на один выдох говорят об утрате эссенции-цзин. Три /перебоя пульса/ на один выдох говорят о /приближающейся/ смерти. Четыре /перебоя пульса/ на один выдох свидетельствуют о predetermined исчерпании /всех видов энергии и неизбежности смерти/. Так /говорится/ о выпадении /ударов пульса/.

/Волна/ дополнительного удара пульса следует вниз /и поворачивает назад/ вверх. [Согласно комментарию Гуа Божэня ци вместе с пульсовой волной проходит сквозь почки и идет в легкие - Д.Д.] Выпадение /перебой/ пульса следует вверх /и поворачивает/ вниз [в том же комментарии - проходит сквозь легкие и идет в почки - Д.Д.]. Вопрос: Какое выпадение пульса приводит к болезни? Ответ: Одно выпадение /или перебой пульса на каждый выдох/ ухудшает /нормальное состояние/ кожи и волос. Кожа сморщивается и волосы выпадают. Два выпадения ухудшают /нормальное состояние/ крови и сосудов. Кровь и сосуды опустошаются, количественно уменьшаются и не могут направлять светлую силу жун и защитную силу вэй в пять плотных органов чжан и шесть полых органов фу. Три выпадения ухудшают /нормальное состояние/ мышц и плоти. Мышцы и плоть приходят в упадок, становятся тощими. Пища и питье становятся не в состоянии образовывать

плоть и мышцы. Четыре выпадения ухудшают /нормальное состояние/ связок. Связки делаются мягкими; /больной/ не может сам брать и удерживать /предметы/. Пять выпадений ухудшают /нормальное состояние/ костей. Кости атрофируются, и /больной/ не может подниматься с кровати. Если все эти /характеристики пульса/ изменяются на противоположные, тогда возникают "болезни дополнительных ударов пульса". Если /болезнь/ следует вверх и /возвращается назад/ вниз, то кости атрофируются. /Тогда больной/ не может подниматься с кровати, и умирает. Если /болезнь/ следует вниз и /возвращается назад/ вверх, то кожа сморщивается, волосы выпадают /и больной/ умирает.

Вопрос: Каков характер выпадений /или перебоев пульса/ и каковы способы их лечения? Ответ: При выпадении /или перебоях пульса/ легких следует прибавлять их ци. При выпадении /пульса/ сердца следует регулировать /течение/ светлой энергии жун и защитной энергии вэй. При выпадении /пульса/ селезенки следует регулировать /усвоение/ пищи и питья, а также сдерживать вредоносные влияния холода и тепла. При выпадении /пульса/ печени следует уменьшать входящее /вредоносное-се/. При выпадении /пульса/ почек следует прибавлять эссенцию-цзин /человека/. Таковы нарушающие влияния выпадений /или перебоев пульса/ и таковы способы их лечения.

На один вдох /может/ приходиться два удара пульса и на один выдох - два удара; на один выдох - три удара, и на один вдох - три удара; на один выдох - четыре удара, и на один вдох - четыре удара; на один выдох - пять ударов, и

脉至		脉损
五至一息	絶命	四呼一息即
六至一息	死	三呼一息即
七至一息	精夺	二呼一息即
八至一息	经离	一呼一息即
九至一息	平	一呼再至

有 脉 寸	至 脉 從 腎 而 至 肺	肺 心 脾 肝 腎	損 脉 從 肺 而 至 腎	無 脉 寸
無 脉 尺				有 脉 尺
吐 常 人 其				害 為 能 無

на один вдох - пять ударов; на один выдох - шесть ударов, и на один вдох - шесть ударов; на один выдох - один удар, и на один вдох - один удар; на два выдоха - один удар, и на два вдоха - один удар. Как различить болезни при подобных пульсациях?

Ответ: Когда на один выдох приходит два удара пульса и на один вдох приходит два /удара пульса/ - ни больше, ни меньше - это свидетельствует о здоровье. Когда на один выдох /приходит/ три /удара пульса/ и на один вдох три /удара пульса/ - возникает болезнь. Причем, если спереди /пульс/ большой (да), а сзади /пульс/ маленький (сяо), значит, вскоре возникнет боль в голове и рябь в глазах. Если спереди /пульс/ маленький, а сзади /пульс/ большой, значит, вскоре возникнет /чувство/ переполнения в груди и короткое дыхание. [Согласно комментарию Хуан Куньцзай иероглиф "спереди" соответствует точке цунь на пульсе, а иероглиф "сзади" соответствует точке чи. В первом случае мутная ци (чжо ци) течет вспять вверх, поэтому возникает боль в голове и рябь в глазах. Во втором случае чистая цин-ци не опускается, а ци и кровь не поднимаются из селезенки и печени. Следовательно, ци легких и желудка не опускается. Поэтому и возникает переполнение в груди и короткое дыхание - Д.Д.]

Когда на один выдох /приходит/ четыре /удара пульса/ и на один вдох /приходит/ четыре /удара пульса/, значит, болезнь усиливается. Тогда, если пульс становится увеличенный (хун) и большой (да), /у больного возникает чувство/ горечи, сильное беспокойство /или грусть/ и ощущение переполнения. [Хуан Куньцзай комментирует, что в данном случае имеется обратное течение ци вверх из желчного

*пузыря и желудка, а также вверх поднимается огонь - Д.Д.]*

Если пульс становится глубокий (чэнь) и мягкий (хуань), то /возникают/ боли в середине живота. [*Согласно Хуан Куньцаю - ци и кровь печени и селезенки проваливаются вниз; первоэлементу "Земля" наносится урон-цзэй - Д.Д.]*

Если пульс становится гладким (хуа), то /возникает/ горячка. [*В том же комментарии - теплая ци скапливается и застаивается внутри, а печень заболевает - Д.Д.]*

Если пульс становится шероховатый, тогда острое протудное заболевание ву-лю входит /в тело/.

Когда на один выдох /приходит/ пять ударов пульса и на один вдох - пять ударов пульса, /больной/ человек беспричинно устает. Если его пульс становится глубокий (чэнь) и мягкий (хуань), то /усталость/ нарастает к ночи. Если его пульс становится поверхностный (фу) и большой (да), то /усталость/ нарастает днем. Если его пульс ни большой, ни малый, тогда /больной/, хотя истощен и устал, все же может выздороветь. Если его пульс большой (да) и малый (сяо), то /больной/ трудноизлечим. [*Согласно Хуан Куньцаю иероглиф "истощенный или усталый" соответствует предсмертному состоянию. Глубокий и мягкий пульс соответствует Инь, поэтому и ухудшение возникает к ночи. Поверхностный и большой пульс соответствует Ян, поэтому и ухудшение наступает днем. Ни большой, ни малый пульс означает, что характеристики пульса - поверхностный, большой, глубокий и мягкий - не преобладают одна над другой. Тогда особого ухудшения состояния не наступает ни днем, ни ночью, и больной может поправиться. И наоборот, больной трудноизлечим, когда имеются все эти характеристики вместе. Ухудшения наблюдаются и днем, и ночью, а болезнь расцветает и прогрессирует - Д.Д.]*

Когда на один выдох /приходится/ шесть ударов пульса и на один вдох - шесть ударов пульса, это означает остановку пульса /букв. смерть пульса/. Если пульс глубокий (чэнь) и мягкий (хуань), остановка /наступит/ ночью. Если пульс поверхностный (фу) и большой (да), остановка /на-

ступит/ днем. Когда на один выдох /приходит/ один удар пульса и на один вдох - тоже один удар пульса - это называется "убыль или вред" - сунь. /В таком случае больной/ человек, хотя и может ходить, но он все-таки остается в постели. /Больной/ поступает так, потому что и ци, и кровь у него обе "неполные" (бу-цзу). Когда один удар пульса /приходит/ на два выдоха и один удар пульса - на два вдоха - это называется "отсутствием души" (у-хунь). Отсутствие души указывает на смерть. Хотя /больной/ человек может идти, но он именуется двигающимся трупом. [Согласно комментарию Хуан Куньцзя приведенная фраза означает, что душа отделена, а дух Шэнь распадается и гибнет. Гуа Божэнь ссылается на следующее высказывание из Нэй-цзин: "/Когда/ облик ци избыточен, а ци сосуда неполное - наступает смерть". В данном случае выпадение ударов пульса достигает своего крайнего предела и, действительно, наступает смерть - Д.Д.]

Когда сохраняется пульсация в верхней области, а в нижней области пульсация отсутствует, у /больного/ человека возникает рвота. Если рвота отсутствует - /наступает/ смерть. Когда пульсация отсутствует в верхней области, а в нижней области имеется пульс, хотя /больной/ и выглядит истощенным, ему не будет вреда. [Цзи Тяньси комментирует данное высказывание следующим образом: Наличие пульса в верхней области и отсутствие его в нижней означает, что вредоносное-се находится в полноте, поднимается вверх и вызывает рвоту. Если рвота отсутствует, значит, вредоносное-се вверху тоже отсутствует, а внизу ци иссякло, предвещающая смерть. В комментарии Хуан Куньцзя говорится, что если пища и питье не усваиваются, останавливаются и скапливаются в середине желудка, то Ян тормозится и не опускается, поэтому в верхней области есть пульсация, а в нижней области пульсации нет. Рвота приведет к выздоровлению, а при отсутствии рвоты и наличии упомянутых характеристик пульса смерть будет предопределена, потому что иссякла основа жизни - Д.Д.]

В соответствии с этим, у человека /пульс/ в точке чи сравним с растущим деревом, которое имеет корни. Его ветви и листья /могут/ высохнуть и увянуть, но корни /продолжают/ жить. Если пульс имеет корни, у человека

сохраняется корневое ци (юань ци), поэтому /врач/ знает, /что этот больной/ не умрет.

## ПЯТНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятнадцатой трудности говорится: В трактатах сказано, что весной пульс струнообразный, летом пульс крючкообразный, осенью пульс подобен волоску, зимой пульс как камешек. Что управляет /формой/ пульсов и что свидетельствует о болезни пульса? Ответ: /Характеристики/ пульсов четырех времен года следующие: как струна, как крючок, как волосок и как камешек.

Весной пульс струнообразный, что соответствует печени, Востоку, первоэлементу "Дерево". /Весной/ все зарождается и начинает жить. /На растениях/ появляются /молодые/ ветви и листья. /В это время/ пульсовая волна становится мягкой (хуань), слабой (жуо) и длинной (чан). Поэтому про него говорят "как струна".

Летом пульс крючкообразный, что соответствует сердцу, Югу, первоэлементу "Огонь". /Летом/ все в цветении и в изобилии. /У растений/ ветви свободно свешиваются, а листва становится раскидистой. /Ветви с листьями/ изгибаются книзу, подобно крючку. /В это время/ пульсовая волна начинается быстро и сильно, а заканчивается замедленно. Поэтому /про такой пульс/ говорят, что он "как крючок"\*.

Осенью пульс подобен волоску, что соответствует легким, Западу, первоэлементу "Металл". /Осенью/ все завершается. Все /растения/ увядают. Ветви деревьев одиноко /свешиваются/, подобно волосам. /В это время/ пульсовая волна становится легкой (цин), пустой (сюй) и поверхностной (фу). Поэтому /про такой пульс/ говорят, что он "как волосок".

Зимой пульс как камешек, что соответствует почкам, Северу, первоэлементу "Вода". /Зимой/ все становится плотным и твердым. На пределе зимней поры вода застывает, становясь как камень. /В это время/ пульс глубокий (чэнь), скользящий и гладкий (хуа). Поэтому /про такой пульс/ говорят, что он "как камешек". Таковы пульсы четырех сезонов года.

Вопрос: Что определяет характер изменения пульсов?  
Ответ: Струнообразный пульс весной /свидетельствует о здоровье/, а если наоборот, то это свидетельствует о болезни. Что значит наоборот? Ответ: Когда весной собственная ци, /пульсирующая по сосуду/ полная (ши) и твердая (лао) - это называется "Великий излишек" (тай-го). Болезнь находится с внешней стороны. Если же ци, /пульсирующая по сосуду/, пустая (сюй) и крошечная (вей) - это называется "Недостижение" (бу-цзи). Болезнь находится с внутренней стороны. Когда ци, /пульсирующая по сосуду/, пышная (яньянь) и свертывающаяся (нене), наощупь подобная листу приземистого вяза, это говорит о норме\*\*. Если /пульс/ прибывающий (и), полный (ши) и гладкий (хуа), а наощупь подобен длинному бамбуковому шесту, это говорит о болезни\*\*\*. Если /пульс/ стремительный (цзи), энергичный (цзинь), прибывающий (и) и избыточный (цян), подобно новой натянутой тетиве лука, это говорит о /приближающейся/ смерти.

Когда осенью пульс крошечный и струнообразный, это говорит о норме. Если /пульс/ струнообразный (сюань) и частый (шуо), а пульс желудка минимальный (сяо), это свидетельствует о болезни. Если /пульс/ только струнообразный (сюань), а /пульс/ желудка отсутствует, это свидетельствует о /приближающейся/ смерти\*\*\*\*. Весной ци желудка является корнем и основой /организма/. Летом пульс крючкообразный.

Если будет наоборот, возникнет болезнь. Что значит наоборот? Ответ: Когда ци, /пульсирующая по сосуду/, становится полной (ши) и струнообразной (сюань), это называется - "Великий излишек" (тай-го). Болезнь находится снаружи. Когда ци, /пульсирующая по сосуду/, /становится/ крошечной (вей) и пустой (сюй), это называется "Недостижение" (бу-цзи). Болезнь находится внутри. Пульс становится пышным и внушительным, подобно балдахину сверху экипажа. Когда /пульс/ при надавливании прибывающий (и) и большой (да), - это говорит о норме. Если /пульсовая волна/ не приподнимает /пальца/ вверх, не опускает палец вниз и похожа на поглаживание петушиного крыла, - это свидетельствует о болезни. Если /пульс/ при надавливании сокращается, подобно сдуваемому ветром волоску, это свидетельствует о /приближающейся/ смерти. Осенью



ци желудка минимальная, - это свидетельствует о болезни. Если /пульс/ только как камешек, а ци желудка не определяется, - это говорит о /приближающейся/ смерти. Зимой ци желудка является корнем и основой организма. Таким образом, желудок является морем, /объединяющим в себе/ питье и пищу. С момента рождения главенствует он над четырьмя сезонами года. Поэтому ци желудка является корнем и основой /организма/. Это называется изменением болезни по четырем сезонам года, а также сущностью объединения /законов/ жизни и смерти. Селезенка занимает среднюю область. Когда она находится в здоровом и уравновешенном состоянии, ее проявление нельзя увидеть, но, когда она приходит в упадок-шуай, ее симптомы проявляются. Пульсовая волна становится подобна воробьиному клюву или подобна воде, стекающей по каплям вниз из водяных часов клепсидры. Это указывает на то, что селезенка приходит в упадок\*\*\*\*\*.

#### Комментарии:

\* - Японский врач Гу У ссылается на "Юй Ци Шен Чжан Лунь" /"Собрание рассуждений о драгоценном, сокровенном и истинном"/: Если весной пульс тай-го, то добрый по натуре человек становится гневным, делается поспешным и невнимательным, у него появляются головокружения, рябь в глазах и падучая болезнь. Если пульс будет бу-цзи, то болезнь проявляется болями в груди, напряжением мышц спины, а также тяжестью в боках и подберьби.

\*\* - Ван Бин объясняет пышный пульс, как поверхностный, жидкий-бао и пустой. В "Юй Ци Шен Чжан Лунь" говорится: Пышный и свертывающийся пульс подобен тому, как многочисленные побеги начинают дружно колоситься, и еще подобен тому, как будто легко плывешь по волнам. Характеристики такого пульса следующие: спокойный, мягкий и длинный.

\*\*\* - Ван Бин объясняет этот пульс, как струнообразный и тай-го.

\*\*\*\* - Ван Бин, анализируя данный абзац, считает, что нормальный пульс желудка говорит о благоприятной циркуляции ци. А крошечный и струнообразный пульс же-

лудка указывает на уменьшение жизненных сил ци. Пульс, имеющий только одну характеристику, - струнообразный - указывает на отсутствие ци желудка, а следовательно, и на отсутствие жизненных сил вообще.

\*\*\*\*\* - Чжан Шанлэй в "Цзянь Чжэн" /"Объяснения правильного"/ комментирует: "Пульс селезенки уравновешивающий, а пульсы всех четырех времен года передают друг другу престол правления. Так, например, весной пульс был крошечный и струнообразный, а летом принимает вид крошечного и колоссального. Поэтому говорят, что, когда селезенка пребывает в мире и здоровье, ее симптомов нельзя видеть. Так уравновешенный, здоровый пульс ничем не проявляется. В "Су Вэнь", в главе "Пин Жень Ци Сянь Пянь" /"О подобии ци гармоничного человека"/ объясняется, что пульс подобный по форме птичьим когтям; подобный протекающему балдахину экипажа; подобный стекающей вниз воде свидетельствует о гибели селезенки. "Птичьи когти", "протекающий балдахин" - так называются пульсы, при которых палец, исследующий сосуд, улавливает особого рода беспокойствие ци. "Стекающая вода" - так называется пульс, при котором характер пульсовой волны ленивый-дай, замедленный-хуань и неимеющий силы. Когда на поверхности проявляются две из упомянутых характеристик - это называется тай-го; когда они проявляются сзади - это называется бу-цзи. Все вместе называется "смертельные виды пульса". Поэтому в Наньцзин так объясняется приход селезенки в упадок: Ее ци должна проявляться в характере пульса, как обильная жатва. Едва только этого не будет, сразу же станет определяться больной пульс."

## ШЕСТНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестнадцатой трудности говорится: Пульс имеет три области, девять правителей; имеет Инь и Ян; определяется при легком и сильном /прикосновении пальцев/; имеет шестьдесят характеристик. Пульс изменяется в соответствии с четырьмя сезонами года. Всякое нарушение этого совершенного /уклада/ возымеет длительные, отдаленные /последствия/. Ведь все /действует/ по своим законам. Как различить их? Ответ: Болезни имеют свои внутренние и внешние причины. Вопрос: Как определить

證 內		得		證 外	
痛若牢	按之字	肝	面青	面青	面青
氣動	左有動	脉	弦	弦	弦
筋轉難便溲淋閉滿肢四病其					
痛若牢	按之字	心	面赤	面赤	面赤
氣動	上有動	脉	數	數	數
啞而熱中掌痛心心煩病其					
痛若牢	按之字	脾	面黃	面黃	面黃
氣動	當臍有動	脉	濡	濡	濡
收不肢四肢驚悸驚節重淋消不食滿脹腹滿其					
痛若牢	按之字	肺	面白	面白	面白
氣動	右有動	脉	浮	浮	浮
寒惡漸洒咳喘病其					
痛若牢	按之字	腎	面黑	面黑	面黑
氣動	下有動	脉	沉	沉	沉
逾而寒足重下如泄瀉急腹小氣逆病其					

эти болезни? Ответ: Возьмем, например, пульс печени. Внешним проявлением /болезни/ будет белизна, чистота\*. Цвет лица - зеленоватый, эмоции - гнев. Внутренним проявлением /болезни/ будет "движение ци" слева от пупка, а при надавливании будет прощупываться болезненное затвердение. Такая болезнь проявляется в четырех конечностях ощущениями переполнения-мань и параличами-би. Также возможно недержание мочи, затрудненное мочеиспускание, в четырех конечностях выворачиваются связки. Таким образом, когда имеются эти /признаки/ - значит, /больна/ печень. Когда эти /признаки/ отсутствуют, значит, /болезни печени/ нет.

Возьмем, например, пульс сердца. Внешним проявлением /болезни/ будет красное лицо, сухость во рту, эмоции радости и смеха. Внутренним проявлением /болезни/ будет движение ци над пупком, а при надавливании будет прощупываться болезненное затвердение. Эта болезнь называется фань синь /взволнованное сердце/. При этом возникают боли в сердце, жар в центре ладоней и слышание "звуков вань"\*\*. Когда имеются эти /признаки/ - значит, /больно/ сердце. Когда эти /признаки/ отсутствуют, значит, /болезни сердца/ нет.

Возьмем, например, пульс селезенки. Внешним проявлением /болезни/ будет желтый цвет лица, отрыжка. Больной делается задумчивый, проявляет внимание к запахам и вкусам /пищи/\*\*\*. Внутренним проявлением /болезни/ будет движение ци над пупком, а при надавливании будет прощупываться болезненное затвердение. Также будут боли в животе, ощущение полноты кишечника, несварение пищи (бу сяо), тело становится тяжелым, появляются ограничения подвижности суставов (цзе-тун). /Больной/ становится ленивым, быстро утомляется, имеет склонность ко сну. У него появляется слабость в руках и ногах\*\*\*\*. Когда имеются эти /признаки/, значит, /больна/ селезенка. Когда эти /признаки/ отсутствуют, значит, /болезни селезенки/ нет.

Возьмем, например, пульс легких. Внешним проявлением /болезни/ будет белый цвет лица, кашель, тоскливое настроение. /Больной/ ничему не радуется, плачет. Внутренним проявлением /болезни/ будет движение ци справа от пупка, а при надавливании будет прощупываться болезненное затвердение. Болезнь /легких/ проявляется одышкой, простудным кашлем, дрожью и ознобом, а также /боязнию/ холода и жара\*\*\*\*\*. Когда имеются эти /признаки/, значит, /больны/ легкие. Когда эти /признаки/ отсутствуют, значит, /болезни легких/ нет.

Возьмем, например, пульс почек. Внешним проявлением /болезни/ будет черный цвет /кожи или слизистых/, эмоции страха, невнятные ожидания. Внутренним проявлением /болезни/ будет движение ци снизу от пупка, а при надавливании будет прощупываться болезненное затвердение. Эта болезнь проявляется обратным течением ци; тонкий кишечник стремительно переполняется, возникают поносы и

запоры, голени холодеют, /оттого, что ци течет/ в обратном направлении\*\*\*\*\*. Когда имеются эти /признаки/, значит, /больны/ почки. Когда эти /признаки/ отсутствуют, значит, /болезни почек/ нет.

Комментарии:

\* - Гуа Божэнь комментирует, что печень вместе с желчным пузырем составляю чертог чистых помыслов, поэтому и в тексте шестнадцатой трудности указывается, что им соответствует белизна и чистота.

\*\* - Чжан Тяньчэн комментирует, что жар в середине ладоней возникает потому, что там проходит канал, связанный с сердцем. "Звук вань" означает, что больной слышит звуки, хотя вокруг никого нет. Это называется "жар в сердце", когда возникают звуки и голоса.

\*\*\* - Сюй Линтай ссылается на главу "Коу Вэнь Пянь" /"Вводные вопросы"/ из "Лин Шу": "Вредоносное се холода останавливается в желудке. Оно течет в обратном направлении, рассеивается внизу и вверху и потом неоднократно выходит из желудка, вызывая отрыжку". Желудок же взаимосвязан с селезенкой, значит, их заболевания тождественны между собой. С селезенкой связаны мышление, сознание. Поэтому проявление заболеваний селезенки - задумчивость. Главный орган восприятия для селезенки - это рот, поэтому она и управляет вкусами.

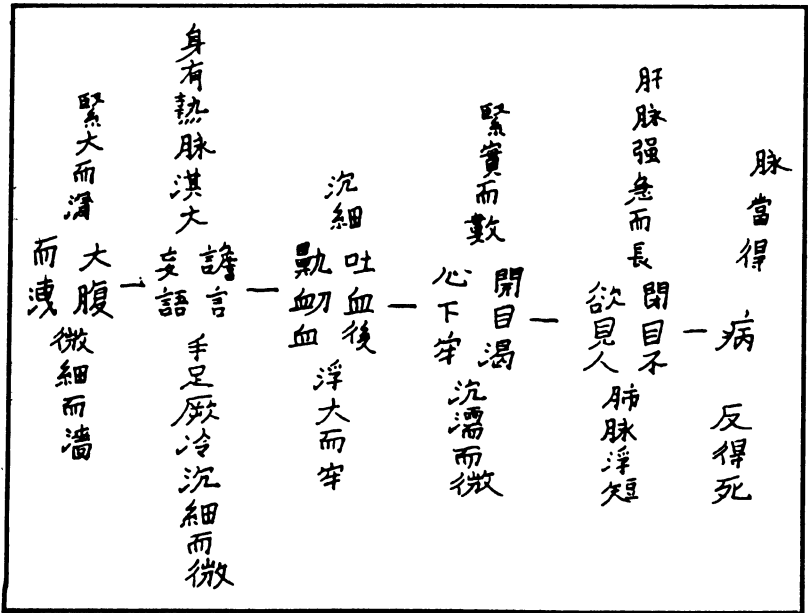
\*\*\*\* - Сюй Линтай комментирует этот абзац следующим образом: Кишечник относится к Инь. А центром Инь является селезенка. Поэтому при ее заболевании болезнь находится в кишечнике, и пища не переваривается. Селезенка управляет измельчением и перевариванием пищи. При ее заболевании "тело становится тяжелым", потому что селезенка контролирует мышцы и плоть. "Ограничение подвижности суставов" (цзе-тун) объясняется тем, что Светлый Ян /канал желудка/ контролирует связки, соединяющие кости, и покровительствует сочленениям тела. Желудок взаимосвязан с селезенкой, поэтому /селезенка/ тоже управляет подвижностью суставов. Причина лени, сонливости и быстрой утомляемости заключается в болезни селезенки. Слабость в руках и ногах вызвана тем, что селезенка управляет четырьмя конечностями.

\*\*\*\*\* - Сюй Линтай ссылается на главу "Коу Вэнь Пянь" из "Лин Шу": "Янское ци успокаивается и при своем росте переполняет сердце, выходит через нос и поэтому возникает кашель, чихание". Из эмоций легким соответствует тоска, из звуков - плач. Легкие управляют ци. При обратном течении ци возникает одышка и простудный кашель; дрожь и озноб; жар и холод. Легкие управляют кожей и волосами.

\*\*\*\*\* - Юй Шу комментирует, что страх при болезни почек является следствием усугубления пустоты янской ци. О том, что ци почек неполное, свидетельствует крошечный пульс. Почкам соответствует канал Малый Инь на ноге, а Малый Инь согласуется с тонким кишечником. Поэтому, с почками связаны боли, стремительно возникающие в тонком кишечнике. Почки контролируют отверстия желудка. Если ци почек находится в пустоте, тогда возникает тяжелый понос. На внутренней поверхности голени, на пять цуней выше внутренней лодыжки находится область, в которой прощупывается пульсация сосуда Малого Инь ноги. Поэтому, при болезнях почек внутренняя поверхность голени холодеет и ци течет в обратном направлении. Ведь в "Тун Пин Сюй Ши Лунь" /"Наиболее полный разбор понятий пустота и полнота"/ говорится: "Обратное течение ци является увеличением вредоносного действия холода".

## СЕМНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В семнадцатой трудности говорится: Трактаты гласят, что болезнь может закончиться смертью; но может наступить самовыздоровление, даже если /болезнь/ не лечили; или же /болезнь может/ длиться годы и месяцы, не прекращаясь. Можно ли, исследуя пульс, распознавать /признаки/ жизни и смерти, зарождения и гибели? Ответ: Можно /иметь/ исчерпывающие знания /об этом/. Если обследуемый больной закрывает глаза и не хочет видеть никого из людей, то у него обычно определяется пульс печени - струнообразный (сюань), стремительный (цзи) и длинный (чан). Но если, напротив, при исследовании определяется пульс легких - поверхностный (фу), короткий (дуань) и шероховатый (се), значит, /больной/ умрет\*. Если глаза больного открыты и сухие, а под сердцем он ощущает напряжение, то у него обычно определяется твердый (лао), полный (ши) и



быстрый (шуо) пульс. Но если, напротив, при исследовании /пульс/ глубокий (чэнь), липнувший (жу) и крошечный (вей), значит, /больной/ умрет\*\*. Если у больного рвота кровью и неоднократные кровотечения из носа, то пульс у него обычно определяется глубокий (чэнь) и тонкий (си). Но если, напротив, /пульс/ поверхностный (фу), большой (да) и крепкий (лао), значит, /больной/ умрет\*\*\*. Если у больного бред - чжань-янь - и необдуманные, абсурдные речи - ванью, жар в теле, то пульс обычно определяется увеличенный (хун) и большой (да). Но если, напротив, в руках и ногах определяется недостаточность и обратный ток /ци/, а пульс глубокий (чэнь), тонкий (си) и крошечный (вей), значит, /больной/ умрет\*\*\*\*. Если у больного /поражение/ толстого кишечника, а также понос, то обычно определяется крошечный (вей), тонкий (си) и шероховатый (се) пульс. Но если, напротив, при исследовании /пульс/ твердый (лао), большой (да), гладкий (хуа), значит, /больной/ умрет\*\*\*\*\*.

Комментарии:

\* - Чжан Тяньчэн ссылается на "Су Вэнь", где говорится, что глаза, как орган восприятия, соответствуют

печени. Также в "Су Вэнь" говорится, что глаза снабжаются кровью и поэтому могут видеть. Когда больной закрывает глаза, не желая ни на кого смотреть, значит, больна его печень. А печени соответствует печеночный пульс. Когда же определяется пульс легких при тех же самых симптомах, это значит, что "Металл" - к нему относятся легкие - поражает "Дерево" - печень. Поэтому и следует предположить, что больной умрет.

\*\* - Юй Шу называет такое состояние "янская болезнь приобретает янский пульс". Если же наблюдается поверхностный, мягкий-жуань и крошечный пульс, такое состояние называется "янская болезнь приобретает иньский пульс". Поэтому и следует предположить, что больной умрет.

\*\*\* - Дин Личжун комментирует, что легкие управляют воздухом-ци. Кровь и ци составляют пару, поэтому рвота кровью обязательно повреждает легкие и обязательно ранит ци. Таким образом, естественно, что пульс соответствует болезни легких, относящихся к "Металлу". Если пульс соответствует "Огню", а "Огонь" разрушает "Металл", то следует предположить, что больной умрет.

\*\*\*\*- Хуан Куньцзай комментирует, что данная болезнь проявляется пульсом сердца - "Огнем". Если пульс соответствует почкам - "Воде", а "Вода" разрушает "Огонь", то следует предположить, что больной умрет.

\*\*\*\*\*- Чжан Шанлэй в "Цзянь Чжэн" указывает, что понос свидетельствует о синдроме пустоты. Если бы селезенка и почки не находились в состоянии изнеможения, разве стали бы они отдавать без остатка собственную ци. Характерный пульс - крошечный, тонкий и шероховатый. Однако, если пульс, напротив, твердый, большой и гладкий - это исключительно свидетельство того, что вместо синдрома пустоты имеется синдром избытка. Такое нарушение невозможно уравновесить, любая попытка принуждения будет приводить только к ужесточению состояния, а не к смягчению заболевания, потому что сосуды плотных органов чжан не получают питающей ци желудка. В этом случае предрекают смерть.

## ВОСЕМНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В восемнадцатой трудности говорится: На сосуде имеются три области, /в которых прощупывается пульс/. В /каждой/ области выделяется по четыре канала. /Каналы/ Великий Инь /легких/ и Светлый Ян /толстого кишечника/ проходят на руках. /Каналы/ Великий Ян /мочевого пузыря/ и Малый Инь /почек/ проходят на ногах. Почему одни занимают верхнюю область, а другие нижнюю? Ответ: /Каналы/ Великий Инь и Светлый Ян на руках соответствуют первоэлементу "Металл". /Каналы/ Малый Инь и Великий Ян на ногах соответствует первоэлементу "Вода". "Металл" порождает "Воду". "Вода" стекает вниз и не может /подняться/ вверх. Поэтому /"Вода"/ находится в нижней области. /Каналы/ Недостаточный Инь /печени/ и Малый Ян /желчного пузыря/ на ногах соответствуют первоэлементу "Дерево". /"Дерево"/ порождает /каналы/ Великий Ян /тонкого кишечника/ и Малый Инь /сердца/ на руках, которые /соответствуют/ "Огню". "Огонь" горит, поднимается вверх и не может /опуститься/ вниз. Поэтому /"Огонь"/ находится в верхней области. /Канал/ "управитель сердца" правит Малым Ян /"трех обогревателей", который относится к первоэлементу "Огонь". /"Огонь"/ порождает /каналы/ Великий Инь /селезенки/ и Светлый Ян /желудка/ на ногах, которые соответствуют "Земле". "Земля" управляет "Средним Дворцом" /то есть "Средним обогревателем"/, поэтому находится в средней области. Все это /законы/ "Пяти переходов" (У-син) и "Сын-Мать" (Цзы-Му), согласно которым /первоэлементы/ порождают и питают друг друга.

Вопрос: На пульсе выделяются "Три области" и "Девять правителей". Каковы их значения? Ответ: "Три области" - это точки цунь, гуань и чи. "Девять правителей" - это поверхностное, среднее и глубокое /месторасположение пульса в каждой из этих трех областей/. Верхняя область следует Небу. Ей соответствуют болезни, располагающиеся в грудном отделе туловища и выше, включая голову. Средняя область следует Человеку. Ей соответствуют болезни, располагающиеся от диафрагмы до пупка. Нижняя область следует Земле. Ей соответствуют болезни, располагающиеся ниже от пупка, включая ноги\*. Эти /болезни/ исследуют и лечат иглокальванием.

九竅之候		三部		九處之候	
心 肺	浮	寸 主 胃 已 上	上部 法 天	天	角
脾 胃	中			人	頭
肝 腎	沉	關 主 膈 下 至	中部 法 人	地	目
				口	齒
心 肺	浮	尺 主 膈 已 下	下部 法 地	天	肺
脾 胃	中			人	心
肝 腎	沉	至 頭 有 疾		地	胃
心 肺	浮	至 足 有 疾		天	肝
脾 胃	中			人	脾
肝 腎	沉			地	腎

Вопрос: Если болезнь человека /находится/ долгое время в глубине и там застаивается, то возникают "скопления" (цзи) и "сжатия" (цзю), /объединяемые в группу "болезни застоя"/. Как, исследуя пульс, можно различить каждую из них? Ответ: Когда в момент обследования больного, /болезнь/ находится в правом боку /от подмышки до поясницы/, там происходит накопление ци. /У больного/ определяется узловатый (цзюе) пульс легких, /который иногда еще определяется как замедленный и прерывистый/. Если узловатый (цзюе) пульс увеличивается, значит, и /болезнь/ скопления тоже увеличивается. Если пульс цзюе уменьшается, значит, и скопление уменьшается.

Что бывает, если у обследуемого пациента не /находят/ пульса легких, а в правом боку у него /по-прежнему

сохраняется болезнь/ скопления ци? Ответ: Пульс легких, хотя и не прощупывается, однако на правой руке сохраняется глубокая и скрытая пульсация. Каковы внешние признаки хронической болезни, они едины или различны? Ответ: При узловатом пульсе цзюе пульсовая волна и сам удар пульса однократно выпадают без четкой периодичности. Потому-то и называется он узловатым. При скрытом /пульсе/ пульсовая волна прощупывается ниже связок. При поверхностном /пульсе/ пульсовая волна поднимается изнутри вверх. Левое-правое, наружное-внутреннее - их законы таковы: Например, если пульс узловатый и скрытый, - это означает, что внутри нет накопления и сжатия. Если пульс поверхностный и узловатый, - это означает, что с внешней стороны нет хронического заболевания. Если есть скопление или сжатие, то пульс не бывает узловатым и скрытым одновременно. Если есть хроническая болезнь, то пульс не бывает поверхностным и узловатым одновременно. Но если пульс не согласуется с болезнью, а болезнь не согласуется с пульсом, это значит, что болезнь смертельная\*\*.

#### Комментарии:

\*- Гуа Божэнь комментирует, что место на сосуде руки, в котором исследуется пульс, разделяется на три области - в точках цунь, гуань и чи. Пульс легких исследуется в точки цунь правой руки, пульс почек исследуется в точки чи левой руки. В Нэйцзин говорится, что легкие находятся на вершине по отношению к другим органам, а почки находятся в глубине. Таким же образом и на пульсе выделяются три области - верхняя, средняя и нижняя. Пульс легких определяется в верхней области, а пульс почек определяется в нижней области.

Ян Сюаньцао указывает, что точка цунь-коу относится к Ян, точка гуань занимает среднюю область, а точка чи является центром Инь. В каждой из этих трех областей имеется по три уровня - верхний, средний и нижний. Трижды гри, и того получается "Девять правителей". Поверхностный уровень соответствует Ян. Глубокий уровень соответствует Инь. Средний уровень соответствует ци желудка. Все, что выше диафрагмы - занимает верхнюю область, следует Небу и соответствует "верхнему обогривателю". Все, что находится

под диафрагмой - занимает среднюю область, следует Человеку и соответствует "среднему обогревателю". Все, что находится ниже пупка, вплоть до ног - занимает нижнюю область, следует Земле и соответствует "нижнему обогревателю".

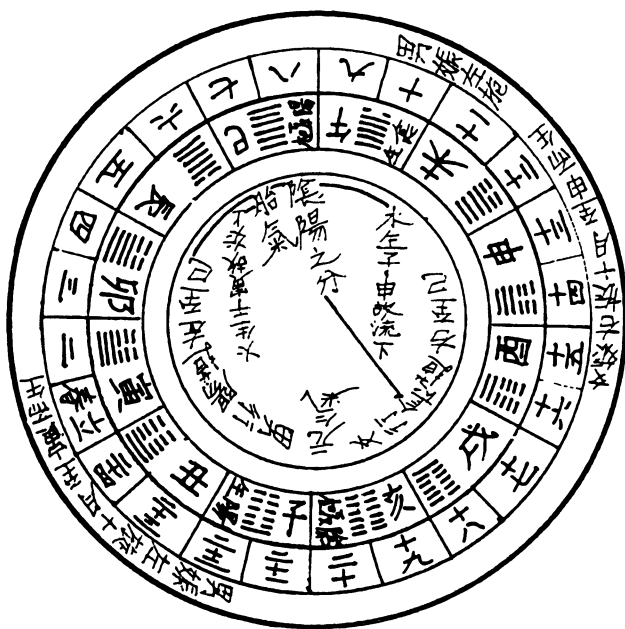
**\*\***- Сюй Дачунь, комментируя последний абзац трудности, говорит, что когда болезнь и пульс не согласуются, тогда истинная ци просачивается в кровь, однако кровь и сосуды рассогласованы, и поэтому больному предрекают смерть.

## ДЕВЯТНАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В девятнадцатой трудности говорится: Пульсы имеют обратное соответствие. У мужчины и женщины /эти соответствия/ неизменны, /они не должны/ меняться на противоположные. Как это объяснить? Ответ: Мальчик рождается под третьим циклическим знаком "Инь". Знак Инь соответствует первоэлементу "Дерево", а также Ян. Девочка рождается под девятым циклическим знаком "Шэнь". Знак Шэнь соответствует первоэлементу "Металл", а также Инь. Итак, мужской пульс находится вверху от точки гуань, а женский пульс находится внизу от точки гуань. Таким образом, у мальчика пульс в точке чи неизменно слабый, а у девочки пульс в точке чи неизменно цветущий. Это соответствует нормальному состоянию\*.

Какой же болезни соответствует то состояние, при котором у мужчины наблюдается женский пульс, а у женщины наблюдается мужской пульс? Ответ: Когда у мужчины находят женский пульс - /это называется/ "неполнота" (буцзу) и такая болезнь находится внутри. /Если такой пульс находят/ справа, значит, и болезнь находится справа. /Если такой пульс находят/ слева, значит, и болезнь находится слева. В соответствии с месторасположением пульса делается заключение о /месторасположении/ этой /болезни/.

Когда у женщины находят мужской пульс - /это называется/ "Великий избыток" (тай-го) и такая болезнь находится в четырех конечностях. /Если такой пульс находят/ слева, значит, и болезнь находится слева. /Если такой пульс находят/ справа, значит, и болезнь находится справа. В со-



圖註難經

ответствии с месторасположением делается заключение о /месторасположении/ этой /болезни/. Так объясняется /этот вопрос/\*\*.

**Комментарии:**

\*- Ян Сюаньцао комментирует, что у мальчика расцветает янская ци, поэтому в точке чи у него слабый пульс. У девочки расцветает иньская ци, поэтому в точке чи у нее пульс крепкий. Говорится, что "пульс в точке чи составляет корень и основание Инь-Ян". Три янских начала - Великий, Светлый и Малый Ян - появляются весной в первый месяц года, которому соответствует третий циклический знак Инь. Поэтому и говорят, что мальчик рождается под знаком Инь, "Дерева", Ян. Три иньских начала - Великий, Недостаточный и Малый Инь - появляются осенью в седьмой месяц года под знаком Шэнь. Поэтому и говорят, что девочка рождается под знаком Шэнь, "Металла", Инь. Ци мальчика начинается

в Малом Ян, а своего предела достигает в Великом Ян, следовательно у мальчика в точке чи постоянно определяется слабый пульс, а в точке цунь - янский пульс. Ци девочки начинается в Великом Инь, а своего предела достигает в Недостаточном Инь. У девочки пульс в точке чи поверхностный, а в точке цунь - глубокий. Поэтому говорится, что мужской пульс находится выше точки гуань, а женский пульс находится ниже точки гуань.

**\*\***- Дин Личжун комментирует несоответствие мужского и женского пульса, о которых говорится в этой трудности. "Неполнота", которая определяется, когда у мужчины обнаруживают женский пульс, может быть следующая: если в точке цунь пульс слабый, значит, янская ци у него "неполная внутри". Поэтому и болезнь находится внутри. Если на левой руке в точке цунь пульс слабый, значит, болезнь находится слева. Если на правой руке в точке цунь пульс слабый, значит, и болезнь находится справа. Также и у женщины, когда появляется мужской пульс, "Великий недостаток" может быть следующего рода: если в точке цунь пульс цветущий, значит, янская ци у нее "в избытке снаружи". Поэтому и болезнь находится снаружи в четырех конечностях. Если на левой руке в точке цунь пульс цветущий, значит, и болезнь находится слева. Если на правой руке в точке цунь пульс цветущий, значит, и болезнь находится справа.

## ДВАДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцатой трудности говорится: Трактаты указывают, что пульс иногда скрывается и прячется. В каком из органов хранилищ-чжан он скрывается и прячется? Ответ: Объясняют, что если Инь и Ян захватывают друг друга, тогда они взаимно скрываются. Когда в иньской области пульса находят противоположный пульс Ян, - это означает, что Ян захватил Инь. Если пульс /в янской области/ какое-то время глубокий (чэнь), шероховатый (се) и короткий (дуань), - это означает, что посреди Ян скрывается Инь. Когда в янской области пульса находят пульс Инь, - это означает, что Инь захватил Ян. Если пульс какое-то время поверхностный (фу), гладкий (хуа) и длинный (чан), - это означает, что посреди Инь скрывается Ян\*. "Утяжеление Ян" /приводит/ к бешенству. "Утяжеление Инь" /приводит/ к сума-

сшествию. "Обдиране Ян" /приводит/ к тому, что большой начинает видеть чертей или души умерших. "Обдиране Инь" /приводит/ к слепоте\*\*.

Комментарии:

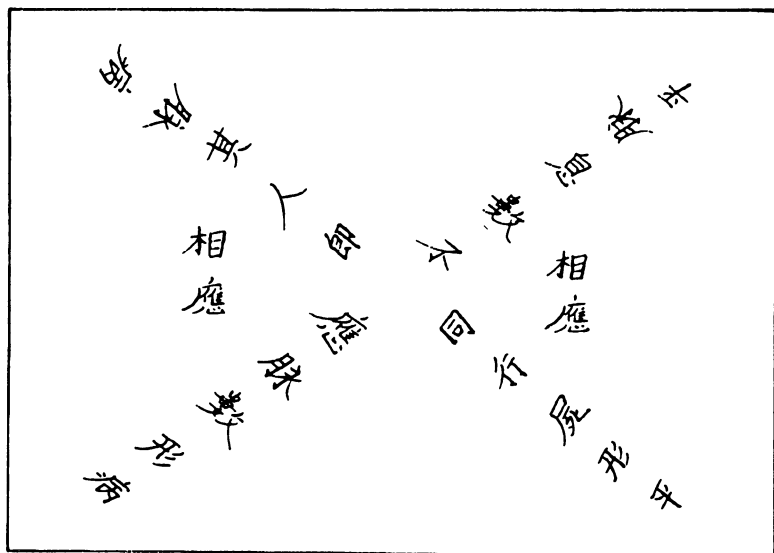
\* - Чжан Тяньчэн комментирует, что "иньская область пульса" - это точка чи, в которой определяется пульс. Иньские характеры пульса - глубокий, шероховатый и короткий. Янские характеры пульса - поверхностный, гладкий и длинный. "Янская область пульса" - это точка цунь, в которой определяется пульс.

\*\* - Дин Личжун комментирует, что утяжеление Ян - это распространение янского пульса в янской и в иньской областях сосуда. Наоборот, утяжеление Инь - это распространение иньского пульса как в иньской, так и в янской областях. Утяжеление Ян в области Инь ведет к возрастанию иссушающего влияния. Вредоносное се природы Ян повреждает ци и вызывает бешенство. Утяжеление Инь в области Ян ведет к нарушению сиюминутного равновесия. Вредоносное се природы Инь производит закупорку и вызывает сумасшествие. У человека Инь и Ян могут одерживать ложную победу, вызывая тем самым болезнь. Вредоносное се достигает предела, который заключается в полном расчленении Инь и Ян так, что Ян совершенно не содержит в себе Инь, а Инь совершенно не содержит в себе Ян. В действительности пульс не скрывается и не прячется, но зато обдиране /умаление/ Ян обязательно вызывает видение чертей и душ умерших. При обдираннии Инь возникает слепота.

部 陽 爲 寸	
時浮滑而長	而各見陰脉
陽伏中陰陽乘陰爲	
部 陰 爲 尺	
時沉澀而短	而各見陽脉
陰伏中陽陰乘陽爲	

### ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать первой трудности говорится: В Трактате /Нэйцзин/ сказано, что если /человек/ выглядит больным, а



его пульс не /указывает/ на болезнь, тогда все предвещает /продолжение/ жизни. Если по пульсу определяется болезнь, а человек не выглядит больным, тогда все предвещает /приближение/ смерти. Как это объяснить? Ответ: Если человек выглядит больным, а его пульс не больной, значит, и нет никакой болезни. Здесь имеют в виду такое состояние, при котором частота дыхания не согласуется с частотой пульса. В этом /заключается/ великий смысл.

#### Комментарии:

Чжан Чжунцзин комментирует, что когда человек болен, а его пульс не указывает на болезнь, это называется "внутренней пустотой с отсутствием питающей ци". Когда пульс указывает на болезнь, а пациент не ощущает себя больным, то, хотя дух и не страдает, все равно такой человек называется "ходячим трупом", неспособным управлять жизненной силой ци.

Дин Личжун указывает, что причиной несогласования частоты дыхания с частотой пульса может быть вредоносное се, долгое время находящееся в крови. Кровь относится к Инь и пребывает в глубине тела. Поэтому ко времени, когда дыхание будет рассогласовано, пульс уже будет указывать

на болезнь. "Продолжение жизни" означает, что болезнь находится с внешней стороны, в органах фу. "Приближение смерти" означает, что болезнь находится в глубине, в органах чжан. Великий смысл объясняемого в этой трудности заключается в том, что сперва возникает поражение ци и крови, определяемое по пульсу, а затем уже возникает телесный недуг.

Японский врач Есия высказывает точку зрения, что заключительная фраза трудности "в этом Великий смысл" сомнительная и ошибочно попала в текст.

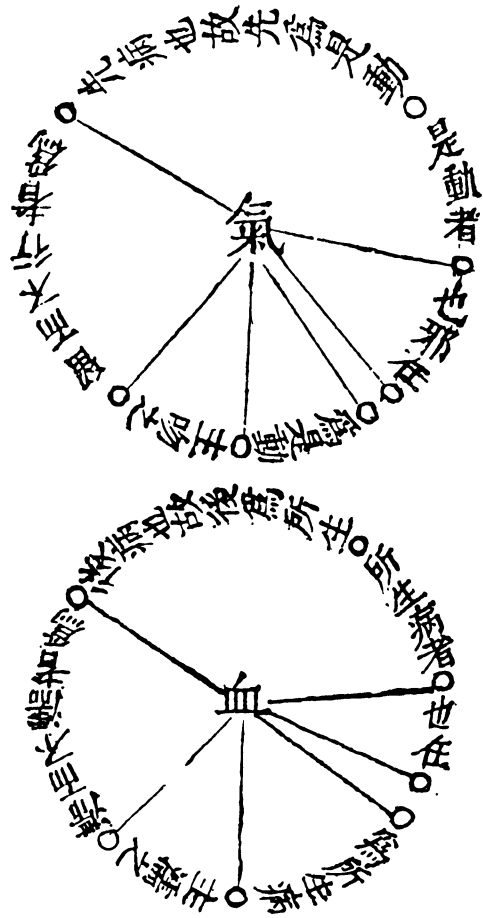
## ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать второй трудности говорится: В Трактате /Нэйцзин/ утверждается, что по характеру пульса определяется появление болезни. Изменение характера одного пульса всегда приводит к двум болезням. Почему так? Ответ: В трактате /Нэйцзин/ указывается, что характер пульса зависит от /движения/ ци. Развитие болезни связано с /повреждением/ крови. /Когда/ вредоносное се находится в ци, /больная/ ци вызывает /изменение/ характера пульса. Когда вредоносное се находится в крови, кровь вызывает появление болезни. Ци управляет дыханием, а кровь управляет увлажнением /тканей/. Когда ци задерживается и не движется, первоначально возникает заболевание ци. Когда кровь застаивается, сгущается и не увлажняет /ткани/, возникает последующее заболевание крови. Поэтому прежде возникает /изменение/ характера пульсации, а впоследствии - появляется /болезнь/.

### Комментарии:

Чжан Тяньчэн комментирует, что "один пульс" означает характер пульса одного канала. Две болезни - это болезнь ци и крови. В человеческом организме кровь соответствует питающей энергии ин, ци соответствует защитной энергии вэй. Питающая-ин движется внутри сосуда, защитная-вэй движется снаружи сосудов. Если вредоносное се находится долгое время снаружи, то первоначально повреждается ци, а впоследствии - и кровь. Когда ци подвергается влиянию со стороны вредоносной се, се обязательно переходит в кровь, и кровь заболевает. Гуа Божэнь отмечает, что кровь

二十二難曰。經言脉有是動。有所生病。一脉



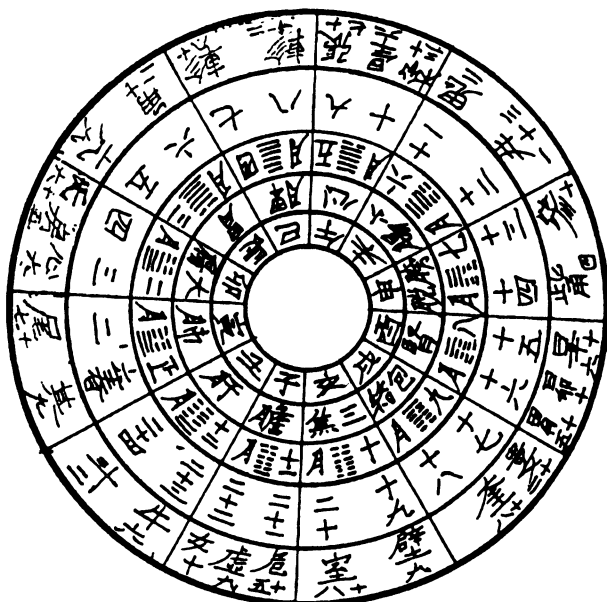
управляет увлажнением связок и костей, разглаживает суставные поверхности, питает плотные органы чжан и полые органы фу.

### ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать третьей трудности говорится: На руках и на ногах есть по три иньских и по три янских сосуда. Какова мера их длины, можно уяснить это или нет? Ответ: Три янских сосуда на руке следуют вдоль руки до головы. Длина

каждого - пять чи. Пятью шесть - всего будет три чжана\*. Три иньских сосуда на руке следуют вдоль руки до середи-

焦從度文合之丈經  
流中始宿天數尺脉



注圖

ны грудной клетки. Длина каждого - три чи пять цуней. Трижды шесть - будет один чжан восемь чи. Длина трех янских сосудов на ноге по восемь чи. Шестью восемь будет четыре чжана восемь чи. Три иньских сосуда на ноге следуют вдоль ноги до грудной клетки. Длина каждого шесть чи и пять цуней. Шестью шесть - будет три чжана шесть чи. Пятью шесть - будет три чи. Вместе получается три чжана девять чи. У человека два /чудесных/ сосуда Цзяо на ногах, которые следуют вдоль ног до глаз. Длина каждого семь чи и пять цуней. Дважды семь - будет один чжан четыре чи. Дважды пять - будет один чи. Вместе получается

один чжан пять чи. /Есть чудесные/ сосуды Ду и Жень, каждый длиной по четыре чи и пять цуней. Дважды четыре - будет восемь чи. Дважды пять - будет один чи. Вместе получается девять чи. Итого длина всех сосудов шестнадцать чжан два чи. Так определяются размеры сосудов-каналов (цзин-май) тела.

Сосудов-каналов (цзин-май) двенадцать. Коллатеральных сосудов "ло" - пятнадцать. Как они начинаются и почему не имеют конца? Ответ: По сосудам-каналам движется кровь и проходит ци, питая в теле человека Инь и Ян. Каналы берут свое начало в "среднем обогревателе", вытекая через /канал/ Великий Инь /легких/ на руке в Светлый Ян. /Канал толстого кишечника/ Светлый Ян перетекает /в канал желудка/ Светлый Ян на ноге, /а оттуда - в канал селезенки/ Великий Инь. /Из канала на ноге/ Великий Инь проистекает /канал сердца/ Малый Инь на руке, /из которого проистекает канал/ Великий Ян /тонкого кишечника/ в Малый Инь /почек/. /Из канала почек/ Малый Инь проистекает /канал/ "управителя сердца" на руке /перикард/ в Малый Ян /"трех обогревателей"/. /Из канала "трех обогревателей" на руке/ Малый Ян проистекает /канал/ Малый Инь на ноге /желчный пузырь/, /а далее/ - Недостаточный Инь /печень/. /Канал печени/ Недостаточный Инь возвращается назад, входя в /канал легких/ Великий Инь на руке.

Коллатеральных сосудов "ло" - пятнадцать. Все они следуют из одного источника и, подобно кругу, не имеют начала и конца; вращаются, взаимно орошая друг друга. /Затем они/ проходят в /области/ цунь-коу и жень-ин, /в которых исследуется пульс у человека/. Там /определяется/ местонахождение всех болезней, а также законы жизни и смерти\*\*. В Трактате /Нэйцзин/ говорится: "Кто ясно знает начало и конец, тот установит порядок между Инь и Ян". Как это объясняется? Ответ: Знание начала и конца есть умение определять характер пульса в ци-коу /цунь-коу/ и в точке жень-ин\*\*\* (Е9). В них возвращается и исходит потом янская и иньская ци. Это подобно кругу, который не имеет начала и конца. Так говорят о начале. Что касается конца, то когда пульсы трех Инь и трех Ян исчерпаны-обрезаны, - это соответствует смерти. Каждая смерть приобретает /свой/ облик. Так говорят о конце.

## Комментарии:

\* - Гуа Божэнь указывает на имеющиеся параллели данной трудности с тридцать седьмой главой "Лин Шу". В ней разъясняются те же размеры и направления течения каналов, объединяемые понятием "Шесть Ян и шесть Инь", а не "Три Ян и три Инь", как в этом тексте.

\*\* - Ян Канхоу указывает, что характер течения по каналам и коллатералиям можно определить, исследуя пульс в ци-коу /цунь-коу/ и в точке жень-ин. А в результате достигается знание о болезнях каналов и коллатералей, а также о жизни и смерти ци.

\*\*\* - Ян Цзиньсунь комментирует, что здесь указан древний способ определения пульса с двух сторон на шее в точках жень-ин.

## ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать четвертой трудности говорится: Если ци трех Инь и трех Ян на руках и на ногах уже исчерпана-отрезана, что укажет на это [букв. будет получено от сторожевых постов -Д.Д.]? Можно или нет узнать сколько осталось жить больному и когда он умрет [букв. знать счастье и несчастье]? Ответ: Когда ци /канала/ Малый Инь /почек/ на ноге исчерпывается-отрезана, тогда кости обращаются в прах. Каналу почек Малого Инь /на ноге/ соответствует пульс зимы. Скрытое движение /ци/ согревает кости и костный мозг. Когда кости и костный мозг перестают обогреваться, тогда плоть перестает касаться кости. Когда кости и внутренняя плоть не соприкасаются друг с другом, плоть слабеет и сжимается [приводятся описания различных симптомов]. Когда плоть становится слабой и сжимается, тогда зубы становятся длиннее /то есть не окружены деснами/ и превращаются в прах, а волосы не выются и теряют свой блеск. То, что волосы не выются и не блестят, означает, что смерть костей уже произошла. /В таком случае, врач доказывает свою эрудицию и может предсказать, что/ в день, соответствующий циклическому знаку У, произойдет ухудшение, а в день Ци наступит смерть\*.



Когда ци /канала/ Великий Ян на ноге исчерпывается-отрезана, сосуды больше не питают рот и губы. Рот и губы являются корнями мышц и плоти. Если сосуды их не питают, - это означает, что мышцы и плоть не увлажняются. Если мышцы и плоть не увлажняются, - значит, плоть завершает свое существование. Когда плоть завершает /свое существование/, тогда губы выворачиваются. Когда губы выворачиваются, - это означает, что смерть губ уже произошла. В день Цзя произойдет ухудшение, а в день И /наступит/ смерть\*\*.

Когда ци /канала/ Недостаточный Инь на ноге исчерпывается-отрезана, тогда сухожилия натягиваются и сжимаются, яички и язык сморщиваются. Недостаточному Инь соответствует сосуд печени. Печень объединяет связки и сухожилия. Сухожилия собираются у половых органов и соединяются у корня языка. Поэтому, когда сосуды перестают питать их, тогда связки стремительно сокращаются, а яички и язык сжимаются. Поэтому когда язык скручивается и сморщивается, а яички поджимаются, - это означает, что

гибель сухожилий уже произошла. В день Гэн произойдет ухудшение, а в день Синь наступит смерть\*\*\*.

Когда ци /канала/ Великий Инь на руке исчерпывается-отрезана, кожа и волосы воспаляются. Великий Инь /соответствует/ легким. Движущаяся ци /легких/ согревает кожу и волосы. Когда ци их уже больше не питает, кожа и волосы воспаляются, появляются жидкие выделения. Появившиеся жидкие выделения быстро ранят кожу. Такое ранение кожи приводит к тому, что волосы обламываются и как бы увядают. /Когда волосы обламываются/, это означает, что гибель их уже произошла. В день Бин произойдет ухудшение, а в день Дин /наступит/ смерть\*\*\*\*.

Когда ци /канала/ Мальй Инь /почек/ на руке исчерпывается-отрезана, сосуды становятся непроходимыми. Если сосуды становятся непроходимыми, это означает, что кровь перестает течь /по ним/. Когда кровь не течет, /а застаивается/, тогда окраска /кожных покровов/ усиливается. Поэтому лицо /больного/ становится черным, как слюна дракона и это /означает, что/ гибель крови уже произошла. В день Жень произойдет ухудшение, а в день Гуй /наступит/ смерть.

Когда ци трех Инь вместе исчерпывается, у больного все темнеет перед глазами и начинает вращаться. Когда все начинает вращаться, /больной/ закрывает глаза. Когда глаза закрываются, /у больного/ происходит утрата всех желаний и чувств. Когда утрачиваются желания и чувства, это значит, что все желания и чувства уже умерли, тогда через полтора дня /наступит/ смерть\*\*\*\*\*.

Когда ци шести янских /каналов/ вместе исчерпывается, Инь и Ян взаимно разобщаются, из пор на коже начинает выходить /пот/. Когда наступает "исчерпание пота", тогда пот выходит крупными /каплями/, подобно нанизанным жемчужинам. Если на протяжении определенного времени /пот/ выходит и не стекает, значит, ци уже погибла. /Осматривая больного/ утром, врач предсказывает, что его смерть настанет вечером. /Осматривая больного/ вечером, /врач/ предсказывает смерть больного утром\*\*\*\*\*.

Примечание: Китайская циклическая десятиричная система, по которой производились исчисления кален-

*дарных дней, включает в себя следующие знаки: Цзя, И, Бин, Дин, У, Цзи, Гэн, Синь, Жень, Гуй.*

Комментарии:

\* - Ян Сюаньцао комментирует, что циклические знаки У, Цзи относятся к первоэлементу "Земля". Малый Инь почек относится к первоэлементу "Вода". "Земля" подавляет "Воду", поэтому в эти дни наступают ухудшение и смерть.

\*\* - Гуа Божэнь указывает на симптом, связанный с селезенкой, когда кожа губ становится белая со всех сторон. Мышцы выступают в качестве проявления селезенки. И когда ци селезенки исчерпывается-отрезана, плоть завершает свое существование, а губы выворачиваются.

\*\*\* - Чжан Тяньчэн комментирует, что Гэн и Синь относятся к дням "Металла". "Металл" побеждает "Дерево", поэтому в первый день наступает ухудшение, а на следующий день - смерть.

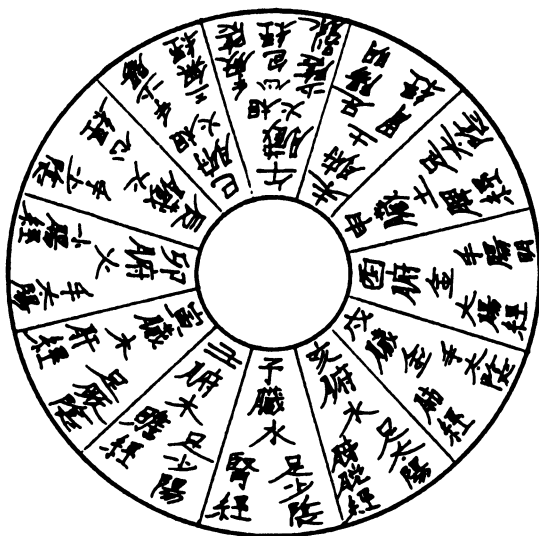
\*\*\*\* - Чжан Тяньчэн комментирует, что дни Дин, Бин относятся к первоэлементу "Огонь". "Огонь" побеждает "Металл", поэтому в первый день /Бин/ будет ухудшение, а в следующий день /Дин/ - смерть.

\*\*\*\*\* - Юй Шу комментирует, что состояние пяти плотных органов чжан проявляется через глаза. В данной ситуации, когда исчерпаны три Инь, то есть Великий Инь, Малый Инь и Недостаточный Инь, - это значит, что все пять органов чжан исчерпаны. Возникают симптомы потемнения и вращения перед глазами. Каждому органу чжан соответствует своя эмоция. Утрата желаний и чувств в пяти органах чжан означает отсутствие проявлений эмоций гнева, радости, печали, задумчивости и страха. В Трактате Нэйцзин говорится: "Когда Инь и Ян взаимно разобщаются, к сожалению, /неизбежно/ происходит утрата желаний и чувств".

\*\*\*\*\* - Врач Есия указывает, что Ян управляет внешним. Когда внешняя ци исчерпывается, защитная сила вэй сокращается. Хотя это и не есть непосредственное истощение пяти плотных органов чжан и духа Шэнь, все же когда янская ци сокращается, Инь неизлечимо. Тогда дух Шэнь все равно умирает.

## ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать пятой трудности говорится: Каналов-цзин имеется двенадцать. Пять хранилищ-чжан и шесть чертов-фу /вместе составляют/ одиннадцать. Чему соответствует один /оставшийся/ канал? Ответ: Один /оставшийся/ канал - это Малый Инь "управитель сердца" на руке, который вместе с "тремя обогревателями" составляет /пару/ из внешнего и внутреннего. Оба они имеют названия, но не обладают формой. Поэтому и говорят, что каналов имеется двенадцать.



### Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что канал "управителя сердца" на руке - это сосуд, охраняющий сердце, - перикард.

Юй Шу указывает однако, что "Ворота жизненности" соответствуют первоэлементу Огонь и вместе с "тремя обогревателями" образуют пару из внешнего и внутреннего. Таким образом, пульс слева в точке цунь соответствует Огню, справа в цунь - Металлу. Слева в гуань - Дереву, справа в гуань - Земле. Слева в чи - Воде, а вот справа в точке чи - Огню. Действительно, пульс "управителя сердца" Малого Инь на руке определяют справа в точке чи.

## ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать шестой трудности говорится: Каналов-цзин имеется двенадцать; а коллатералей-ло - пятнадцать. Чему соответствуют эти дополнительные три коллатерали-ло? Ответ: Имеется Ян-ло, Инь-ло и Большое ло /на канале селезенки/. Ян-ло - это коллатеральный ло-сосуд Ян-цзяо. Инь-ло - это коллатеральный ло-сосуд Инь-цзяо. Итого коллатералей-ло - пятнадцать.



### Комментарии:

Японский врач Гу У комментирует, что в "Лин Шу" пятнадцать коллатералей-ло насчитываются из ло двенадцати каналов, а также Жень-май и Ду-май. В данной трудности последние заменены на Инь-цзяо и Ян-цзяо.

## ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать седьмой трудности говорится: Среди сосудов имеется восемь таких, которые называются чудесными каналами и не связаны с двенадцатью каналами-цзин. Каковы они? Ответ: Имеются следующие чудесные сосуды:



Ян-вэй, Инь-вэй, Ян-цзяо, Инь-цзяо, Чун, Жень, Дай, Ду\*. Ни один из этих восьми сосудов не образует пару /ни с одним из двенадцати/ каналов-цзин. Потому они и называются чудесными или необычными сосудами. Вопрос: Если каналов-цзин двенадцать, а коллатералей-ло пятнадцать, тогда всех вместе будет двадцать семь, ци которых следует друг за другом вверх и вниз. В каком случае их ци не осуществляет связи с каналами? Ответ: Совершенномудрые объяснили это на примере уподобления сообщающейся /системе оросительных/ канав, по которым следует вода, обеспечивая или не обеспечивая /плодородие земель/. Когда Небо посылает дождь, тогда каналы переполняются. Когда некоторое время /дождь/ льет, как из ведра, /вода/ начинает течь напролом. Тогда даже совершенномудрые не могут восстановить /прежней/ схемы /орошения/. Подобно этому, когда /ци/ в коллатеральных сосудах-ло переполняется, говорят, что каналы-цзин не могут восстановить своих /прежних/ связей.

Примечания: Иероглиф "вэй" переводится как "связывать". Иероглиф "цзяо" переводится - "стоять на цыпочках, быть проворным". "Чун" - "пробиваться насквозь,

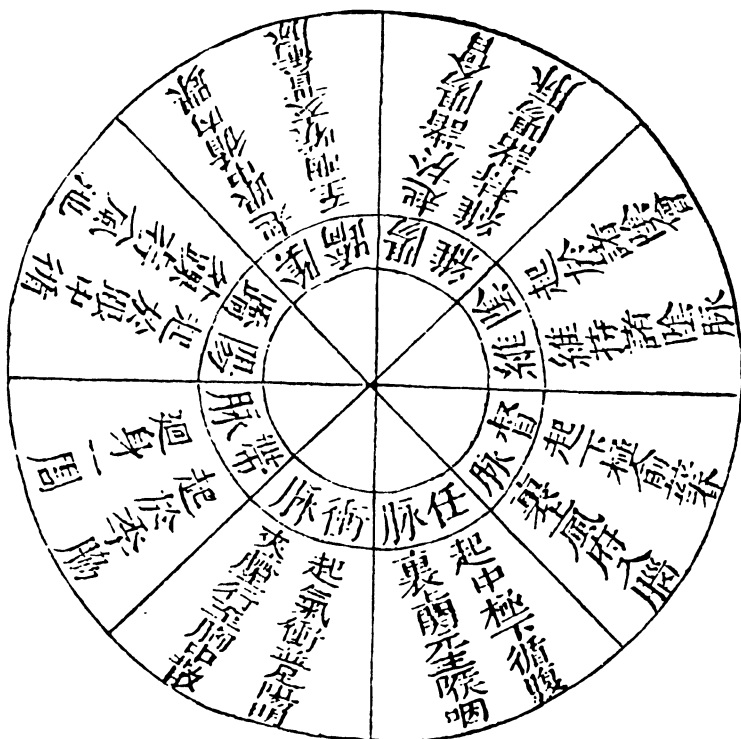
*важный узел сообщения". "Жень" - "несущий, зачинающий, значимый". "Дай" - "опоясывающий". "Ду" - "контролирующий, управляющий".*

Комментарии:

Чжан Шанлэй в "Объяснениях истинного" /"Цзянь Чжэн"/ комментирует, что когда каналы переполняются, появляются чудесные каналы. Утверждение Наньцзин, что когда ло переполняются - каналы-цзин не могут восстановить своих прежних связей - предельно неясное и труднопостижимое. По-видимому, сначала каналы-цзин оказываются в переполненном состоянии, а потом уже переполняется ци и кровь. Существование чудесных каналов! - разве не там следует искать уяснения истинного жизненного механизма. Изучение этого вопроса требует живого наблюдения, а не абстрактных рассуждений, которые не приблизят к сути вещей.

## ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать восьмой трудности говорится: Если сосуды восьми чудесных каналов не связаны с двенадцатью каналами-цзин, то все они где-то должны начинаться, заканчиваться и продолжаться. Так ли это? Ответ: Ду-май начинается на спине у нижней оконечности /туловища;/ /идет/, совмещаясь с внутренней стороной позвоночного столба; вверху достигает точки фэн-фу (VC16) и проходит через головной мозг. Жень-май внизу начинается в точке чжун-цзи (VC3); /поднимается/ вверх от границы лобковых волос вдоль передней поверхности живота; /проходит/ вверх от точки гуань-юань (VC4) до глотки. Чун-май начинается в точке ци-чун (E30); совмещается с каналом Светлый Ян на ноге; проходит вверх от пупка; достигает середины грудной клетки и разветвляется. Дай-май начинается в точке чи-сэ\* и совершает вокруг туловища полный круг. Ян-цзяо-май начинается в середине пятки /гэнь-чжун/\*\*. следует вверх вдоль внешней поверхности голени и входит в точку фэн-чи (VB20). Инь-цзяо-май тоже начинается в середине пятки, следует вверх вдоль внутренней поверхности голени, достигает глотки, пронизывает и связывается с каналом Чун-май. Что касается Ян-вэй и Инь-



вэй, то эти связывающие коллатерали /вэй-ло/ восполняют и запасают /ци/ в теле, не давая ей бесцельно кружить и стекать. Они /выполняют функции/ оросительных каналов. Поэтому начало Ян-вэй называется "Объединением Ян". Начало Инь-вэй называется "Связью Инь". Совершенно-мудрые в своих объяснениях уподобляли это /сообщающейся системе/ канав. Если канавы переполняются, то они собираются вместе, образуя глубокое озеро. Потом даже совершенномудрые не /восстановят прежних/ связей. Так и у человека, когда /кровь и ци/ в сосудах становятся обильными, они входят в восемь /чудесных/ сосудов и прекращают циркулировать по кругу. Потом двенадцать каналов тоже не могут /восстановить прежних/ связей. Находящиеся в них вредоносные силы /се-ци/ возрастают. Тогда /возникают/ отеки и воспаления. В этом случае вредоносное-се вы-давливают при помощи каменной иглы-бянь /то есть посредством иглоукалывания/.

Примечания: \* - *Чи-се* - это другое название точки *чжан-мэнь* (F13).

\*\* - *Гэнь-чжун* - один из вариантов названия точки *шень-май* или *пу-шень* (V62).

Комментарии:

Ян Сюаньцао ссылается на комментарии господина Люя: Первый из чудесных каналов является морем янских сосудов. "Нижняя оконечность" - это точка *чан-цян* /VG1/. Название канала *Жень* объясняется словом "зачатие". В этом канале заключена основа возможности постоянного поддержания жизни человека. О нем говорят: начинается ниже среднего предела и выше точки *чан-цян*. Это второй из чудесных каналов. Название канала *Чунь* объясняется "проходить насквозь, связывать напрямик". *Чун-май* является морем двенадцати каналов-цзин. Внизу он доходит до ног, вверху поднимается до головы; получает и связывает кровь и ци двенадцати каналов. Поэтому и называется он "проходящим насквозь и связывающим". Это третий чудесный канал. Название канала *Дай* объясняется как "обвязка". Его точки *чи-зе* (P5) находятся внизу туловища по бокам. *Дай-май* проходит вокруг туловища подобно поясу. Это четвертый чудесный канал. *Цзяо* - это "быстрый, проворный". Говорят, что этот сосуд проходит сквозь ноги и оказывает важное влияние на способность человека ходить. Поэтому его определяют, как "быстрый, проворный". Имеется пара из иньского и янского *Цзяо*, которая составляет пятый и шестой чудесные каналы. Название *Вэй* указывает на благородство при исполнении служебного долга. Этот сосуд удерживает и отстаивает права всех остальных сосудов. Поэтому его определяют, как "благородно исполняющего служебный долг". Имеется пара из иньского и янского *вэй*, которая составляет седьмой и восьмой чудесные каналы. Таковы восемь чудесных каналов.

## ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В двадцать девятой трудности говорится: Каковы болезни, возникающие в чудесных каналах? Ответ: *Ян-вэй* связан с *Ян*. *Инь-вэй* связан с *Инь*. Когда *Инь* и *Ян* не могут сами связаться между собой, тогда /больной выглядит/ уд-

ручным и потерявшим смысл жизни. Он ведет абсурдные речи, не может сам удерживать взятые /предметы/. Когда возникает заболевание Ян-вэй, появляются болезни жара и холода. Когда заболевает Инь-вэй, возникает боль в сердце. Когда заболевает Инь-цзяо, Ян замедляет свое движение, а Инь делается стремительной. Когда Ян-цзяо становится больным, Инь замедляется, а Ян делается стремительным. Если заболевает Чун, возникает обратное течение ци и заднее становится стремительным. Если заболевает Ду, во внутренностях появляется затвердение: у мужчины возникает "семь видов коллик", а у женщин образуются подвижные уплотнения с непостоянными характеристиками (цзя-цзю). Если заболевает Дай, возникает вздутие живота, а /плоть/ на пояснице болтается, как если бы больной сидел в воде. Таковы болезни восьми чудесных каналов.

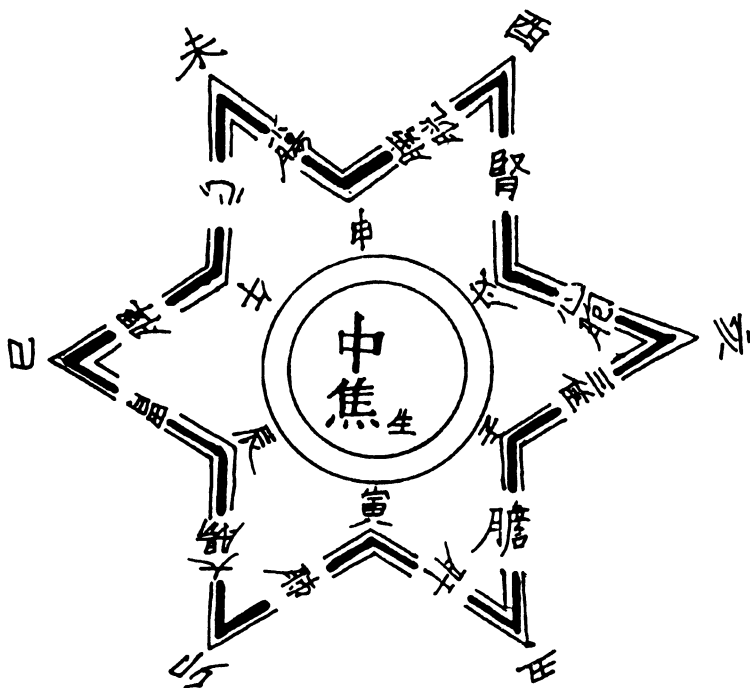


### Комментарии:

Заболевание канала Ян-вэй проявляется ознобами и жаром. Заболевание канала Инь-вэй проявляется болями в грудной клетке, в сердце, в желудке. Заболевание канала Инь-цзяо - эпилепсией, летаргией, болями внизу живота, в пояснице, в тазу с иррадиацией в пах, а также спазмами нижних конечностей и извращением вкусов. Заболевание канала Ян-цзяо - эпилепсией, воспалением и болями во внутреннем углу глаза, болями в спине и в пояснице, а также спазмами нижних конечностей и отрыжкой пищей. Заболевание канала Чун - спазмами и болями в животе, нарушениями месячных у женщин, мужским и женским бесплодием, а также астматическим дыханием. Заболевание канала Ду - уменьшением подвижности и болями в позвоночнике, опистотонусом, головными болями и эпилепсией. Заболевание канала Жень - лейкореей, нарушением месячных у женщин, мужским и женским бесплодием, грыжами, ночными поллюциями и энурезом, задержками мочи, болями в эпигастрии и внизу живота, а также в паху. Заболевание канала Дай - чувством растяжения и переполнения в животе, а также усталости в пояснице, лейкореей, опущением матки, атрофией мышц, слабостью и двигательными нарушениями в нижних конечностях.

### ТРИДЦАТАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцатой трудности говорится: Светлая сила жун-ци обычно движется совместно с защитной вэй-ци, которые следуют друг за другом, не так ли? Трактаты говорят, что человек получает жизненные силы ци из пищи. Пища входит в желудок, после этого переходит в пять плотных органов чжан и шесть полых органов фу. Пять чжан и шесть фу все необходимое получают из ци. Чистая эссенция становится светлой-жун, мутная - становится защитной-вэй. Жун движется внутри сосудов. Вэй движется снаружи сосудов. Питающая сила ин циркулирует, не останавливаясь; совершает пятьдесят оборотов /внутри тела/ и возвращается к "Великому объединению". Инь-Ян составляют единое целое, подобно кругу, который не имеет начала и конца. Потому говорят, что жун и вэй /светлые и питающие силы/ следуют друг за другом.



Комментарии:

Дин Личжун отмечает, что в главе "Шэн Хуй Пянь" /О Жизненном Объединении/ трактата "Лин Шу" записано: "Светлая-жун выходит из "среднего обогревателя". Защитная-вэй выходит из "нижнего обогревателя".

Японский врач Есия комментирует, что питающая сила ин относится к иньской ци - ее движение является корнем жизни. Защитная сила вэй относится к янской ци - ее движение является основой защиты от болезней.

Чжан Шанлэй комментирует, что энергия пищи входит в желудок и разделяется там на мутное и чистое. Чистое является отборной энергией воды и пищи. Мутное - отброшенная энергия воды и пищи. Чистая часть энергии порождает кровь в сосудах и движется внутри каналов. Мутная часть - является непокорной и грубой, поэтому она не может проникнуть внутрь каналов-цзин и коллатералий-ло, а дви-

гается с их внешней стороны. Она наполняет собой кожу и волосы, отделяя их от мышц. Это и есть защитная сила вэй.

В тексте этой трудности еще раз подчеркивается коренная близость терминов "светлая жун-ци" и "питающая ин-ци".



## ВТОРОЙ СВИТОК НАНЫЦЗИН (ТРАКТАТА О ТРУДНОМ)

### ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать первой трудности говорится: Есть три обогревателя. Каковы их качества, как они существуют? Где их начало и где их завершение? Каково обычное месторасположение тех центров, которые управляют ими самими? Можно ли узнать об этом или нет? Ответ: Три обогревателя представляют собою дорогу для воды и пищи, они являются завершением и началом жизненных сил ци.

Верхний обогреватель расположен книзу от сердца до нижней части диафрагмы, где находится верхнее отверстие входа в желудок. /Верхний обогреватель/ управляет входящим внутрь организма и охраняет выход из него наружу. Его центр находится в точке тань-чжун (VC17) во впадине на прямой между двух сосков и простирается вниз на один цунь и шесть фэней.

Средний обогреватель находится не выше и не ниже уровня желудка и точки чжун-вань (VC12). Он управляет перевариванием пищи и питья. Его центр располагается близ пупка ниже ци-пан [*древнее название точки тянь-шу - E25 - Д.Д.*].

Нижний обогреватель /соответствует/ верхнему отверстию в мочевой пузырь. /Он/ управляет разделением чистого и мутного, а также управляет выведением из организма и охраняет его от проникновения внутрь так, чтобы все следовало своею дорогой. Центр /обогревателя/ находится в точке, которая расположена на один цунь ниже пупка. Вот что именуют тремя обогревателями, которые являются полым органом фу и магистралью движения ци.

Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что в верхний обогреватель входят все органы, которые располагаются выше диафрагмы. Верхний обогреватель управляет выходом янской ци, согревает кожу и отделяет ее от мышц. Центром верхнего обог-

上焦

口 上 胃 在 膈 下 下 心 在

中焦

下 不 上 不 脘 中 胃 在

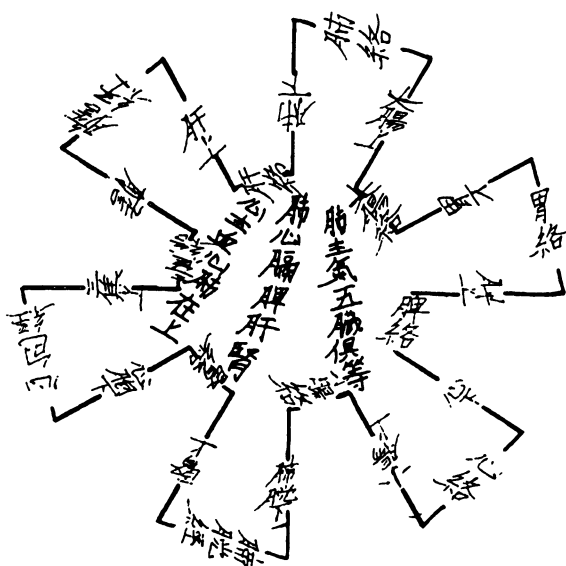
下焦

口 上 脘 膀 當

ревателя является точка проекции верхнего отверстия желудка, располагающегося на два с половиной цуня выше точки цзюй-вэй (VC15). Средний обогреватель располагается в области от пупка до диафрагмы с центром в точке чжун-вань, которая находится на четыре цуня ниже точки цзюй-вэй. Средний обогреватель управляет перевариванием пищи и жидкости, а также регулирует образование крови, которая питает пять плотных органов чжан, шесть полых органов фу и костный мозг. Центр нижнего обогревателя расположен обычно на один цунь ниже от пупка в точке инь-цзяо (VC7). Нижний обогреватель управляет регулярными выделениями тела, поэтому и говорят, что из него выходит, а снаружи не входит. Три обогревателя управляют движением жизненных сил ци организма, поэтому и говорят, что этот полый орган фу является магистралью движения ци.

## ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать второй трудности говорится: Из пяти плотных органов чжан все располагаются вместе друг с другом, только сердце и легкие находятся выше диафрагмы. Почему так? Ответ. Сердце /управляет/ кровью. Легкие /управляют/ ци. Кровь управляет и создает светлую энергию жун. Кровь также управляет и создает защитную энергию вэй. Когда объясняют передвижение светлой-жун и защитной-вэй по каналам-цин и коллатералям-ло, говорят, что их циркуляцией управляют с внешней стороны. Поэтому и сердце, и легкие находятся выше диафрагмы.



### Комментарии:

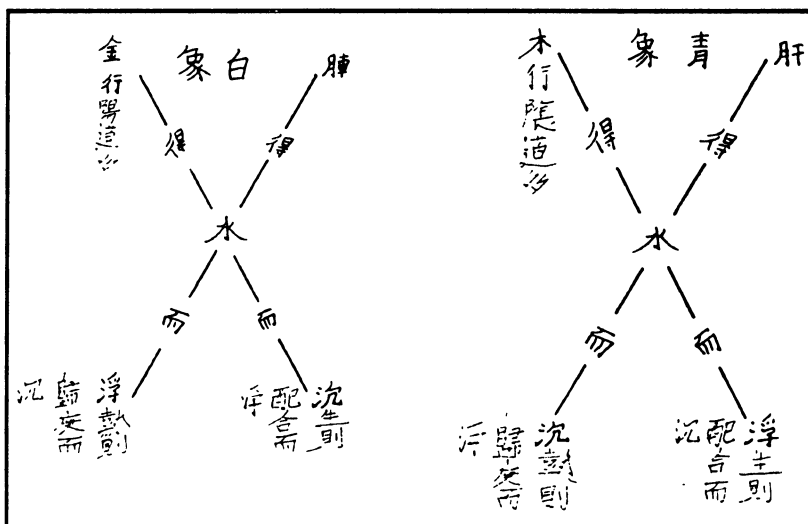
Чжан Шанлэй комментирует, что легкие охраняют сердце с внешней стороны. Сердце расположено между легкими, значит, кровь находится внутри, а вокруг нее движется ци. В канал легких на вдохе входит чистый воздух /ци/, а на выдохе выходит нечистый воздух. Сердце получает кровь с чистой ци. Также комментатор указывает, что сердце и легкие управляют кровью и ци. Для тела кровь и ци являются отцом и матерью, которым и положено находиться вверху.

В Нэйцзин говорится, что в полости выше диафрагмы располагаются "отец" и "мать".

## ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать третьей трудности говорится: Печени соответствует сине-зеленый цвет, а ее символ - "Дерево". Легким соответствует белый цвет, а их символ - "Металл". Но печень, попадая в воду, тонет, а дерево, попадая в воду, всплывает. Легкие, попадая в воду, всплывают, а металл тонет. Как объяснить смысл этого? Ответ: Печень соответствует "Дереву" только когда находится в чистом виде без примесей. Также она соответствует циклическому знаку И и третьей ступени китайского пятиступенного лада - звуку Цзюэ. Циклический знак Гэн соответствует мягкости. Если говорить высокопарно, то это Инь вместе с Ян. Если упрощать слова - это муж с женой. Ци /"Дерева" - печени/ освобождается от Ян и немного вытягивает Инь, частично превращается в "Металл" и снова движется многократно по пути Инь. Потому печень, хотя и соответствует "Дереву", но тонет в воде.

Легкие соответствуют "Металлу" только когда находятся в чистом виде без примесей. Также они соответствуют циклическому знаку Синь и второй ступени



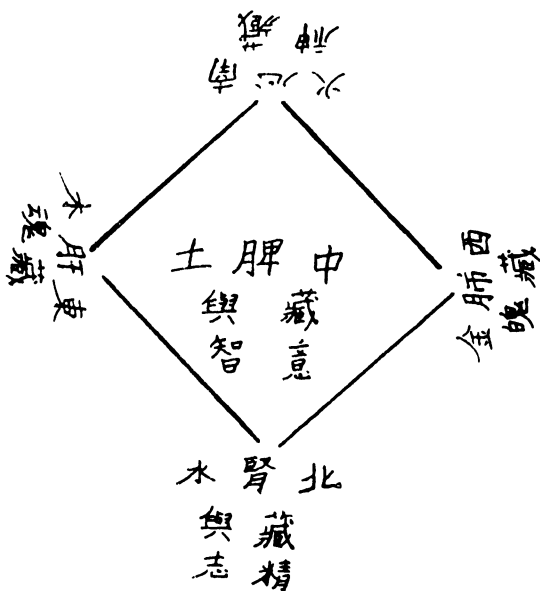
китайского пятиступенного лада - звуку Шан. Циклический знак Бин соответствует мягкости. Говоря высокопарно, - это Инь вместе с Ян, если упрощать слова, - это муж с женой. /Ци "Металла" - легких/ освобождается частично от Инь, бракосочетается и сближается с "Огнем". После этого она снова движется многократно по пути Ян. Поэтому, например, легкие в воде всплывают, но если их поджарить, то они тонут. Если же печень обработать огнем, она всплывает. Почему так? Потому что известно, что Синь является супругой Гэн, а И является супругой Цзя.

#### Комментарий:

Японский врач Гу У отмечает, что начальное проявление болезни легких выражается кашлем и возникновением жара. Все это как бы плавает на поверхности. Предел заболевания заключается в том, что болезнь переходит в толстый кишечник и накапливается в нем, отравляя кровь. Тогда возникают поносы и различные виды параличей. Все это как бы погружается в глубину. Начальные признаки заболевания печени выражаются в болях половых органов и болезненном напряжении внутри позвоночника. Это как бы в глубине. Предел заболевания заключается в том, что ци начинает двигаться в обратном направлении и прорывается вверх. Это как бы плавание на поверхности.

### ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать четвертой трудности говорится: Каждому из пяти органов-хранилищ чжан соответствует свой звук, запах, вкус и цвет. Кому что соответствует? Ответ: Все /вещи/, изменяясь, определяют следующие соответствия: Цвет печени - сине-зеленый; запах - тухлый запах мочи и крови; вкус - кислый; звук - вздох; выделения - слезы. Сердцу соответствует красный цвет, запах горелого, горький вкус, среди звуков - речь, из выделений - пот. Селезенке соответствует желтый цвет, ароматный запах, сладкий вкус, среди звуков - пение, из выделений - слюна. Легким соответствует белый цвет, прогорклый запах и запах сырого мяса, острый вкус, звук - плач, из выделений - выделения из носа. Почкам соответствует черный цвет, запах гнили,



солёный вкус, среди звуков - стон, из выделений - моча. Таковы звуки, запахи и вкусы, которые соответствуют пяти плотным органам чжан. Вопрос: Пяти плотным органам чжан соответствуют семь духов. Какой из них какому органу соответствует? Ответ: Местопребывание духов в теле человека - в плотных органах чжан. Печени соответствует дух Хунь. Легким - дух бесстрашия По. Сердцу - дух Шэнь. Селезенке - духи мышления Чжи и ума - Чжи. Почкам соответствуют сексуальная эссенция Цзин и дух желаний Чжи.

Примечание: Иероглифы Чжи - омонимы.

Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что дух Хунь поддерживает и выправляет знаки ясности Шеня. Дух По помогает приводить в порядок эссенцию Цзин-ци. О духах По говорят, что они выходят из тела и возвращаются в него вместе с эссенцией Цзин. Шэнь представляет из себя превращающую и очищающую силу. О духе Шэнь говорят, что вместе с Цзин - они самые тонкие. Селезенка управляет мышлением и также этому органу соответствует ум. Почкам соответст-

вуют органы чувств и страсти. Из них исходят таланты к искусствам и изобретательству. Поэтому в почках располагается эссенция Цзин и желания.

Хуан Куньцзай говорит: Хунь, По, Чжи /мышление/, Чжи /ум/, Цзин /сексуальная эссенция/, Шэнь, Чжи /желания, устремления/ - вот семь духов.

## ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать пятой трудности говорится: Каждый из всех пяти органов-хранилищ чжан имеет в непосредственной близости от себя соответствующий ему орган-чертог фу. И только толстый и тонкий кишечники, которые соответствуют сердцу и легким, находятся вдалеке от них. Почему так? Ответ: Трактаты говорят, что сердце управляет светлой силой жун. Легкие управляют защитной силой вэй. Сердце и легкие проводят через себя янскую ци, поэтому они располагаются наверху. По толстому и тонкому кишечнику вниз следует иньская ци, поэтому они располагаются внизу. Таким образом, эти пары находятся вдалеке друг от друга. Все чертоги-фу соответствуют Ян. Они являются "обителями тишины и спокойствия". Так, толстый кишечник, тонкий кишечник, желудок и мочевой пузырь получают и работают /с определенными видами/ нечистот. Что это означает? Ответ: Все чертоги-фу могут быть истинными и ложными. В Трактате /О Внутреннем/ говорится, что тонкий кишечник является чертогом "получающим изобилие". Толстый кишечник - это чертог "дороги, по которой идет передача и перемещение". Желчный пузырь - это чертог "тишины и спокойствия". Желудок - это чертог "питья и пищи". Мочевой пузырь - это чертог "жидких выделений". И только один чертог не имеет пары и названия, поэтому о нем говорят, что он ложный. Тонкий кишечник - чертог сердца. Толстый кишечник - чертог легких. Желчный пузырь - чертог печени. Желудок - чертог селезенки. Мочевой пузырь - чертог почек. О тонком кишечнике говорят, что он имеет природу красного цвета. О толстом кишечнике говорят, что он имеет природу белого цвета. О желчном пузыре говорят, что он имеет природу сине-зеленого цвета. О желудке говорят, что он имеет природу желтого цвета. О мочевом пузыре говорят,



что он имеет природу черного цвета, и им управляет нижний "обогреватель".

Комментарии:

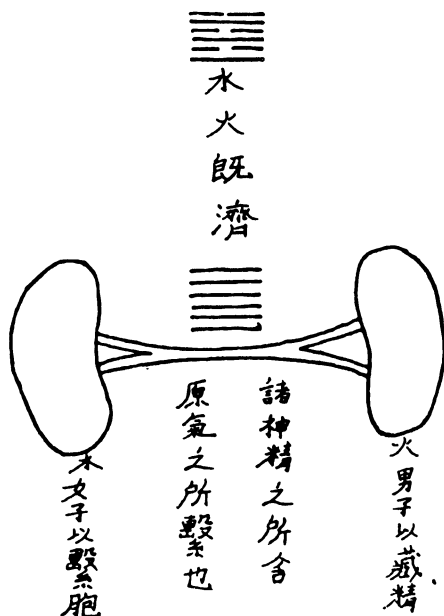
Чжан Тяньчэн комментирует, что во всех органах, кроме сердца и легких, соответствующие им полые органы находятся рядом. Например, желудок находится рядом с селезенкой, желчный пузырь - вблизи печени, мочевого пузыря - вблизи почек. У человека чистые жидкости входят в желудок, и там из эссенции ци образуется кровь. Оставшееся чистое начало вновь образует ци, а мутное и нечистое начало проходит в толстый кишечник, тонкий кишечник и мочевой пузырь. Чистое начало ци соответствует Ян, а мутное начало соответствует Инь. Янская ци продвигается в сердце и легкие. Иньская ци проходит через тонкий и толстый кишечник. Сердце и легкие не могут быть нигде, кроме как вверху. Толстый кишечник и тонкий кишечник не могут быть нигде, как только внизу.

Гуа Божэнь утверждает, что названия для чертогов "обители тишины и спокойствия" никак не комментируются. Однако, толстый и тонкий кишечник, желудок и мочевой пузырь действительно работают каждый со своим определенным замыслом. И когда в них отсутствует Ян, они становятся "тихими и спокойными".

Более современный комментатор У Бао Шэнь отмечает, что попытка определения соответствия пяти цветов пяти чертогам-фу или труднопостижима или неверна. Поэтому этим можно пренебречь.

### ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать шестой трудности говорится: Почему почек имеется две, когда всех остальных органов-хранилищ чжан только по одному? Ответ: Что касается парности почек, то на самом деле, почек не две. /Та, что слева/ действительно является почкой, но та, что справа - является "Воротами жизненности" (Мин-мэнь). Что касается Ворот



жизненности, то говорят, что в них располагается Цзин-Шэнь. А также здесь находится источник жизненных сил ци. У мужчин в нем собирается сперматическая эссенция цзин. У женщин здесь находится менструальная кровь или силы, удерживающие плаценту. Таким образом, становится понятным, почему почка одна.

Комментарии:

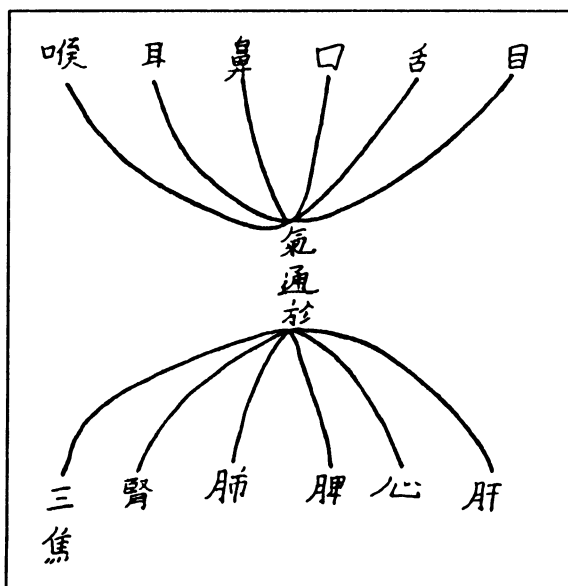
Сюй Дачунь в своем комментарии приводит высказывание из "Лин Шу", в котором говорится, что не только правая почка является "Воротами жизненности". Так, в главе "Гэнь Цзе Пянь" /"Основной Узел"/ указывается: "Ворота жизненности - это глаза." А в "Да Гань Лунь" /"О Главных Органах Чувств"/ утверждается: "Чистые жизненные силы ци пяти органов-хранилищ чжан и шести органов-чертогов фу все собираются вверху, в глазах и там становятся эссенцией цзин". Таким образом, глаза также обозначаются, как "Ворота жизненности". Их тоже пара, подобно почкам.

Чжан Шанлэй отмечает, что западные ученые рассматривают матку в качестве детородного органа женщин. Но янская сексуальная эссенция цзин, которая накапливается во внешней почке и также в области внутренней почки, не имеет к этому никакого отношения.

## ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать седьмой трудности говорится: Где начнутся жизненные силы ци пяти хранилищ-чжан? Можно ли узнать пути их следования или нет? Ответ: Вверху пять чжан открываются через девять отверстий. Так, ци легких проходит через нос. Здоровый нос позволяет чувствовать и узнавать ароматы и запахи. Ци печени проходит через глаза. Здоровые глаза позволяют различать черное и белое. Ци селезенки проходит через рот. Здоровый рот позволяет различать вкус пищи. Ци сердца проходит через язык. Здоровый язык позволяет различать пять вкусов. Ци почек проходит через уши. Здоровые уши позволяют различать пять звуков.

Если пять органов чжан не здоровы, тогда /ци органов/ не проходит через "девять отверстий".



Если шесть органов фу не согласованы, тогда возникают "болезни задержки и ограничения" ("лю-цзе"), которые приводят к язвам. Если вредоносная се находится в шести органах фу, тогда янские сосуды становятся нездоровы. Если янские сосуды нездоровы, тогда ци задерживается в них. Если ци задерживается в них, тогда янские сосуды переполняются (шен). Если иньские сосуды нездоровы, тогда кровь задерживается в них. Если кровь задерживается, тогда иньские сосуды переполняются. Если иньская ци достигает "великого переполнения" (тай-шен), тогда янскую ци уже ничто не питает, и она сама не питает ничего. Это называется "ограничением". Если янская ци достигает "великого переполнения", тогда иньскую ци ничто уже не питает, и она сама не питает ничего. Это называется "закрытием" (гуань). Когда Инь и Ян вместе переполняются, тогда они взаимно ничто не питают. Это называется "болезнью закрытия и ограничения" ("гуань-цзе"). Когда возникает болезнь закрытия и ограничения, тогда жизненные силы стремительно исчерпываются и наступает смерть.

Вопрос: В трактате /"О Внутреннем"/ говорится, что жизненные силы ци движутся только в пяти органах-хра-

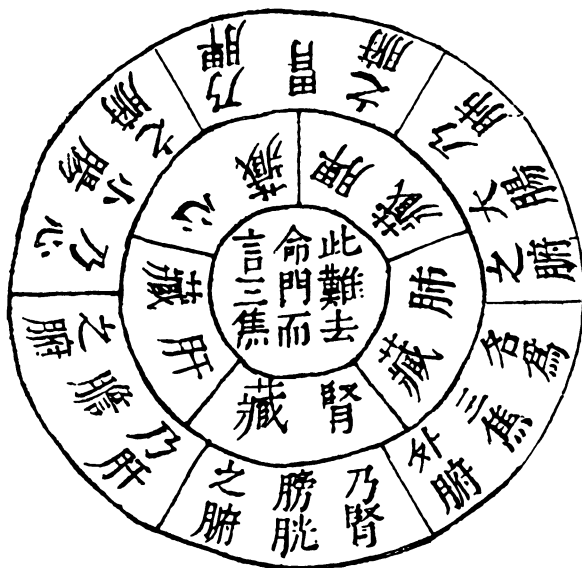
нилищах чжан и не управляют шестью органами-чертогами фу. Почему так? Ответ: Передвигающаяся ци подобна текущей без остановки воде. Итак, иньские сосуды питают пять органов-хранилищ чжан, а янские сосуды питают шесть органов-чертогов фу. /Их движение/ подобно кругу без начала и конца. Если не нарушать этот закон, тогда, достигнув конца, /ци/ возвращается к началу, ни разу не переливаясь через свои границы. У человека ци согревает внутри его плотные органы чжан и полые органы фу, а снаружи - увлажняет кожу через поры.

Комментарии:

Сюй Дачунь рассуждает о данной трудности, ссылаясь на высказывание из Нэйцзин: "В пять плотных органов чжан открываются семь отверстий". Комментатор перечисляет эти отверстия: два отверстия носа, два отверстия глаз, два отверстия ушей и рот вместе с языком, который образует одно отверстие. Но чтобы получилось девять отверстий, упомянутых в данной трудности, необходимо добавить еще два иньских отверстия - ануса и промежности, ибо почки открываются через эти два отверстия Инь. Если прибавить два иньских отверстия, тогда получится девять. Однако, рот вместе с языком можно считать за два отверстия, и тогда получится восемь, но невозможно будет получить девять отверстий. Но можно и нос вместе с глазами считать за пять отверстий. Ведь сказано в Нэйцзин, что входные ворота легких вместе с входными воротами печени и входными воротами для ци почек составляют семь отверстий. А так как сказано, что отверстия открываются вверху, а их там всего семь, то этот момент остается не до конца понятным. Сюй Дачунь продолжает: В "Май Пянь Ду" ("Раздел о пульсах") из "Лин Шу" говорится, что когда иньская ци пребывает в великом переполнении, янская ци не может питать. Это называют "закрытием". Когда янская ци в великом переполнении, иньская ци не может питать. Это называется "ограничением". В "Су Вэнь" говорится, что в точке жень-ин четыре переполнения вызывают вверху ограничение Ян. В цунь-коу четыре переполнения вызывают вверху закрытие Инь. Таким образом, переполнение Инь приводит к "ограничению-цзе", а переполнение Ян приводит к "закрытию-гуань".

## ТРИДЦАТЬ ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать восьмой трудности говорится: Почему органов-хранилищ чжан только пять, а чертогов-фу шесть? Ответ: Насчитывая шесть чертогов-фу, имеют ввиду наличие еще "трех обогревателей". /Три обогревателя/ - это внешний чертог-фу, который рассматривают как источник жизненных сил ци. Здесь пребывают и получают управление все жизненные силы ци. /Три обогревателя/ имеют название, но не обладают формой. /Трем обогревателям/ соответствует канал Малого Ян руки. Вот почему чертогов-фу насчитывают шесть.



### Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что "три обогревателя" не имеют внутри тела соответствующего чертога-фу. Им соответствует только канал-цзин и коллатераль-ло Малого Ян руки. Поэтому, три обогревателя называют в тексте "внешним чертогом-фу".

Гуа Божэнь комментирует, что "три обогревателя" удерживают в себе все жизненные силы ци, а также управляют ими. Это и обозначается, как источник жизненной силы ци,

которая незаметно движется из него, следуя без перерывов своими путями внутри тела. Это внешний чертог-фу, потому что с внешней стороны он имеет канал, а внутри - не обладает формой.

## ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В тридцать девятой трудности говорится: Почему в трактатах сказано, что чертогов-фу пять, тогда как органов-хранилищ чжан - шесть? Ответ: /Вместо/ шести чертогов-фу насчитывается только пять чертогов-фу. [Потому что "три обогревателя" не имеют формы внутри тела, а обладают лишь каналом с внешней стороны - Д.Д.] Также, /вместо/ пяти органов-хранилищ чжан имеется шесть чжан. Это потому, что о почках говорят как о двух органах чжан. Слева находится собственно почка, справа находятся "Ворота жизненности". "Ворота жизненности" являются местопребыванием сексуальной эссенции цзин и духа Шэнь. У мужчин здесь накапливается эссенция цзин. У женщин здесь удерживается плацента. Собственная ци /почки/ связана с /левой/ почкой. Поэтому говорят, что органов-хранилищ чжан имеется шесть. Вопрос: Почему



чертогов-фу пять? Ответ: Каждому из пяти чжан соответствует по одному чертогу-фу. Хотя три обогревателя тоже считаются одним из чертогов-фу, но так как органов-хранилищ чжан только пять, поэтому говорят, что и чертогов-фу тоже пять.

Комментарии:

Сюй Линтай комментирует, что "три обогревателя" вместе с "управителем сердца" составляют внешние и внутренние связи. "Управитель сердца" - это как императорский запретный город для сердца. Он имеет свой канал Недостаточный Инь руки. Таким образом, сердце и "охранитель сердца" не разделяются, составляя единый плотный орган чжан. Так как "трем обогревателям" не находится тогда соответствующего органа чжан, то и понятие "трех обогревателей" расплывчато. Им можно пренебречь.

### СОРОКОВАЯ ТРУДНОСТЬ

В сороковой трудности говорится: В трактатах сказано, что печень управляет цветом, сердце управляет запахами, селезенка управляет вкусами, легкие управляют звуками,



а почки управляют жидкими выделениями организма. Нос является передовым сторожевым постом (хоу) для легких и доносит им сведения о различных ароматах и запахах. Уши являются передовым сторожевым постом для почек и доносят им услышанные звуки. Каков смысл этих утверждений? Ответ: Легким соответствует Запад, "Металл". "Металл" рождается в циклическом знаке Сы. Циклическому знаку Сы соответствует также Юг, "Огонь". "Огню" соответствует сердце. Сердце управляет /узнаванием/ запахов. Таким образом, нос узнает различные ароматы и запахи. Почкам соответствует Север, "Вода". Вода рождается в циклическом знаке Шэнь. Циклическому знаку Шэнь соответствует также Запад, "Металл". "Металлу" соответствуют легкие. Легкие управляют /узнаванием/ звуков. Таким образом, уши /способны/ слышать звуки.

Комментарии:

В комментарии Сы Минчэня на эту трудность в первом цзюане "Чжень Цзю Да Чен" говорится: Управителем запаха является сердце, а нос является входным отверстием легких. Канал сердца поднимается вверх в легкие, поэтому нос может различать ароматы и запахи. Управителем звука являются легкие, а уши являются входными отверстиями почек. Канал почек поднимается вверх в легкие, поэтому уши могут слышать звуки. Такое высказывание может превосходить разумение обычного человека, поэтому его значение объясняется через взаимодействие и взаимопорождение пяти первоэлементов. И использовать его следует сообразуясь с последовательностью передвижения первоэлементов /У-син/.

## СОРОК ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок первой трудности говорится: Чем объясняется, что печень состоит из пары листков (долей)? Ответ: Печени соответствует Восток, "Дерево". "Дерево" соответствует Весне. /Весной/ все окружающее зарождается и некоторое время еще находится в младенческом состоянии, неспособное ничего породить само. /Печень/ следует к Великому Инь, который находится рядом. /Печень/ удаляется от Великого Ян, который находится недалеко. Таким образом, /у печени/ существует два устремления. Поэтому



говорят о двух листках (долях). Это согласуется и с тем, что листья располагаются на деревьях.

Комментарии:

Дин Личжун комментирует, что печень располагается слева от Великого Инь селезенки, которой соответствует "Земля". Поэтому говорят, что она "находится рядом". Печень располагается выше Великого Ян мочевого пузыря. Поэтому говорят, что она находится в отдалении". Когда "Дереву" не хватает "Земли", оно не растет. Когда "Дереву" не хватает "Воды", оно не может жить. Поэтому печень всегда выражает

свою искреннюю любовь к первоэлементам "Воды" и "Земли", так что говорят, что у печени "существует два устремления". Два листка означают, что печень состоит из двух больших долей.

Гуа Божэнь комментирует, что слева у печени есть три малые доли, а справа - четыре. Поэтому говорят о двух больших долях - листках.

## СОРОК ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок второй трудности говорится: Каковы размеры кишечника и желудка у человека? Сколько воды и пищи вмещается в них? Ответ: Ширина желудка равняется одному чи и пяти цуням. Диаметр /желудка/ пять цуней. Длина /желудка/ два чи шесть цуней. Еды и пищи он вмещает три доу пять шенов. Пищи обычно в него вмещается два доу, а жидкости один доу и пять шенов. Ширина тонкого кишечника - два с половиной цуня, диаметр - восемь фэней, а длина - три чжана и два чи. /Тонкий кишечник/ вмещает пищи два доу и четыре шена, а воды - шесть шенов, три гэ и еще две трети. Ширина ободочной кишки [букв. закругляющегося кишечника, иногда переводится как подвздошная кишка - Д.Д.] четыре цуня, диаметр полтора цуня, а длина - два чжана один чи. Он вмещает пищи один доу, а жидкости - семь с половиной шенов. Ширина прямой кишки восемь цуней, диаметр - два с половиной цуня, а длина - два чи и восемь цуней. Пищи всего удерживается девять шенов, три гэ и еще одна восьмая. Поэтому всего длина желудка и кишечника пять чжан восемь чи четыре цуня. Количество пищи и жидкости, которые там задерживаются, равняется восьми доу семи шенам шести гэ и еще одной восьмой. Таковы размеры желудка и кишечника, а также количество там размещающейся жидкости и пищи.

Вес печени равняется двум цзиням четырем лянм. Слева у /печени/ три листка, а справа - четыре листка. Всего - семь листков. /Печень/ хранит дух Хунь.

Вес сердца равняется двенадцати лянм. Оно имеет двенадцать отверстий и три связки [букв. три волоска].

/Сердце/, наполняясь, удерживает три гэ чистой эссенции /крови/. /Сердце/ хранит дух Шэнь.

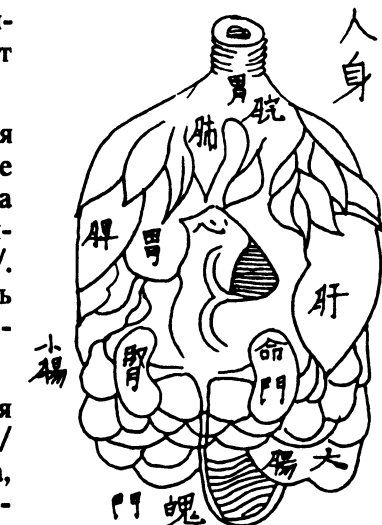
Вес селезенки равняется двум цзиням трем лянам. Ее ширина - три цуня, а длина - пять цуней. /Селезенка/ управляет кровью внутри /тела/. /Селезенка/ согревает пять органов-хранилищ чжан. /Селезенка/ хранит Сознание.

Вес легких - три цзиня шесть лянов. /Легкие имеют/ шесть листков и два ушка, всего - восемь листков. /Легкие/ хранят дух По. /У человека имеется/ две почки.

Вес каждой из них по одному цзиню. Почки хранят Желание. Желчный пузырь располагается между двумя короткими листками печени. Вес /желчного пузыря/ равняется трем лянам и трем чжу. Его наполняют три гэ чистой эссенции /желчи/.

Вес желудка два цзиня один лян. /Желудок/ изгибается. /Его/ длина равняется двум чи шести цуням, величина - одному чи пяти цуням, а ширина - пяти цуням. /Желудок/ наполняется пищей на два доу, а водой - на один доу и пять шенов.

1 чжан	= 10 чи
1 чи	= 10 цуням
1 цунь	= 10 фэням
1 фэнь	= 3.3 мм
1 доу	= 10 шэнам
1 шэн	= 10 гэ
1 гэ	= 0.1 л
1 цзин	= 16 лянам
1 лян	= 37.3 кг
1 лян	= 24 чжу



Вес тонкого кишечника два цзиня четырнадцать лянов. /Его/ длина равняется трем чжанам двум чи. Ширина - два с половиной цуня, а диаметр - восемь фэней и еще одна треть. Слева /тонкая/ кишка изгибается слоями, образуя шестнадцать изгибов.

/Ее/ наполняет два доу и четыре шена пищи, а воды - шесть шенов три гэ и еще две трети.

Вес толстого кишечника два цзиня двенадцать лянов. /Его/ длина равняется двум чжанам одному чи. Ширина - четыре цуня, а диаметр - один цунь. Изгибаясь справа от пупка, /он образует/ шестнадцать изгибов. /Толстый кишечник/ наполняется пищей на один доу, а водой - на семь с половиной шенов.

Вес мочевого пузыря девять лянов и два чжу. По прямой его размеры равняются девяти цуням. Наполняясь мочой, /мочевой пузырь/ вмещает в себя девять шенов и шесть гэ /мочи/.

Размер ротового отверстия равняется двум с половиной цуням. Расстояние от губ до зубов составляет девять фэней. Расстояние от зубов до гортани три с половиной цуня. /Во рту/ умещается пять гэ /пищи/.

Вес языка равняется десяти лянам. /Его/ длина семь цуней, а ширина - два с половиной цуня.

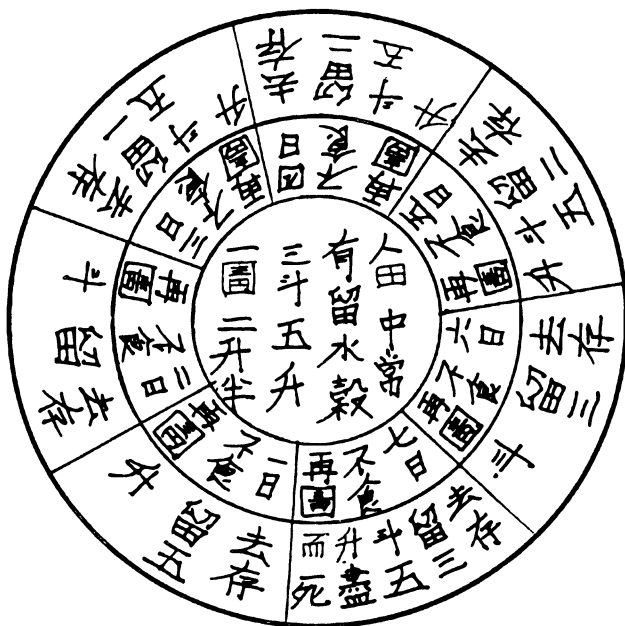
Вес пищевода равняется двенадцати лянам, его ширина - два с половиной цуня, а длина до вхождения в желудок - один чи шесть цуней.

Вес трахеи равняется двенадцати лянам, ширина - два цуня, длина - один чи два цуня; она состоит из двенадцати сочленяющихся сегментов.

Вес выходного отдела прямой кишки равняется двенадцати лянам, величина - восемь цуней, ширина - два цуня и еще две трети, а длина - два чи восемь цуней. Там умещается девять шенов три гэ и еще одна восьмая /остатков/ пищи.

## СОРОК ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок третьей трудности говорится: Почему человек умирает, если он не ест и не пьет семь дней? Ответ: В желудке у человека умещается в среднем два доу пищи и один доу пять шенов жидкости. У обычного человека за один день достигает заднепроходного отверстия два с



половиной шена /съеденной пищи/. Всего за сутки получается пять шенов. За семь дней /запас/ жидкости и пищи исчерпывается, потому что пятью семь получается три доу и пять шенов. Поэтому, если обычный человек не ест и не пьет семь дней - /он/ умирает. Когда исчерпываются /запасы/ питательных веществ вместе с жидкостями, тогда приближается смерть.

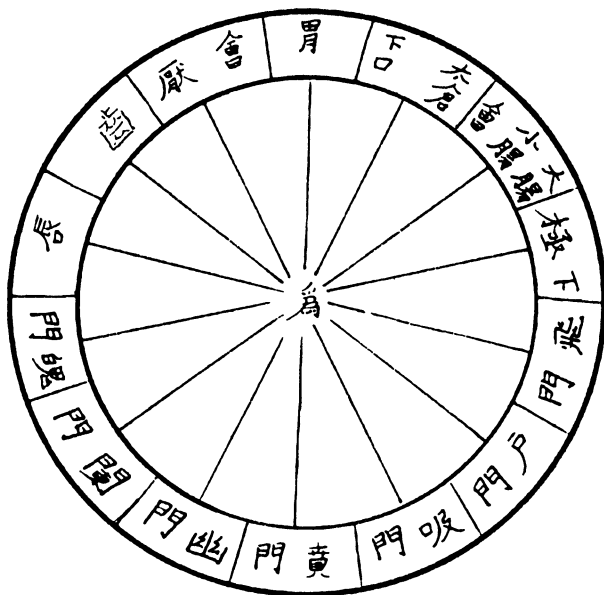
• Комментарии:

Чжан Тяньчэн ссылается на Нэйцзин: "Пока есть пища, /человек/ живет, а когда пища исчерпывается - он погибает". За семь дней расходуются все жидкости организма, ци и кровь, получаемые от пищи и питья.

В "Чжень Цзю Да Чен" говорится: Вода кончается, следовательно, происходит рассеивание светлой жун-ци; хлеб переваривается и исчезает из организма, следовательно, нет больше защитной вэй-ци. Жун-ци рассеивается, а вэй-ци исчезает. В этом случае духу Шэнь больше не на что опираться, и в результате наступает смерть.

## СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок четвертой трудности говорится: Где располагаются семь "Титулованных Ворот-отверстий" (сянь-мэнь)\*? Ответ: Губы являются Воротами Дракона. Зубы являются Отверстыми Воротами. Глотка - Ворота Вдоха. Желудок - Ворота Блеска\*\*. Выходное отверстие желудка [букв. отверстие внизу Великой Кладовой] - Скрытые Ворота. /Отверстие/ ануса - Ворота Духа По.



## Комментарии:

\* - Ян Сюаньцао комментирует, что иероглифами "сянь-мэнь" обозначаются выходные отверстия плотных и полых органов. Далее комментатор отмечает, что из Ворот Дракона выходит ци селезенки. Селезенка управляет губами. "Дракон" означает движение, а губы, двигаясь, позволяют пище входить внутрь тела. Через рот с зубами, называемый "Отверстыми Воротами", выходит ци сердца. Через рот также выходит речь, которой управляет сердце. Через это же отверстие пища и жидкости проходят внутрь. Через глотку проникают дыхание и звуки, соответствующие пяти плотным органам. Поэтому глотку и называют "Воротами Вдоха".

\*\* - Иероглиф чжи - блеск, мчаться, по мнению Ян Сюаньцао, обозначают диафрагму. Ци желудка выходит через эти ворота, следуя к легким. Из желудка выходят Скрытые Ворота по направлению к легким, которые выше диафрагмы. Отверстие внизу Великой Кладовой является Скрытыми Воротами, а Великая Кладовая является желудком. Нижнее отверстие желудка находится на три цуня выше пупка. Ворота Истечения толстой и тонкой кишки пропускают через себя пищу. Остатки пищи движутся через них по направлению к прямой кишке. Ворота Духа По - это отверстие ануса. Вверху ци легких проникает в тело через глотку, а внизу выходит через анус. Легкими управляет дух По, поэтому и говорят, что и заднепроходному отверстию соответствуют Ворота Духа По.

### СОРОК ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок пятой трудности говорится: Что сказано в Канонах о /точках/ "Восьми объединений"? Ответ: Объ-



единение чертогов-фу называется Тай-чан\*. Объединение органов-хранилищ чжан называется Чи-лей\*\*. Связки объединяются в Ян-лин-цюань (VB34). Объединение костного мозга - в Цзюе-гу\*\*\*. Объединение крови - в Гэ-шу (V17). Объединение костей - в Да-чжу (V11). Объединение сосудов и пульсов - в Тай-юань (P9). Объединение жизненных сил ци и дыхания - в Сань-цзяо, которая находится на середине прямой, соединяющей соски\*\*\*\*. При болезнях жара находят внутреннюю /причину заболевания/ и воздействуют на точку объединения жизненных сил ци.

Примечания:

- \* - Другое название точки чжун-вань (VC12).
- \*\* - Другое название точки чжан-мэнь (F13).
- \*\*\* - Другое название точки сюань-чжун (VB39).
- \*\*\*\* - Имеется ввиду точка тань-чжун (VC17).

## СОРОК ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок шестой трудности говорится: Старые люди ложатся и не могут уснуть; молодые спят беспробудно. Почему так? Ответ: В трактатах говорится, что у молодых



кровь и жизненные силы ци находятся в расцвете, мышцы и плоть у них гладкие, жизненные силы ци проходят свободно, а защитная-вэй и светлая-жун двигаются безостановочно. Поэтому в течение дня /молодые/ энергичны, а ночью спят беспробудно.

У стариков кровь и ци дряхлеют. Мышцы и плоть у них не гладкие, движение защитной-вэй и светлой-жун - крошечное. Поэтому в течение дня /старики/ не могут быть энергичными, а ночью не могут заснуть. Вот чем объясняется то, что старики не засыпают.

Комментарии:

Чжан Сюэз комментирует, что у стариков ци и кровь дряхлеют, поэтому мышцы и плоть у них высохшие и увядшие. Пути, по которым движется ци, становятся крошечными. Ци не проходит в органы чжан, количество светлой-жун уменьшается. По этой причине защитная-вэй пребывает в организме в пустоте, и старики неэнергичны днем. Когда же у них пребывает в пустоте светлая-жун, они не смыкают ночью глаз.

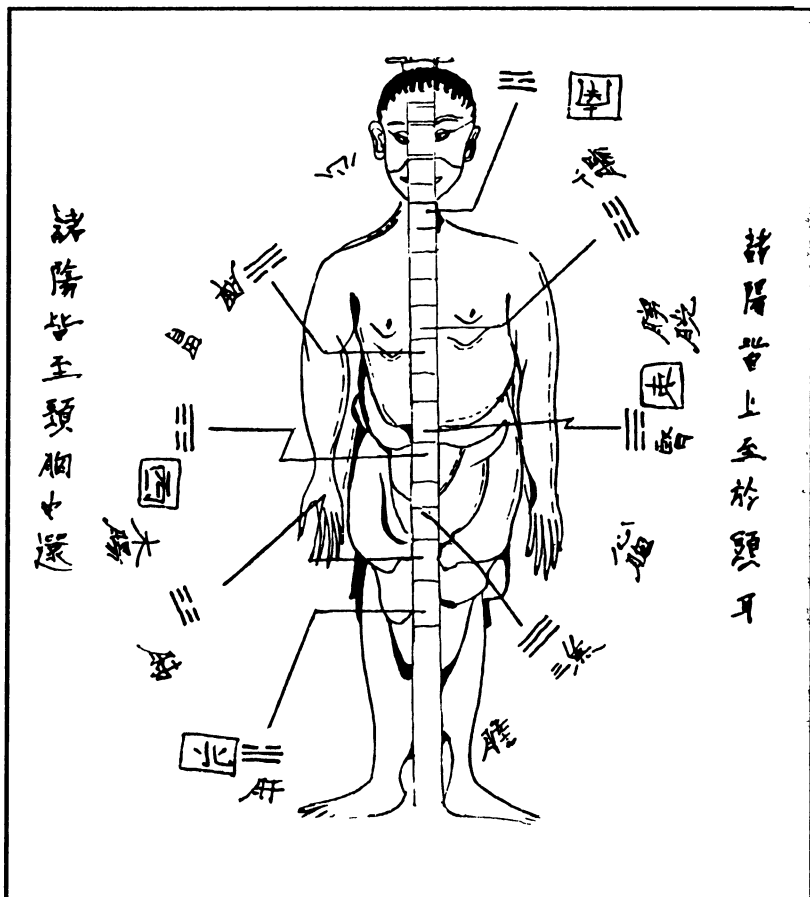
В первом цзюане "Чжень Цзю Да Чэн" записано: Если старый человек не может заснуть ночью, а молодой не просыпается, это означает, что у них имеется избыток или недостаток светлой-жун, защитной-вэй, крови и ци.

## СОРОК СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок седьмой трудности говорится: Почему у человека только лицо может переносить холод? Ответ: У человека на макушке собирается Ян. Иньские сосуды все стремятся к голове, но доходят до середины расстояния между шеей и грудной клеткой, а потом поворачивают назад. И только все янские сосуды поднимаются вверх до макушки. Поэтому, благодаря объединению /янских сосудов на голове/, лицо переносит холод.

Комментарии:

Японский врач Есия комментирует: В трактате "Лин Шу" сказано, что сосуды всех двенадцати каналов поднимаются до лица. В Наньцзин говорится, что только янские



сосуды достигают лица. Однако, в параллельных местах "Лин Шу" речь идет о коллатеральных сосудах-ло, тогда как в Наньцзин говорится о больших каналах. Иньские сосуды, хотя и направляют свои коллатеральные ветви к лицу, однако основные каналы все-таки его не достигают. В Наньцзин говорится, что когда "янская ци расцветает, тогда человек не испытывает холода". В "Лин Шу" записано, что все каналы поднимаются вверх до лица, и тогда на лице жизненная сила ци расцветает, человек перестает испытывать холод, потому что там у него увеличивается жар.

## СОРОК ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок восьмой трудности говорится: Как объяснить, что у человека есть три пустоты и три полноты ? Ответ: Пульс бывает пустой и полный, бывают болезни пустоты и полноты, а также бывают симптомы болезни, указывающие на пустоту и полноту. Говорят о пустоте и полноте пульса, шероховатый /пульс/ се соответствует пустоте, а напряженный (цзинь) и крепкий (лао) соответствует полноте. Говоря о болезнях пустоты и полноты, полагают, что выходящее свидетельствует о пустоте, а входящее - о полноте. /Когда больной много/ говорит, это свидетельствует о пустоте. /Когда больной/ молчит, это свидетельствует о полноте. Медлительность возникает от пустоты, стремительные /движения/ возникают от полноты. Исследуя симптомы полноты и пустоты полагают, что шероховатое соответствует пустоте, а твердое соответствует полноте. Когда ощущается зуд - это соответствует пустоте. Когда болит - это соответствует полноте.

Если болит с внешней стороны, - скоро /заболит/ внутри. Значит, внешнее находится в полноте, внутреннее - в пустоте. Если болит внутри, - скоро /заболит/ снаружи. Значит внутреннее находится в полноте, а внешнее - в пустоте. Так говорят о пустоте и о полноте.

### Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что мягкое и податливое соответствует пустоте, твердое и крепкое соответствует полноте. Таковы характеристики пульсов по признакам пустота-полнота. "Выходящее создает пустоту" - это значит, что больны сами пять органов-хранилищ чжан, а болезнь движется изнутри наружу.

Дун Юань /прозвище знаменитого врача Ли Гао эпохи Цзинь/ называл это "внутренними ранами". "Входящее создает полноту", - это значит, что пять вредоносных се ранят организм и продвигаются снаружи внутрь. Дун Юань называл это "внешними ранами". Болтливость соответствует пустоте, потому что когда пять органов-хранилищ чжан больны независимо от внешних вредоносных влияний се, тогда больной находится в ясном сознании и ему не вредят слова. Молчание соответствует полноте потому, что вредоносное-се, проник-

нужно в человека, скапливается внутри. Больной находится в бессознательном состоянии и молчит.

Сюй Линтай комментирует, что зуд возникает, когда уменьшаются кровь и ци, а мышцы и плоть не полные. Боль возникает когда вредоносное-се концентрируется в теле, а защитная-вэй и питающая-жун ци не восполняются. "Внешнее в полноте, внутреннее в пустоте; внутреннее в полноте, внешнее в пустоте" означает, что всегда, когда есть пустота, можно многократно безболезненно надавливать на больное место. Когда же есть синдром полноты, больной не позволяет даже прикоснуться к себе рукой. Если при надавливании больно, значит, есть полнота, однако скоро в этом месте разовьется пустота.

## СОРОК ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В сорок девятой трудности говорится: Как различать собственные заболевания истинных каналов-цзин и раны, наносимые пятью вредоносными се? Ответ: Печаль, тоска, задумчивость и тревога ранят сердце. Простуда и ледяное питье ранят легкие. От ярости и гнева ци передвигается в обратном направлении, поднимается вверх и не опускается вниз, нанося рану печени. Еда и питье, вызывающие усталость и при истощении, ранят селезенку. Если долгое время сидеть на влажной земле или если, желая показать свою силу, заходить в /холодную/ воду, - это ранит почки. Таковы собственные болезни истинных каналов-цзин.

Вопрос: Что называется пятью вредоносными се? Ответ: /Существуют поражения/: Вхождение Ветра (чжун-фэн), Рана Зноя (шан-же), Еда и Питье, вызывающие усталость и при истощении (инь-ши-дун-шан), Раны Холода (шан-хань), Вхождение Влажности (чжун-ши). Это называется /болезнями/ пяти вредоносных се.

Вопрос: Например, если заболело сердце, как узнать, что Вхождение Ветра стало тому причиной? Ответ: Вхождение Ветра обычно проявляется красным цветом. Почему так? Печень управляет цветом. Ее /ци/ входит сама в себя и создает зеленый цвет; входя в сердце - красный; входя в селезенку - желтый; входя в легкие - белый; а входя в почки - черный. Печень вызывает повреждения сердца

難曰七  
門胃爲  
下極爲  
通也。要  
謂之門  
凡物之  
厭。謂之  
嚙。不使  
奔同。食  
幽門者。



舉心病  
爲例除  
百千獨  
見本經  
餘皆二  
經雜見  
各臟可  
以類推

вредоносным се. Известно, что эта болезнь обычно проявляется красным цветом, жаром в теле и болями в подреберьях с ощущением распириания. Соответствующий ей пульс поверхностный (фу), большой (да) и струнообразный (сюань).

Вопрос: Как узнать, что Рана Зноя стала причиной болезни? Ответ: Это поражение обычно приводит к нарушениям обоняния. Почему так? Сердце управляет воспри-

ятием запахов, само связано с горелым запахом. Когда ци сердца входит в селезенку, то воспринимается ароматный запах; в печень - тухлый, прокисший запах; в почки - гнилостный; в легкие - острый запах сырого мяса или рыбы. Поэтому о сердечных заболеваниях, возникающих по причине Ран Зноя, известно, что при них обычно нарушается восприятие запаха. При этом заболевании возникает сильный жар, беспокойство, боли в сердце. Пульс - поверхностный (фу), большой (да) и рассеивающийся (сань).

Вопрос: Как узнать, что Еда и Питье, вызывающие усталость и при истощении, стали причиной заболевания? Ответ: При этом заболевании обычно появляется влечение к горькому вкусу. При /синдроме/ пустоты /больной/ не хочет есть. При /синдроме/ полноты /больной/ хочет есть. Почему так? Селезенка управляет желудком. /Ее ци/ входит в печень и вызывает кислый вкус; в сердце - горький вкус; в легкие - острый вкус; в почки - соленый вкус; а когда входит сама в себя - вызывает сладкий вкус. Известно, что вредоносное се входит из селезенки в сердце, потому что /больного/ влечет к горькому вкусу. Заболевание проявляется жаром в теле, тяжестью в голове и сонливостью, а также слабостью в конечностях. Соответствующий пульс - поверхностный (фу), большой (да) и замедленный (хуань).

Вопрос: Как узнать, что Рана Холода стала причиной болезни? Ответ: /Больной/ обычно бредит и говорит бессвязные речи. Почему так? Легкие управляют звуками. /Их ци/ входит в печень и вызывает выдох-стон; в сердце - болтливость; в селезенку - пение; в почки - плач; а входя в самих себя - вызывает смех. Поэтому известно, что вредоносное се входит из легких в сердце, потому что у больного возникает бред и бессвязная речь. Заболевание проявляется жаром в теле, одышкой и кашлем. Соответствующий пульс - поверхностный (фу), большой (да) и шероховатый (се).

Вопрос: Как узнать, что Вхождение Влажности стало причиной болезни? Ответ: /При этом заболевании/ обычно пот выделяется так, что не может остановиться. Почему? Почки управляют жидкими выделениями. /Их ци/ входит в печень и вызывает слезы; в сердце - пот; в селезенку -

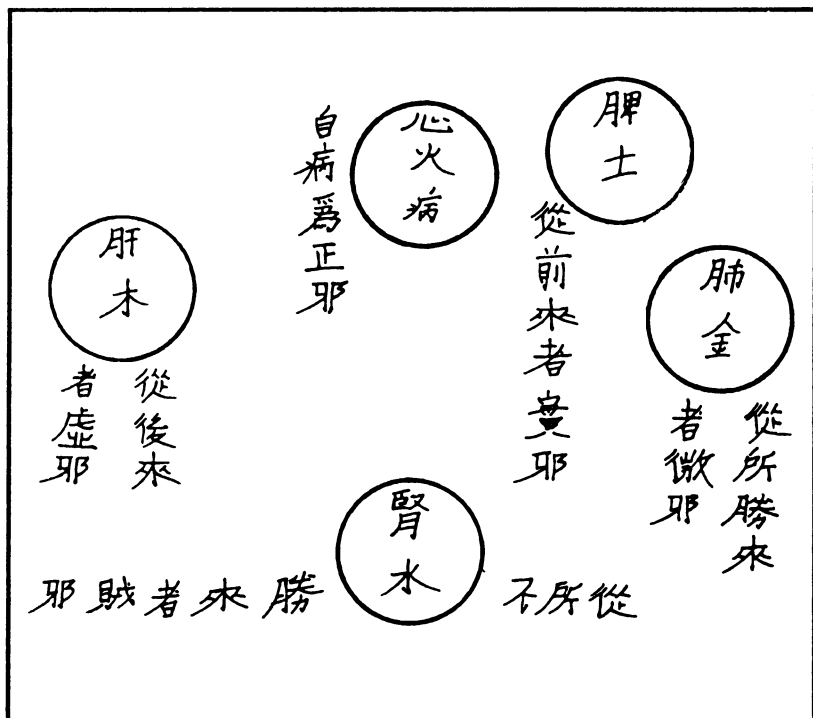
слюну; в легкие - выделения из носа; а когда входит в самих себя - вызывает мочеотделения. Поэтому известно, что вредоносное се входит из почек в сердце, потому что у больного пот выделяется так, что не может остановиться. Заболевание проявляется жаром в теле, болями внизу живота, холодом в ногах и обратным течением ци. Соответствующий пульс - глубокий (чэнь), липнувший (жу) и большой (да). Таковы пять вредоносных се.

Комментарии:

В "Чжен Цзю Да Чэн" раны селезенки рассматриваются как возникающие от усталости, если та приходит после еды. Так господин Се объясняет усталость и утомление, проистекающие от еды и питья: Во время еды и питья теряются силы на утоление еды и жажды, тогда и входит внешнее вредоносное се. В результате усталости жизненных сил тела возникают чувство утомления и лени, поэтому начинаются собственные заболевания истинных каналов. В этой трудности говорят, полезные для лечения людей вещи при синдроме пустоты и синдроме полноты для субстанций Инь и Ян, для органов чжан и фу, для каналов цзин и ло. При синдроме полноты следует помнить, что это характерно для поражения внутренней вредоносной-се. А при синдроме пустоты следует помнить, что это характерно для внешней вредоносной-се.

## ПЯТИДЕСЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятидесятой трудности говорится: Есть болезни пустой вредоносной-се (суй-се), полной вредоносной-се (ши-се), воровской вредоносной-се (цзэй-се), крошечной вредоносной-се (вэй-се) и истинной вредоносной-се (чжэн-се). Как их различать? Ответ: /Болезнь/, приходящая сзади, /называется/ пустой вредоносной-се. /Болезнь/, приходящая спереди, /называется/ полной вредоносной-се. /Болезнь/, приходящая не сбоку\*, /называется/ воровское-се. /Болезнь/, приходящая сбоку\*\*, /называется/ крошечное вредоносное-се. Своя собственная болезнь называется истинным вредоносным-се. Почему так называются? Например, при болезнях сердца Вошедший Ветер вызывает /в печени/ пустое-се; Рана Зноя вызывает /в сердце/ истинное-се; Еда и Питье, приводящие к усталости и при утом-



лении, вызывают /в селезенке/ полное-се; Рана Холода вызывает /в почках/ крошечное-се; Вошедшая Влажность вызывает /в легких/ воровское-се.

Примечания:

\* - Имеется ввиду обратная деструктивная связь по пентаграмме цикла У-син.

\*\* - Имеется ввиду прямая деструктивная связь в цикле У-син. При болезнях, вызванных вхождением внешней вредоносной-се в сердце, повреждения легких будут максимальными, потому что в них может перейти се из сердца. Поражение почек будет минимальным, потому что се редко переходит по обратной деструктивной связи. Эта болезнь вызовет пустоту в печени, "Сыном" которой является сердце, а также полноту в селезенке, "Матерью" которой является сердце.

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят первой трудности говорится: При одних болезнях /больной/ хочет тепла, при других - хочет холода. При одних болезнях /больной/ хочет видеть людей, при других - не хочет никого видеть. Эти болезни не похожи одна на другую, каким хранилищам-чжан и чертогам-фу соответствуют такие болезни? Ответ: Если больной хочет холода и хочет видеть людей, значит болезнь находится в органах чертогах-фу. Если больной хочет тепла и не хочет никого видеть, значит, болезнь находится в органах-хранилищах чжан. Фу относятся к Ян. Янские болезни проявляются желанием холода и еще желанием общаться с людьми. Чжан относятся к Инь. Иньские болезни проявляются желанием тепла и еще желанием затвориться и оставаться в одиночестве. /Такие больные/ испытывают страдания, если слышат звуки, производимые людьми. Так различают болезни, относящиеся к чжан и к фу.

欲			府			欲
見			病			得
人			也	陽		寒
不			藏			欲
欲			病			得
見			也	陰		溫
人						

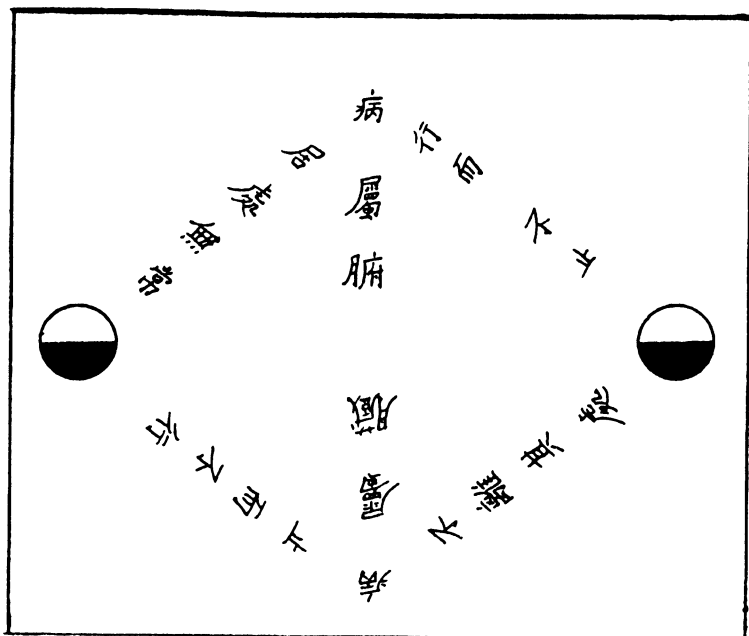
### Комментарии:

Цзи Тяньцзинь комментирует, что органы-чертоги фу, относясь к Ян, проявляют свои болезни избытком жара, в который холод не проникает. Поэтому больной проявляет

пристрастие к холодной пище, питью, одежде и жилью. Ян подвижен и располагается с внешней стороны. Поэтому больной хочет общаться с людьми. Органы-хранилища чжан относятся к Инь. Иньские болезни проявляются избытком холода, в который жар не проникает. Поэтому больной стремится к теплой пище, питью, одежде и жилью. Инь неподвижна и управляет внутренним, поэтому больной хочет затвориться дома в одиночестве и тишине.

## ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят второй трудности говорится: Можно ли выяснить, каковы корни и основания болезней, возникающих в органах чжан и фу? Ответ: /Они/ неодинаковы. Как понять их различия? Ответ: Болезни органов-хранилищ чжан стоят на месте и не перемещаются. Эти болезни не изменяют своего месторасположения. Болезни органов-чертогов фу как бы все время быстро перемещаются; то поднимаются вверх, то опускаются вниз; перетекают и не



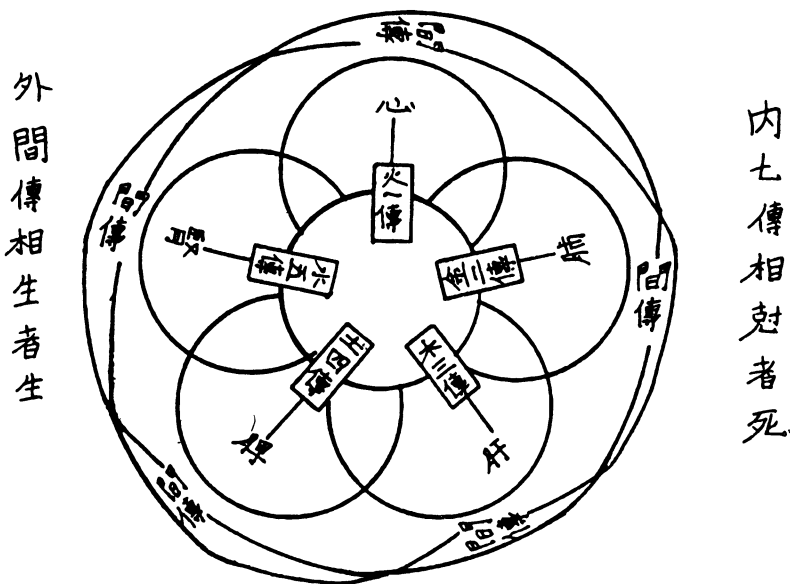
имеют постоянного расположения. Таким образом узнают различия корней и оснований /болезней чжан и фу/.

Комментарии:

Дин Дэюн комментирует, что органы-хранилища чжан относятся к Инь, а Инь управляет всем, что пребывает в неподвижности. Поэтому симптомы болезней органов-чжан стоят на месте и не перемещаются. Чертоги-фу относятся к Ян, а Ян управляет всем, что пребывает в движении. Поэтому симптомы их болезней то поднимаются вверх, то опускаются вниз; движутся и не имеют постоянного месторасположения. В пятьдесят пятой трудности говорится о том, как эти же болезни порождают друг друга.

### ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят третьей трудности говорится: В Трактатах сказано, что если /болезнь/ совершает семь переходов, тогда наступает смерть. Если /болезнь циркулирует/ между /соседними/ органами-чертогами чжан, то /больной/ будет



жить. Как это объясняется? Ответ: "Семь переходов" означают переходы по прямым деструктивным связям /в пентаграмме цикла У-син/. /Переходы/ "между /соседними/ органами-чжан" означают передачу от /"Матери"/ к "Сыну".

Как это понимать? Например, болезнь сердца передается в легкие, из легких передается в печень, из печени передается в селезенку, из селезенки передается в почки, а из почек передается в сердце. Ни один из органов-чжан не ранится /подряд/ дважды. Итак, сказано, что семь таких переходов приводят к смерти\*. Например, болезнь сердца переходит в селезенку, из селезенки переходит в легкие, из легких переходит в почки, из почек переходит в печень, а из печени переходит в сердце. Это переходы по правилу "Мать-Сын"; они завершаются и тут же начинаются вновь, подобно кругу, не имея начала и конца. Это говорит о жизни.

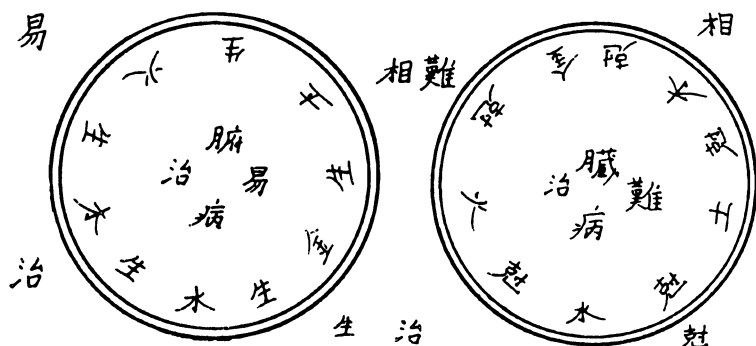
Комментарии:

\* - Ци Тяньян комментирует, что вредоносное-се из сердца-"Огня" переходит к легким-"Металлу". Из них переходит к печени-"Дереву". Из нее переходит к селезенке-"Земле". Из нее переходит к почкам-"Воде". Из них переходит к сердцу-"Огню". Сердце-"Огонь" получает от "Воды" повторную рану - это раз. Легкие-"Металл" затем получают от "Огня" повторную рану - это два. Таким образом, от сердца начинаются переходы, возвращаются к нему и дважды достигают легких. Итого получается семь переходов, приводящих к смерти. Однако ни один из органов-чжан не получает вредоносное-се подряд два раза.



## ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят четвертой трудности говорится: Чем объясняется, что болезни органов-хранилищ чжан трудноизлечимы, а болезни чертогов-фу легкоизлечимы? Ответ: Болезни органов-чжан трудноизлечимы потому, что передаются по деструктивным связям. Болезни органов-фу легкоизлечимы потому, что передаются от "Матери" к /"Сыну"/. Это совпадает с правилами семи переходов.



### Комментарии:

Господин Чжан в "Цзянь Чжэн" /Объяснения правильного/ говорит: Жизненная сила ци, соответствующая плотным органам чжан, сама очищается и не вытекает из них. Когда органы чжан заболевают, эссенция ци обязательно ранится и болезнь переходит в хроническую форму. Это обуславливает трудноизлечимость заболевания. Для органов-фу их корневая ци перетекает из одного чертога-фу в другой, зато болезнь полностью захватывается в них, локализуется и таким образом не увеличивается. Это обуславливает сравнительно легкую излечимость заболеваний.

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят пятой трудности говорится: Существуют болезни скопления (цзи) и существуют /болезни/ сжатия (цзю). Как их различить? Ответ: Скопление соответствует

иньской ци. Сжатие соответствует янской ци. Так, эта иньская ци скрывается в глубине. Эта янская ци движется на поверхности. Скопившаяся ци именуется термином "скопление". Сжатая ци именуется термином "сжатие". /Болезни/ скопления порождаются органами-хранилищами чжан, а /болезни/ сжатия формируются чертогами-фу. Итак, скопление соответствует иньской ци. Эта болезнь начинается в конкретном месте /тела/ и не выходит за пределы своей области. Вверху и внизу /скопление/ имеет начало и конец. Слева и справа есть место, где оно уже исчерпалось. Сжатие соответствует янской ци. /Болезнь/ начинается, не имея корня и основания; вверху и внизу - не имея такого места, где могла бы задержаться. Возникающие боли не имеют постоянной локализации. Так говорят о сжатии, а также различают /болезни/ скопление и сжатия.

Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что скопление происходит от пяти органов-чжан, которые все соответствуют Инь и находятся в неподвижном состоянии. Поэтому их болезни находятся скрытно в глубине и не покидают своего месторасположения. Сжатие относится к шести чертогам-фу, которые все соответствуют Ян, повелевающему движением. Поэтому их болезни движутся на поверхности и не задерживаются ни в одном месте.

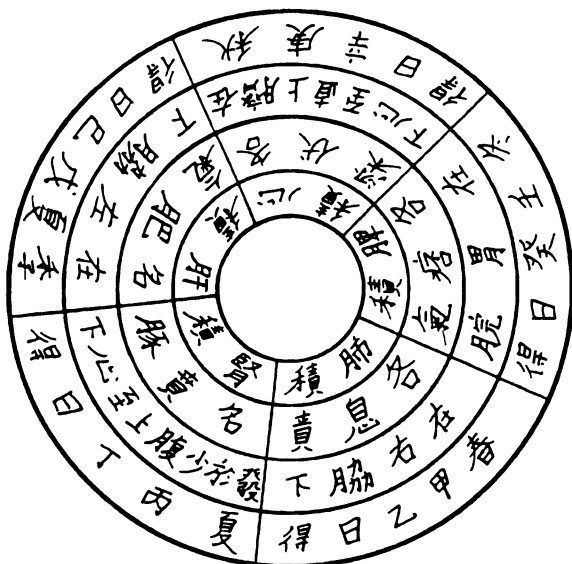
## ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят шестой трудности говорится: Как именуются болезни скопления (цзи) в каждом из пяти хранилищ-чжан? В какой месяц и в какой день они появляются? Ответ: Скопление в печени называется "толстая ци" (фэй-ци)\*. /Оно/ находится в нижнем подреберье слева. /Скопление/ прощупывается слева под мышкой наподобие перевернутой рюмки, которая имеет округлую часть и ножку. Не вылечиваясь долгое время, /болезнь скопления в печени/ вызывает у человека кашель с астматическим компонентом и возвратную лихорадку\*\*. Если /эти симптомы/ не проходят в течение года, тогда в промежуточный сезон /конца лета/, в дни У и Цзи /болезнь/ обостряется.

Почему так? Болезнь из легких переходит в печень. В свою очередь из печени /она пытается/ перейти в селезенку, но /не может этого сделать потому, что/ в промежуточный сезон /конца лета/ селезенка находится в главенствующем положении. Так как она находится в главенствующем положении, она не принимает вредоносное-се. Тогда печень пытается вернуть /се/ назад в легкие, но легкие не склонны принять. Поэтому происходит задержка (лю) и ограничение (цзе) и в результате - /болезнь/ скопления. Это называется "толстая ци", возникающая в промежуточный сезон /конца лета/ в дни У и Цзи.

Скопление в сердце называется "скрытая запруда или согнувшееся просо, которое не может пошевелиться"\*\*\* (фу-лян). /Скопление/ прощупывается над пупком на длину предплечья, достигая сверху нижней границы сердца. Не вылечиваясь долгое время, она проявляется у человека возникновением боли и беспокойства в области сердца. Осенью в дни Гэн и Синь /болезнь/ обостряется. Почему так? Болезнь из почек передается в сердце. Из сердца /она пытается/ перейти в легкие, но /не может этого сделать потому, что/ осенью легкие находятся в главенствующем положении. Находясь в главенствующем положении, /легкие/ не принимают вредоносное-се, тогда сердце пытается вернуть /се/ назад в почки, но почки не склонны принять. Поэтому происходит задержка и ограничение, а в результате - /болезнь/ скопления. Это называется "скрытая запруда или согнувшееся просо", возникающая осенью в дни Гэн и Синь.

Скопление в селезенке называется "увеличение и затвердение ци в селезенке" (пи-ци). /Скопление/ находится в районе полости желудка и прощупывается там наподобие перевернутой чашки. Не вылечиваясь долгое время, /болезнь/ вызывает у человека слабость в четырех конечностях, производит желтуху\*\*\*\*, а пища и питье перестают питать мышцы. Зимой в дни Жэнь и Гуй /болезнь/ обостряется. Почему так? Болезнь из печени переходит в селезенку, из селезенки /она/ пытается перейти в почки, но /не может этого сделать потому, что/ зимой почки находятся в главенствующем положении. Так как они находятся в главенствующем положении, они не принимают вредоносное-се, тогда селезенка пытается вернуть /се/ назад в печень, но



печень не склонна принимать. Поэтому происходит задержка и ограничение и в результате - /болезнь/ скопления. Это называется "увеличение и затвердение ци в селезенке", которое возникает зимой в дни Жень и Гуй.

Скопление в легких называется "прерывистое дыхание" (си-пэн)\*\*\*\*. /Скопление/ находится внизу подреберья справа. Оно прощупывается наподобие перевернутого стакана. Не вылечиваясь долгое время, /болезнь/ вызывает озноб, ощущение холода и жара, одышку и кашель, а также порождает в легких застой (юн)\*\*\*\*\*. Весной в дни Цзя, И /болезнь/ обостряется. Почему так? Болезнь сердца переходит в легкие. Из легких /она пытается/ перейти в печень, но /не может этого сделать потому, что/ весной печень находится в главенствующем положении. Так как она находится в главенствующем положении, она не принимает вредоносное-се. Легкие пытаются вернуть /се/ назад в сердце, но сердце не склонно принимать. Поэтому происходит задержка и ограничение и в результате - /болезнь/ скопления. Это называется "прерывистое дыхание", возникающее весной в дни Цзя, И.

Скопление в почках называется "беспорядочная насыпь" (пи-тунь). /Скопление/ начинается внизу живота,

достигая сверху нижней границы сердца и /прощупывается/ в виде валика, проходящего /через живот/ или вверх, или вниз независимо от времени /приема пищи/. Не вылечиваясь долгое время, /болезнь/ вызывает у человека одышку и обратное течение /ци/, судороги до кости, уменьшение количества жизненных сил ци. Эта болезнь обостряется летом в дни Бин и Дин. Почему так? Болезнь из селезенки переходит в почки, из почек /она пытается/ перейти в сердце, но /не может этого сделать потому, что/ летом сердце находится в главенствующем положении. Так как оно находится в главенствующем положении, оно не принимает вредоносное-се. Тогда почки пытаются вернуть /се/ назад в селезенку, но селезенка не склонна принимать. Поэтому происходит задержка и ограничение, а в результате - /болезнь/ скопления. Это называется "беспорядочная насыпь", возникающая летом в дни Бин и Дин. Такова суть учения о пяти скоплениях.

#### Комментарии:

\* - Ян Сюаньцао комментирует, что "толстая ци" - это переполняющаяся ци, которая при данном виде застоя очень часто встречается у маленьких детей. Чжан Цзй Хэ комментирует, что "толстая ци" - это избыток не только ци, но и крови.

\*\* - Гуа Божэнь комментирует, что астматический кашель - кашель с обратным течением ци - связан с каналом Недостаточный Инь печени на ноге, когда порождаемое там начинает подниматься вверх и втекает в легкие. Тогда кашель и обратное течение ци продолжаются по десять дней. Утренняя лихорадка связана с тем, что внутренности всех каналов пяти хранилищ-чжан лихорадят проникшие туда влияния болотных испарений, вызывающие малярию. Сама болезнь находится в печени и называется "лихорадка ветра" /фэн-нюэ/, которая проявляется в виде многократно захватывающего Малый Инь желчного пузыря жара и озноба.

\*\*\* - Термин "скрытая запруда" Гуа Божэнь объясняет так: "Скрытая" - это значит отсутствует всякое движение, как в запруде.

\*\*\*\* - Гуа Божэнь комментирует, что "увеличение и затвердение ци в селезенке" означает закупорку /сай/ и непрохождение там ци. Желтуху вызывают влажность и жар.

\*\*\*\*\* ' - Чжан Шанлэй комментирует, что накопление в легких обязательно приводит к нарушению дыхания, поэтому и говорят: "прерывистое дыхание".

\*\*\*\*\* - Чжан Шисянь комментирует, что застой (юн) - это вариант болезней застоя и сгущения (юй), которые могут обозначаться следующими терминами: юн, сай, юй, гэ, бу тун. Возможный перевод термина "юн", как абсцесс легких.

## ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят седьмой трудности говорится: Сколько всего существует различных видов поноса и каковы их названия? Ответ: Всего существует пять видов поносов и каждый из них имеет свое название.

Существует понос желудка; существует понос селезенки; существует понос толстого кишечника; существует понос тонкого кишечника; существует понос с завалом в кишках и со вздутием (тай-цзя). Последний называется



еще хоу-чжун (тяжелая дефекация)\*. При поносе желудка пища и питье не усваиваются, а цвет - желтый\*\*. Понос селезенки сопровождается вздутием с ощущениями переполнения /в животе/, рвотой пищей, тошнотой и обратным течением (ни)\*\*\*. Понос толстого кишечника проявляется тем, что /больной/ отказывается от пищи, а /понос у него/ с белыми кусочками непереваренной пищи. В животе ощущаются рези, а также бурчание\*\*\*\*. При поносе тонкого кишечника /у больного/ появляются гной и кровь в моче, а также рези внизу живота\*\*\*\*\*. Понос с завалом в кишках и со вздутием - "внутреннее стремительное", дефекация тяжелая, /позывы/ многократные, почти непрекращающиеся. Это сопровождается болезнью "середины стебля"\*\*\*\*\*. Таково учение о пяти видах поноса.

#### Комментарии:

\* - Сюй Линтай комментирует, что понос хоу-чжун - это сопряженное название поноса с завалом в кишках и со вздутием.

\*\* - Сюй Линтай комментирует, что желудок управляет перевариванием пищи и питья. Когда жизненные силы ци пребывают в пустоте и не могут перемещаться, возникает понос. Желтый цвет связан с тем, что желудок относится к первозаэлементу "Земля", имеющему такой цвет.

\*\*\* - Дин Личжун комментирует, что ци шести органов фу собирается в желудке, а ци пяти органов чжан собирается в селезенке. Когда в желудок и селезенку входит вредоносное-се, тогда ци задерживается, скапливается и не усваивается. Поэтому возникает вздутие и обратное течение ни в виде рвоты.

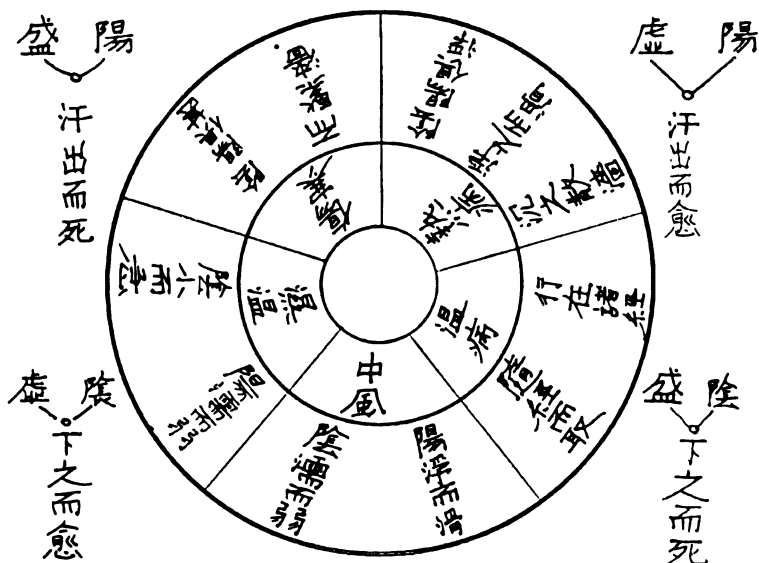
\*\*\*\* - Юй Шу комментирует, что ци всего живота соответствует пустоте и пища стремительно проходит через кишечник, вызывая пустоту, которая ранит внутренности. Это и вызывает рези.

\*\*\*\*\* - Ян Сюаньцао комментирует, что тонкий кишечник относится к области сердца. Сердце управляет кровью и сосудами. Поэтому из кишечника выделяются кровь и гной. Тонкий кишечник располагается внизу живота, поэтому там и ощущаются рези.

\*\*\*\*\* - Сюй Линтай комментирует, что при поносе с завалом в кишках и со вздутием (тай-цзя) вредоносная се ци сгущается внизу и образуется запор (чжэн-цзя), который не рассеивается. "Внутреннее стремительное" - это значит, что янская ци стремительно сокращается. "Тяжелая дефекация" - это значит, что стул твердый и скудный. Только ввиду того, что внутреннее стремительно - позывы частые и почти непрерывные. Только ввиду того, что дефекация тяжелая, стул не может проходить, формируя такой вид запора, который не рассеивается. Газы не выходят из кишечника и тогда вредоносное-се перемещается в мочеиспускательный канал. Это и называют болезнью "середины стебля".

## ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят восьмой трудности говорится: Каковы раны холода? Как изменяется пульс при каждой из них? Ответ: Существует пять ран холода: Вхождение Ветра (чжун-фэн); Рана внешнего Холода (шан-хань); Поражение Влажностью по типу дизинтерии (ши-вень); Горячка по типу воспаления легких (же-бин); Эпидемическое Заболевание Влажности (вень-бин). Все они не похожи одна на другую\*. При Вхождении Ветра янский пульс поверхностный (фу) и гладкий (хуа), а иньский пульс - липнувший (жу) и мягкий (хуань). При Поражении Влажностью по типу дизинтерии янский пульс поверхностный и мягкий, а иньский - малый (сяо) и стремительный (цзи). При Ране внешним Холодом иньский и янский пульсы одинаково переполненные (шен), напряженные (цзинь) и шероховатые (се). При Горячке по типу воспаления легких иньский и янский пульсы одновременно находятся на поверхности - это означает, что на поверхности /пульс/ гладкий (хуа), а в глубине - рассеивающийся (сань) и шероховатый (се). При Эпидемическом Заболевании Влажности пульс одинаково определяется во всех каналах, и чтобы уточнить, в каком именно канале имеется /болезненная/ пульсация, приходится /прощупывать пульс/ каждого канала на его протяжении. Вопрос: При ранах холода пот выходит и приносит выздоровление, а понос - предвещает смерть. /А может быть наоборот/ - потоотделение предвещает смерть, а понос приводит к выздоровлению. Почему так? Ответ:



Когда Ян в пустоте, а Инь - расцветает, выходящий пот приводит к выздоровлению, а понос предвещает смерть. Когда Ян расцветает, а Инь в пустоте, выходящий пот приводит к смерти, а понос предвещает выздоровление\*\*. Вопрос: Где располагаются сторожевые посты болезней холода и жара? Ответ: Когда жар и холод /находятся/ в коже, кожа не может выполнять своих функций. Волоски на теле и волосы как будто опалены, нос заложен и опухший, а пот не выделяется. Когда жар и холод /находятся/ в мышцах, кожные покровы болят, губы и язык опухают и нет пота. Когда жар и холод /находятся/ в костях, от болезни ничем не защититься и тогда пот течет, не прекращаясь. Возникает болезнь, при которой опухают корни зубов\*\*\*.

Примечания: *Раны Холода* - это общее название лихорадочных заболеваний, обусловленных внедрением в организм внешних вредоносных биоклиматических влияний се ци.

Комментарии:

\* - Дин Личжун комментирует, что "ран холода" - пять. Так, всего существует пять болезней, которые проникают

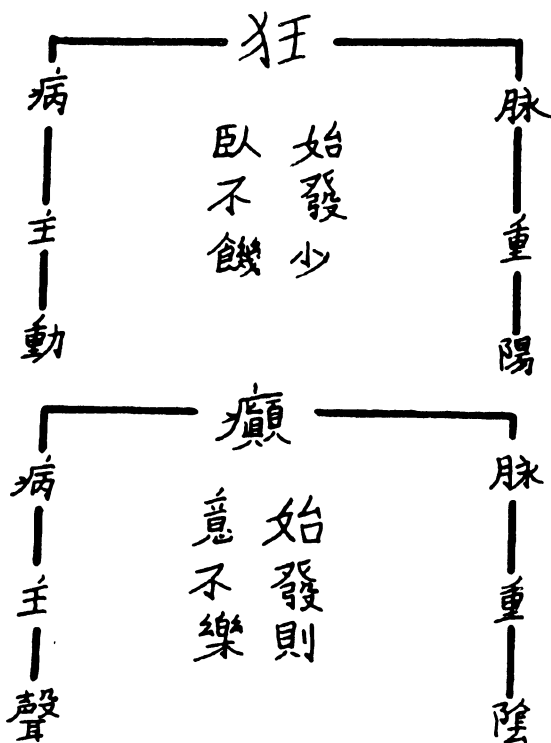
в организм теми же самыми воротами, что и ранящий холод, но не одинаковы с ним. Ветер является вредоносным се янской природы. Холод является вредоносным се природы Инь. Поэтому вводится понятие болезни "поражение Входящим Ветром", которое относится к категории ран холода. Эта болезнь возникает в зимние месяцы. Горячка /ши-вень/ проявляется жаром с потоотделением, головной болью и возникает преимущественно от влажности земли. Горячка формируется летом. Болезни Влажности объясняются в "Трактате о Ранах Холода" /Шан Хань Лунь/, как лихорадки, возникающие посреди весны.

\*\* - Ван Даоань комментирует, что если вредоносное се холода находится с внешней стороны, тогда Инь переполняется и должен выделиться пот. Если вредоносное-се жара находится внутри, тогда Ян переполняется и должен возникать понос.

\*\*\* - Суй Линтай комментирует, что "холод и жар" - это заболевания с внезапно наступившими ознобом и жаром. "Сторожевые посты" - это места, в которых находится болезнь. Когда жар и холод находятся в коже, вредоносное-се входит в человека совсем неглубоко и не может проникнуть дальше. Легкие управляют кожей и волосами, а их "Входные Ворота" - это нос. Поэтому когда вредоносное-се находится в коже, волоски на теле и волосы как бы опалены, нос заложен, опухший и сухой. Когда нет пота - это значит, что питающая-ин и защитная-вэй - не объединяются. "Жар и холод в мышцах, когда кожные покровы больны" - это значит, что вредоносное-се, которое находится в мышцах и плоти, начинает просачиваться через кожные покровы и входит в них. Поэтому и возникает заболевание. Селезенка управляет мышцами и плотью, а ее "Входными Воротами" является рот. Поэтому когда вредоносное-се пребывает в мышцах, болезнь захватывает губы и язык. Болезнь, при которой вредоносное-се находится в костях, проникает максимально глубоко и пребывает в глубине тела, разрушая там всякую гармонию. Почки управляют костями, а также выделениями. Зубы соответствуют костям. Таким образом болезнь костей проявляется тем, что почки выделяют избыточное количество влаги, пот не прекращается, а корни зубов опухают и болят.

ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В пятьдесят девятой трудности говорится: Как различать болезни помешательства с бешенством (куань) и сумасшествия (дянь)? Ответ: Болезнь помешательства с бешенством выражается следующим образом: /больной/ мало спит, не испытывает чувства голода, ведет себя высокомерно, взгляд его осознанный и надменный. /У такого больного/ есть желание смеяться, /ему/ нравится петь, веселиться, хочется двигаться, а не лежать в постели. Болезнь сумасшествия выражается следующим образом: мысли у /такого больного/ нерадостны, /он/ падает ничком на землю или смотрит в одну точку, не отводя глаз. /При такой болезни/ и иньский, и янский пульсы во всех трех областях становятся одинаково переполненными.



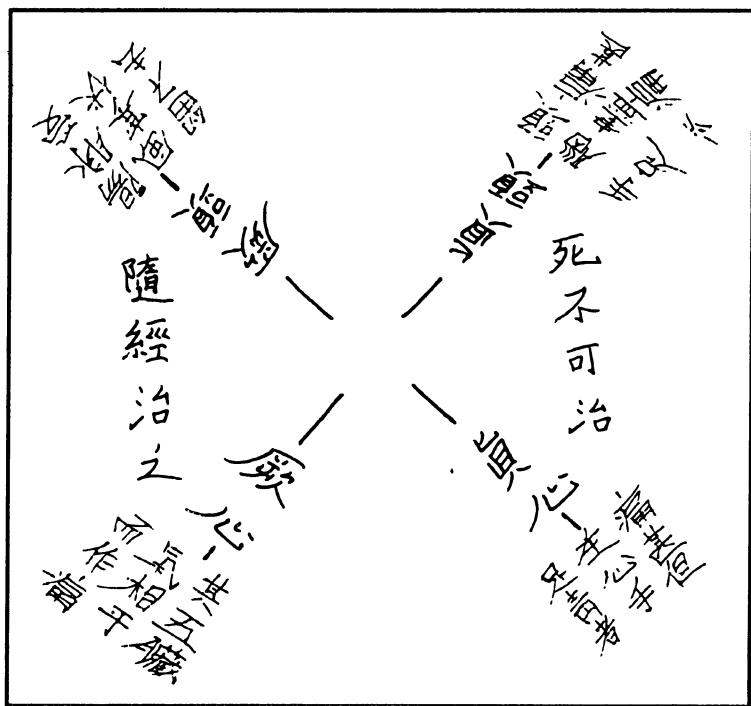
### Комментарии:

Сюй Линтай комментирует, что болезнь помешательства с бешенством относится к синдрому Ян. Когда много янской ци и она не входит в Инь - больной спит мало. Жизненная сила Ян собирается в верхней части тела и больной не испытывает чувства голода. Три основных проявления болезни помешательства с бешенством заключаются в том, что больной высокомерен, сохраняет осмысленный взгляд и надменен. Три других проявления болезни, которые могут быть, это - желание смеяться, склонность петь и веселиться, а также желание двигаться. Сумасшествие относится к синдрому Инь. Больной может падать ничком и смотреть в одну точку. Жизненная сила ци у такого больного отрезана и недостаточна. Пульс в областях Инь и Ян одинаково полный.

Сы Мин говорит по этому поводу, что если ци объединяется в области Ян, то она вызывает тяжесть Ян. Кровь, объединяясь в области Инь, вызывает тяжесть Инь. Когда утрачивается Ян, больной начинает видеть души умерших, а его ци перестает выполнять защитные функции. Когда утрачивается Инь, глаза больного перестают видеть, а кровь утрачивает свои питающие функции.

## ШЕСТИДЕСЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестидесятой трудности говорится: Как объяснить, что имеются такие болезни головы и /болезни/ сердца, при которых возникают ненастоящие боли (цзоу-тун), или истинные, настоящие боли (чжень-тун)? Ответ: Когда в трех янских сосудах руки /Толстого кишечника, Тонкого кишечника и "Трех обогревателей"/ находится ветер и холод, а /боль/ пропадает, снова возвращается, но не успокаивается, это называется "ненастоящая головная боль". Если /болезнь/ непрерывно входит /внутри/ и находится в головном мозге, это называется "истинная головная боль". Когда /ци/ пяти хранилищ-чжан уравнивают одна другую, это называется "ненастоящая боль в сердце". Если боль увеличивается, но остается, однако, в сердце, а руки и ноги синеют, то в данном случае это называется "истинная боль в сердце". Если "истинная боль в сердце"



возникает утром - смерть наступает вечером; если она возникает вечером - смерть наступает утром.

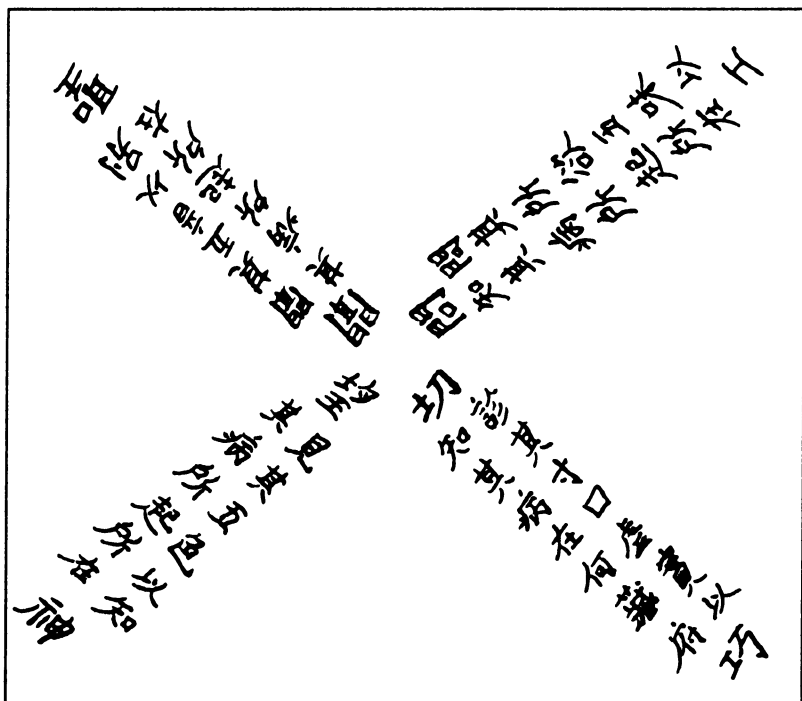
Комментарии:

Сюн Линтай комментирует, что цзоу (ненастоящее) следует рассматривать, как обратное течение ни. Обратное течение ци (ни ци) вызывает боль. Так как три янских канала руки следуют до головы, и если в них находятся ветер и холод, тогда возникает головная боль. Болезнь "непрерывно входит и находится в головном мозге" - это означает, что вредоносное-се проникло в головной мозг. Оно находится уже не в каналах, а в головном мозге. Поэтому и говорят, что возникающая боль истинная. "Органы чжан друг друга выравнивают" - это означает, что органы-чжан сообщаются через деструктивные связи, а вредоносное-се захватывает сердце. Вредоносное-се холода поражает сердце, а сердце является местопребыванием Огня и главным управителем органов чжан и фу. Поэтому, будучи повреждено вредонос-

ным-се, оно перестает управлять. В главе "О Ненастоящих Болезнях" /Цзоу Бин Пянь/ "Лин Шу" говорится, что болезней с ненастоящей головной болью имеется множество. Это могут быть или болезни янских каналов, или болезни иньских каналов и так далее. В то же время о болезнях с истинной головной болью Канон говорит, что когда холод в руках и в ногах достигает локтей и колен, смерть становится неотвратимой. Тогда же возникающие головные боли тоже предвещают смерть. Когда одновременно с болями в сердце руки и ноги синеют до локтей и колен, смерть становится неотвратимой. О ненастоящей болезни сердца в Каноне говорится, что она отдается в почки, желудок, печень, селезенку и легкие - это пять разновидностей сердечных болей, каждая из которых имеет свои особенности.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят первой трудности говорится: В Трактате /Нэйцзин/ сказано, что тот /врач/, который смотрит на внешний вид /больного/ и познает /причину болезни/, именуется высшим. Тот, который слушает /больного/ и познает /причину болезни/, именуется совершенным. Тот /врач/, который расспрашивает /больного/ и познает /болезнь/, именуется ремесленником. Тот /врач/, который исследует пульс и познает /болезнь/, именуется мастеровым. Почему так? Ответ: /Тот врач, который/ смотрит на внешний вид /больного/ и знает, определяет по внешнему виду пять цветов и узнает таким образом болезнь. /Тот врач, который/ слушает /больного/ и знает, выслушивает пять звуков и таким образом определяет болезнь. /Тот врач, который/ спрашивает и знает, расспрашивает /больного/ о пристрастиях к пяти вкусам, учитывая которые, определяет месторасположение болезни. /Тот врач, который/ исследует пульс и знает, находит в цунь-коу пустоту или полноту, учитывая которые, определяет в каком из органов чжан или фу располагается болезнь. Канон гласит, что тот, кто познает внешнюю /сущность предметов/, имеет совершенную мудрость; но тот, кто познает внутреннюю /сущность предметов/, имеет мудрость, превосходящую все мыслимое.



## Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что если в области печени наблюдается сине-зеленый цвет, значит, больна печень. А если наблюдается красный цвет, значит, сердце захватило печень, но печень тоже больна. Таков пример видения пяти цветов. Что касается пяти звуков, то, например, если больной хочет петь, значит, больна селезенка. Что касается опроса, то, например, если больной любит острое, значит, больны легкие, а если любит ледяную пищу, значит, у него внутренний жар. Что касается исследования пульса, то, например, если пульс струнообразный и сильный, значит, больна печень, а если пульс колоссальный и сильный, значит, больно сердце. Если пульс поверхностный, значит, болезнь находится в полых органах фу. А если пульс глубокий, значит, болезнь находится в плотных органах чжан. В "Лин Шу" сказано: "Сине-зеленый и черный цвет вызываются болью; желтый и красный цвет вызываются жаром; а белый цвет вызывается холодом". В Трактате "О Внутреннем" тот врач, который обращает внимание на внешний вид больного, зовется со-

вершенным; а тот врач, который обращает внимание на внутреннее и знает болезнь, именуется высшим.

В "Чжэн Цзю Да Чэн" упоминается глава "О Происхождении и Становлении Пяти Органов Чжан" из "Су Вэнь", в которой говорится: "Если видишь сине-зеленый цвет, похожий на сок травы; желтый цвет, похожий на плод апельсина; черный цвет, похожий на нагар свечи; красный цвет, похожий на свернувшуюся кровь; или белый цвет, похожий на сухую кость, то все они предвещают смерть. Если сине-зеленый цвет напоминает крылья зимородка; красный цвет похож на цвет петушиного гребня; желтый похож на цвет брюшка краба; белый похож на свиной жир, а черный похож на перья вороны, то все эти цвета означают, что больной будет жить. Также в "Лин Шу" говорится: "Если на обеих скулах появляются красные пятна величиной с большой палец, хотя состояние больного может немного и улучшаться, тем не менее он неожиданно умирает. Если на лице появляются черные пятна величиной с большой палец, тогда наступает смерть и без проявления болезней". Еще говорится: "При осмотре кровеносных сосудов имеются следующие признаки. Если много красного цвета, значит, много жара. Если много синего цвета, значит, много боли. Если много черного цвета, значит, существовало долгое онемение. Если сразу много черного, много красного и много синего, значит, что у больного лихорадка с жаром и холодом, а в теле ощущается боль. Если при осмотре роженицы у нее определяется красное лицо и синий язык, значит, мать будет жить, а ребенок умрет. Но если лицо синее, язык красный и течет слюна, значит, что мать умрет, а ребенок будет жить. Если губы и рот синего цвета, значит, умрут и мать, и ребенок.

Господин Сы Минчэнь говорит: Пять органов чжан имеют свои голоса, а голоса обладают определенным звуком. Голос печени - выдох, а звук соответствует третьей ступени пятиступенного лада - цзяо. Можно гармонизировать и исправлять, ибо если звук и голос соответствуют друг другу, тогда болезни не будет. Если же звук цзяо становится смешанным, значит, есть болезнь печени. Голосом сердца является смех и четвертая ступень лада - чжи. Если он является гармоничным и долгим, это значит, что звук и голос соответствуют друг другу и нет заболевания. Если звук чжи смешивается, это означает, что есть заболевание

сердца. Голосом селезенки является песня, а из звуков ей соответствует первая ступень лада - гун. Если он является сильным и гармоничным, это значит, что звук и голос соответствуют друг другу и нет заболевания. Если звук гун смешивается, значит, больна селезенка. Голосом легких является плач, а из звуков им соответствует вторая ступень лада - шан. Если звук шан легкий и сильный, значит, звук и голос соответствуют друг другу и нет заболевания. Если же звук шан смешивается, значит, больны легкие. Голосом почек является стон, а среди звуков им соответствует пятая ступень лада - юй. Если звук юй является глухим и глубоким, это значит, что звук и голос соответствуют друг другу и нет заболевания. Если звук юй смешивается, следовательно, больны почки. Принцип узнавания болезни путем расспрашивания состоит в том, что врач задает больному вопросы относительно его склонностей к пяти вкусовым ощущениям, таким образом узнаются причины возникновения болезней. В "Лин Шу" говорится: "Пять вкусов попадают в рот. Каждый из них связан с определенным местом, и каждый из них связан с определенной болезнью. Кислый вкус связан с сухожилиями. Если больной ест много кислого, тогда у него возникает болезнь печени. Солёный вкус связан с кровью. Если больной ест много соленой пищи, у него возникает жажда. Острый вкус связан с ци. Если больной ест много острой пищи, тогда возникает заболевание сердца. Острый вкус движется вместе с ци, входит в сердце и у человека начинается выделение пота. Горький вкус соответствует костям, и если больной ест много горькой пищи, у него возникают приступы рвоты. Сладкий вкус связан с мышцами, и если больной ест много сладкой пищи, тогда у него угнетенное настроение.

Господин Юань говорит, что когда задаешь вопросы относительно привязанности пациента к различным вкусовым ощущениям, то узнаешь причины заболеваний, связанные с ци различных органов чжан и зависящие от определенных пристрастий пациента. Узнавание болезни посредством прощупывания пульса заключается в том, что врач исследует его в цунь-коу. Метод исследования пульса в цунь-коу изложен в первой трудности Наньцзин.

Господин Ван с похвалой отзываясь о законах пульсовой диагностики: имеется три участка прощупывания пульса -

чи, цунь и гуань. Светлая-жун и защитная-вэй текут, перемещаются и при исследовании пульса ничто не теряется из знания о них. Для почек характерен пульс чэнь (глубокий); для сердца - пульс хун (увеличенный, разливающийся); для легких - пульс фу (поверхностный); а для печени - пульс сюань (струнообразный). Таковы постоянные пульсы каналов. При изучении их не теряется ни малейшей меры из знаний о входе и выходе крови, о ее поднятии и опускании. За один период кэ на водяных часах ци проходит по сосудам половину цикла, а в течение двух периодов кэ - полный круг и возвращается в цунь-коу. Там можно определять синдромы пустоты и полноты. При познании через исследование внешнего прибегают к рассмотрению предмета глазами и к прослушиванию. При познании через исследование внутреннего прибегают к расспросам и прощупыванию пульса. Но понимание чудесного духа Шэнь соответствует таинству сокровенного. А прозорливость врача сродни глубочайшему прозрению.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят второй трудности говорится: Почему органам-хранилищам чжан соответствует пять точек колодцев-цзин и пять точек ручьев-жун, а органам-чертогам фу таких точек соответствует шесть? Ответ: Чертоги фу



относятся к Ян. И "три обогревателя" тоже относятся к области Ян, в связи с этим говорят о добавлении еще одной точки шу, которую называют точкой источником-юань. /Таким образом, количество точек шу на янских каналах становится равным количеству их органов-фу./ Полых органов-чертогов фу получается шесть, ибо сюда же входит "три обогревателя", добавляя еще одну ци.

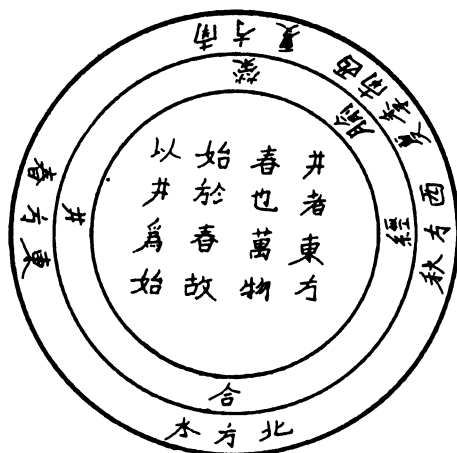
Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что точки колодцы-цзин и ручьи-жун соответствуют каждому из органов-хранилищ чжан, так как они входят в объединение из пяти точек /У-шу/ для каждого из каналов на конечностях. На полых органах-чертогах фу появляется шестая точка, называемая точкой источником-юань, так как к ним добавляется шестой канал "трех обогревателей". Таким образом, точек на янских каналах становится столько же, сколько и полых органов-фу.

Японский врач Гу У говорит, что "добавление одной ци" - это начальная ци в точке источнике-юань "трех обогревателей".

## ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят третьей трудности говорится: Все /вещи/ изменяются и это объясняет почему точки ручьи-жун и точки объединения-хэ /на каналах/ пяти органов-чжан и



шести органов-фу вместе берут свое начало из точки колодца-цзин. Говорят, что точка колодец-цзин соответствует Востоку и весне\*. В это время все окружающее нарождается. Все создания пока еще передвигаются с трудом и с одышкой; начинают летать и ползать, кому что положено. Только что народившееся существо /не имеет/ желтого цвета /осени/, ведь его нет нигде весной. Каждый год начинается с весны. Отсчет дней каждый раз начинается со дня Цзя. Поэтому и говорят, что точки колодца-цзин соответствуют началу.

Примечания: \* - Точки колодцы-цзин - это начальные точки системы пяти точек "У-шу": колодец, ручей, речушка, река, объединение-море. Эти начальные точки-колодцы уподобляются здесь началу года и началу отсчета дней. Китайский календарный год начинается с весны. А декада начинается со дня под циклическим знаком Цзя.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят четвертой трудности говорится: Все /вещи/ изменяются, и это объясняет еще, что на иньских /каналах/ точки колодцы-цзин соответствуют Дереву, на янских - Металлу. Точки ручьи-жун на янских /каналах/ соответствуют Воде, а на иньских - Огню. Точки речушки-шу на иньских /каналах/ соответствуют Земле, а на янских - Дереву. Точки реки-цзин на янских /каналах/ соответствуют Огню, а на иньских - Металлу. Точки объединения/морья/-хэ на иньских /каналах/ соответствует Воде, а на янских - Земле. /Соответствие/ для иньских и янских /каналов/ неодинаково, в чем причина этого? Ответ: Суть этого заключается в различиях между жестким и мягким. Точки колодцы-цзин на иньских /каналах/ соответствуют циклическому знаку И, Дереву. Точки колодцы-цзин на янских /каналах/ соответствуют циклическому знаку Гэн и Металлу. Точки колодцы-цзин на янских /каналах/ соответствуют циклическому знаку Гэн, а Гэн определяет жесткое в знаке И. Точки колодцы-цзин на иньских /каналах/ соответствуют циклическому знаку И, а И определяет мягкое в знаке Гэн. Циклический знак И соответствует "Дереву", поэтому говорят, что точки колодцы-цзин на иньских /каналах/ соответствуют Дереву.



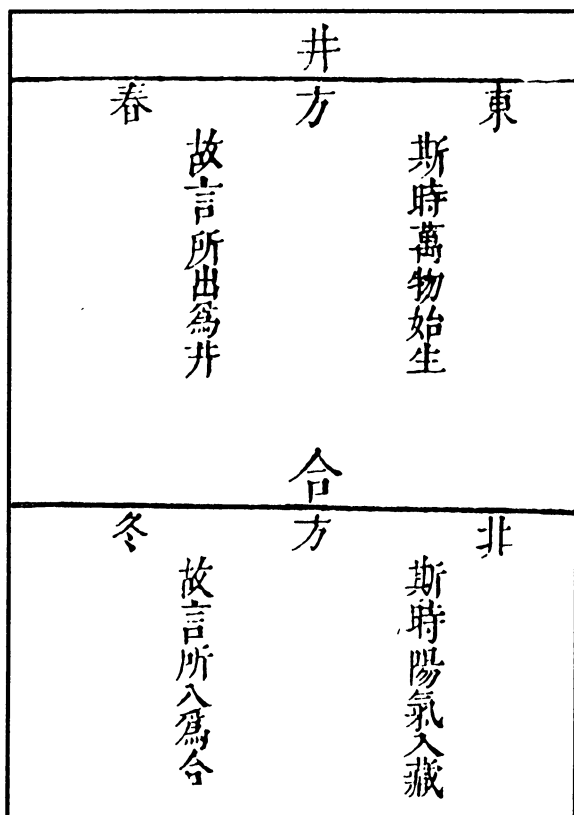
Гэн соответствует "Металлу", поэтому говорят, что точки колодцы-цзин на янских /каналах/ соответствуют Металлу. При синдроме избытка их используют для седации (фан).

Комментарии:

Сюй Дачунь ссылается на "Лин Шу", в частности на главу "Ши Шу Пянь" ("О Точках Шу"), в которой разъясняется, что точки-колодцы органов-хранилищ чжан соответствуют Дереву, а точки-колодцы органов-чертогов фу соответствуют Металлу. Здесь же говорится, что точки-колодцы чжан и фу соответствуют Дереву, что противоречит Нэйцзин.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят пятой трудности говорится: В Трактатах сказано, что когда выходит /ци/ это соответствует точке колодцу-цзин. Когда /ци/ входит - это соответствует точке хэ. Какова суть этого закона? Ответ: Входящее образует колодец-цзин. Колодец-цзин соответствует Востоку и весне. Все окружающее нарождается в это время /и выходит на свет/. Поэтому и говорят, что выходящее соответствует



точке колодцу-цзин. Точка хэ соответствует Северу, зиме. Янская ци входит /зимой/ в органы-хранилища чжан, поэтому говорят, что входящее соответствует точке хэ.

Комментарии:

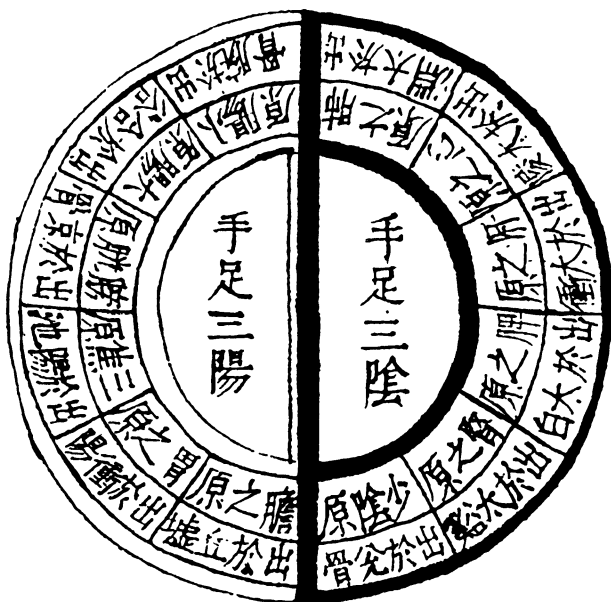
Гуа Божэнь объясняет, что речь идет о начальных и конечных точках протекания жизненных сил ци по каналам на конечностях.

Чжан Тяньчэн комментирует, что точка колодец-цзин - это место выхода источника-юань, в котором поток течет тонкой струйкой, совсем не стремительно. Там нет избытка, но есть неполнота. Точка объединение-хэ - это место, в котором все собирается, подобно воде, сливающейся в море:

при впадении мелко, а дальше - глубоко. Восток является началом всех четырех сторон света. Весна - начало всех четырех сезонов. Точка колодец-цзин - начало точек ручьев-жун, речушек-шу, рек-цзин и объединений/морей/-хэ. Поэтому говорят, что точки-колодцы соответствуют Востоку и весне. Весной все сущее начинает жить, а то место, из которого начинают выходить воды каналов-рек, именуется колодцем. Север - последняя из четырех сторон света, а зима - последний сезон года. Точки-объединения являются завершениями для точек колодцев, ручьев, речушек и рек. Поэтому говорят, что точки-хэ соответствуют Северу и зиме. Янская ци скрывается зимой в органах хранилищах-чжан, а то место, где поток скрывается, входя из каналов-рек, называется объединением-хэ.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят шестой трудности говорится: В Трактатах сказано, что источник-юань легких выходит из точки тай-юань (P9). Источник сердца выходит из тай-лин\*. Источник печени выходит из тай-чун (F3). Источник селезенки выходит из тай-бай (RP3). Источник почек выходит из тай-си (R3). Источник Малого Инь /управителя сердца/ выходит из дай-гу {или из точки шэнь-мэнь}. Источник желчного пузыря выходит из цюй-сю (VB40). Источник желудка выходит из чун-ян (E42). Источник "трех обогревателей" выходит из ян-чи (TR4). Источник мочевого пузыря выходит из цзин-гу (V64). Источник толстого кишечника выходит из хэ-гу (GI4). Источник тонкого кишечника выходит из точки вань-гу (IG4). Вопрос: Какая точка шу является источником для всех двенадцати каналов? Ответ: Точка шу органов-хранилищ чжан находится на /канале/ "трех обогревателей", там, где делает остановку и удерживается его жизненная сила ци. Вопрос: Почему точка шу на "трех обогревателях" совпадает с точкой источником-юань? Ответ: Под пупком между двумя почками происходит движение ци. Там находится сокровенная жизненность человека. А корнем и основанием всех двенадцати каналов называются точки-источники. "Три обогревателя" - это источник жизненных сил ци, который управляет передвижением трех видов ци по каналам и



проходит через органы чжан и фу. "Источник" - это еще и почетный титул "трех обогревателей". Итак, "источники" являются основой саморегуляции /в организме/. Когда заболевают пять хранилищ-чжан и шесть чертогов-фу, необходимо использовать "источники".

Примечание: \* - другое название точки шэнь-мэнь (С7).

Комментарии:

Японский врач Фицу Манке комментирует высказывания о том, что область движения ци под пупком между почками является основой жизни человека и корнем его двенадцати каналов. Об этом существует множество рассуждений и еще большее число упоминаний, которые таят в себе скрытый смысл, объясняя значение области между почками. Ее называют "источником ци" и еще называют "движением ци". А то, что тайно осуществляет беззвучное перемещение жизненной ци, именуется "тремя обогревателями". "Два ци и одно"; "одно ци и два"; "нареченное источником" - это все почетные титулы "трех обогревателей". Верхний обогре-

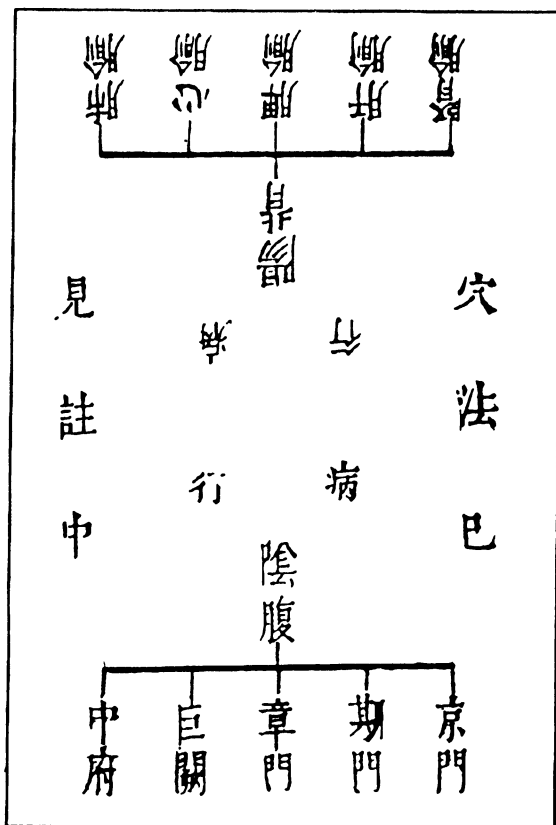
ватель подобен дымке тумана. Средний обогреватель подобен пузырям на воде. Нижний обогреватель подобен глубокой скважине. Про "три обогревателя" говорят, что они передвигают три ци и их канал проходит через пять чжан и шесть фу. Под тремя ци подразумевают родительскую энергию цзун, питающую-ин и защитную-вэй. Благодаря "трем обогревателям" жизненные силы ци двигаются в теле. Внутри они проходят через чжан и фу, а снаружи проходят через четыре конечности и через все кости. Если этого не будет - возникнет болезнь. Поэтому говорят, что причина болезней пяти органов чжан и шести органов фу берется в "источниках" двенадцати каналов. Самими "тремя обогревателями" впереди управляют тань-чжун (VC17), точка сбоку от пупка и точка ниже пупка.

## ШЕСТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят седьмой трудности говорится: Как объяснить, что точки му-живота все находятся в области Инь, а точки шу-спины находятся в области Ян? Ответ: Болезни Инь двигаются в Ян, болезни Ян двигаются в Инь. Поэтому точки му находятся в области Инь /то есть на груди и на животе/, а точки шу находятся в области Ян /то есть на спине/.

Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что живот соответствует Инь. Точки му пяти органов чжан находятся на животе, поэтому и говорят, что точки му находятся в Инь. Спина соответствует Ян. Точки шу пяти органов чжан находятся на спине, поэтому и говорят, что все точки шу находятся в Ян. Когда внутренние органы-хранилища чжан заболевают, болезнь выходит из них и движется в Ян. А ведь янские точки шу находятся на спине. Когда тело заболевает снаружи, болезнь углубляется и движется к Инь. А ведь иньские точки му находятся на животе. Поэтому сказано в "Чжэнь Фа" ("Искусство Иглоукалывания"): "Следует в Ян, колют Инь. Следует в Инь, колют Ян". Комментируют также, что если болезнь находится в Инь, то следует колоть точки му; если болезнь находится в Ян, то следует колоть точки шу.



Если болезнь движется от Инь к Ян, то колют точки шу; если болезнь движется от Ян к Инь, то колют точки му.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят восьмой трудности говорится: Чем управляет каждая из точек пяти органов-чжан и шести органов-фу: колодец-цзин, ручей-жун, речушка-шу, река-цзин, объединение/море/-хэ? Ответ: В Трактатах говорится, что там, где /ци/ выходит - образуется колодец-цзин; там, где сочится - образуется ручей-жун; там, где течет - образуется речушка-шу; там, где движется /поток/ - образуется река-цзин; там, где входит - образуется объединение/море/-хэ.

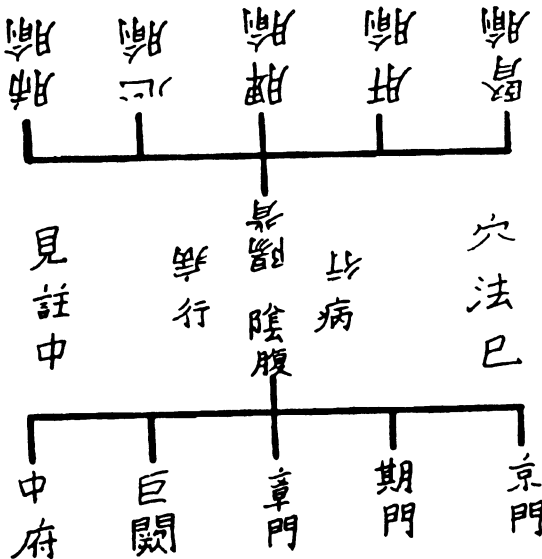
Точки колодцев-цзин управляют при переполнении под сердцем. Точки ручьи-жун управляют при жаре в теле. Точки речушки-шу управляют при болезненной тяжести в связках. Точки реки-цзин управляют при одышке, кашле, жаре и ознобе. Точки объединения/моря/-хэ управляют при обратном течении ци и при поносах. Так управляют при разных болезнях точки пяти чжан и шести фу: цзин, жун, шу, цзин, хэ.



Примечание: Точки колодцы-цзин укалывают у больных с жалобами на чувство распирания, переполнения и давления под сердцем. В особенности это касается иньских каналов. Точки жун на иньских каналах соответствуют Огню, поэтому из этих точек можно управлять жаром в теле. Точки шу соответствуют Земле, мышцам, поэтому с их помощью можно управлять состояниями с ощущением тяжести в теле. Точки цзин соответствуют Металлу, легким, поэтому управляют одышкой и кашлем при поражениях жаром и холодом. Точки хэ соответствуют Воде и используются при обратном течении ци и при поносах. Таким образом последняя точка хэ не соответствует первоэлементу Воде, потому что более важным показанием для ее использования является обратное течение ци, которое не соответствует Воде.

## ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В шестьдесят девятой трудности говорится: В Трактате /"О Внутреннем"/ сказано, что пустоту следует тонизировать, а полноту следует седатировать. Если нет ни пустоты, ни полноты, следует ограничиться одним каналом [с другой стороны, можно сказать, что следует ограничиться укалыванием точки реки-цзин - Д.Д.]. Как это объяснить? Ответ: При пустоте тонизируют "Мать", при полноте седатируют "Сына". Следует тонизировать, а после следует седатировать. Если нет ни пустоты, ни полноты, то следует ограничиться одним каналом. Последнее высказывание означает, что болезнь появилась только в одном канале и не связана с проникновением вредоносного-се из другого места. /В таком случае/ лечение ограничивается данным каналом. Поэтому и говорят, что следует ограничиваться одним каналом /или одной точкой река-цзин/.



Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что весной в сосуде почек находится пустое-се. Почки в пустоте, потому что ци из них

перешла в печень. Поэтому, если начать тонизировать почки, то и болезнь из них перейдет в печень, ведь печень является "Сыном" почек. Поэтому говорят, что следует тонизировать "Мать". Весной в сосудах почек находится полное-се. Ци сердца переполняется и изливается в обратном направлении, возвращается и побеждает печень. Поэтому следует седатировать сердце. Если же сердце здорово, то ци из печени достигает сердца и поддерживает его, ведь печень является "Матерью" сердца. Поэтому говорят, что следует седатировать "Сына". Если нет ни пустоты, ни полноты, это означает, что органы-хранилища чжан не влияют последовательно друг на друга. Если весной пульс струнообразный и частый, это означает, что печень сама больна. Тогда следует тонизировать или седатировать канал Недостаточный Инь печени на ноге и канал Малый Ян желчного пузыря на ноге. В соответствии с тем, к какому первоэлементу относится канал - к Металлу, Дереву, Огню, Воде или Земле - каждый из них используют в свой сезон.

Гуа Божэнь комментирует, что при пустоте тонизируют "Мать", а при полноте седатируют "Сына". "Сын" может заставить "Мать" восполниться, а "Мать" может заставить "Сына" опустошиться. Например, при болезни пустоты печени тонизируют точку хэ канала Недостаточный Инь, называемую цюй-цюань (F8). При болезнях полноты - седатируют точку жун на канале Недостаточный Инь, называемую син-цзянь (F2). Прежде следует тонизировать, а потом седатировать. Когда янская ци не полная, а иньская ци в избытке, прежде следует тонизировать Ян, а потом седатировать Инь. Что касается ситуации, когда нет пустоты и нет полноты, и ограничиваются одним каналом, то в сорок девятой трудности говорится, что тоска, гнев, размышления и страх ранят сердце, а холодное питье и ледяная пища ранят легкие и вызывают болезнь, ограничивающуюся данным каналом.

Сюй Линтай говорит, что в Трактатах "Лин Шу" и "Су Вэнь" сообщаются следующие законы тонизации и седации: Можно укалывать корень канала; можно укалывать другие каналы; можно прежде тонизировать, а потом седатировать; можно производить седацию без тонизации; можно укалывать один канал, а можно укалывать четыре канала. Когда же нельзя таким образом победить болезнь, производят тонизацию "Матери" или седацию "Сына".

Японский врач Фицу Манке комментирует, что для тонизации направляют иглу по ходу канала, а для седации - идут против хода канала. "Мать" может управлять пустотой "Сына", если тонизировать "Мать". "Сын" может управлять пустотой "Матери", если седатировать "Сына".

Дин Личжун говорит, что можно седатировать "Сына", но прежде обязательно нужно тонизировать "Мать".

## СЕМИДЕСЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В семидесятой трудности говорится: Весной и летом следует колоть иглы поверхностно, а осенью и зимой следует колоть глубоко. Чем это объясняется? Ответ: Весной и летом янская ци находится сверху, и жизненные силы ци человека тоже находятся сверху. Поэтому следует колоть поверхностно.

Осенью и зимой янская ци находится внизу и жизненные силы ци человека тоже находятся внизу. Поэтому следует колоть глубоко\*. Вопрос: Каждой весной и летом направляют одну Инь; каждой осенью и зимой направляют один Ян\*\*. Как это понимать? Ответ: Из-за тепла, которое бывает весной и осенью, обязательно направляют одну Инь. Иглу укалывают глубоко вниз, достигая области почек и печени. Тогда ци натягивается и удерживает в равновесии Инь.

Из-за холода, который бывает осенью и зимой, обязательно направляют один Ян. Иглу колют внутрь, а потом поднимают на поверхность до области сердца и легких. Тогда ци толкает внутрь Ян.

Так объясняют, что весной и летом обязательно направляют одну Инь, а осенью и зимой направляют один Ян.

Комментарии:

\* - Гуа Божэнь комментирует, что в сезон весны и лета янская ци расположена поверхностно наверху и человеческая ци располагается там же. Тогда следует колоть поверхностно, если только нет синдрома "Великого избытка" (тай-го). Осенью и зимой янская ци расположена глубоко



внизу, там же расположена и человеческая ци. Тогда укалывают глубоко, если только нет синдрома "Недостижения" (бу-цзи). В Нэйцзин сказано: "Обязательно прежде /учитываются/ ци сезонов года, тогда не будет убыли, а Небо останется в естественной гармонии".

\*\* - Иероглиф чжи - "направлять" - означает "брать, укалывать". Гуа Божэнь считает, что направлять или укалывать одну Инь из-за теплого климата весной и летом означает, что иглу следует погружать глубоко до уровня печени и почек, брать там ци и тянуть ее вместе с иглой на уровень сердца и легких. Направлять или укалывать один Ян из-за холодного климата осенью или зимой означает, что иглу следует погружать поверхностно на уровень сердца

и легких, закручивать ци и толкать ее вместе с иглой внутрь к печени и почкам. Так объясняется, что значит направлять Инь и направлять Ян.

Сы Мин говорит, что весной ци находится в волосках. Летом ци находится в коже. Осенью ци находится между мышцами. Зимой ци находится в костях. Таков смысл поверхностного и глубокого.

Сюй Линтай комментирует, что тепло, приходящее в теплый сезон, приводит к расцвету Ян, а Инь становится неполной. Поэтому берут иньскую ци, тонизируя Ян. Иглу погружают глубоко на уровень почек и печени, достигая связок и костей. После этого тянут ци в область Ян. В холодный сезон все прodelывается обратным образом.

### СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят первой трудности говорится: В Трактатах сказано, что если колешь светлую-жун, нельзя ранить защитную-вэй. Если колешь защитную-вэй, нельзя ранить светлую-жун. Как это объяснить? Ответ: При янском уколе

散		乃	內	
刺	衛		無	傷
無	傷		刺	營
而			鍼	
刺			鍼	

иглу кладут /параллельно поверхности тела/ и так вводят. При иньском уколе, прежде левой рукой надавливают, а затем вводят иглу /глубоко/ до месторасположения светлой жун-ци. /Надавливанием/ рассеивают /поверхностную/ ци и после этого вводят иглу внутрь. Это называется "колоть светлую-жун, не рая защитную-вэй и колоть защитную-вэй, не рая светлую-жун".

Комментарии:

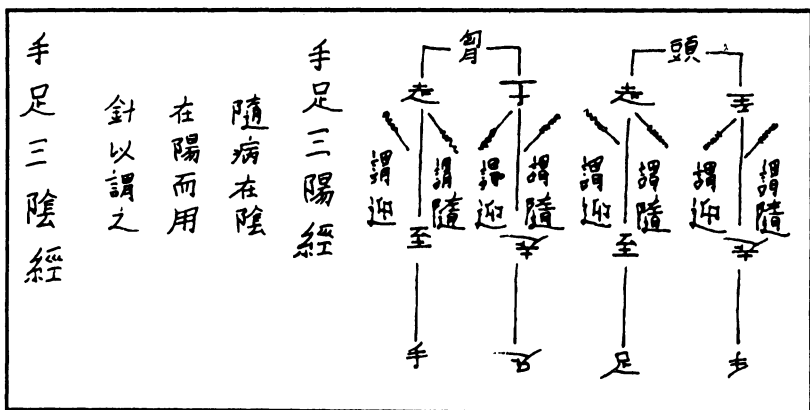
Гуа Божэнь комментирует, что питающая энергия ин движется внутри сосудов, а защитная-вэй с их наружной стороны. Питающая-ин соответствует Инь, а защитная-вэй соответствует Ян. В "Су Вэнь" говорится: "Когда укалывают в кости, нельзя ранить связки. Когда колют связки, нельзя ранить мышцы. Когда колют мышцы, нельзя ранить сосуды. Когда колют сосуды, нельзя ранить кожу. Когда колют кожу, нельзя ранить мышцы. Когда колют мышцы, нельзя ранить связки. И когда колют связки, нельзя ранить кости".

Сюй Линтай комментирует, что янский укол - это укол в защитную энергию вэй, которая находится с внешней стороны и поверхностно. Поэтому иглу вводят под наклоном, чтобы не ранить питающей энергии ин, не достигая последней. Иньский укол - это укол в питающую-ин, когда достигают ее. Надавливание пальцем в месте укола позволяет рассеять защитную поверхностную энергию вэй и не ранить ее при уколе питающей-ин.

## СЕМЬДЕСЯТ ВТОРАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят второй трудности говорится: В Трактатах сказано, что необходимо знать как идет ци, чтобы сгармонизировать ее. Для гармонизации одной из сторон ци обязательно необходимо находить Инь и Ян. Как это понимать? Ответ: Рассуждая о методах, когда "идут навстречу" или "следуют по ходу" /направления движения канала и течения ци/, знают законы следования светлой-жун и защитной-вэй при их прохождении по сосудам и каналам в ту и другую стороны. Для их согласования /иглу вводят/, следуя по ходу /канала/ или следуя против хода. Это и называется "идти навстречу" или "следовать по ходу".

Для того, чтобы сгармонизировать одну из сторон ци, обязательно необходимо находить Инь и Ян. Рассуждая об этом, имеют ввиду знание внутреннего и внешнего; наружного и глубокого; движение вслед за Инь и Ян и приведение их к гармонии. Поэтому говорят: чтобы сгармонизировать одну из сторон ци, обязательно находят Инь и Ян.



### Комментарии:

Ян Сюаньцао комментирует, что "идти навстречу" - это означает седацию, а "следование по ходу" - означает тонизацию.

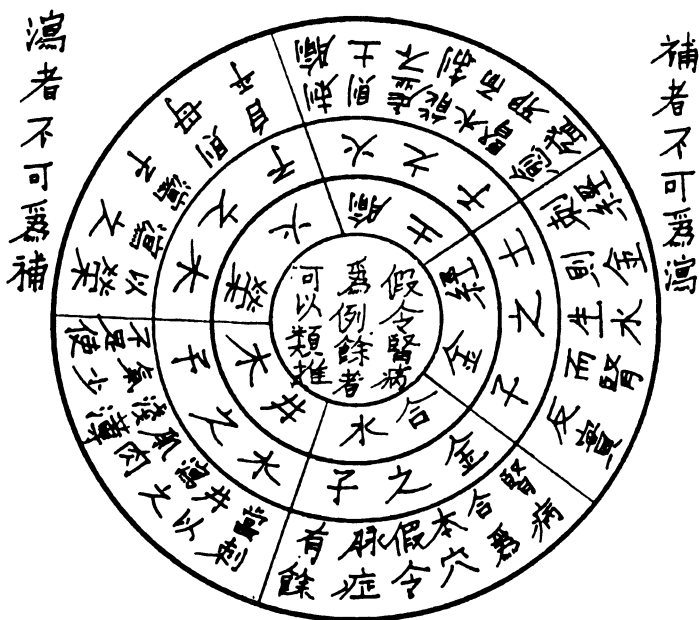
Господин Сы Мин говорит: "идти навстречу" - означает, что при обратном течении собственной ци данная сторона приходит в состояние переполнения и тогда требуется седация. "Следовать по ходу" - означает, что ци вышла из данной стороны, образовав пустоту, и тогда требуется тонизация.

Лоу Ин комментирует, что существуют три способа "идти навстречу" и "следовать по ходу". Первый способ, это когда острие иглы направляется по ходу или против хода канала. Второй способ, это когда седатируют "Сына" или тонизируют "Мать". И третий способ, это когда укалывают на входе или на выдохе.

## СЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят третьей трудности говорится: Известно, что точки-колодцы соответствуют мышцам и плоти, поверхностному и тонкому, а используются когда мало ци и она не восполняется. Каковы правила иглоукалывания в этом случае?

Ответ: Известно, что "колодец" соответствует Дереву, "родник" соответствует Огню. Огонь является "Сыном" Дерева. Обычно, чтобы воздействовать на точку-колодец и седатировать ее, укалывают "родник". Далее, в Трактатах говорится, что для тонизации не следует седатировать, а для седации не следует тонизировать.



Комментарии:

Хуан Куньцзай комментирует, что точку-колодец следует тонизировать и не следует седатировать.

Гуа Божэнь комментирует, что точки-колодцы всех каналов располагаются на руках или на ногах поверхностно, в тонких местах, где есть связки и мышцы. При уменьшении

жизненных сил ци или их невосполнении производят тонизацию и седацию. Обычно седатируют точку-родник, который является "Сыном" по отношению к точке-колодцу. Для тонизации точки-колодца обязательно тонизируют точку объединения-хэ.

## СЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят четвертой трудности говорится: В Трактатах сказано, что весной укалывают точки колодцы-цин. Летом укалывают точки родники-жун. В конце лета укалывают точки речушки-шу. Осенью укалывают точки реки-цин. Зимой укалывают объединения/моря/-хэ. Чем это объясняется? Ответ: Весной укалывают точки-колодцы, потому что вредоносное се находится в печени. Летом укалывают точки-родники, потому что вредоносное се находится в сердце. В конце лета укалывают точки-речушки, потому что вредоносное се находится в селезенке. Осенью укалывают точки-реки, потому что вредоносное се находится в легких. Зимой укалывают точки-объединения/моря/, потому что вредоносное се находится в почках.

Вопрос: Почему печень, сердце, селезенка, легкие и почки связаны с весной, летом, концом лета, осенью и зимой? Ответ: Так как существует пять органов-хранилищ чжан, одна единственная болезнь всегда имеет пять /проявлений/. Например, при болезни печени сине-зеленый цвет соответствует печени. Прогорклый запах сырого мяса соответствует печени. Кислый вкус соответствует печени. Слезы тоже соответствуют печени. Данная болезнь может быть тяжелой, с многократными /обострениями/ и множеством симптомов - это нельзя высказать и исчерпать словами. "Правило четырех сезонов" связано с сезонами весны, лета, осени и зимы. Иглоукалывание является сокровенным искусством, находящимся в крохотной былинке.

### Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует, что когда пять плотных органов-чжан имеют одну общую болезнь, последняя не остается неподвижна в этих плотных органах, а перемещается, вызывая множество симптомов. Даже если симптомов и много, они все равно подчинены "Правилу четырех сезонов" и



связаны с весной, летом, осенью и зимой, когда используют точки цзин, жун, шу, цзин и хэ, согласно каждому сезону.

При иглоукальвании обязательно следует учитывать количество эссенции-цзин.

Сюй Линтай комментирует, что даже если собственная болезнь проявляется множеством симптомов, речь может идти только о пяти их изменениях, подчиняющихся "Правилу четырех сезонов". Но даже большее количество симптомов регулируется годичным циклом. Врач выбирает свой Путь очень взвешенно, дабы было легко по нему следовать. Искусство иглоукальвания является сокровенным и находится в крошечной былинке. Когда следуют по Пути постижения искусства иглоукальвания, должны проникать в сущность крохотного и сокровенного, подобного находящемуся в осенней былинке или капельке росы.

## СЕМЬДЕСЯТ ПЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят пятой трудности говорится: В Трактатах сказано, что когда Восток соответствует полноте, а Запад соответствует пустоте, тогда седатируют Юг, а Север тонизируют. Как это объяснить? Ответ: Металл, Дерево,



Вода, Огонь и Земля должны взаимно уравнивать друг друга.

Восток соответствует Дереву, Запад соответствует Металлу. Дерево хочет восполнить Металл, чтобы уравнять его /с остальными первоэлементами/. Огонь хочет восполнить Воду.

Когда Дерево хочет переполниться - Металл тут же его выравняет /с остальными первоэлементами/. Огонь хочет переполниться - Вода тут же его выравняет. Земля хочет переполниться - Дерево тут же ее выравняет. Металл хочет переполниться - Огонь тут же его выравняет. Вода хочет переполниться - Земля тут же ее выравняет.

Востоку соответствует печень. Например, известно, что легкие в пустоте. Тогда седатируют Юг, соответствующий Огню, и тонизируют Север, соответствующий Воде. Юг соответствует Огню, а Огонь является "Сыном" Дерева. Север соответствует Воде, а Вода является "Матерью" Дерева. Вода побеждает Огонь - оказывает деструктивное влияние на Огонь. "Сын" может содействовать наполнению "Матери". "Мать" может содействовать опу-

стошению "Сына". Поэтому, седатируя Огонь и тонизируя Воду, хотим приостановить влияние со стороны Дерева на Металл.

В Трактате /О Внутреннем/ сказано: "Нельзя исцелить пустоту, если не учитывать наличие или отсутствие избытка". Так объясняется эта /трудность/.

Комментарии:

Японский врач Фицу Манке комментирует: Высказывания о том, что Восток находится в полноте, а Запад в пустоте, говорит о месторасположении болезни, при которой печень находится в избытке, а легкие - в недостатке. Седатировать Юг и тонизировать Север означает, что седатируют сердце и тонизируют почки. Согласно концепции "Пяти переходов" /У-син/, Огонь является "Сыном" Дерева, а Вода - "Матерью" Дерева. Печень может находиться в избытке, хотя ее и не питает "Мать". Так, печень-Дерево находится в расцвете и полноте от того, что легкие-Металл неполные. Когда "Мать" находится не в полноте, она не помогает "Сыну" своей энергией. В таких случаях тонизируют легкие и седатируют печень и, тем самым, выравнивают их взаимоотношения. Когда говорится, что "Сын" может содействовать наполнению "Матери", речь идет о болезни, в которой "Сын" соответствует сердцу, а "Мать" соответствует печени. Когда говорится, что "Мать" может содействовать опустошению "Сына", подразумевается способ лечения, при котором "Мать" - это почки, а "Сын" - это печень. Скажем, сердце содействует переполнению печени, когда собственная ци сердца течет в противоположном направлении и оказывает вредоносное воздействие. А ведь известно, что Дерево порождает Огонь. Теперь же сердце находится в избытке и не питается от ци своей "Матери". Так ци "Матери" не проходит дальше и возвращается назад против нормального течения, оказывая вредоносное влияние. Ци сердца возвращается в печень, оказывая на нее вредоносное влияние. А та ци, которая идет из почек в печень, оказывает оздоравливающее влияние.

Сюй Линтай комментирует: В шестьдесят девятой трудности говорится, что при пустоте следует тонизировать "Мать", а при полноте следует седатировать "Сына". Здесь же сказано, что при полноте следует седатировать "Сына"

и тонизировать "Мать", а при пустоте следует наоборот тонизировать "Сына". Хотя предшествующее и последующее утверждения различны, их можно оба применять, хотя мы еще и не имеем исчерпывающих объяснений почему это так.

## СЕМЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят шестой трудности говорится: Как тонизировать и как седатировать? Во время тонизации как следует удерживать ци? Во время седации как следует освобождать ци? Ответ: Обычно во время тонизации следует удерживать защитную вэй-ци. Во время седации следует высвобождать светлую жун-ци. Если янская ци неполная, а иньская ци в избытке, следует прежде тонизировать Ян, а потом седатировать Инь. Если иньская ци неполная, а янская ци в избытке, следует прежде тонизировать Инь, а потом седатировать Ян. В этом заключается сокровенная сущность циркуляции светлой-жун и защитной-вэй.



Комментарии:

Гуа Божэнь комментирует: В пятьдесят второй главе "Лин Шу" сказано, что поверхностная ци, которая не идет

внутри каналов-цзин, именуется защитной энергией вэй. Та ци, которая движется внутри каналов, называется светлой энергией жун. При тонизации следует колоть поверхностную ци и не проходить внутрь канала. При седации следует высвобождать светлую-жун, но не расходовать ее. Высвобождение подобно срыванию листов с цветущего дерева. У человека болезнь пустоты и полноты не является одним и тем же, то есть различается по сути. Упомянутые в дальнейшем в этой трудности принципы тонизации и седации соответствуют правилам естественного тока светлой-жун и защитной-вэй.

Сюй Линтай комментирует, что защитная энергия вэй соответствует Ян, а питающая энергия ин соответствует Инь. Когда защитная-вэй в пустоте, а питающая-ин в полноте, тогда тонизируют Ян и седатируют Инь. Когда питающая-ин в пустоте, а защитная-вэй в полноте, тогда седатируют Ян и тонизируют Инь. В "Лин Шу" сказано, что когда Инь расцветает, а Ян находится в пустоте, прежде тонизируют Ян, а потом седатируют Инь, и наоборот.

Японский врач Есия комментирует, что понятие "высвободить" означает "отбросить уже отпавшее".

## СЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят седьмой трудности говорится: Высший мастер умеет лечить болезнь пока она еще не началась. Средний мастер лечит уже начавшуюся болезнь. Что это значит? Ответ: Объясняют, что значит лечить болезнь, пока она еще не началась. Когда видят болезнь печени, знают, что печень обычно передает /болезнь/ в селезенку. Поэтому прежде наступает избыток ци селезенки, а в настоящий момент времени печень еще не принимает вредоносное се. Поэтому говорят, что можно лечить, пока болезнь еще не началась.

Что касается среднего врача, то он видит болезнь, когда она уже находится в печени и лечит печень, воздействуя на сердце и не учитывая законов взаимного влияния между органами. Поэтому о нем говорят, что он лечит, когда болезнь уже началась.

中 工	上 工
病 巳 治	病 未 治
傳 但 一 心 治 肝	見 肝 之 病 知 肝 當 傳 脾 先
見 肝 之 病 不 曉 相	實 脾 氣 無 令 得 受 肝 邪

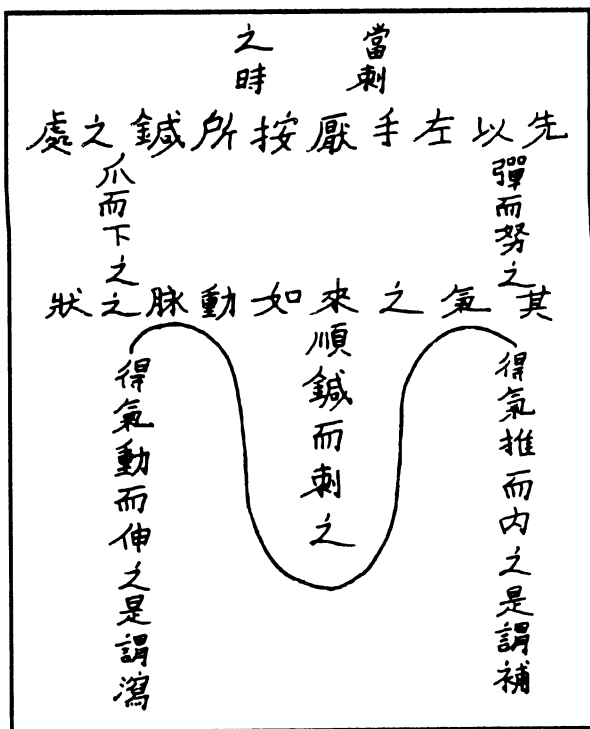
Комментарии:

Японский врач Фицу Манке комментирует: Болезни еще нет - это значит, что вредоносное се еще не проникло. Всегда, когда органы хранилища-чжан больны, взаимодействие между ними осуществляется по деструктивным связям, одолевая друг друга.

## СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят восьмой трудности говорится: Иглоукалывание приводит к тонизации и седации. Как это объяснить? Ответ: Существующие правила тонизации и седации не обязательно должны учитывать введение и извлечение иглы со вдохом и выдохом. /Врач/, который знает иглоукалывание, доверяет своей левой /руке/. Обычно во время иглоукалывания, прежде надавливают левой рукой, /чтобы ощутить ци/, а потом уже ввести иглу в место

пребывания светлой-жун; отпускают или натягивают /кожу/; давят ногтем вниз, ожидая прихода собственной ци, как бы ожидая ощущения удара пульса. В благоприятном случае берут иглу и укалывают туда, добиваются ощущения ци и проталкивают ее внутрь. Это называется тонизация. Седацией называется такое воздействие, при котором после ощущения движения /под пальцами, ци/ вытягивают наружу. Если не удастся добиться ощущения ци /в обычном ее месторасположении/, тогда /ищут/ у мужчин - на поверхности, а у женщин - в глубине. Если не получается найти ци, тогда выносят заключение, что все /такие больные/ умрут и никто не излечится.



Комментарии:

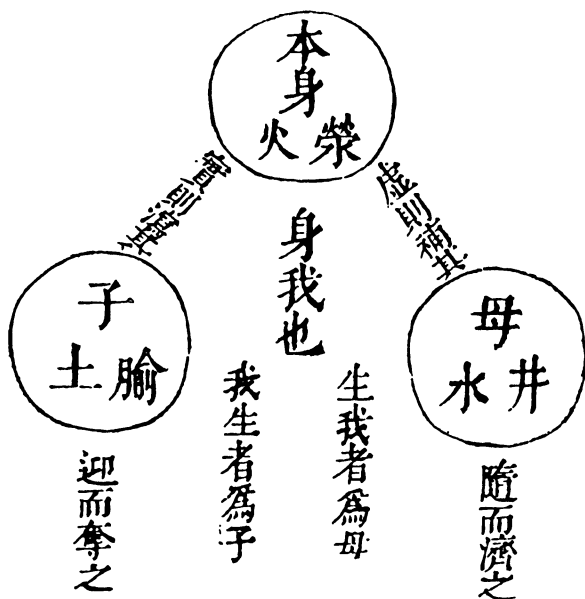
Японский врач Фицу Манке комментирует, что если на вдохе укалывать, а на выдохе извлекать иглу, то это седация. Если на выдохе укалывать, а на вдохе извлекать иглу, то это тонизация.

## СЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В семьдесят девятой трудности говорится: В Трактатах сказано, что можно идти навстречу и препятствовать, охраняя, чтобы не было пустоты. Можно следовать по ходу и помогать, охраняя, чтобы не было полноты. Пустота и полнота подобны получению и подобны потере. Полнота и пустота подобны проявленному и непроявленному. Как это объяснить? Ответ: "Идти навстречу /движению канала/ и препятствовать /току ци/" означает седацию "Сына". "Следовать по ходу движения /канала/ и помогать /току ци/" означает тонизацию "Матери". Например, при болезни сердца седатируют точки шу на спине, /сочувственные/ каналам "управителя сердца" на руках. Это называется "идти навстречу и препятствовать".

Если тонизировать точки колодцы-цзин /каналов/ "управителя сердца" на руках, то это называется "следовать по ходу движения и помогать".

Говоря о полноте вместе с пустотой, объясняют суть твердого и мягкого. Если ци доводит избыток до состояния твердости, это - "получение". Если есть мягкость и пустота,



то это - потеря. Поэтому говорят: "Подобны получению и подобны потере".

Комментарии:

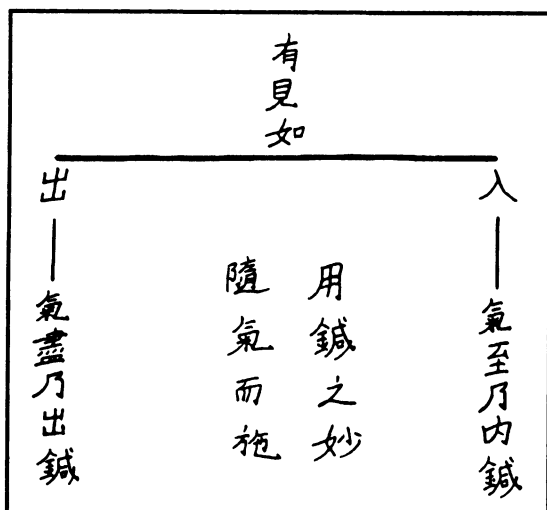
Гуа Божэнь комментирует, что иероглиф "получение" означает стремление к помощи и приобретение, а иероглиф "потеря" означает расслабление и освобождение. Говоря, что пустота вместе с полнотой подобны проявленному и непроявленному, имеют ввиду, что полнота характеризуется наличием ци, а при пустоте ци отсутствует. Говоря, что пустота вместе с полнотой подобны получению и подобны потере, имеют ввиду, что для получения - тонизируют, а там, где есть отсутствие - седатируют. Идти навстречу и препятствовать - это и есть седация. Следовать по ходу движения и помогать - это и есть тонизация. Например, сердце соответствует Огню, а Земля является "Сыном" Огня. Тогда, при болезнях сердца производят седацию точки да-лин (МС7) и точек шу спины, относящихся к каналам "управителя сердца" на руках. А так как Дерево является "Матерью" Огня, седатируют точки колодцы-цзин каналов "управителя сердца" на руках - точки чжун-чун (МС1). В предложенном примере с сердцем тонизация или седация производится на канале "управителя сердца". В "Лин Шу" сказано, что Малый Инь не имеет точек-шу.

## ВОСЬМИДЕСЯТАЯ ТРУДНОСТЬ

В восьмидесятой трудности говорится: В Трактате /Нэйцзин/ сказано, что вводят иглу, когда видят, что надо вводить, и извлекают иглу, когда видят, что надо извлекать. Как это объяснить? Ответ: Объясняют: "вводят иглу, когда видят" - это означает, что левой рукой /врач/ определяет приход ци. Когда произведен укол, вводя иглу, продолжают ощущать ци. И только когда ци исчерпалась, тогда извлекают иглу. Это означает "вводить иглу, когда видно, что надо вводить, и извлекать иглу, когда видно, что надо извлекать".

Комментарии:

Ян Цзичжоу в "Чжэн Цзю Да Чэн" пишет следующее: Когда применяешь иглоукалывание, необходимо сделать так,



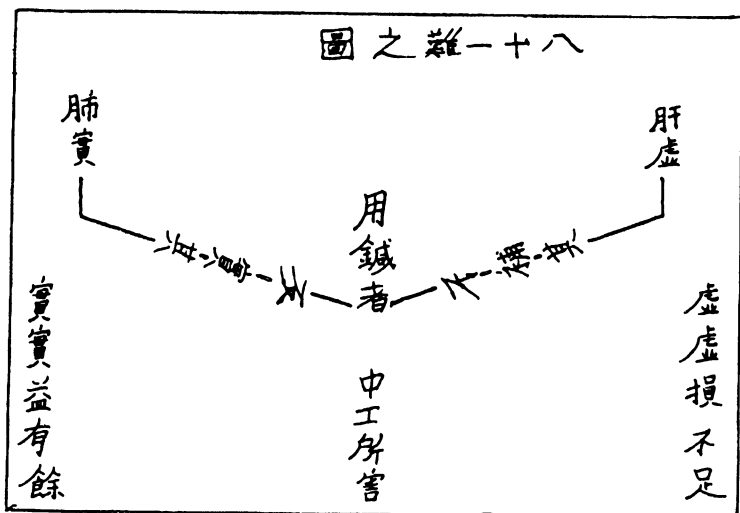
чтобы сначала подчинился дух Шэнь, а уже потом вводить иглу. Когда игла введена, необходимо, чтобы дух Шэнь сгармонизировался, а после этого подчиняется ци. Если дух Шэнь не подчинился, тогда нельзя использовать иглоукальвание. Если дух Шэнь сгармонизировался, тогда можно манипулировать иглой. Во всех случаях использования иглоукальвания необходимо сделать так, чтобы эссенция-цин и дух Шэнь подчинились врачу и только после этого можно применять иглы. Когда введена игла, следует сделать так, чтобы послужившие причиной болезни эссенция-цин и дух Шэнь сгармонизировались, и только после этого можно манипулировать иглой, воздействуя на ци. Если же ци не подчинилась, тогда врач не сможет определить источника боли, больной ничего не почувствует, а игла войдет мягко, как в бобовый сыр. В таком случае не следует колоть дальше, а необходимо ждать. Если же дух Шэнь и ци достигли точки укальвания /после надавливания на нее левой рукой/, тогда можно исследовать признаки пустоты и полноты, а после этого следует применять иглоукальвание.

К этому можно еще добавить несколько ссылок Господина Яна на "Су Вэнь", в которых говорится: Если ограничиваешь себя общением с бесами и духами, разве можно сравнить это с высшим достижением на Пути добродетели? Если тебе не нравятся иглы, то разве сможешь сравнить

свои действия с истинным медицинским искусством? Вводить иглу - это похоже на то, как держат арбалет - наперевес и прямо. Только при правильном положении можно нажимать на спусковой крючок.

### ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ ТРУДНОСТЬ

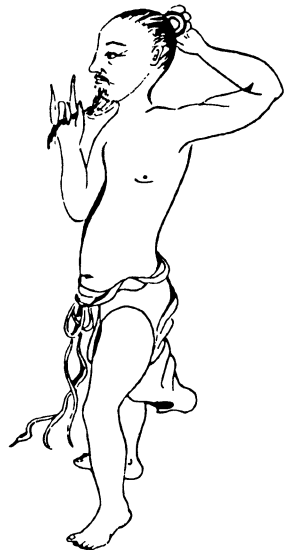
В восемьдесят первой трудности говорится: В трактатах сказано, что нельзя восполнять полноту и опустошать пустоту; нельзя уменьшать неполное и дополнять то, что уже в избытке. Вопрос: Определяется ли это показаниями пульса в цунь-коу или же болезнь сама по себе находится в пустоте-полноте? И каков тогда способ уменьшения и восполнения? Ответ: Эта болезнь не связана с показаниями пульса в цунь-коу. Эта болезнь сама находится в пустоте или полноте. Например, печень находится в избытке, а легкие в недостатке. Печень соответствует Дереву, легкие соответствуют металлу. Металл и Дерево взаимно уравнивают друг друга. Металл умиряет Дерево. Например, легкие находятся в избытке, а печень - в недостатке. Жизненные силы ци - маленькие и крошечные. В таком случае, если при помощи иглоукалывания не тонизировать печень, а наоборот, рассеивать полноту легких - это и



будет называться "восполнять полноту и опустошать пустоту"; "уменьшать неполное и дополнять то, что уже в избытке".

Так поступает средний врач, нанося вред /своим пациентам/.

*Примечание: Так - предостережением от неправильного использования врачебной науки, традиционно заканчиваются медицинские тексты.*



## ПОСЛЕСЛОВИЕ

Китайская медицина - одна из древнейших медицинских систем с многовековым опытом применения физических методов лечения и лекарственных средств природного происхождения. Обширна и литература по китайской медицине. В ней бережно сохраняются знания и опыт философов и врачей прошлых эпох.

Европейская наука изучала и продолжает изучать наследие китайской медицины, но результаты остаются до последнего времени более, чем скромными.

Одной из существенных причин, сдерживающих ознакомление заинтересованных читателей и специалистов с феноменом китайской медицины, является отсутствие точных переводов ее источников на другие языки и квалифицированных комментариев к ним. В частности, один из древнейших и наиболее ценных китайских трактатов по медицине - "Трудные вопросы", или Наньцзин, - никогда ранее на русский язык не переводился. Тем отраднее, что усилиями Д.Дубровина - научного сотрудника нашей лаборатории немедикаментозных методов лечения 1-го Ленинградского медицинского института имени академика И.П.Павлова книга, посвященная Наньцзину, наконец выходит в СССР. Названный перевод - итог многолетнего труда Д.Дубровина - позволяет ввести в научный оборот ценный первоисточник по древнекитайской медицине.

Отметим, как одну из важных особенностей трактата, внимание его создателей к самым тонким особенностям психологии больного; к его настроению, самочувствию и жалобам; к причинам внешнего и внутреннего проявления недуга. Приложение классических и современных комментариев во многом облегчают чтение весьма непростого древнего текста, изобилующего аллегорическими и символическими образами, помогая приблизиться к пониманию сколь многочисленны и многоплановы связи между человеком и природной средой.

В более широком плане мы видим теперь, что текст Наньцзина следует квалифицировать как памятник древней китайской культуры, интересный не только для врачей, но и для историков, филологов, философов, этнографов и всех, интересующихся литературой Востока и внутренним миром человека.

В целом, будем надеяться, что предложенная книга способствовала адекватному пониманию феномена китайской медицины, ключ к которой лежит в кропотливом и тщательном изучении первоисточников.

*Ф.Г.Углов, академик АМН СССР,  
научный руководитель лаборатории  
немедикаментозных методов лечения  
1 ЛМИ им. акад. И.П.Павлова*



Китайская медицина существует несколько тысяч лет. И в Китае, да и во всем мире она играет свою очень большую роль в деле сохранения здоровья людей. Мы очень рады, что популярность китайской медицины растет и в Советском Союзе.

Но одновременно те, кто глубоко изучают здесь китайскую медицину, испытывают большой недостаток знаний по ее теоретическим вопросам. Классические труды по китайской медицине вообще мало кто читал. Поэтому, следует максимально приветствовать то, что доктор Денис Дубровин написал книгу "Трудные вопросы китайской классической медицины". Как говорит китайская поговорка - это подобно "теплу в холодную зиму".

"Трудные вопросы" - Наньцзин - это один из четырех основных классических трактатов китайской медицины: Нейцзин, Наньцзин, фармакологический трактат Шэньнун и книга о лечении острых воспалительных заболеваний Шанханьлунь.

Доктор Денис Дубровин занимается изучением китайской классической медицины, а также специального языка древнекитайских медицинских сочинений. Здесь он добился ощутимых успехов.

Хочу надеяться, что эта книга поможет всем интересующимся восточной медициной в обретении твердых и прочных знаний ее фундаментальных основ и будет способствовать серьезному изучению классической медицины Китая в Советском Союзе.

*Халмурад, канд.мед.наук (Шанхайский  
институт китайской народной меди-  
цины)*

## СОДЕРЖАНИЕ

6

Вместо предисловия  
рассказывается о том, как подразделяются в  
китайском языке слова, записываемые иероглифами и о  
том, что смысл некоторых иероглифов может быть  
объяснено по их изображению

8

Первая глава,  
в которой рассматриваются основные термины  
китайской философии медицины в виде Законов и  
говорится о том, что вся жизнь человека  
им подчиняется

14

Вторая глава  
дает определение различным видам энергий в китайской  
медицине, а также объясняет некоторые их свойства

17

Третья глава  
повествует о главных органах человеческого  
организма, разъясняет их свойства, признаки, а также  
некоторые проявления их болезней

28

Четвертая глава,  
где перечисляются виды пульсов и им даются  
характеристики

40

Пятая глава  
повествует об опухолях, и приводятся старинные рецепты  
из трав для их лечения

53

Шестая глава,  
где перечисляются важнейшие правила и  
методы укалывания точек. В этой главе специально  
говорится о точках-источниках, точках на животе и на  
спине, о поверхностном и глубоком уколе иглой, о  
сохранении защитной и питающей энергии  
при уколе, о правилах седации и  
тонизации иглой

63

Здесь перечисляются  
главные сочинения в китайской медицине,  
приводится история "Трактата о Трудном" (Наньцзина),  
дается его краткое содержание, а также перечисляются  
имена знаменитых врачей, которые составили  
к нему подробные комментарии

66

Приводятся  
замечания переводчика,  
сделанные им для облегчения работы с  
"Трактатом о Трудном"

69

Начинается перевод  
первого свитка Трактата о Трудном,  
в котором рассматриваются особенностей  
больного и здорового пульса

125

Рассматриваются  
два трудных вопроса о количестве  
каналов, по которым протекает энергия ци в теле  
человека, и о числе соответствующих  
им органов.

126

Рассказывается  
о существовании чудесных каналов, приводится  
их описание и симптомы болезни с ними  
связанные

135

Начинается перевод  
второго свитка Трактата о Трудном,  
в котором сперва рассматриваются трудные вопросы,  
связанные с происхождением защитной и светлой  
энергии ци и существованием органа  
"три обогревателя"

147

Десять трудных вопросов  
трактата касаются состояния органов в теле  
человека, их видов, размеров и соответствий  
среди симптомов и символов

161

Говорится  
о пустом и полном, истинном и ложном  
при определении причин болезней  
и их развития

169

В двух трудных вопросах  
перечисляются виды перемещения болезни по организму  
и определяемая вследствие этого  
тяжесть недуга

171

В двух трудных вопросах  
говорится об опухолевых заболеваниях, которые  
называются болезнями застоя

176

Говорится о том,  
что существуют различные виды поноса и  
различные виды лихорадочных состояний, связанные  
с вхождением в тело больного внешней  
вредоносной энергии се-ци

184

Отдельная глава  
специально посвящена объяснению существующих  
категорий врачей

188

Семь глав  
объясняют различные классы точек для иглоукалывания  
при болезнях органов

198

Последние тринадцать трудных вопросов  
объясняют правила иглоукалывания для достижения  
тонизации и седации

219

В послесловии  
известный академик пишет о пользе изучения  
классической медицины

220

Опытный китайский врач и ученый  
желает, чтобы народная медицина и дальше находила в  
нашей стране заинтересованных  
исследователей

Денис Александрович Дубровин  
"Трудные вопросы" классической  
китайской медицины.

Научный перевод и комментарий трактата "Наныцзин" - одного из четырех главных медицинских трактатов Древнего Китая, разъясняющего "трудные вопросы" традиционной китайской медицины.

Научное издание  
ISBN 5-85962-001-2

Ответственный за выпуск Д.А.Юнов  
Художник О.В.Кузнецова  
Тех. редактор А.С.Иванов  
Корректор Е.В.Люлько

Подписано в печать 20.01.91 с готового оригинал-макета и диапозитивов. Формат 60 x 90 1/16. Бумага офсетная N 1. Гарнитура Таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 9.5. Усл. кр. отг. 10.0. Тираж 80 000 экз. Заказ N 1-61

Цена по подписке 15 руб. 00 коп.

Аста-пресс, г. Л-д.  
192241, Ленинград, ул. Турку 12/6 кв. 30  
Книжная фабрика "Коммунист"  
310012, Харьков, ул. Энгельса 11